







Università della Svizzera italiana  
Accademia di architettura

# Rapporto sull'attività didattica Report on Teaching Activities 2013–2014

Coordinamento editoriale / Editorial Coordination  
Tiziano Casartelli

Progetto grafico / Graphic Layout  
Fotografie in apertura dei capitoli  
Photos at the Beginning of the Chapters  
Alberto Canepa

Traduzioni / Translations  
Richard Sadleir

## Sommario Content

12 Introduzione  
Introduction

### ATELIER DI PROGETTAZIONE DESIGN STUDIOS

#### **Bachelor of Science 1**

18 Mario Botta (responsabile)  
20 Atelier Briccola  
24 Atelier Canevascini  
28 Atelier Cappellato  
32 Atelier Keller

#### **Bachelor of Science 2**

36 Atelier Angonese  
40 Atelier Bearth  
44 Atelier Collomb & Molteni  
48 Atelier Grafton

#### **Bachelor of Science 3**

#### **Master of Science 1, 2**

52 Atelier Aires Mateus  
56 Atelier Arnaboldi  
60 Atelier Baserga  
64 Atelier Blumer  
68 Atelier Boesch  
72 Atelier Bonnet  
76 Atelier Burkhalter Sumi  
80 Atelier Citterio  
84 Atelier de vylder vinck taillieu  
88 Atelier Gil  
92 Atelier Hasegawa  
96 Atelier Kéré  
100 Atelier Lapierre  
104 Atelier Miller  
108 Atelier Nunes & Gomes da Silva

112 Atelier Olgiati  
116 Atelier Sergison  
120 Atelier Studio Mumbai  
124 Atelier Tropeano  
128 Atelier Venezia

#### **Summer School**

132 WISH  
Workshop on International Social Housing

### ATELIER ORIZZONTALI HORIZONTAL DESIGN STUDIOS

#### **Bachelor of Science 1**

138 Introduzione al processo creativo  
Introduction to the Creative Process  
**Riccardo Blumer**

142 Disegno e rappresentazione  
Design and Representation  
**Annina Ruf**

### STORIA E TEORIA DELL'ARTE E DELL'ARCHITETTURA HISTORY AND THEORY OF ART AND ARCHITECTURE

#### **Bachelor of Science 1**

148 Storia dell'architettura contemporanea  
History of Contemporary Architecture  
**Fulvio Irace**  
149 Arte contemporanea / Contemporary Art  
**Régis Michel**  
150 Filosofia e architettura  
Philosophy and Architecture  
**Nicola Emery**

## Sommario

- Bachelor of Science 2**  
151 Storia dell'architettura moderna  
History of Modern Architecture  
**Sonja Hildebrand**
- 152 Arte e architettura del Medioevo  
Art and Architecture in the Middle Ages  
**Daniela Mondini**
- 153 Arte e architettura del Rinascimento  
e del Barocco  
Art and Architecture of Renaissance and Baroque  
**Christoph Frank**
- Bachelor of Science 3**  
154 Tutela, restauro, riuso  
Conservation, Restoration, Reuse  
**Ruggero Tropeano**
- 155 Teoria dell'architettura / Architectural Theory  
**Sonja Hildebrand**
- Master of Science 1, 2**  
156 Dalla difesa al furto:  
Il bottino di guerra, dall'antichità ad oggi  
From Protection to Theft:  
The Spoils of War from Antiquity to Present  
**Christoph Frank**
- 157 Incontro col Giappone  
Encounter with Japan  
**Sonja Hildebrand**
- 158 Estetica moderna e contemporanea  
Modern and Contemporary Aesthetics  
**Nicola Emery**
- 159 Il Bauhaus: un modello concettuale  
The Bauhaus: A Conceptual Model  
**Annemarie Jaeggi**
- 160 Restauro e riuso del patrimonio  
del XX secolo  
Restoration and Reuse  
of the 20<sup>th</sup> Century Legacy  
**Roberta Grignolo**
- 161 Stili e tecniche del cinema  
Styles and Techniques of Cinema  
**Marco Müller**
- 162 Architettura in fotografia, dai Fratelli  
Alinari a Guido Guidi  
Architecture in Photography, from the Fratelli Alinari to  
Guido Guidi  
**Daniela Mondini, Matthias Brunner**
- 163 Teoria dell'architettura: Concetti di spazio  
Architectural Theory: Spatial Concepts  
**Elisabeth Bergmann**
- 164 Forme dell'abitare / Forms of Dwelling  
**Matteo Vegetti**
- 165 Spazio sonoro / Sound Space  
**Roberto Favaro**
- 166 Gli anni Settanta. Nuovi paradigmi  
per l'architettura e la città  
The 1970s. New Paradigms in Architecture and the City  
**André Bideau**
- 167 L'architettura in Ticino nella seconda metà del Novecento  
Architecture in Ticino in the Second Half of the 20<sup>th</sup> century  
**Nicola Navone**
- 168 Tra arte e scienza: P.L. Nervi e l'ingegneria strutturale  
del Novecento  
Between Art and Science: P.L. Nervi and 20<sup>th</sup> Century  
Structural Engineering  
**Gabriele Neri**
- 169 Elementi di psicogeografia e narrazione del territorio  
Elements of Psycho-Geography and Narration  
of the Territory  
**Gianni Biondillo**
- 170 Luce ed edifici di culto nel mondo antico  
Light and Cultic Architecture in the Ancient World  
**Vladimir Ivanovici**
- 171 Ascesa e declino dell'artista moderno

- Rise and Fall of the Modern Artist  
**Bruno Pedretti**
- 172 Scenografia: istruzioni per l'uso  
Scenography: a User's Manual  
**Margherita Palli Rota**
- 173 Elementi di storia e teoria della fotografia  
Elements of History and Theory of Photography  
**Vega Tescari**
- 174 L'idea di creatività / Concepts of Creativity  
**Sonja Hildebrand**
- 175 Miti di luce e miti d'ombra nell'architettura dal Medioevo  
al Contemporaneo  
Myths of Light and Myths of Shadow in Architecture  
from the Mediaeval to the Contemporary  
**Daniela Mondini, Silvia Berselli**
- 176 Teorie del progetto moderno  
Theories of Modern Project  
**Fulvio Irace**
- 177 Il disegno di architettura nel Rinascimento  
Architectural Drawing in the Renaissance  
**Sergio Bettini**
- 178 Case d'artista / The Artist's Home  
**Carla Mazzarelli**
- 179 Restauro del patrimonio costruito  
del XX secolo in area tedesca / Restoration of the Built  
Legacy of the 20<sup>th</sup> Century in the German Area  
**Dorothea Deschermeier**
- 180 L'architettura nel Ticino del primo Novecento  
Architecture in Early 20<sup>th</sup> Century Ticino  
**Simona Martinoli**
- 181 Teoria e storia del Kitsch / Theory and History of Kitsch  
**Bruno Pedretti**
- 182 Spazi di carta / Paper Spaces  
**Vega Tescari**
- 183 Workshop: Filmare l'architettura  
Filming Architecture  
**Marco Müller**
- 184 Workshop: Costruire la realtà  
Workshop: Building Reality  
**Diébédo Francis Kéré**
- CULTURA DEL TERRITORIO**  
**CULTURE OF THE TERRITORY**
- Bachelor of Science 1**
- 188 Modelli della città storica  
Models of the Historical City  
**Christoph Frank**
- Bachelor of Science 2**
- 189 Antropologia culturale  
Cultural Anthropology  
**Matteo Vegetti**
- 190 Teoria dell'Housing / Theory of Housing  
**Marc Collomb, Monica Sciarini**
- 191 Cultura del territorio: Interpretare e interagire  
Culture of the Territory:  
Interpretations and Interactions  
**Frédéric Bonnet**
- Bachelor of Science 3**
- 192 Il governo delle città / Governance of the City  
**Paolo Perulli**
- 193 Elementi di architettura del paesaggio  
Elements of Landscape Architecture  
**João Gomes Da Silva**
- 194 Città industriale-moderna  
Industrial-Modern City  
**Josep Acebillo**
- 195 Città neoterziaria-contemporanea  
Neotertiary-Contemporary City  
**Josep Acebillo**

## Sommario

- 196 Economia umana / Human Economy  
Roberto Mancini
- Master of Science 1, 2**
- 197 Modelli economici di città  
Economic Models of Cities  
Antonio Calafati
- 198 Strategie spaziali per grandi regioni urbane  
Spatial Strategies for Great Urban Regions  
Alessandro Balducci
- 199 Paesaggio in trasformazione  
Landscape in Transformation  
Martina Voser
- 200 Geografia urbana / Urban Geography  
Gian Paolo Torricelli
- 201 Sviluppo sostenibile  
Sustainable Development  
Roberto Mancini
- 202 Economia urbana II / Urban Economy II  
Rico Maggi
- 203 Infrastrutture e trasformazioni urbane  
Infrastructures and Urban Transformation  
Josep Acebillo
- 204 Città nel tempo / Cities in Time  
Antonio Calafati
- 205 Le Alpi inventate e le Alpi costruite  
The Alps Invented and the Alps Built  
Luigi Lorenzetti
- 206 Elementi e processi costitutivi del paesaggio  
Constituent Elements and Processes of Landscape  
Martina Voser
- 207 Sviluppo territoriale / Spatial Development  
Gian Paolo Torricelli
- COSTRUZIONE E TECNOLOGIA**  
**CONSTRUCTION AND TECHNOLOGY**
- Bachelor of Science 1**
- 210 Architettura e materiali  
Architecture and Materials  
Francesca Albani
- Bachelor of Science 2**
- 211 Fisica della costruzione  
Building Physics  
Moreno Molina
- 212 Sistemi e processi della costruzione  
Construction Systems and Processes  
Franz Graf
- 214 Costruzione e progetto  
Construction and Project  
Franz Graf
- Bachelor of Science 3**
- 216 Impianti / Technical Plants  
Moreno Molina
- 217 Ecologia del territorio / Ecology of Territory  
Mauro Gandolla
- 218 Dettagli costruttivi / Construction Details  
Lorenzo Felder, Giacomo Guidotti
- 219 Diritto e legislazione / Law and Legislation  
Marco Borghi, Matea Pessina
- Master of Science 1, 2**
- 220 Tecniche costruttive del XX secolo  
Construction Techniques of the 20<sup>th</sup> Century  
Franz Graf
- 220 Strumenti e metodi di analisi dell'architettura del XX secolo  
Instruments and Methods of Analysis of 20<sup>th</sup> Century  
Architecture  
Francesca Albani

- 224 Leadership in Architecture  
**Axel Paulus**
- 225 Focus on Leadership  
**Axel Paulus**
- 226 Strategie energetiche per il progetto  
Energy Strategies for the Project  
**Paola Caputo**
- 228 Involucro edilizio / Building Facades  
**Andrea Compagno**
- 229 Edificazione e gas sotterranei  
Building and Subterranean Gases  
**Mauro Gandolla**

### STRUTTURE E SCIENZE ESATTE STRUCTURES AND EXACT SCIENCES

#### **Bachelor of Science 1**

- 232 Introduzione alle strutture portanti  
Introduction to Load-Bearing Structures  
**Mario Monotti**
- 233 Geometria descrittiva / Descriptive Geometry  
**Paolo Venzi**
- 234 Analisi matematica  
Mathematical Analysis  
**Paolo Venzi**
- 235 Rappresentazione digitale 1  
Digital Representation 1  
**Giovanni Battista Balestra, Lidor Gilad**

#### **Bachelor of Science 2**

- 236 Strutture portanti degli edifici  
Load-Bearing Structures  
**Mario Monotti**
- 238 Rappresentazione digitale 2  
Digital Representation 2  
**Giovanni Battista Balestra, Lidor Gilad**

#### **Bachelor of Science 3**

- 239 Strutture in legno / Timber Structures  
**Andrea Frangi**
- 240 Strutture metalliche / Metal Structures  
**Andrea Bassetti**

#### **Master of Science 1, 2**

- 241 Strutture, matematica e fisica in dialogo  
Structures, Mathematics and Physics in Dialogue  
**Mario Monotti, Paolo Venzi, Paolo Giordano**
- 242 Ricostruzione virtuale e produzione digitale  
Virtual Reconstruction and Digital Production  
**Jean-Lucien Gay, Dong Joon Lee, Graziella Zannone Milan**
- 243 Spazio, tempo e architettura  
Space, Time and Architecture  
**Nicoletta Sala**
- 244 Strumenti digitali integrati  
Integrated Digital Tools  
**Jean-Lucien Gay**
- 245 Metodi quantitativi per l'analisi del territorio  
Quantitative Methods for the Analysis of the Territory  
**Paolo Giordano**

## Sommario

### 247 PROGETTI DI RICERCA RESEARCH PROJECTS

#### ISTITUTI INSTITUTES

258 ISA  
Istituto di storia e teoria dell'arte e  
dell'architettura  
Institute for the History and Theory  
of Art and Architecture

266 iCUP  
Institute for the Contemporary  
Urban Project

267 LabiSAlp  
Laboratorio di Storia delle Alpi

#### RISORSE E SERVIZI RESOURCES AND SERVICE CENTRES

272 Biblioteca  
Library

278 Biblioteca Tecnica e dei Materiali  
Library of Technology and Materials

279 Laboratorio di modellistica  
Architectural Modelling Laboratory

### ATTIVITÀ CULTURALI CULTURAL ACTIVITIES

282 Conferenze pubbliche  
Public Lectures

284 Galleria dell'Accademia  
Exhibitions

288 MAP  
Mendrisio Academy Press  
Publications

#### FONDAZIONI FOUNDATIONS

292 Fondazione Archivio del Moderno

298 BIOGRAFIE  
Docenti e assistenti  
BIOGRAPHIES  
Lecturers and Assistants



### **Marc Collomb**

Direttore

Accademia di architettura

Università della Svizzera italiana

### **Marco Della Torre**

Coordinatore di Direzione

Accademia di architettura

Università della Svizzera italiana

### Architettura: arte del possibile

L'Accademia di architettura di Mendrisio è una giovane facoltà fondata solo nel 1996 e questo è, per la scuola, un fattore di grande potenzialità. In pochi anni il suo modello didattico innovativo, l'unicità dell'offerta del percorso formativo, l'intuizione iniziale di integrare la scuola in un polo d'eccellenza dove si produce cultura e le decisioni prese in merito alla scelta dei docenti, dei ricercatori e del suo staff, hanno premiato l'Accademia di architettura con un successo sempre crescente. Slegata da vincoli con istituzioni esistenti, da situazioni accademiche pregresse e nata congiuntamente alla creazione dell'Università della Svizzera italiana, di cui è parte integrante, l'Accademia di Mendrisio ha goduto e gode tuttora della libertà che le ha permesso di misurarsi con i nuovi scenari socio-economici, culturali e professionali cui si deve riferire la pratica architettonica contemporanea. Se negli anni Cinquanta del Novecento in Europa il dibattito postbellico sul progetto di architettura ha concentrato le proprie energie sulle tematiche riferite alle esigenze della ricostruzione, della modernizzazione e delle infrastrutture, mentre per tutti gli anni Settanta lo stesso dibattito è stato pervaso in maniera radicale da inquietudini di carattere ideologico (ma anche dalle reazioni prodotte dalla crisi energetica), a partire dagli anni Novanta la riflessione sul progetto è stata sempre più sollecitata dal dilagante fenomeno della globalizzazione dei mercati, e le ricadute in termini culturali di tale realtà non hanno da allora smesso di investire la vita di ognuno di noi e di condizionare anche, inevitabilmente, lo stesso assetto delle pratiche progettuali.

Oggi più che in passato il percorso formativo del "nuovo architetto" deve confrontarsi con la questione delle risorse a disposizione, e del loro uso più intelligente: sempre nuovi interessi e orizzonti ruotano quindi attorno alla disciplina dell'architettura. Per questi motivi l'Accademia di Mendrisio propone ai propri studenti diverse modalità di apprendimento e di ascolto dei fenomeni in atto, riconoscendo alla pratica dell'architettura un ruolo critico e fondativo rispetto alle istanze spaziali e sociali dell'intorno in cui opera. Fare architettura significa saper mettere a sistema dati appresi e variabili, generare poi una sequenza di riflessioni e di decisioni che possono essere individuate e comprese, quindi insegnate, comunicate e apprese.

La nostra scuola rifiuta lo smembramento della cultura e della pratica architettonica in frammenti specializzanti e propone invece una cultura del "fare aperto" sempre proiettata oltre l'ordinaria competenza tecnica. Il saper fare resta naturalmente imprescindibile, e lo dimostra il fatto che in Accademia si impara progettando; siamo sempre più convinti che un'esclusiva preparazione tecnica porti non solo a un inaridimento delle capacità di affrontare in maniera consapevole un progetto, ma alla sconfitta professionale delle nuove generazioni di architetti. Importante è dunque per la nostra scuola orga-

### Architecture: the art of the possible

The Mendrisio Academy of Architecture is a young faculty, founded only in 1996, and this is a factor of great potential for the school. Within a few years its innovative teaching model, the uniqueness of its educational program, the initial insight that led it to transform itself into a centre of excellence where culture is produced, and the decisions regarding the choice of the faculty, researchers and staff, have rewarded the Academy with growing success. Freed from ties with existing institutions or entrenched academic situations and founded together with the establishment of the Università della Svizzera italiana, of which it is an integral part, the Academy has enjoyed and still enjoys freedom to measure itself against the new socio-economic, cultural and professional developments, to which contemporary architectural practice is compelled to relate. In fifties Europe the postwar debate on the architectural project concentrated its energies on issues related to the needs of reconstruction, modernization and infrastructure, and all through the seventies the same debate was radically pervaded by ideological concerns (but also reactions to the energy crisis). But with the nineties, reflection on the project has always been driven more by the growing phenomenon of the globalization of markets and its impact in cultural terms that have continued since then to affect the lives of every one of us and inevitably to condition the organization of design procedures.

Today more than ever, the training of the “new architect” is compelled to confront the issue of the available resources and their most intelligent use. Hence ever new interests and horizons rotate around the discipline of architecture. For these reasons, the Academy offers its students different ways of learning from and listening to the phenomena taking place, attributing to the practice of architecture a foundational and critical role with respect to the spatial and social demands of the settings in which architects work. Making architecture means being able to synergise the data learned and the variables, then generating a sequence of reflections and decisions that can be identified and understood, hence taught, communicated and learned.

Our school rejects the dismemberment of culture and architectural practice into specialised fragments, instead proposing a culture of open-ended work, always projected beyond ordinary technical competence. Know-how is, of course, essential, and this is shown by the fact that at the Academy we learn by doing architectural design work. But we are increasingly convinced that an exclusively technical training will lead not only to a withering of the ability to tackle a project with full awareness, but also the professional defeat of the new generation of architects. It is important, therefore, for our school to organize its courses by aiming to offer future designers the most comprehensive training possible. As a generalist, the architect, with his or her creativity, is one who seeks to com-

### **Marc Collomb**

Dean

Academy of Architecture  
Università della Svizzera italiana

### **Marco Della Torre**

Dean's Office Coordinator

Academy of Architecture  
Università della Svizzera italiana

nizzare gli insegnamenti mirando a una formazione la più completa possibile del futuro progettista. Proprio in quanto "generalista", l'architetto, con il suo estro creativo, è colui che cerca di comprendere la complessità della disciplina, che non va intesa come somma di singole competenze bensì come insieme organico traducibile in un concetto spaziale.

L'equilibrio tra attività progettuali e insegnamenti teorici è ottenuto grazie a un'articolazione dialettica tra l'esercitazione svolta nei numerosi atelier e lezioni *ex cathedra*. La presente pubblicazione testimonia e conferma gli sforzi intrapresi in questo senso dall'Accademia di architettura di Mendrisio durante l'anno accademico 2013-2014. Inevitabilmente, un sentito ringraziamento va a tutta la comunità dell'Accademia, agli studenti, assistenti, docenti e collaboratori che assieme ci permettono di continuare quest'esperienza formativa, davvero unica.

prehend the complexity of the discipline, understood not as the sum of individual skills but as an organic whole translated into a spatial concept.

The balance between design work and theoretical teaching is ensured by the dialectical articulation between practical work conducted in the numerous design studios and the lectures. This publication represents and confirms the efforts made in this direction by the Mendrisio Academy of Architecture during the 2013-2014 academic year. Naturally our heartfelt thanks again go to the whole Academy community, the students, assistants, faculty and staff, who together enable us to continue this educational experience, which is truly unique.



# atelier di progettazione

## design studios

### **Bachelor of Science 1**

Mario Botta (responsabile)  
Atelier Briccola  
Atelier Canevascini  
Atelier Cappellato  
Atelier Keller

### **Bachelor of Science 2**

Atelier Angonese  
Atelier Bearth  
Atelier Collomb & Molteni  
Atelier Grafton

### **Bachelor of Science 3**

#### **Master of Science 1, 2**

Atelier Aires Mateus  
Atelier Arnaboldi  
Atelier Baserga  
Atelier Blumer  
Atelier Boesch  
Atelier Bonnet  
Atelier Burkhalter Sumi  
Atelier Citterio  
Atelier de vylder vinck taillieu  
Atelier Gil  
Atelier Hasegawa  
Atelier Kéré  
Atelier Lapierre  
Atelier Miller  
Atelier Nunes & Gomes da Silva  
Atelier Olgiati  
Atelier Sergison  
Atelier Studio Mumbai  
Atelier Tropeano  
Atelier Venezia

### **Summer School**

WISH  
Workshop on International Social Housing

Mario Botta

Lo spazio architettonico nel territorio contemporaneo

Per il primo anno all'Accademia di Mendrisio, considerato propedeutico agli studi di architettura, sono previsti quattro Atelier di progettazione, ognuno diretto da un docente invitato e tutti coordinati da un professore responsabile.

All'interno di un unico tema e di una medesima area di studio, i quattro atelier offrono lo stesso percorso didattico, ma declinato secondo gli approcci diversi, i programmi particolari e la sensibilità metodologica propria di ogni singolo docente. Il tema generale unico per quest'anno è stato *Lo spazio architettonico nel territorio contemporaneo*, l'area dell'analisi il Luganese.

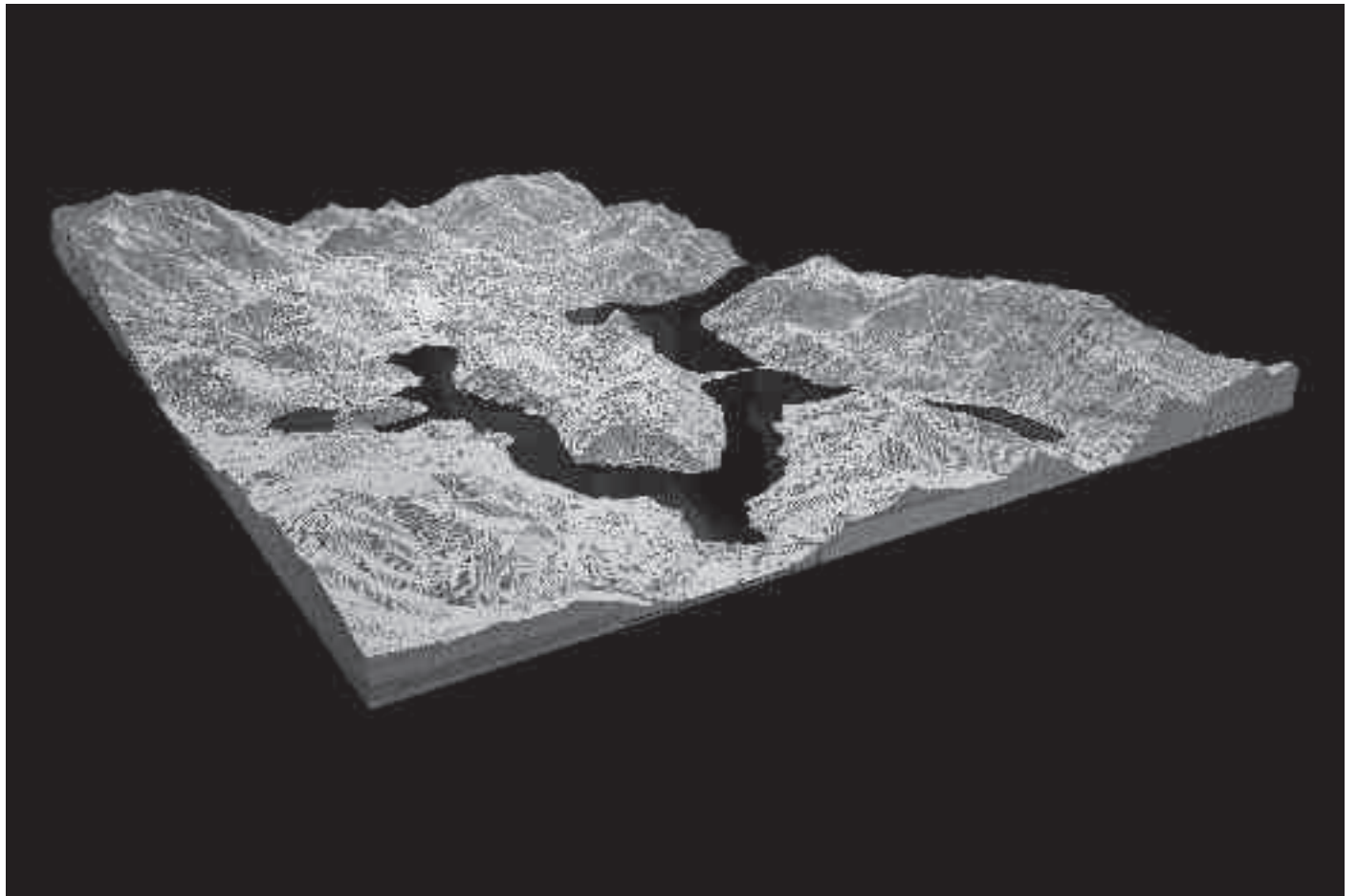
Il lavoro dell'architetto consiste in una trasformazione del territorio che tenga conto delle nuove esigenze dell'uomo, e sia attuata secondo metodi e tecniche di costruzione aggiornati. Il territorio contemporaneo è l'espressione del vivere quotidiano, ma è anche il luogo di tutti i sedimenti e le stratificazioni della storia e della memoria. Un'opera di architettura, se corretta, vive allora in relazione con il territorio in cui si colloca e sempre risponde alle aspettative dell'uomo che in quel territorio ci vive. L'architettura nasce dunque dalle relazioni che si vogliono stabilire tra il contesto e la nuova opera che, realizzandosi, lo trasforma.

The space of architecture in the contemporary territory

In the first-year courses at the Mendrisio Academy, consisting of an introduction to the study of architecture, there are four design studios, each directed by a lecturer and all coordinated by the professor in charge.

Within a single theme and the same area of study, the four studios offer the same teaching syllabus, but vary to reflect the different approaches, programs and specific methodological sensibility of each faculty member. The single general theme for this year was *The space of architecture in the contemporary territory*, the area was Lugano and its surrounding.

The architect's work consists in a transformation of the area which takes account of people's changing needs, and is implemented in keeping with up-to-date methods and techniques of construction. The contemporary territory is the expression of everyday living, but it is also the place of all the sediments and layers of history and memory. An architectural work, to be correct, then lives in relation to the territory in which it is located and always meets the expectations of the people who live in that territory. Architecture thus stems from the relations that we seek to establish between the context and the new work which, once built, transforms it.



Docente / Lecturer

**Roberto Briccola**

Assistenti / Assistants

**Mario Conte**

**Marco Ghilotti**

**Roberto Russo**

Viaggi di studio / Field Trips

**Zurigo / Zurich**

**Berna / Bern**

Obiettivo del lavoro svolto in atelier è trasmettere agli studenti la consapevolezza che scopo dell'architettura è abitare, progettare e costruire lo spazio di vita dell'uomo in un contesto determinato.

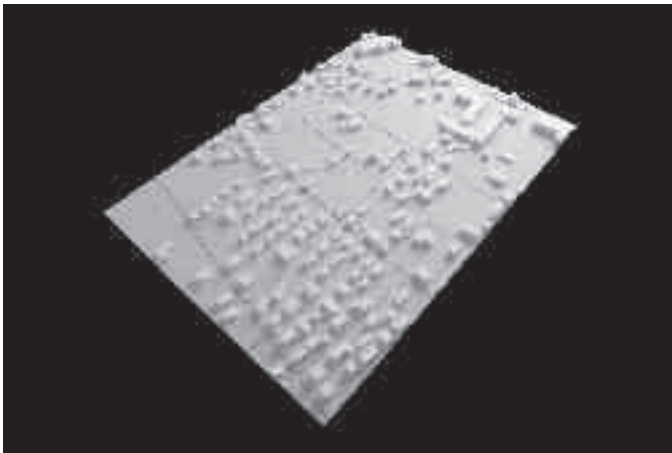
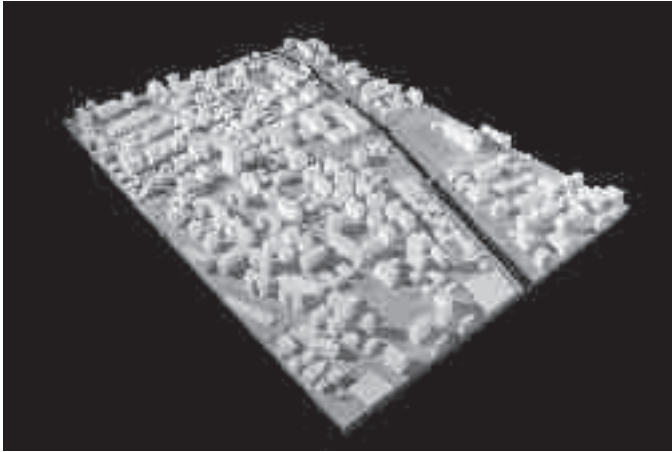
Nel semestre invernale questa riflessione, applicata al contesto specifico della città di Lugano, ha condotto gli studenti nella ricerca di modelli insediativi alternativi a quelli rilevati, e in cui lo spazio pubblico da semplice residuo tra le edificazioni diventa un elemento importante nella composizione architettonica e urbana. Agli studenti è stata chiesta la realizzazione di un modello planivolumetrico di un isolato urbano e il progetto di un'unità residenziale nella quale poter declinare, anche all'interno dell'abitazione su due livelli, la ricerca sullo spazio esterno quale elemento generatore dell'architettura.

Durante il semestre primaverile abbiamo invece operato nella realtà urbana della Città Ticino, confrontandoci con le criticità del tessuto residenziale diffuso. A Stabio, in un ambito residenziale disposto su un sedime pianeggiante, è stato individuato il terreno ideale per misurarsi con un primo esperimento di densificazione. Riferendosi alla struttura morfologica dei nuclei storici consolidati e ad alcuni interventi residenziali sperimentali progettati e realizzati da Atelier 5 a Berna negli anni Cinquanta e Sessanta, gli studenti hanno progettato un quartiere costituito da case unifamiliari a patio.

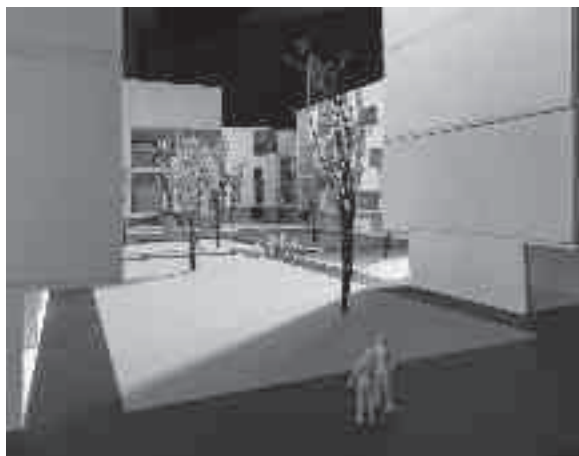
The objective of the work done in the studio was to foster an awareness in the students that the purpose of architecture is to live, design and build the space of human life in a given context.

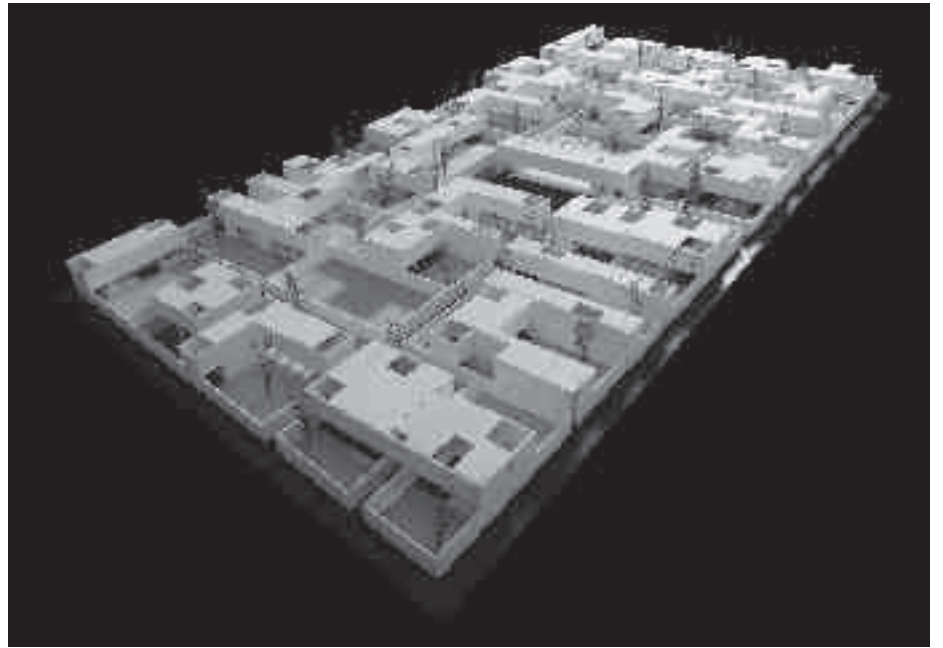
In the winter semester this reflection, applied to the specific context of the city of Lugano, guided students in the search for alternative development patterns to those observed, in which public space, instead of being a mere residue amid other buildings, would become an important element in the architectural and urban composition. The students were asked to build a planimetric and volumetric model of a city block and the project of a residential unit in which to conduct research into external space as a generative element of architecture, including the interior of the home unit set on two levels.

During the spring semester the work turned on the urban reality of Ticino City, exploring critical factors in its diffused residential fabric. At Stabio a level residential area was identified as the ideal location to undertake a first experiment in densification. By drawing on the morphological structure of certain consolidated historical dwellings and some experimental residential projects designed and built by Atelier 5 in Bern in the fifties and sixties, the students designed a neighbourhood consisting of single-family homes with patios.



Luana Balzano  
Michele Bernardi  
Sarah Lucrezia Biffa  
Alois Bottini  
Lorenzo Campagna  
Andrea Cappellaro  
Valeria Cobianchi  
Beatrice Dogliani  
Cosimo Francesconi  
Marta Galmarini  
Giacomo Gendotti  
Alessandro Marco Granata  
Federica Ieno  
Licia Joppini  
Jan Künstler  
Amos Mauri  
Alessandra Mazzi  
Pierre Minio Paluello  
Michelangelo Morandi  
Nina Ossowa Dia Okletey  
Matteo Oldoni  
Stefano Onorato  
Rebecca Peretti  
Laure Pieren  
Maria Gabriella Porta  
Loyse Rebord  
Francesco Rosati  
Gabriele Sansoni  
Edoardo Scaravaggi  
Elisa Scenini  
Martino Stelzer  
Mattia Maria Tettamanti  
Selin Zihlmann





Docente / Lecturer

**Paolo Canevascini**

Assistenti / Assistants

Victoria Diaz Saravia

Francesco Maria Gamba

Andrea Scheuber

Relatori / Guest Lecturers

Franz Bamert

Nicola Baserga

Jacques Blumer

Giacomo Guidotti

Bernardino Croci Maspoli

Nicola Navone

Cristiana Guerra

Rolando Zuccolo

Viaggi di studio / Field Trips

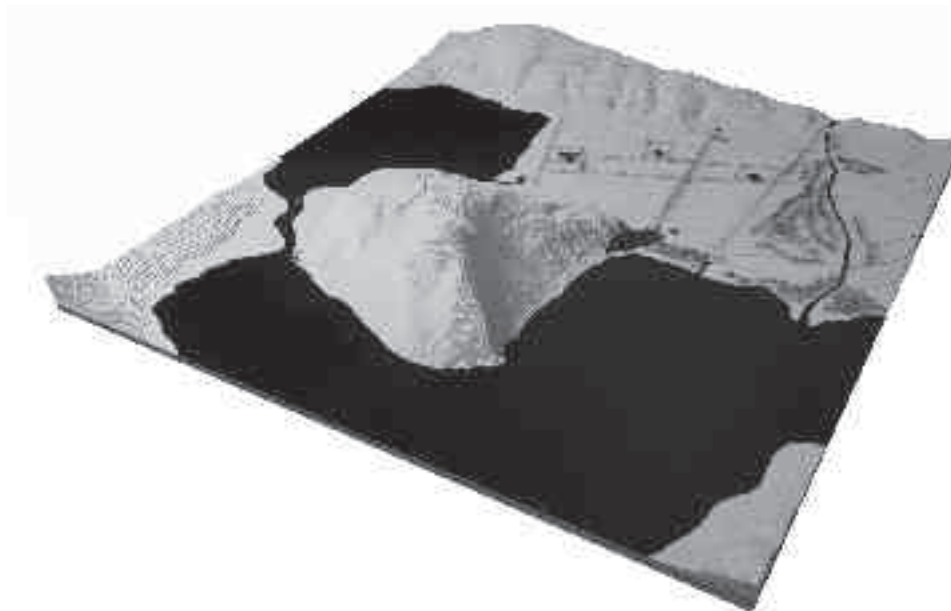
Caslano

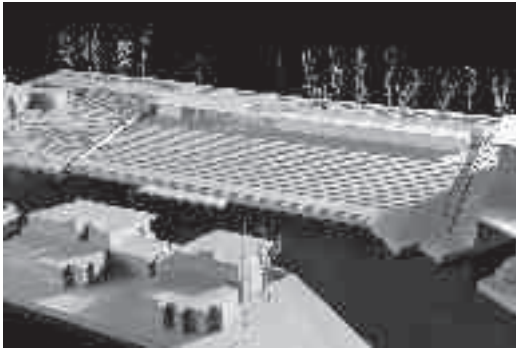
Berna / Bern

Lago di Lugano

L'approccio dell'atelier al tema ha avuto il proprio baricentro iniziale nella lettura e nell'interpretazione del luogo in cui si opera. Poiché qualsiasi intervento deve la propria forma al contesto in cui si colloca, ne deriva che la prima capacità da coltivare nello studio dell'architettura concerne lo sviluppo di questa sensibilità. Essere contestuali significa essere capaci di mettersi a confronto con tutte le caratteristiche del luogo: morfologia, materia, relazioni sensoriali, storia. Abbiamo quindi scelto un sito, Caslano, che rendesse possibile quest'approccio in ambientazioni diverse e con temi progressivamente più approfonditi.

The studio's approach to the theme had its initial focus in the reading and interpretation of the place of work. Since every project owes its form to the context it is set in, it follows that the first capacity to be cultivated in the study of architecture is the development of this sensibility. Being contextual means being capable of relating to all the properties of the site: morphology, materials, sensory factors and history. We therefore chose a site, Caslano, that would make this approach possible in different settings and with themes progressively explored in greater depth.



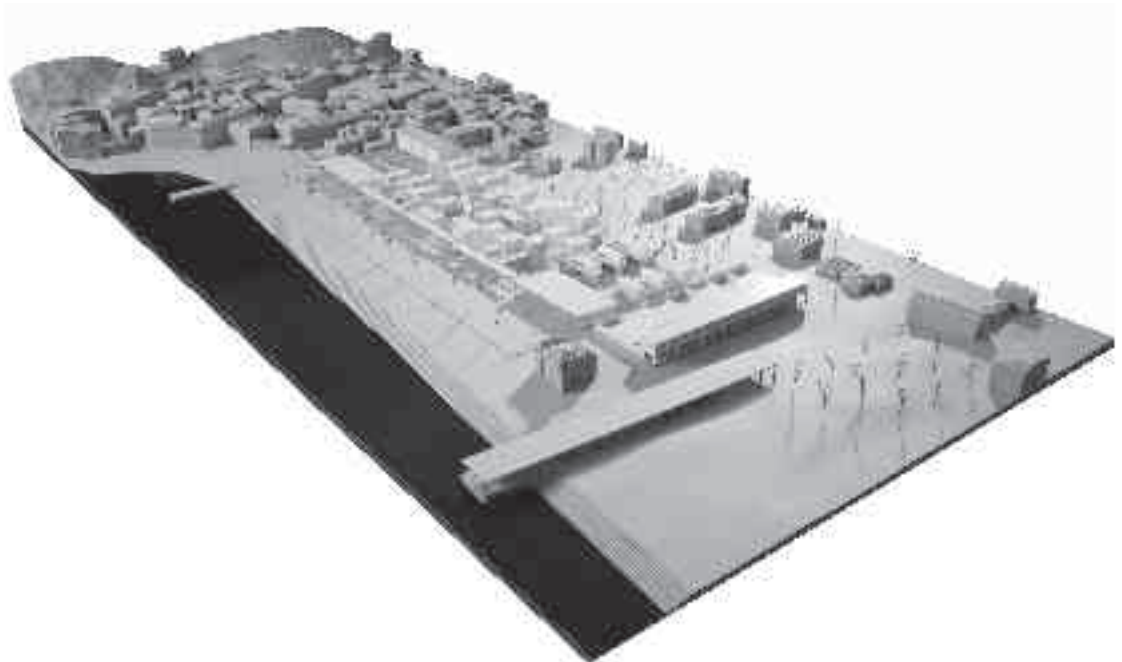


Philipp Saner  
Laurina Sponagel  
Roberta Fini



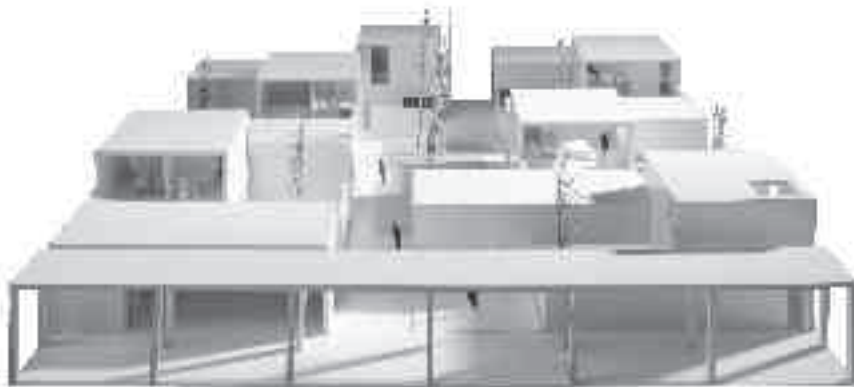
Una volta preso coscienza del luogo attraverso interventi minimi attorno al monte di Caslano, dapprima intimi poi maggiormente pubblici, ci siamo chinati sul ridisegno del fronte che dal nucleo del borgo costeggia il lungolago, attraverso il tema dell'abitazione e del lavoro artigianale. Sono state elaborate proposte aggregative determinate dal valore dell'insieme e dalla qualità degli spazi comunitari, capaci di ospitare singole soluzioni tipologiche subordinate ai principi compositivi generali.

After gaining awareness of the place through small-scale projects around the hill of Caslano, at first private and then more public, we focused on the redesign of the front extending from the core of the village to skirt the lakefront through the theme of housing and craftsmanship. Aggregative projects were developed, determined by the value of the whole and the quality of the community spaces, capable of accommodating individual typologies subordinated to general compositional principles.





Antonio Vassallo  
Georgios Voutsis  
Lorenzo Castelli  
Chiara Locatelli  
Veridiana Tassi  
Matilde Campagna Weiss  
Michele Sandrin



Nicola Tornamenti  
Edoardo Morin  
Thomas Winkelmann  
Laurina Sponagel  
Livia Notarangelo

Docente / Lecturer

**Gabriele Cappellato**

Assistenti / Assistants

Stefano Perregrini

Dario Sironi

Relatori / Guest Lecturers

Luigi Trentin

Viaggi di studio / Field Trips

Possagno, Gipsoteca canoviana

San Vito d'Altivole, Tomba Brion

Fondazione Panza di Biumo, Mostra

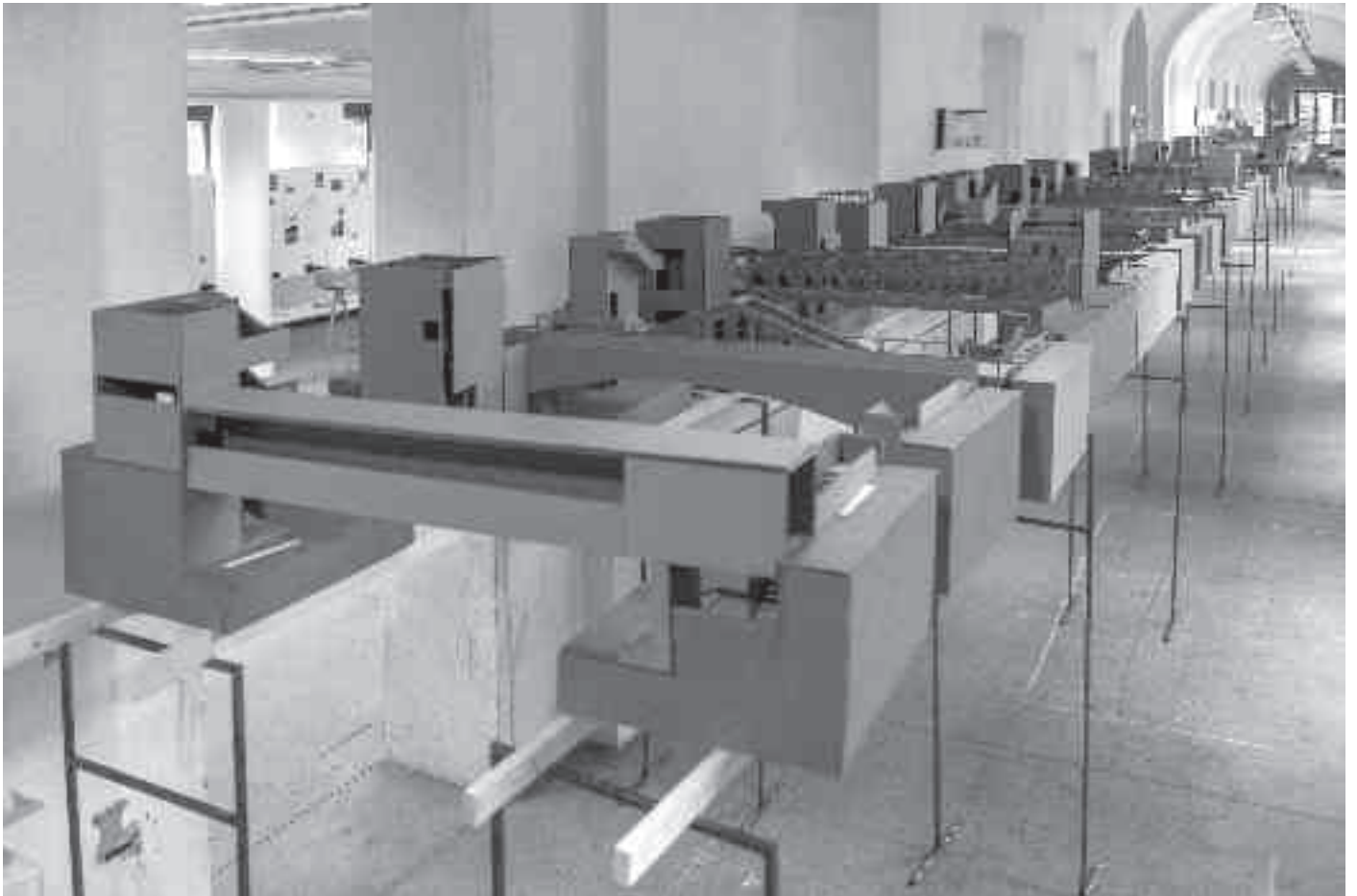
James Turrell

Il corso di quest'anno è stato dedicato allo studio del rapporto fra spazio naturale antropizzato e spazio di vita dell'uomo legato al contesto. L'analisi del sito ha permesso di individuare la potenzialità d'uso che esprime il luogo attraverso varie ipotesi, elaborate tramite esercitazioni sul territorio. Il primo anno conduce lo studente a comprendere il linguaggio di base dell'architettura come una stratificazione di differenti entità, governate da un'idea generale (il progetto) che le tiene unite e ne spiega le relazioni. L'architettura si presenta come un'unità entro cui si possono riconoscere molteplici componenti. Possiamo quindi leggere un'architettura secondo diversi filtri, che ci permettono d'interpretare un edificio secondo parametri sempre diversi.

Agli studenti è stato richiesto un quaderno di schizzi in cui tradurre i loro pensieri, idee, progetti e per affinare sempre più il segno grafico. Ogni quindici giorni è stata poi chiesta la consegna di una foto di architettura a scelta, con lo scopo di verificare la loro conoscenza del contemporaneo attraverso temi quali: luce e ombra, struttura e materiali, pieno e vuoto. L'esercizio finale ha riguardato il progetto di un piccolo ostello per la gioventù nei pressi della chiesa di San Sisinio a Mendrisio, come soluzione ideale per un approccio corretto al sito, all'impianto, alla distribuzione funzionale, all'uso di materiali e al dettaglio costruttivo.

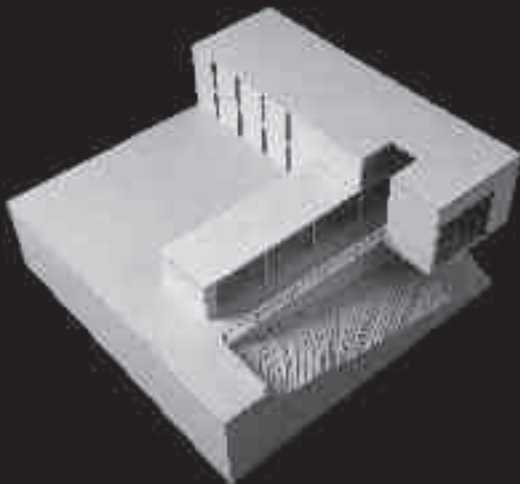
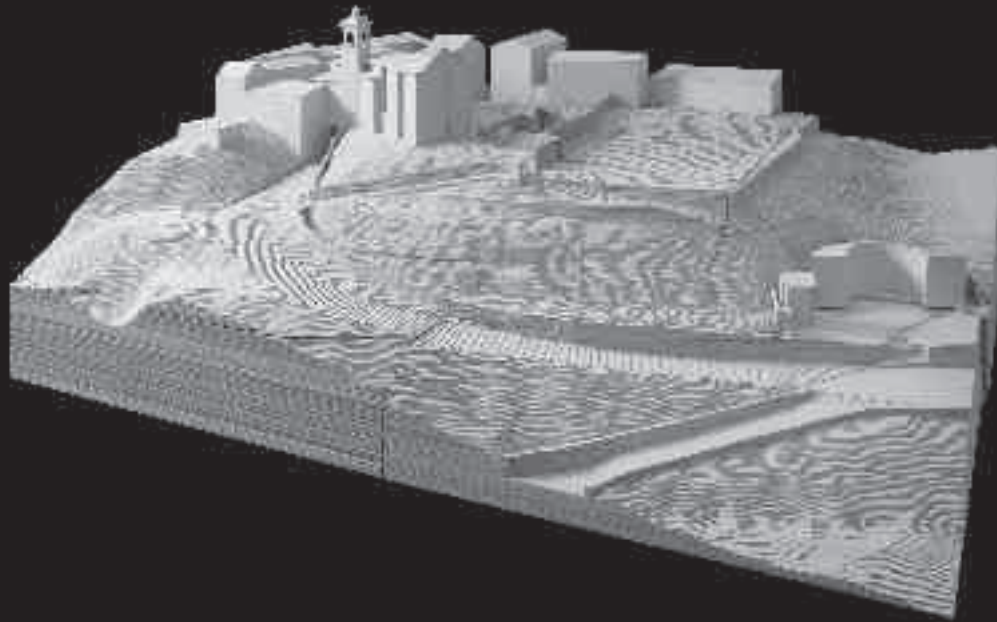
This year's course was devoted to the study of the relation between natural anthropized space and human dwelling space related to the context. Analysis of the site enabled us to identify the use potential that expressed the place through various hypotheses, developed through practical exercises in the territory. The first year guides student towards an understanding of the basic language of architecture as a layering of different entities, governed by a general idea (the project), which unifies them and explains the relations between them. Architecture appears as a unity within which different components can be identified. We can then "read" architecture adopting different filters, so enabling us to interpret a building in accordance with parameters that always differ.

Students were asked to keep a sketchbook in which to register their thoughts, ideas and projects and steadily refine their graphic skills. Each fortnight they were then asked to consign a photograph of architecture of their own choice, in order to test their knowledge of contemporary art through themes such as light and shade, structure and materials, void and solid. The final exercise was to design a small youth hostel near the church of San Sisinio in Mendrisio as the ideal solution for a correct approach to the site, plan, functional distribution, use of materials and construction detail.





Marie Pauline Wichard  
Ginevra Maserati



Docente / Lecturer

**Bruno Keller**

Assistenti / Assistants

**Francis Blouin**

**Pietro Bonanomi**

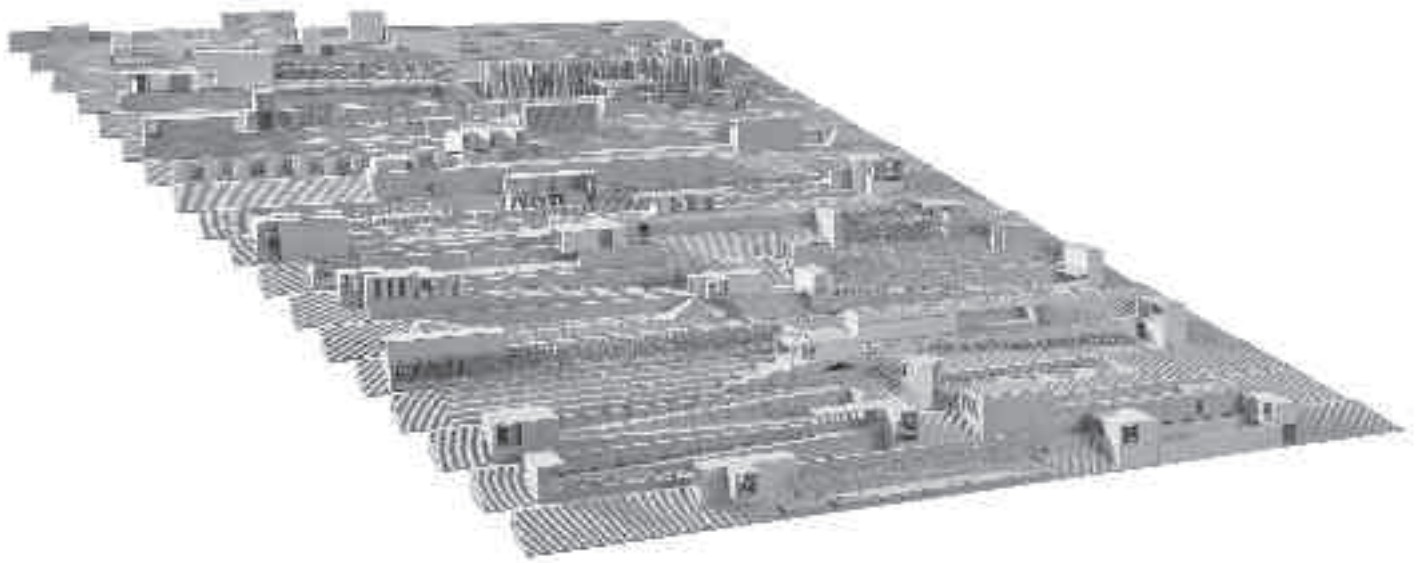
**Matteo Rella**

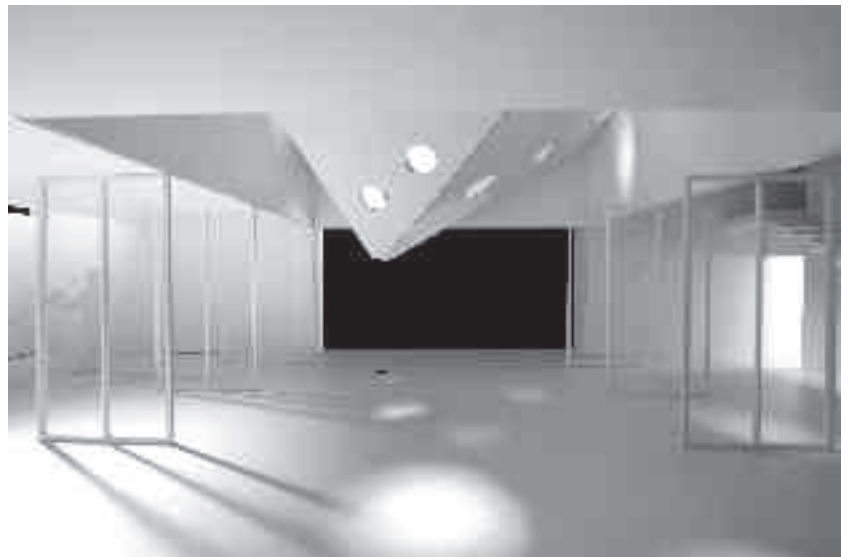
Il percorso didattico si è sviluppato attraverso esercizi di conoscenza, composizione e infine di progetto, inseriti in un comparto territoriale isolato: il Piano della Stampa. Questo luogo è stato oggetto di diverse trasformazioni: da spazio agricolo e posto di discariche a spazio per insediamenti industriali. Durante il semestre autunnale abbiamo ipotizzato la modifica di un impianto di smaltimento per materiale edile: abbiamo quindi predisposto il terreno a gradoni, per riservarlo alla coltivazione di specie diverse e alla degustazione di pietanze elaborate con il prodotto raccolto. Ogni studente ha stabilito la lunghezza di un singolo gradone adeguandolo al percorso pubblico e all'inserimento dei volumi richiesti.

Durante il semestre primaverile abbiamo individuato un terreno di ripiena dove inserire delle residenze con annessi laboratori, quale luogo di reinserimento e formazione per persone con problemi sociali. Ogni studente ha dapprima potuto formulare una proposta di aggregazione con 36 unità modulari. In seguito abbiamo rielaborato una proposta comune sviluppata attorno a un percorso incanalato e rettilineo. Ogni studente poteva disporre attorno a questa sorta di galleria quattro contenitori destinati all'attività e all'abitazione. L'insieme ha infine assunto l'aspetto di un grande bazar lungo 300 m. Passando dallo studio volumetrico in scala 1:100 allo sviluppo di un progetto in scala 1:20, lo studente ha potuto effettuare una ricerca approfondita sulla struttura, sul modulo e sul materiale.

The educational path was developed through exercises in understanding, composition and finally the project, inserted into the sub-territorial zone of Piano della Stampa (Lugano). This place has been subjected to various changes of use: from an agricultural space and landfill to an area of industrial development. During the autumn semester we conjectured its conversion to a facility for the disposal of building materials. We therefore modelled the ground into tiered terraces, so as to reserve it for the cultivation of different species of plants and the tasting of dishes prepared with the produce harvested. Each student determined the length of a single large terrace, adapting it to the public path and the insertion of the requisite volumes.

During the spring semester we identified a plot of land on which to insert homes with attached workshops, as a place for rehabilitating and training people with social problems. Each student was first able to formulate a proposal for a proposed aggregation of 36 modular home units. Then we reworked a joint proposal developed around a straight channelled path. Each student could lay out around this sort of gallery four containers assigned to business and homes. The whole finally took on the appearance of a large bazaar 300 m long. By passing from the volumetric study on a scale of 1:100 to the development of a project on a scale of 1:20, the students were able to conduct thorough research into the structure, module and material.







Docente / Lecturer

**Walter Angonese**

Assistenti / Assistants

Axel Beck

Margherita Pusterla

Thomas Tschoell

Relatori / Guest lecturers

Francisco Aires Mateus

Christoph Frank

Gianluca Gelmini

Sonja Hildebrand

Quintus Miller

Enrico Molteni

Valerio Olgiati

Peter Riepl

Arno Ritter

Jonathan Sergison

Viaggi studio / Field Trips

Berlino / Berlin

Grenoble

La Tourette

Lione / Lyon

Ginevra / Genève

Losanna / Lausanne

Montreaux

Il tema dell'atelier è stato il prestito intergenerazionale. Nella sua prima fase, il corso si è focalizzato sull'esercizio del ridisegno e ricostruzione di dieci progetti, in scala 1:50 / 1:20, che condividono un prestito specifico. Si è poi avviata un'analisi comparativa di due progetti, un'abitazione del periodo modernista che fornisce un prestito e una più legata alla contemporaneità. Il corso si è infine sviluppato con un progetto di carattere domestico nel primo semestre e uno di scala più urbana nel secondo.

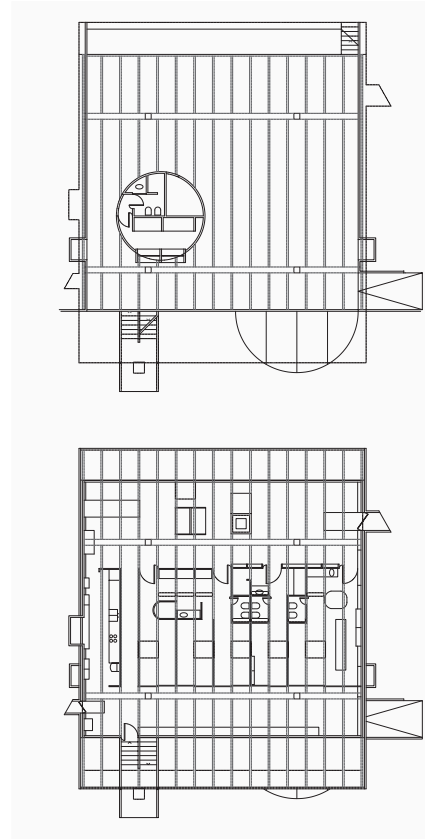
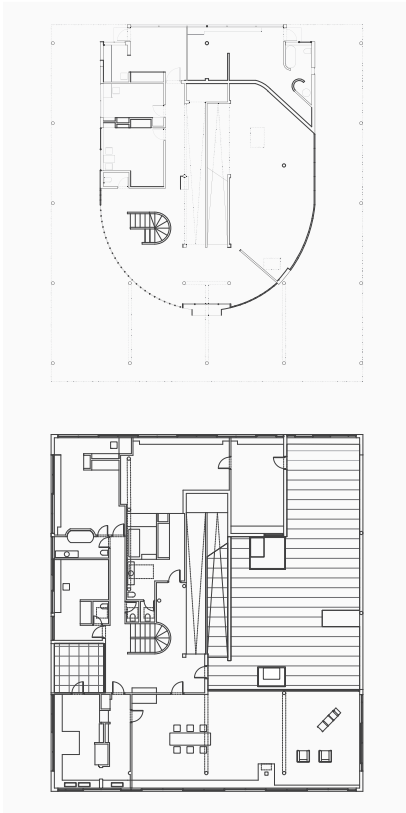
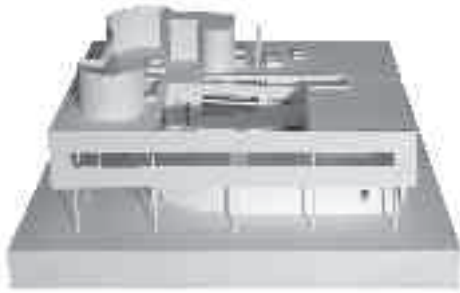
Si è richiesto allo studente di scegliere un architetto dalla cui opera selezionare un tema. Attraverso un processo di analisi e astrazione questo tema è diventato il prestito personale da inserire nel progetto di una casa unifamiliare nel quartiere Hansaviertel a Berlino, quale nuova proposta di Musterhaus, rappresentativa dell'abitare nel XXI secolo.

Nel secondo semestre il corso si è dedicato al prestito di un tipo architettonico. Attraverso il ridisegno di ventotto edifici residenziali, ogni studente si è concentrato sull'analisi delle piante. Da questo lavoro si è quindi attinto per formulare le scelte tipologiche di un progetto di housing collocato sempre nel quartiere Hansaviertel, racchiuso tra il passaggio della sopraelevata S-Bahn e il Berlin-Pavillon.

The theme of the studio was the intergenerational loan. In its first phase, the course was focused on the exercise of redesign and reconstruction, on a scale of 1:50 / 1:20, of ten projects sharing a specific loan. We then initiated a comparative analysis of two projects, a house from the Modernist period that provides a loan and one with closer ties to contemporaneity. The course was also developed with a project of a domestic character in the first half and one on a more urban scale in the second.

The students were required to choose an architect and select a theme from his or her work. Through a process of analysis and abstraction this theme became the personal loan to be included in the project for a single family house in the Hansaviertel district of Berlin, as a new proposal by Musterhaus, representative of living in the twenty-first century.

The second half of the course was devoted to the loan of an architectural type. Through the redesign of twenty-eight residential buildings, each student concentrated on the analysis of the plans. This work was then drawn on to formulate the typological choices embodied in a housing project, again located in the Hansaviertel district, set between the course of the elevated S-Bahn and the Berlin-Pavillon.



Andrea Bacchi Mellini  
Benjamin Barrera  
Alessandra Bassi  
Chiara Bini  
Matteo Bischof  
Francesco Maria Bozzerla  
Elena Claudia Conconi  
Maria Luisa De Iorio  
Demis De Maria  
Giacoma Di Vieste  
Giulia Donati  
Eleonora Dradi  
Luca Forzi  
Alessandro Franco  
Ludovica Giangrossi  
Lorenzo Giovannoni  
Costanza La Greca  
Carlotta Lagazzi  
Roberto Leggeri  
Kornel Tomasz Lewicki  
Matteo Mastri  
Anita Morvillo  
Marco Pederzini  
Paolo Pernumian  
Dragan Popadic  
Valeria Spinelli  
Arianna Tomatis  
Marco Vallario  
Guido Vandelli  
Davide Ventrella





Docente / Lecturer

**Valentin Bearth**

Lezioni a cura di / Lectures by  
Mihail Amariei

Assistenti / Assistants

Andrea Nardi

Davide Scardua

Francesca Torzo

Relatori / Guest Lecturers

Nicola Di Battista

Conrad Jon Godly

Raphael Zuber

Viaggi di studio / Field Trips

Bellinzona, Mergoscia, Giornico

Sils im Domleschg

Fläsch, Landquart, Coira, St. Moritz,

Bregaglia

Parigi / Paris

Stampa-Paris. Atelier a habiter

La Bregaglia è un fazzoletto di terra definito a nord dal lago di Sils e a sud dal Lovero, un ruscello al confine con l'Italia. Tra i due vi è un dislivello di quasi 1500 m che si supera percorrendo i tortuosi tornanti del Passo del Maloja. È una valle alpina corta, ripida e profonda, dove l'ombra domina nei mesi invernali e dove le montagne di gneiss e granito compongono un paesaggio dalle tinte grigio-blu. Le alte montagne tuttavia custodiscono uno spirito esotico, riflesso nei palazzi e nei giardini all'italiana che abitano, come presenze oniriche, questi borghi medievali. Sobrietà ed orgoglio tratteggiano l'identità della valle, segnata dalla fatica dell'abitare una natura dura e fiera. Tra le montagne la "casa" e la famiglia diventano il rifugio cui far ritorno. Giovanni, Augusto e Alberto Giacometti viaggiarono in Europa, persino in Africa, ma fecero sempre ritorno alla valle.

Tre sono le aree di progetto: una nicchia del bosco in prossimità del borgo, un'isola all'interno del prato, un tassello all'interno del filare d'alberi che segna la soglia della massa boschiva. Montagne, prato e borgo rappresentano la scena condivisa dei progetti. Qui ogni studente ha sviluppato una casa-atelier, per una o due persone, interpretando il programma di *atelier* e di *habiter* come scene di un *intérieur* ed *extérieur*, di apertura al paesaggio e di introversione. La ricerca si è sviluppata con disegni e modelli in scala 1:20, indagando il potenziale spaziale della costruzione in legno.

Bregaglia is defined by Lake Sils on the north and on the south by the Lovero, a small stream that forms the Italian-Swiss border. Between them there is a difference in altitude of 1500 m, negotiated by the winding bends of the Maloja Pass. This is a short, steep and deep alpine valley, immersed in shadow in winter, where the gneiss and granite mountains compose a landscape of grey-blue tints. The high mountains, however, have an exotic atmosphere, which can be recognized in the Italian gardens and *palazzi* that appear in these medieval villages like oneiric presences. Sobriety and pride portray the identity of the valley, marked by the fatigue of inhabiting a severe and noble nature. Here "home" and family become a refuge to return to. Giovanni, Augusto and Alberto Giacometti travelled through Europe and as far as Africa, but always returned to the valley.

There are three project areas: a niche in the forest near the village, an island in the meadow, an inlay in the row of trees that marks the forest threshold. Mountains, meadow and village are the shared setting of the projects. Here each student developed an atelier-home for one or two people, interpreting the program of the *atelier* and *habiter* as scenes of *intérieur* and *extérieur*, of openness towards the landscape and introversion. The research was developed through drawings and models on a 1:20 scale, investigating the spatial potential of timber construction.

### Paris sans fin

«Parigi è ... come un'enciclopedia» scrive Italo Calvino. Dalle pagine della letteratura, dai dipinti, dai film si conosce Parigi prima ancora di visitarla: mille infinite città, dove ogni realtà e differenza hanno saputo convivere. Ha un nucleo medievale articolato in una sequenza di vie e piazzette, dove improvvise si aprono prospettive rinascimentali, fatte di sequenze di portali, cortili e giardini; ma è anche una macchina, composta dalle linee metropolitane e dai binari delle *gares*. Parigi è un paesaggio fatto di *boulevards* lunghi quasi un chilometro e mezzo, affiancati a piazze ampie più di cento metri, a palazzi e teatri alti quasi dieci piani, e a giardini all'italiana lunghi ben due chilometri. La città è un immenso artefatto, un'opera costruita dalla mano dell'uomo. A Parigi è nato l'abitare collettivo moderno: una efficiente macchina spaziale che programmaticamente distingue la scena collettiva dagli ambienti privati.

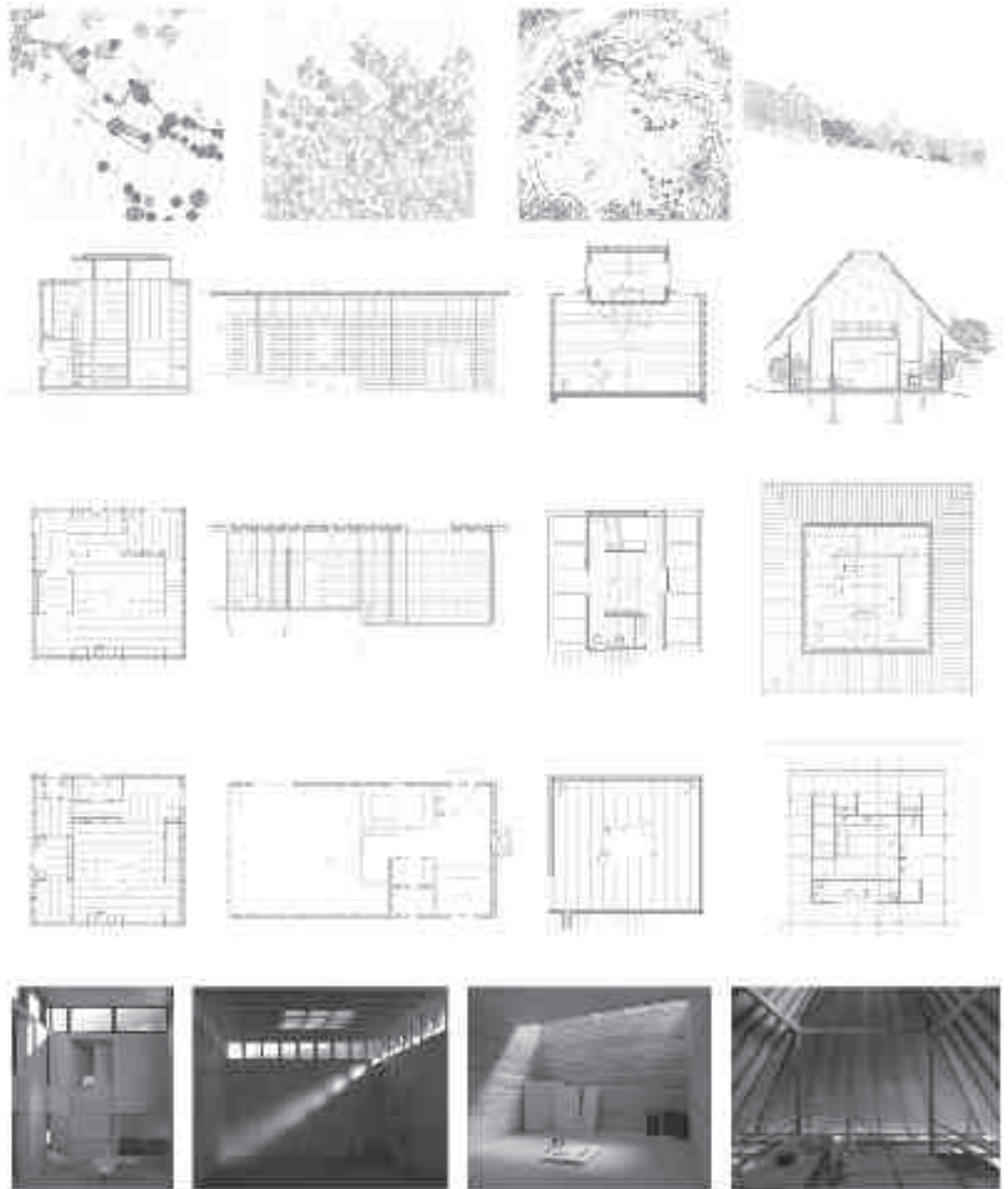
Attorno a Place Edmond Michelet, gli studenti hanno sviluppato attraverso disegni e modelli in scala 1:500, 1:50, 1:20, 1:10 il progetto di tre *immeubles*, interrogando nell'organizzazione spaziale degli edifici, da piano cantina a piano tetto, e nella partitura di facciata, l'equilibrio tra regola e licenza che costituisce la cifra degli *immeubles* a Parigi.

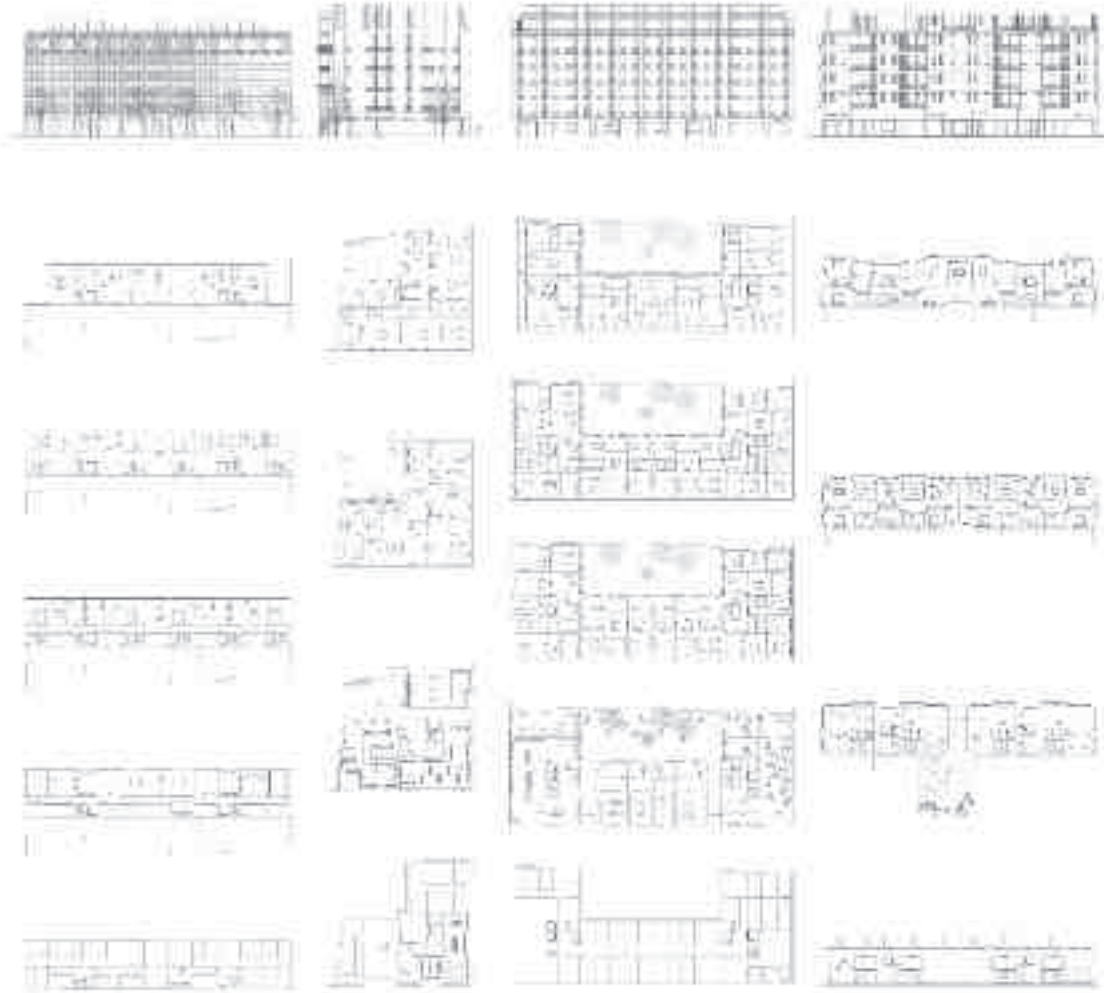
«Paris is ... like an encyclopaedia» wrote Italo Calvino. From the pages of literature, paintings and movies we know Paris even before visiting it: thousands of endless cities, where every reality and difference have been able to coexist. It has a medieval core divided into a sequence of streets and squares, in which Renaissance vistas appear, made up of sequences of portals, courtyards and gardens; but it is also a machine, made out of underground subways and railway lines. Paris is a landscape made up of boulevards almost 1500 m long, flanked by squares more than a hundred meters wide, by buildings ten-storey high and theatres and by Italian gardens extending for over two kilometres. The city is an immense artefact, built by men. Modern housing was born in Paris: an efficient spatial machine that programmatically distinguishes the collective scene from the private one.

Around Place Edmond Michelet, the students developed three *immeubles* through drawings and models on a scale of 1:500, 1:50, 1:20, 1:10, studying the balance between rules and licence that is the hallmark of Paris, in terms of both spatial arrangement, from the basement to the roof, and the structure of the façade.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Stefania Agostini  
Anouck Babled  
Alessia Bertini  
Nicola Busolini  
Silvia Capello  
Chiara Carraro  
Federica Caruso  
Federica Chea  
Nicolò Cibelli  
Silvia Cipelletti  
Diego Cittadini  
Filippo Cocco  
Nicholas Compagnoni  
Oliver Cretton  
Anna Dalla Costa  
Christopher Fraquelli  
Lorenzo Gatta  
Piero Armando  
Graziani Lobato  
Agnieszka Gronek  
Naomi Guastini  
Louise Gueissaz  
Maria Amalia Kistani  
Jara Mahdavi Daronkola  
Chiara Malerba  
Marco Malgarini  
Matteo Moriani  
Gabriele Pagani  
Eleonora Sbrissa  
Claudia Soricelli  
Pamela Milena Testini





Docenti / Lecturers

**Marc Collomb**  
**Enrico Molteni**

Assistenti / Assistants

Carlotta Fantoni  
Stefano Larotonda  
Andréanne Pochon  
Philipp Wüdrich

Relatori / Guest Lecturers

Cédric Bachelard  
Florian Musso  
Fabio Reinhart  
Paolo Zermani

Viaggi di studio / Field Trips

Emilia  
Zurigo/Zurich  
Monaco di Baviera/Munich

Elements: Earth / Terra. Progetto per una casa colonica

In architettura il tema “terra” può essere declinato in molti modi: dal punto di vista della gravità, della relazione col suolo, della tettonica, della materialità, della costruzione ecc. Attraverso il progetto di un alloggio individuale, per dei committenti legati all'ambito rurale e agricolo, si è voluto affrontare il tema nel modo più completo. Case stagionali, essenziali, in stretta relazione con la campagna emiliana circostante e con l'attività rurale sono state il giusto pretesto per imparare a conoscere e a costruire con la terra, cruda o cotta.

Typologies: Cluster. Progetto per alloggi sperimentali

Il *cluster* è una nuova forma di abitazione collettiva, una “utopia ecologica e sociale” nata come espressione di una mutata cultura dell'abitare e di nuove trasformazioni che la società sta producendo a seguito della crisi economica ed ecologica. Questa nuova tipologia abitativa può essere interpretata come una “casa nella casa” e un “vivere insieme da solo”. Il *cluster* appartiene a una Cooperativa che affitta ai suoi affiliati una camera con servizi ad uso individuale e ampi spazi ad uso comune (*co-housing*); ne risulta un minor uso di suolo per un maggior numero di abitanti, ed evidenti vantaggi di spazio e costi. Le aree di progetto sono lungo il fiume Isar, che attraversa Monaco di Baviera; i siti sono sette, tutti accomunati da un'importante posizione urbana e dalla relazione col fiume.

**Elements: Earth / Terra. Project for a farmhouse**

In architecture the theme of “earth” can be expressed in many ways: in terms of gravity, of the relation with the soil, tectonics, materiality, construction, etc. Through the design of an individual home unit, for clients associated with a rural and agricultural ambience, we sought to address the issue as fully as possible. Seasonal, essential homes, with close ties to the surrounding countryside in Emilia and with rural activities, provided the opportunity to get to know and build with earth, whether raw or fired.

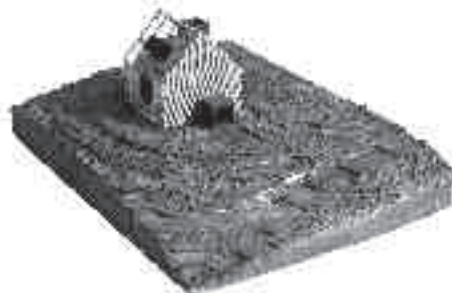
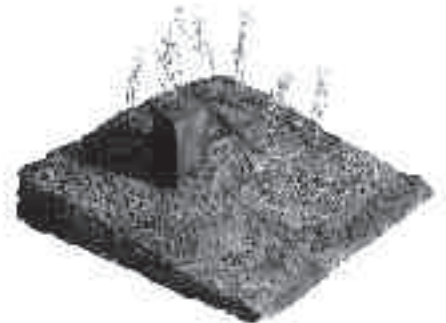
**Typologies: Cluster. Experimental housing project**

The cluster is a new form of collective housing, an “ecological and social utopia”, conceived as the expression of a changed culture of dwelling and the new transformations that society is bringing about as a result of the economic and ecological crisis. This new housing typology can be interpreted as a “home within a home” and “living together alone”. The cluster belongs to a Cooperative that rents its members a bedroom with services for individual use and open spaces for shared use (co-housing). This means less land is used for a greater number of inhabitants, with obvious advantages in space and cost. The project areas are by the Isar River, which flows through Munich. There are seven sites, all sharing a major urban location and the relation to the river.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Nicola Bettazza  
Guido Brioschi Malinverni  
Lucia Macrì  
Gloria Mazzucchelli  
Claudia Pescia  
Basil Studer  
Federico Taravella  
Pietro Tovaglieri

Genny Centemero  
Silvia Diaz  
Guido Brioschi Malinverni  
Basil Studer  
Alberto Smaldone  
Camilla Deandrea  
Gloria Mazzucchelli  
Lisa Munerato



Project: Housing

Atelier Collomb & Molteni



Docenti / Lecturers

**Yvonne Farrell**  
**Shelley McNamara**

Assistenti / Assistants

**Philip Comerford**  
**Aline Dubach**  
**Maria Eleonora Maccari**

Relatori / Guest Lecturers

**Josep Acebillo**  
**Florian Beigel**  
**Jacob Blumer**  
**Esteban Bonell**  
**Marianne Burkhalter**  
**Philippe Christou**  
**Aurelio Galfetti**  
**Josep Maria Gil**  
**MJ Long**  
**Enrico Molteni**

Viaggi di studio / Field Trips

**Barcelona / Barcelona**  
**Berna / Bern**  
**Zurigo / Zurich**

Agli studenti è stato chiesto di immaginare ed esplorare nuovi modi di vivere partendo da tipologie date e norme stabilite. Si è quindi analizzato come l'architettura produca spazi abitativi e come questi siano prodotti anche dagli stessi abitanti. L'esperienza del luogo è infatti per gli abitanti fondamentale, poiché sono le percezioni e le memorie che trasformano un involucro in un'abitazione, una casa qualunque nella propria casa. L'esercizio ha preso avvio alla scala di un arredo, rapportato alle misure del corpo umano, per poi passare alla scala della stanza, della casa e infine della città come spazio abitativo collettivo.

#### **Modi di vivere**

La dimensione di 8,4 x 8,4 m dello storico lotto di Barceloneta è stata usata come base per immaginare dei modelli abitativi in grado di riqualificazione il quartiere. Oltre al senso di protezione e di individualità, tipico di ogni abitazione, si è presa in considerazione anche l'espansione della casa nel tessuto urbano generata da modi vivere alternativi. Tra le questioni sollevate: quali strutture condividere? Quali elementi della città possono entrare a far parte della nostra casa: una panchina, una piazza, un bar? Quali singole abitazioni possono fondersi nella struttura collettiva urbana?

#### **Modi collettivi di vivere**

Nel semestre primaverile gli studenti hanno verificato come l'architettura possa agire da catalizzatore nel creare una nuova comunità di abitanti all'interno del drammatico contesto topografico del Cantone Ticino. Lo spazio collettivo è stato progettato e negoziato negli spazi condivisi tra la sfera privata e quella pubblica. Quattro i siti d'intervento, a fianco della funicolare che collega Lugano con la cima del monte Bre. Originariamente concepita come infrastruttura per turisti, la funicolare ha il potenziale per creare nuovi centri di attività in collegamento con le comunità e i territori circostanti.

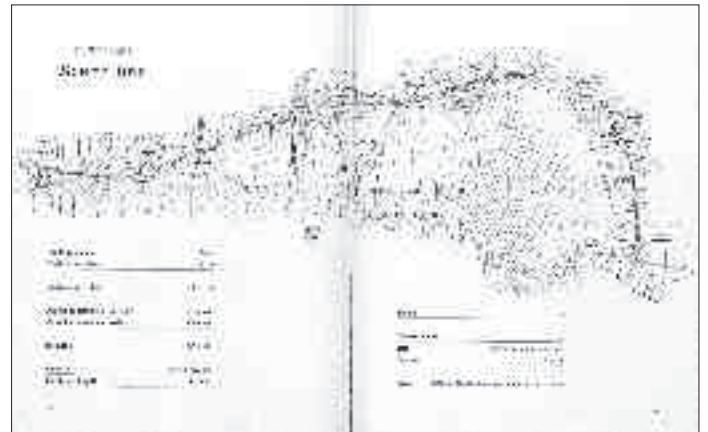
Students were asked to consider ways of living in an imaginative and exploratory way, researching and questioning given typologies and established norms. The role of architecture in creating spaces for inhabitation was studied, together with the role of the inhabitants in producing these spaces. Experience of place is fundamental to these inhabitants as their perceptions and memories turn shell into dwelling, house into home. The investigation of the atelier started on the scale of a piece of furniture measured against the human body and expanded to the larger scales of a room, a house and the city as collective dwelling space.

### Ways of living

Barceloneta's historic plot size of 8.4 x 8.4 m was used as the basis to imagine dwellings that could serve as prototypes for the regeneration of the quarter. In addition to providing a private realm of protection and individuality, alternative ways of living were considered that extended the house into the urban fabric. Questions asked included: What facilities could be shared? What pieces of city could form part of "home": a bench, a square, a café? What individual prototypical dwellings could form part of the collective urban structure?

### Collective ways of living

In the spring semester, students explored the potential of architecture to act as a catalyst in the making of a new community of dwellers in the context of the dramatic Ticino topography. The collective space was designed and negotiated in the shared spaces between the private and public realm. Four sites beside an existing funicular that connects Lugano with the summit of Monte Bre were chosen. Originally conceived as a piece of tourist infrastructure, the funicular has the potential to create new nodes of activity that link to surrounding communities and territories.



Riccardo Altobello  
Lorela Arapi  
Lorenzo Autieri  
Sherif Azmy  
Carlottavio Basellini  
Anais Berthod  
Laura Bonalume  
Alexia Brodu  
Kira Brown  
Ecaterina Cazan  
Martina Ciet  
Alberto De Lorenzo  
Maria Luisa De Iorio  
Ludovica Di Betta  
Flavia Maria Fagugli  
Elena Ester Galli  
Rudolf Robin Goldschmidt  
Sofia Gozzi  
Olivia Lillus  
Ana-Maria Marin  
Ginevra Masiello  
Sara Marcella Meyer  
Andrea Panzeri  
Margherita Sorgentone  
Monica Vassallo  
Lorenzo Vicari  
Oliviero Vitali  
Serafina Wojciechowska  
Patrick Zeller  
Costanza Maria Zeni  
Eugenia Zucchello



Project: Housing



Atelier Grafton



Docenti / Lecturers

**Francisco Aires Mateus**  
**Manuel Aires Mateus**

Assistenti / Assistants

Giacomo Brenna  
Camilla De Camilli

Relatori / Guest Lecturers

Joao Gomes da Silva  
Nikos Ktenàs  
Aurelio Galfetti  
Elke Mittmann  
Jean Christophe Royoux

Viaggi di studio / Field Trips

Atene / Athens, Paros, Antiparos  
Marrakech

Il corso persegue lo sviluppo del progetto come conseguenza materiale di un'idea unica, sperimentando e verificando il progetto stesso attraverso modelli di grande scala e di diversa materialità. Il percorso didattico si snoda dal territorio a grande scala da cui viene selezionato il sito adatto ad accogliere l'intervento, alla scala quasi fisica dell'architettura simulata in una spazialità visibile.

#### **Ricovero per barche e visitatori: Antiparos, isole Cicladi**

Il mare e l'orizzonte come elemento preponderante. La linea di costa quale misura di questo orizzonte e l'architettura come misura della morfologia del luogo.

Il tema del ricovero come rifugio – risposta immediata dell'uomo alla natura – elemento fondativo dell'architettura. I progetti interpretano il tema a livello insediativo, tipologico e spaziale, individuando nel rapporto di scala uomo/costruzione/paesaggio il punto focale.

#### **Abitare Marrakech: Medina, Marrakech**

Una densità estrema, quella della città vecchia, cinta dalle mura. L'omogeneità del tessuto urbano e al contempo l'eterogeneità delle attività che se ne appropriano e che lo rigenerano in modo continuo e caotico.

Il programma dell'abitare, libero e interpretabile e al contempo fondamentale e fondativo dell'architettura stessa, diventa occasione di confronto con la città e con le abitudini di chi la abita, generando rapporti molto diversi tra loro con l'eredità storica del luogo.

The course sought to develop the project as the material outcome of a single idea, testing and verifying the project through large-scale models in different materials. The educational path led from the territory on the large scale, in which a suitable site was selected to locate the project, to the almost physical scale of the architecture simulated in its visible spatial quality.

**Shelter for boats and visitors: Antiparos, Cyclades islands**

The sea and the horizon as the predominant element. The coastline as a measure of this horizon, and architecture as a measure of the morphology of the place.

The theme of the shelter as a haven – the immediate response of man to nature – is a foundational element of architecture. The projects will interpret the theme on the developmental, typological and spatial level, identifying the focal point in the man/building/ landscape scale of relations.

**Living in Marrakech: Medina, Marrakech**

The extreme density of the old city, surrounded by walls. The homogeneity of the urban fabric and at the same time the varied activities that appropriate and regenerate it continuously and chaotically.

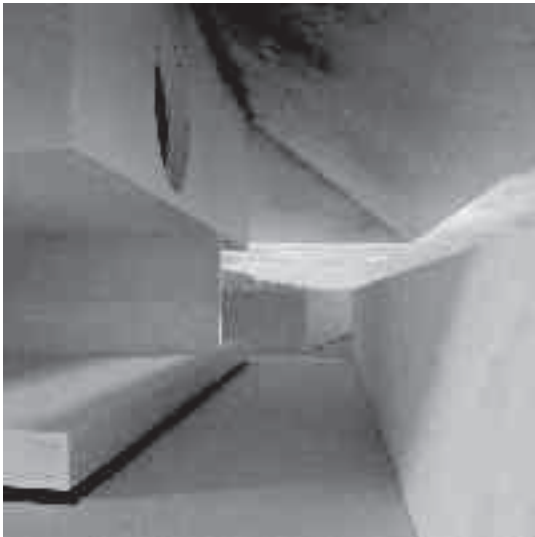
The housing program, free and interpretable and at the same time fundamental and foundational of architecture itself, provided an opportunity to measure ourselves with the city and the ways of its inhabitants, generating widely different relations with the historical heritage of the place.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Progetto: Tipologie varie

Patricia Gude Stokes  
e Fernando Rodriguez  
João Dos Santos  
Marco Rimondi  
Marco Torri

Alice Francesconi  
Alvise Stramare  
Nina Grabar  
Pedro Frade





Docente / Lecturer

**Michele Arnaboldi**

Assistenti / Assistants

Thea Delorenzi

Francesco Gamba

Relatori / Guest Lecturers

Karim Notari

Stefano Tibiletti

Marco Hubeli

Giacomo Guidotti

Michele Gaggini

Aurelio Galfetti

Nicola Baserga

Viaggi di studio / Field Trips

Marsiglia / Marseille

**Infrastrutture turistiche sul Monte Brè**

Nel semestre invernale l'atelier si è occupato di ridefinire l'area compresa tra la vetta del Monte Brè e il paese di Brè, con le immediate vicinanze. A interessare sono state in particolare le zone capaci di dare un impulso allo sviluppo di tutto il comparto attraverso il turismo.

Nei progetti, sviluppati a gruppi, si è chiesto agli studenti di elaborare un'architettura e dei programmi capaci di integrarsi in particolare col sito. Il risultato ha messo in luce le grandi potenzialità di crescita del comparto di Brè, che pochi interventi puntuali fanno emergere nella loro unicità.

### Tourist infrastructures on Mount Brè

In the winter semester, the studio course was busy redefining the area lying between the summit of Mount Brè and the village of Brè with its immediate environs. Particular interest was devoted to zones capable of stimulating the development of the whole area through tourism.

In the projects, developed in groups, the students were asked to devise an architecture and programmes capable of being integrated specifically with the site. The results highlighted the great potential for development in the Brè area, with a few specific projects bringing out its uniqueness.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Carlotta Amistani  
Giovanni Leuzinger  
Valentina Luvini

Federica Mentasti  
Beatrice Ravicini Bressi

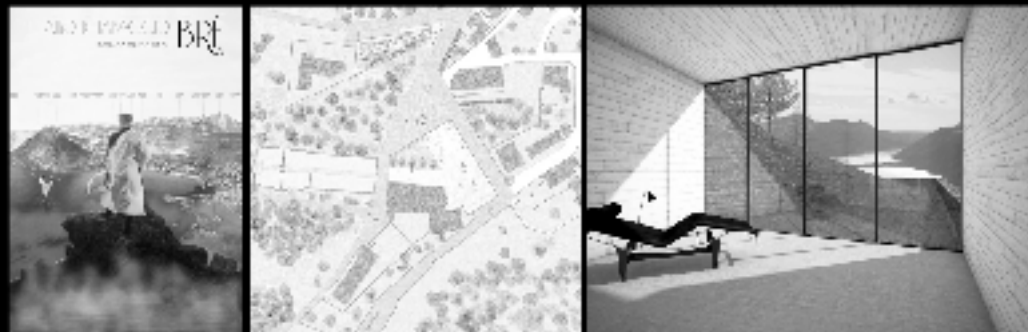
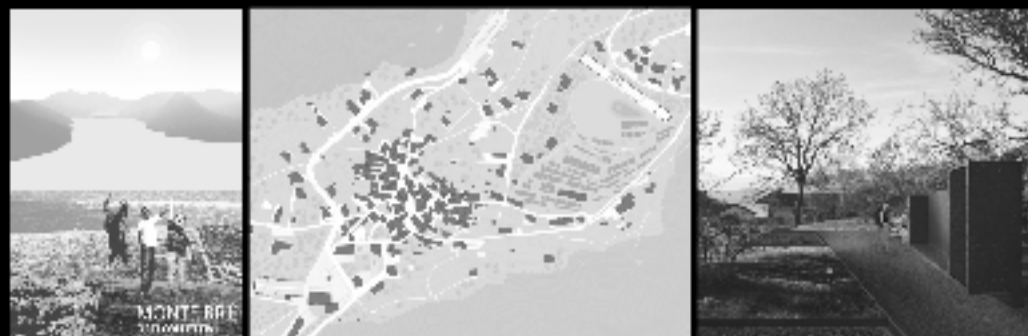
Sebastiano Besozzi  
Giovanni Caprara

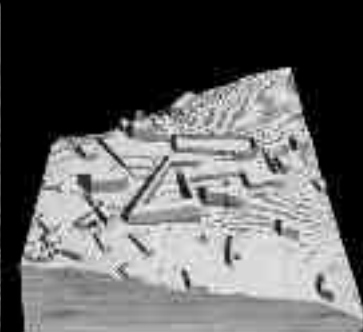
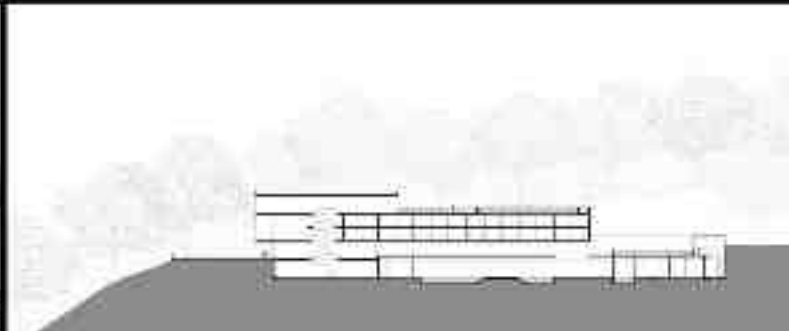
Nicola Buffi  
Simone Turkewitsch

Amniah Costantini  
Alice Piazzoli

Elena Fioletti  
Marco Pesta

Michael Svanter  
Simone Vasoli





Docente / Lecturer

**Nicola Baserga**

Assistenti / Assistants

Ute Brillinger

Thea Delorenzi

Relatori / Guest Lecturers

Nicola Castelletti

Paolo Canevascini

Freefox architetti

Aurelio Galfetti

Giacomo Guidotti

Mario Monotti

Nicola Navone

Krausbeck architetti

Enrico Sassi

Stocker Lee architetti

Marcelo Villada

Martina Voser

Viaggi di studio / Field Trips

Stoccarda / Stuttgart, Weimar,

Dessau, Ulm

Mendrisio è una realtà in continua evoluzione. Uno degli elementi caratterizzanti di questo cambiamento è lo sviluppo dell'università: l'Accademia cresce, ha bisogno di spazio, ha nuove esigenze; l'insediamento della nuova sede dell'Università professionale creerà inevitabilmente nuove sinergie con l'Accademia. L'interrogativo, quindi, sorge spontaneo: quali saranno gli sviluppi urbanistici, paesaggistici e sociali con cui si confronterà "Mendrisio, Borgo universitario"?

Per indagare i possibili sviluppi, abbiamo ipotizzato all'interno del corso vari interventi nel Campus accademico, e in particolare lungo l'asse di percorso dalla stazione ferroviaria. Oltre alle esigenze accademiche, abbiamo anche vagliato le possibilità d'integrazione nel tessuto urbano e sociale dei fenomeni legati alla presenza studentesca, finora recepiti e coltivati solo parzialmente.



## Project: Various Typologies

## Atelier Baserga

Mendrisio is evolving continuously. One of the main features of the changes is the development of the university: the Academy is growing, it needs space, it has new requirements; the establishment of the new premises of the professional University will inevitably create new synergies with the Academy. The question then naturally arises: what urban, landscape and social developments will the “university town of Mendrisio” have to cope with?

To investigate the possible developments, in the course we conjectured various projects on the academic campus, in particular along the axis with the path from the train station. In addition to the academic requirements, we explored the possibility for integrating phenomena resulting from the presence of the student body, so far only partly grasped and cultivated, into the urban and social fabric.

Carlotta Amistani Guarda  
Niccolò Bonini Baraldi  
Filippo Viano

Fan Xu

Beatrice Ravicini Bressi

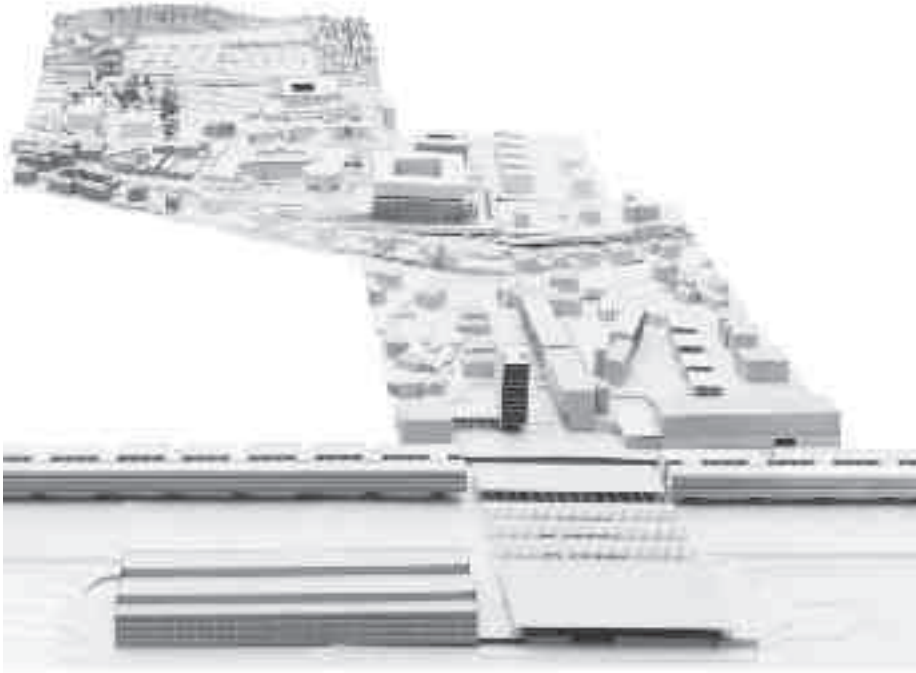
Laura Magri  
Chiara Poletti

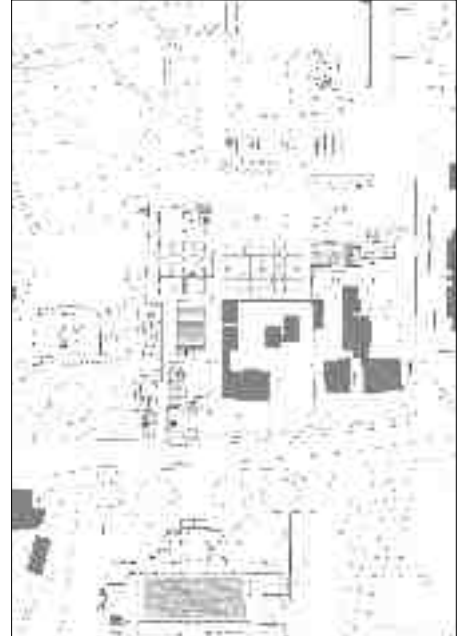
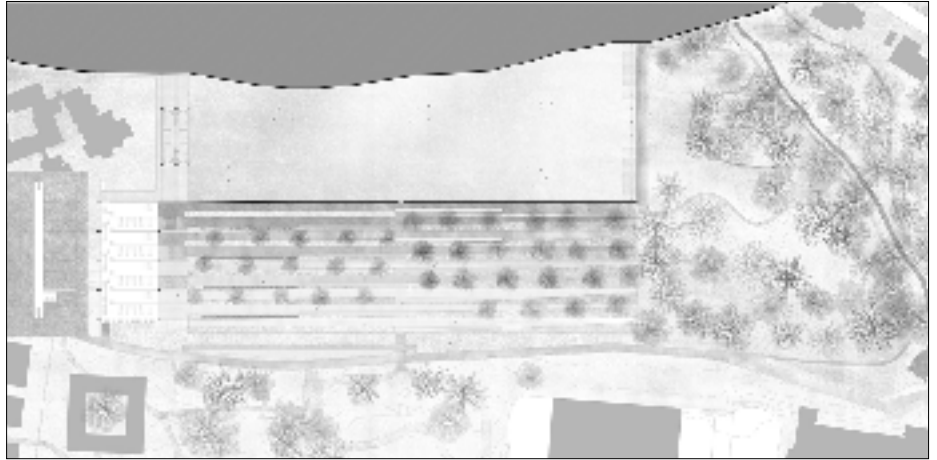
David Unterhofer

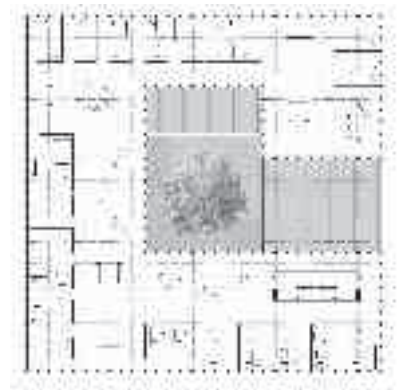
Giorgio Della Marianna  
Marco Triaca

Lorenzo Gentile  
Marco Pesta

Elena Fioletti  
Matteo Pitton







Docente / Lecturer

**Riccardo Blumer**

Assistenti / Assistants

Matteo Borghi

Adrian Freire Garcia

Donata Tomasina

Relatori / Guest Lecturers

Olimpia Merry Del Val

Paolo Vilella

Juergen Schmidhuber

Luigi Zanzi

Carlo Sini

Marco Ferreri

Giorgio Nosedà

Roberto Vitalini

Luca Rolla

Viaggi di studio / Field Trips

IDSIA, Istituto Dalle Molle

di studi sull'intelligenza artificiale

Stazione di smistamento

di Chiasso FSS

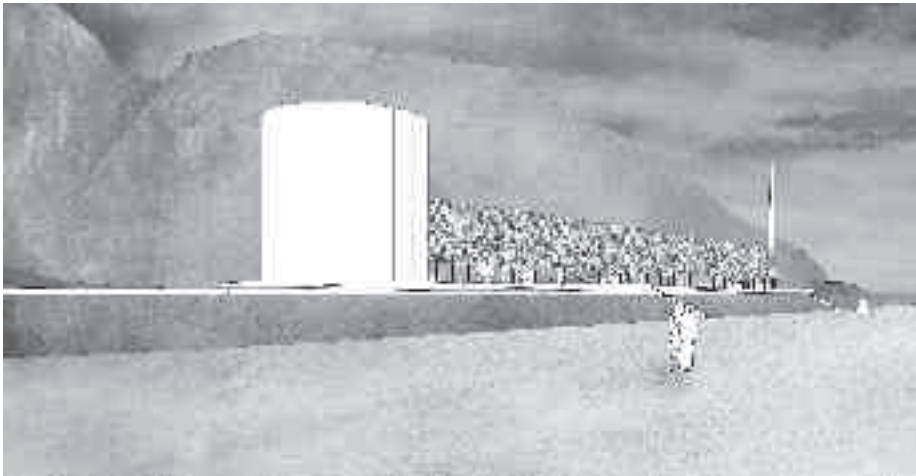
Ridefinire la diretta relazione progettista-costruzione attraverso un'esasperazione del rapporto tra progetto, funzione, programma, macchina, tecnica, automa e luogo è stato l'obiettivo che il corso si è dato nei due semestri e che ha portato alla costruzione di una serie di prototipi funzionanti: strutture metamorfiche progettate per un'ipotetica esposizione universale. Strutture mutanti in quanto generate da un'interfaccia artificiale (Arduino) per mezzo di muscoli legati a nuovi materiali in via di sperimentazione (Flexinol, Nitinol, bimetalli...), abbinati a materiali da costruzione più tradizionali e, successivamente, a oggetti di architettura nomade. Questi ultimi, scorrendo in modo liquido sul territorio secondo configurazioni imprevedibili, hanno affrontato nuove tipologie urbane a stratificazione polimorfica (inerenti attività produttive, ludiche e di servizio, pensate, sia nel programma sia nella forma, dagli studenti), e rovesciato occasionalmente le gerarchie urbane delle città.

Con il contributo dei numerosi e qualificati relatori abbiamo cercato di rispondere a due fondamentali interrogativi: quali saranno le nuove potenzialità e i nuovi limiti ai quali dovremmo allenarci, come architetti, per affrontare un futuro prossimo nel quale i parametri del progetto e della creatività attuali potrebbero essere messi in discussione da una trasformazione reale dell'ambiente? Tali limiti e potenzialità, come potrebbero essere riconducibili al senso di costruzione dell'opera umana?



Redefining the direct relationship between architect and building by intensifying the ties between design, function, program, machine, technique, automaton and place was the objective the course set itself in the two semesters and that led to the construction of a series of working prototypes: metamorphic structures designed for a hypothetical Universal Expo. Mutant structures, having been generated with an artificial interface (Arduino) by means of muscles related to new materials in the experimental phase (Flexinol, Nitinol, bimetallics...), combined with more traditional construction materials and, subsequently, to objects of nomadic architecture. These last, flowing liquidly across the territory in unpredictable configurations, explored new polymorphic stratified urban typologies (embodied in productive, recreational and service activities, devised in both programme and form by the students), and in some cases inverted the urban hierarchies of the cities.

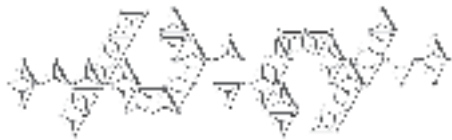
With the contribution of numerous and qualified speakers we sought to answer two fundamental questions. What will be the new potential and the new limits we should train ourselves in as architects, in order to cope with the near future, when the parameters of current design and creativity could be challenged by a true transformation of the environment? How could such limits and potentials be related to the meaning of the construction of the human work?



Atelier di progettazione  
Design Studio

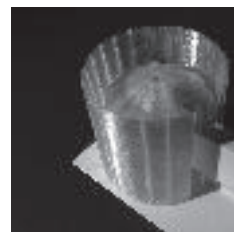
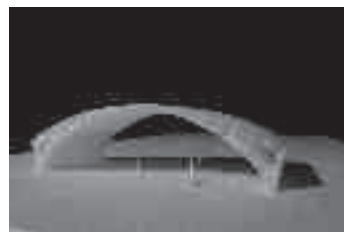
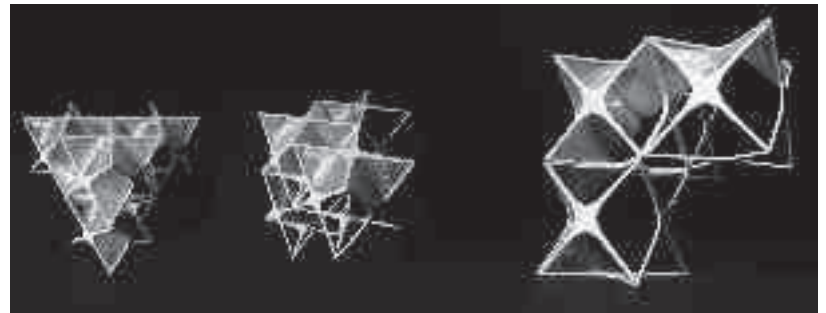
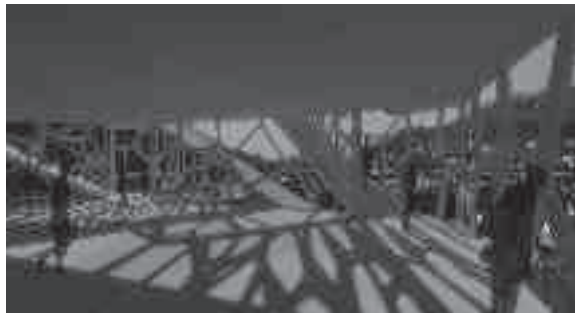
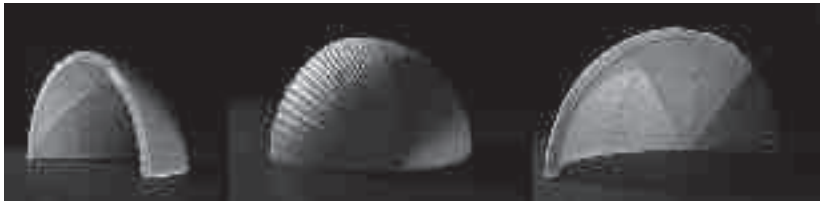
Progetto: Tipologie varie

Filippo Corti  
Rea Xhillari  
Matteo Pitton  
Jorge Marinho  
Piero Giovannini  
Francesco Zanchi  
Max Collomb





Francesca Maltese  
Leonardo Vantini  
Jacopo Mazzucchelli  
Benedetta De Rosa  
Bjorn Klingenberg  
Enrico Venuda



Docente / Lecturer

**Martin Boesch**

Assistenti / Assistants

Franz Fallavollita

Carlo Dusi

Relatori / Guest Lecturers

Piotr Brzoza

Philipp Esch

Thorsten Gierenz

Hartmut Frank

Marco Lecis

Andrea Roscetti

Viaggi di studio / Field Trips

Cagliari

Amburgo / Hamburg

### Riuso a Cagliari: tra mare e castello

Il convento di Santa Chiara fu abbandonato nel 1908. Esito del degrado, dei bombardamenti (1943) e dell'installazione di un mercato sono le rovine attuali, due ali senza copertura: questo è il punto di partenza. La ricerca progettuale mostra il potenziale della situazione locale e architettonica come anche, visto la situazione lungo l'importante connessione tra il mare e il castello, il potenziale urbano. I progetti rispondono al tema con scale d'intervento molto diverse tra loro.

### Amburgo, City Hof: demolire o riusare?

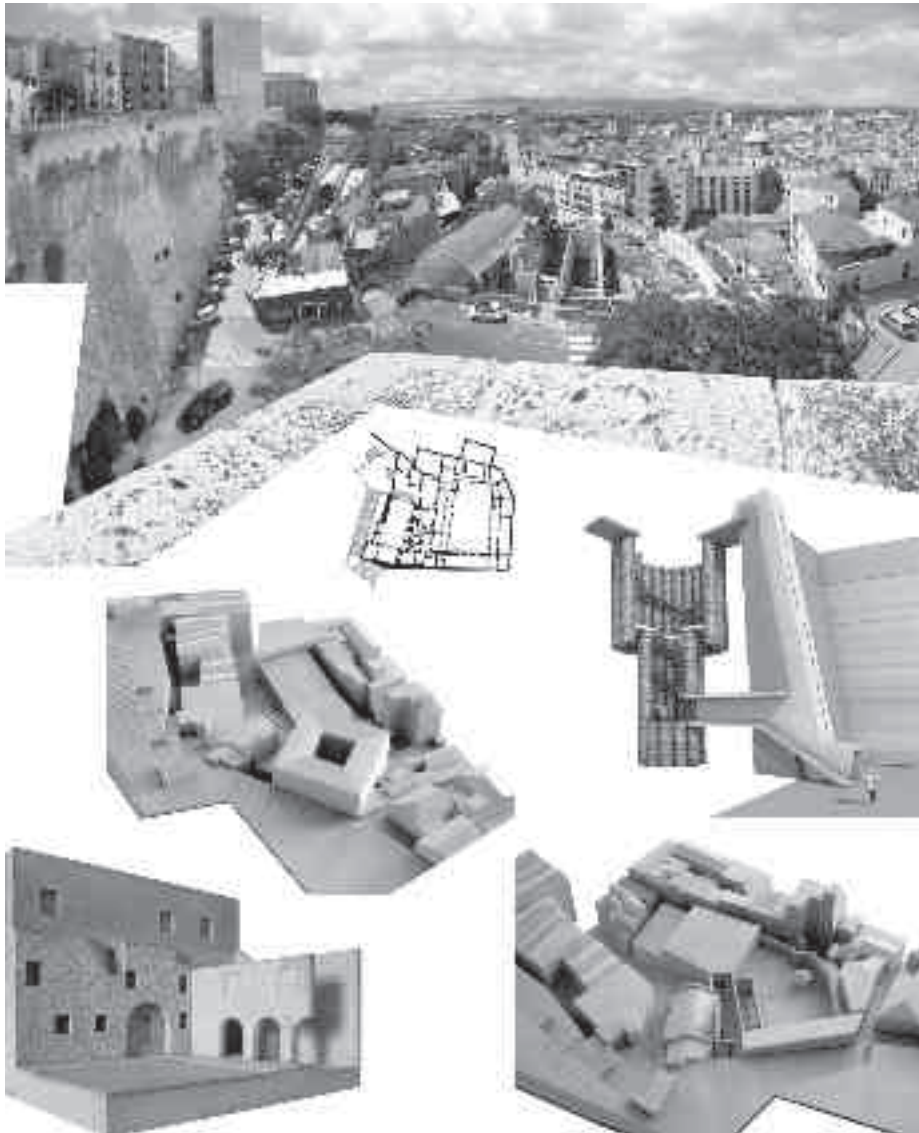
Il City Hof ad Amburgo è un caso difficile: il dipartimento della città vuole demolirlo e sostituirlo, mentre altri vogliono conservarlo. La nostra indagine progettuale lavora sugli aspetti strategici: le facciate, lo zoccolo con il *passage* e i piani tipologici dal livello 3 a 12. I progetti mostrano i limiti della struttura studiata, ma evidenziano anche la sua presenza urbana consolidata e il suo inaspettato potenziale rispetto a nuovi programmi funzionali.

### Reuse in Cagliari: between sea and castle

The convent of Santa Chiara was abandoned in 1908. The results of its decay, air raids (in 1943) and the installation of a market are the existing ruins, two roofless wings. This is the starting point. The research project shows the potential of the setting and the architectural situation, as well as its urban potential, given the location of the site on the important axis connecting the sea with the castle. The projects responded to the theme with project scales that often differed widely.

### Hamburg, City Hof: demolish or reuse?

The City Hof in Hamburg is a difficult case: one department of the city wants to demolish it and replace it, while another wishes to keep it. Our design survey worked on its strategic aspects: the façades, the plinth with the passage and typological plans from levels 3 to 12. The projects show the limits of the structure studied, but also bring out its established urban presence and its unexpected potential with respect to new functional programs.



Andrea Tommaso Abbado  
Simon Bammer  
Maria Luisa Bongiovanni  
Giulio Branca  
Riccardo Cagnoni  
Nadia Cristelo Dias  
Tomas De Mendoca Correira  
Giorgio Della Marianna  
Francesca Facchini  
Raffaele Ferrandino  
Letizia Furer  
Gabriele Gagliardi  
Thomas Giuliani  
Elena Guerra  
Samuel Henzen  
Clara Jacazio  
Simona Magnoni  
Pedro Malho dos Santos Saraiva  
Francesca Maltese  
Rosalba Maruca  
Elettra Masini  
Alberto Nania  
Gonçalo Pires Dos Santos  
Marta Tonelli  
Marco Triaca  
Filippo Viano

Giulia Arduini  
Micaela Balice  
Giulia Bastogi  
Beatrice Conti  
Aminah Costantini  
Luciana Cuciovan  
Nicolas Dalibon  
Leopoldo Mila Figueras  
Robin Gevisier  
Veronica Ghislanzoni  
Erika Giacuzzo  
Nadia Kronauer  
Giovanni Leuzinger  
Benjamin Locher  
Niccolò Maggolini  
Jacopo Mandelli  
Mirella Mascolo  
Giovanna Moccia  
Filippo Paparella  
Alice Piazzoli  
Monica Plotegher  
Paolo Proserpio  
Andrea Schiavio  
Francesca Soppelsa  
Gion von Albertini





Docente / Lecturer

**Frédéric Bonnet**

Assistenti / Assistants

Daniel Heim

Thomas Nouailler

Relatori / Guest Lecturers

Sergio Cattaneo

Aurelio Galfetti

Da tre anni l'atelier partecipa al PNR 65 (Programma Nazionale di Ricerca), guidato in Accademia da Michele Arnaboldi, una collaborazione attraverso la quale ha potuto approfondire i legami tra la strategia territoriale, la visione su grande scala e il potenziale di sviluppo di ogni sito, trattando temi quali il parco, l'industria, le strutture locali, le scuole... Il progetto architettonico, infatti, non si limita ad attuare la pianificazione, ma si interroga sui suoi limiti, sul suo significato, ne stimola l'ambizione e ne identifica i parametri di sviluppo. Dove? Perché? Ma anche, come e cosa fare? Sono le quattro domande con le quali si intende rispondere ai diversi punti di vista.

Il programma del semestre prevedeva un albergo, un lido, un centro d'arte e uno yacht club per ciascuno dei sei gruppi di studenti, per un totale di sei differenti opzioni di disposizione dei programmi sul sito, un parco in riva al lago. A questi sei diversi collocamenti del medesimo programma corrispondevano delle tipologie differenti e un approccio diverso sul carattere del parco pubblico.

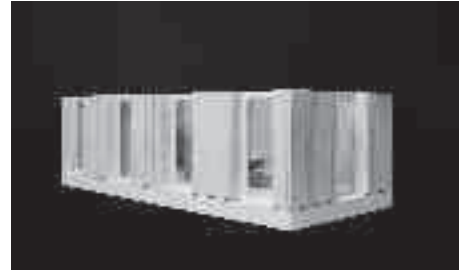
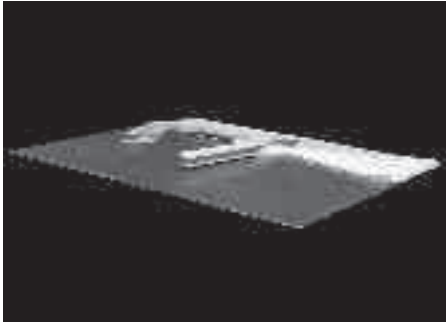
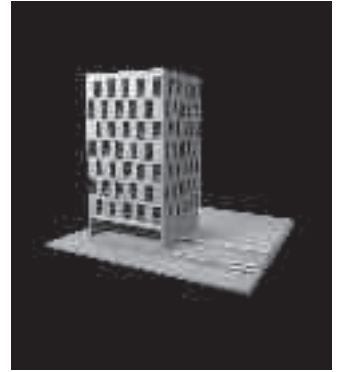
L'architettura aiuta a definire il paesaggio. Il parco dipende dagli edifici. La posizione degli edifici nel paesaggio ha un impatto sulla pianta, sulla struttura della facciata, sulla geometria, sull'orientamento, sull'utilizzo del pianterreno. Il paesaggio aiuta dunque anche a definire l'architettura.

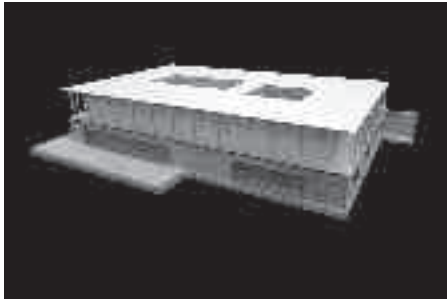
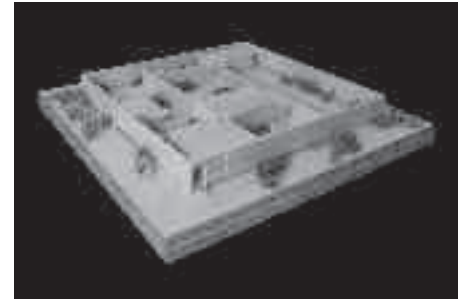
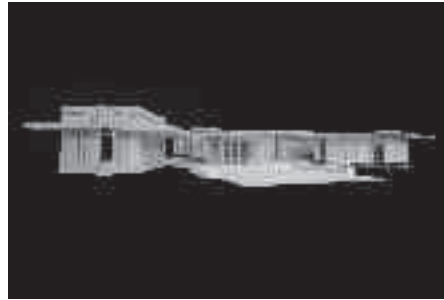
For three years the design studio has been participating in NRP 65 (National Research Program), conducted at the Academy by Michele Arnaboldi, a collaboration which has enabled it to extend the ties between spatial strategy, the large-scale vision and the potential for development of each site, dealing with issues such as the park, industry, local amenities, schools... The architectural project does not confine itself merely to implementing planning, but explores its limitations and significance, stimulates its ambition and identifies its parameters of development. Where? Why? But also what is to be done and how? These are the four questions by which it sought to respond to the various points of view.

The program in the first semester comprised a hotel, a lido, an art center and a yacht club for each of the six groups of students, for a total of six different options for the layout of the programs on the site, a park by the lakeside. These six different collocations of the same program corresponded to different typologies and a different approach to the character of a public park.

Architecture helps define the landscape. The park depends on the buildings. The position of the buildings in the landscape has an impact on the plan, the structure of the façade, the geometry, orientation and use of the ground floor. Landscape therefore also helps define architecture.

Juri Leonard von Aster  
Davide Etter  
Alice Francescani  
Chris Gaule  
Elöd Zoltan Golicza  
Henrik Sagen  
Tommaso Sartorio  
Juri Schönenberger  
Fabio Tossuti  
Leonardo Vantini





Docenti / Lecturers

**Marianne Burkhalter**  
**Christian Sumi**

Assistenti / Assistants

Carola Daldoss  
Carlotta Fumagalli  
Sebastiano Giannesini

Relatori / Guest Lecturers

Tividar Puskas  
Christine Binswanger  
(Herzon & de Meuron, partner)  
Yvonne Farrell (Grafton Architects)  
Adolf Krischanitz  
Eloisa Avila  
Laura Lupi  
Elisabeth Bergmann  
Carlo Nozza  
Piet Eckert  
Wim Eckert

Viaggi di studio / Field Trips

Venezia / Venice  
Lucerna, Zurigo / Lucerne, Zurich

**Strutture eccentriche. Strutture brasiliane**

La mancanza di un mandato per una gestione coerente del lavoro, dalla progettazione all'edificazione, porta alla nefasta separazione tra struttura, spazio e facciata. Per questo l'atelier si è dedicato alla progettazione di strutture legate a una forte concezione olistica dell'architettura, strutture che siano qualcosa di più di un efficiente ma ripetitivo sistema portante. Strutture a funzione neutra. Ci si è inoltre soffermati sulla questione se le circostanze culturali e politiche abbiano un impatto diretto sullo sviluppo in architettura di forme dominanti e strutture radicali. E se le strutture eccentriche (ossia radicalmente estreme e pure) siano potenzialmente e olisticamente in grado di influenzare la progettazione di un edificio nel suo insieme, al fine di sviluppare spazi flessibili e insieme durevoli.

**Nuovo edificio Panorama**

Obiettivo del semestre, dedicato alle tecniche di costruzione con il legno, era il progetto di un moderno "Panorama" smontabile. Una struttura temporanea, un prototipo finalizzato a una forte esperienza visiva del pubblico: con differenti livelli culturali e diverse caratteristiche tecnologiche. Ogni studente ha sviluppato individualmente il concetto e il tema esposto nella struttura: tipologia, costruzione e soggetto sono stati concepiti come un "unicum", mentre il sito diventava qui "secondario". Gli studenti hanno anche adottato misure e dimensioni del Modulor e sperimentato i colori di Polychromie, elementi centrali dell'opera di Le Corbusier utilizzati come strumenti per esplorare soluzioni progettuali originali.

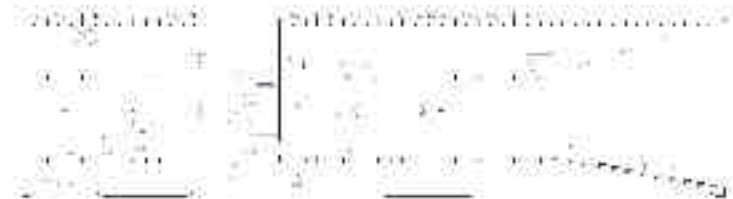
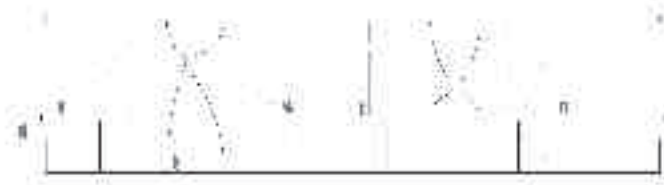
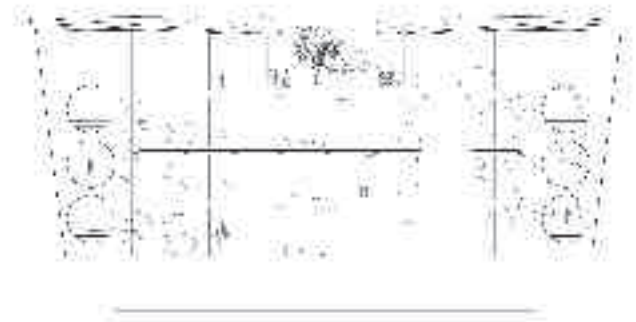
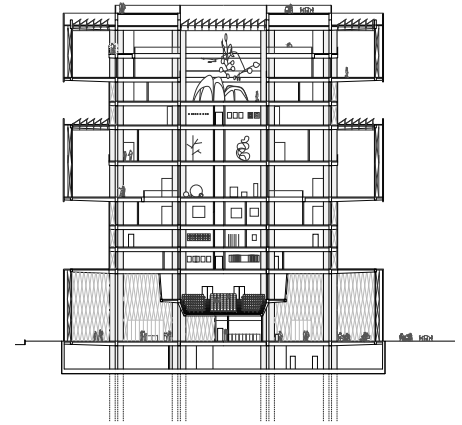
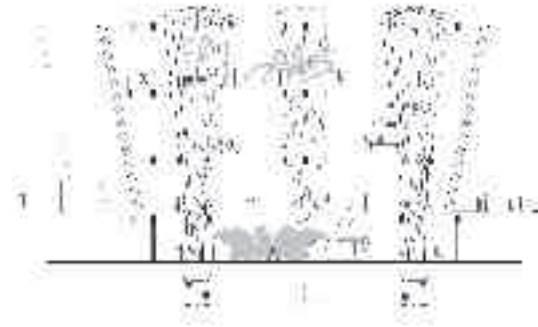
### **Eccentric Structures. Brazilian Structures**

The separation between structure, space and façade is fatal, as the architect oftentimes gets discharged with the handling of the coherent planning and building process of the building. Therefore the studio aimed to design structures related to a strong holistic architectural concept; structures that are more than just an efficient, repetitive load-bearing system. Neutral-function structures. The studio focused on the question of whether the relation between cultural and political circumstances has a direct impact on the development of prominent forms and radical structures in architecture. Furthermore, whether eccentric structures (understood as extraordinary radical and pure) have the holistic potential to devise and influence the design of a building as a whole, in order to develop enduring and flexible spaces, capable of resisting continuous changes.

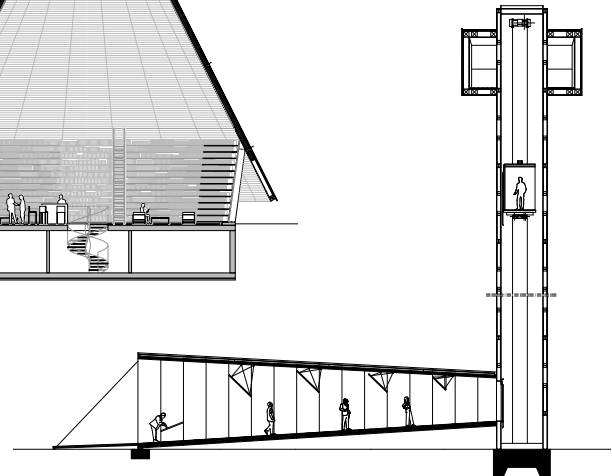
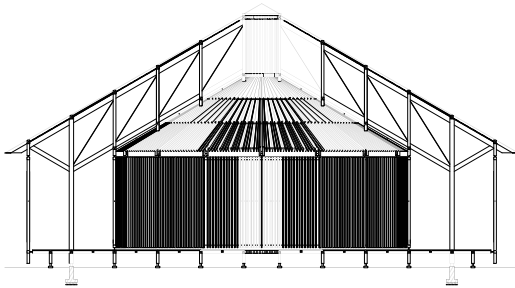
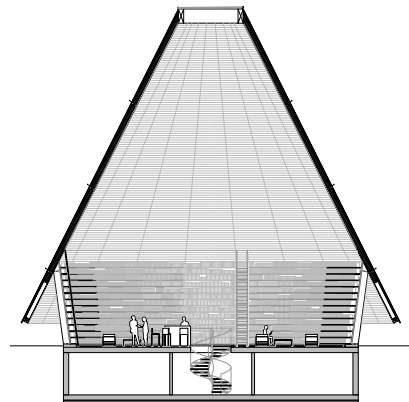
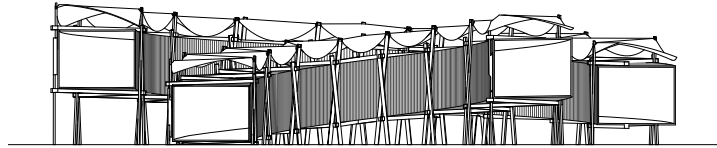
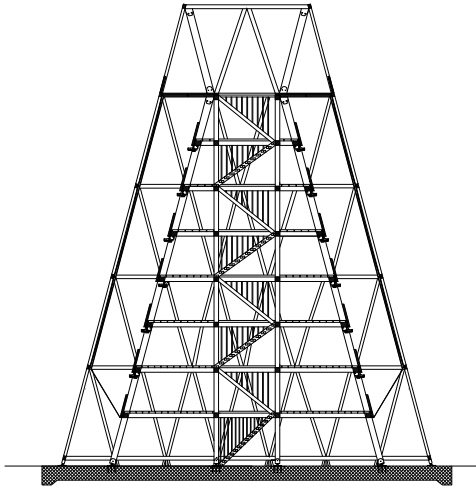
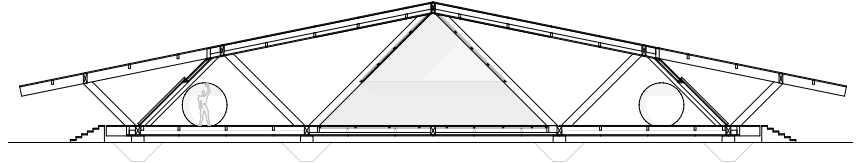
### **New Panorama Building**

The semester's work dealt with timber-construction techniques in order to design a modern, demountable "Panorama". A temporary structure, a prototype oriented toward a strong visual experience for the public: with different cultural levels and different technological features. Each student individually developed the concept and the theme that would be exhibited inside the structure: the typology, the construction and the topic were conceived as a single whole. The site became in this sense "secondary". During the semester students also used the measures and the dimensions of the Modulor and the colours of the Polychromie. These fundamental topics in the work of Le Corbusier were used as references and tools for exploring original design solutions.

Luca Baldazzi  
Elisa Comodo  
Lorenzo Fassi  
Chiara Gelpi  
Angelica Moioli  
Francesca Peruzzi



Maria Luisa Bongiovanni  
Andrea Maretto  
Rosalba Maruca  
Ko Matsumura  
Melania Mattucci  
Lajdi Sulaj



Docente / Lecturer

**Antonio Citterio**

Assistenti / Assistants

**Monique Bosco-von Allmen**

**Federica Giovannini Celoria**

Relatori / Guest Lecturers

**Andrea Ravogli**

**Fabio Valsangiacomo**

**Caroline Wüest**

Viaggi di studio / Field Trips

**Grigioni e Ticino / Grisons and Ticino**

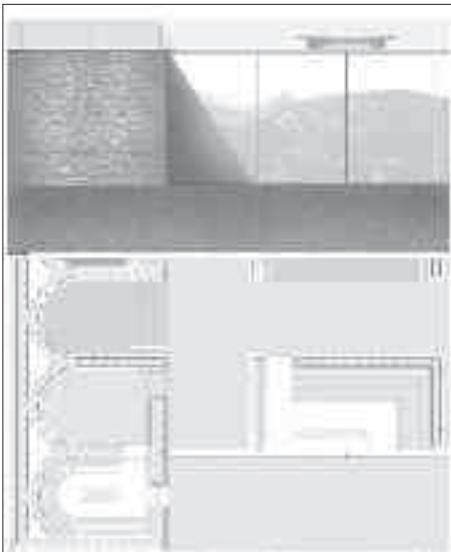
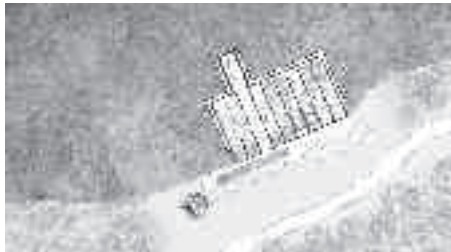
Come tante zone di mezza montagna, anche la Valle Leventina necessita di rivitalizzazione dopo l'evoluzione della società con conseguente migrazione della popolazione. Il suo territorio dovrebbe essere rivalutato anche con nuove tipologie di edifici che propongono nuove attività.

Durante il semestre autunnale è stato affrontato il tema di riuso e ampliamento del complesso del Sanatorio di Piotta, costruito all'inizio del XX secolo e ormai in disuso da cinquant'anni, per trasformarlo in una struttura alberghiera con centro benessere. Dopo una prima fase di ricerca, di studio e analisi del sito, ogni studente ha elaborato una proposta progettuale, delineando il programma di massima per l'organizzazione degli accessi, degli spazi esterni e di quelli interni (sia esistenti sia nuove volumetrie) per soddisfare tutte le esigenze del tema. Ciascuno studente ha poi progettato un edificio annesso all'ex Sanatorio. Dopo aver valutato l'inserimento nel contesto, definito gli ingombri, le proporzioni della nuova volumetria e l'organizzazione interna ha infine approfondito i dettagli costruttivi, sempre tenendo presente i limiti dettati dalle norme.

Like many semi-mountainous areas, the Valle Leventina is in need of revitalization after social changes that caused emigration among the population. Its territory needs to be enhanced with new types of buildings embodying new activities.

In the autumn semester the topic dealt with was the reuse and expansion of the Sanatorium complex at Piotta, built in the early 20<sup>th</sup> century and abandoned for the last fifty years, seeking to turn it into a hotel and wellness centre. After an initial phase of research, study and analysis of the site, each student presented a project, outlining a general programme for the organisation of points of access, the grounds and interiors (both the existing and new buildings) to meet all the requirements of the theme. Each student then designed a building adjoining the former Sanatorium. After assessing its insertion in the context and defining the dimensions and proportions of the new volume and its internal organization, the students finally specified the construction details, always bearing in mind the constraints dictated by the building regulations.

## Project: Various Typologies



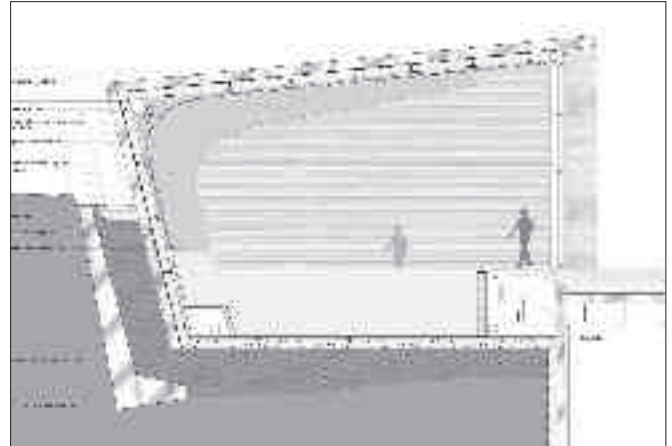
## Atelier Citterio



Benedetta De Rosa

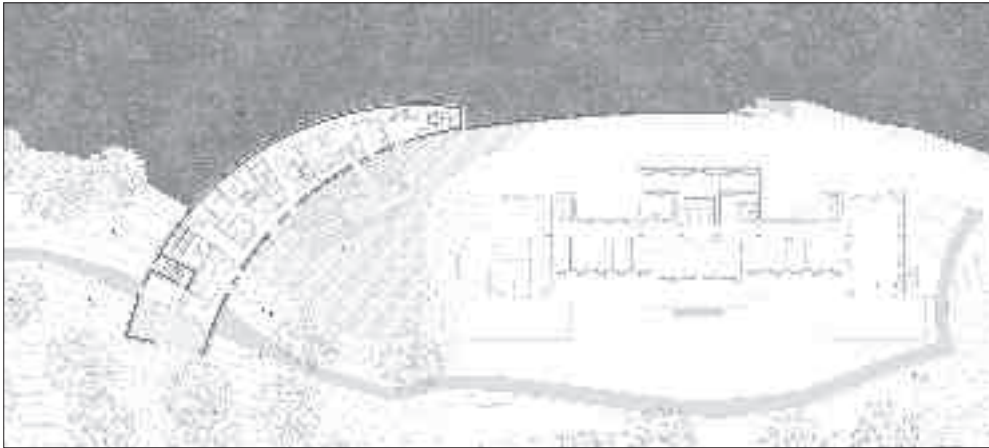


Matteo Brogini



Dino Merisi





Monica Plotegher

Docente / Lecturer

**Jan De Vylder**

Assistenti / Assistants

Luca Mostarda

Annamaria Prandi

Relatori / Guest Lecturers

Henk De Smet

Anne Holtrop

Jarrik Ouburg

Paul Vermeulen

Viaggi di studio / Field Trips

Antwerpen, Brussels, Gent, Knokke,

Kortrijk, Marchten, Oostende

## 1 Casa 7 Case

*Casa semplice. Contesto complesso*

Una piccola semplice casa monofamiliare ripetuta sette volte. Ogni volta la stessa piccola casa monofamiliare, ma in un contesto completamente diverso. Gli studenti hanno sviluppato un programma semplice ma generico, in un contesto sempre differente ma impegnativo. O piuttosto: scoprendo quanto possa essere impegnativo un contesto e quindi quanto diverso possa essere il risultato.

*Bruxelles. Ostenda*

Bruxelles. Capitale di così tanto. Tanti distretti. Bruxelles è l'Europa. E il mondo. Tanto diversificata quanto può esserlo una città. Ostenda. L'altra cosiddetta Città Reale. Sul mare. L'altro lato del mondo (se Bruxelles è il mondo). Città di tanto di più. Se le Fiandre si trovano nel mezzo; le Fiandre si trovano a Ostenda e a Bruxelles. Bruxelles; dalla campagna alla città mondiale. Sulla strada per Ostenda. 6 sedi a Bruxelles. 1 a Ostenda.

Una casa a schiera; una casa nel parco; una casa estiva; una casa nella foresta; una casa sul retro; una casa giardino; una casa di campagna.

*Contesto. Ma non solo di luogo.*

Contesto non solo come una questione di luogo ma anche di riferimento. 7 riferimenti. Per due volte. 7 non ancora storia. 7 in qualche modo già storia.

René Margritte; René Heyvaert; Gaston Eysselinck; Willy Van de Meeren; Pieter De Bruyne; Juliaan Lampens; Victor Horta; Robbrecht & Daem; OFFICE Kersten Geers David Van Severen; 51N4E; architecten de vylder vinck taillieu / Sarah&Charles; Philippe vander Maren & richard Venlet; Koen Deprez; Henk de Smet & Paul Vermeulen.



## 1 House 7 Houses

### *Simple house. Complex context*

A simple small singular family house seven times repeated. Each time the same small singular family house but in a totally different context. The students developed a simple but generic programme each time in a different but challenging context. Or rather the other way around: discovering how challenging a context can be; and by that how different the outcome can be.

### *Brussels. Ostend*

Brussels. Main capital of so much. So many districts. Brussels is Europe. Brussels is the world. A city; as different as a city can be. Ostend. The other so-called Royal City. Ostend on the seaside. The other side of the world (if Brussels is the world). City of so much more. If Flanders can be found in between; Flanders can be found in Ostend and Brussels. Brussels; from countryside to a world city. On the road to Ostend. 6 venues in Brussels. 1 in Ostend.

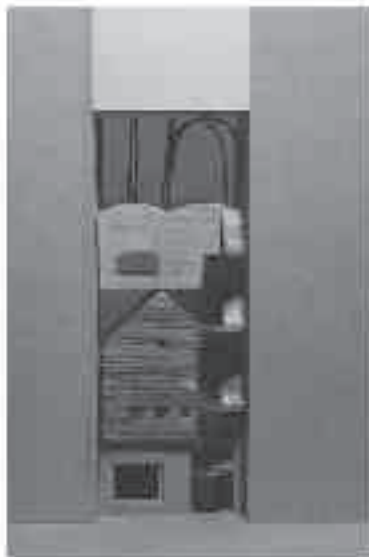
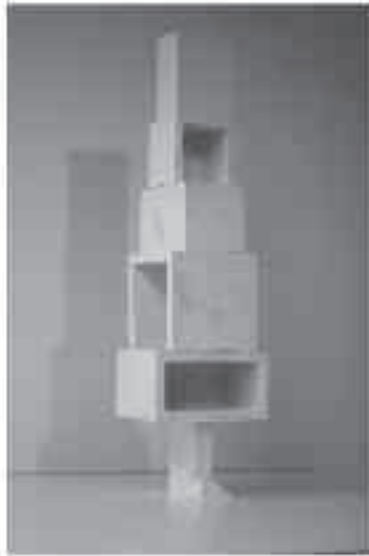
A row house; a house in the park; a summer house; a house in the forest; a back house; a garden house; a country house.

### *Context. But not only of place.*

Context not only as a matter of place, but also as a matter of reference. 7 references. Twice. 7 not yet history. 7 somehow history.

René Margritte; René Heyvaert; Gaston Eysselinck; Willy Van de Meeren; Pieter De Bruyne; Juliaan Lampens; Victor Horta; Robbrecht & Daem; OFFICE Kersten Geers David Van Severen; 51N4E; architecten de vylder vinck taillieu / Sarah&Charles; Philippe vander Maren & richard Venlet; Koen Deprez; Henk de Smet & Paul Vermeulen.







Docente / Lecturer

**Josep Maria Gil**

Assistenti / Assistants

**Manuel Bellagamba**

**Guido de Sigis**

Relatori / Guest Lecturers

**Esteban Bonell**

**Paolo Canevascini**

**Quintus Miller**

Viaggi di studio / Field Trips

**Barcellona / Barcelona**

**Milano / Milan**

Obiettivo dell'atelier era di concepire un progetto comprendendone la complessità, avvicinandosi ai modi della pratica professionale con la sfida di elaborare una proposta che sapesse andare oltre la semplice applicazione di un sapere collaudato. L'esercizio prevedeva la realizzazione congiunta di un edificio pubblico per un piccolo mercato e la progettazione dello spazio circostante, nel centro di una città mediterranea. Il mercato come prolungamento dello spazio pubblico, come luogo d'incontro di persone e scambio di merci, erede dell'antica e ricca tradizione dell'agorà, del foro romano, della piazza medievale, della loggia rinascimentale o, analogamente, del suk arabo. Dallo spazio aperto della piazza, allo spazio chiuso del mercato coperto.

Il sito prescelto era un vuoto nella trama uniforme degli isolati Cerdà, nell'Eixample, tralasciato dalle principali riforme urbanistiche che hanno coinvolto in questi ultimi anni Barcellona. Se è impensabile progettare un edificio senza conoscere il luogo del suo inserimento, non è neppure possibile arrivare a definirlo senza adottare i criteri costruttivi e i materiali adeguati al clima locale. Tutti gli aspetti della costruzione hanno costituito gli elementi fondamentali dello sviluppo del progetto di un edificio dove architettura e struttura diventano indissociabili. La concezione tettonica e strutturale della grande copertura è stata la matrice per lo sviluppo di ogni singolo progetto.

The objective of the design studio was to conceive a project, comprehending its complexity, approaching the methods of professional practice with the challenge of devising a proposal that would go beyond the simple application of acquired knowledge. The exercise involved the joint construction of a public building for a small market and the design of the surrounding space, at the center of a Mediterranean city. The market as an extension of public space, as a gathering place for people and the exchange of goods, the heir to the rich and ancient tradition of the agora, Roman forum, medieval square, Renaissance loggia or, by analogy, the Arab souk. From the open space of the square to the enclosed space of the covered market.

The site chosen was a void in the uniform grid of Cerdà's blocks in Eixample, neglected by the principal planning reforms in Barcelona in recent years. If it is unthinkable to design a building without knowing its location, it is likewise not possible to define it without adopting the constructional principles and materials suited to the local climate. All these aspects formed the fundamental elements of the project for the development of a building in which architecture and structure would be inseparable. The tectonic and structural conception of the great roof was the matrix for the development of each single project.



Nicola Andreani  
Alessandra Aponi  
André Battesti  
Alice Bruno  
Paolo Catrambone  
Riccardo Cola  
Francesca Esposito  
Claudio Garovo  
Lorenzo Gentile  
Veronica Ghislanzoni  
Chiara Gibertini  
Gioia Martina Giella  
Irene Giovanetti  
Tamara Guerrazzi  
Federico Licini  
Gregorio Lioce  
Matteo Lunanova  
Simona Macullo  
Jacopo Josiah Mazzucchelli  
Luigi Gabriele Milanese  
Beatrice Carolina Muzi  
Cristina Pani  
Lucrezia Vittoria Rapillo  
Martino Romani  
Andrea Schiavio  
Francesco Topazio





Docente / Lecturer

**Go Hasegawa**

Assistenti / Assistants

Tao Bärlocher

Samuele Squassabia

Relatori / Guest Lecturers

Medine Altiok

Christoph Frank

Junya Ishigami

Luca Molinari

Fabio Reinhart

Kazunari Sakamoto

Laurent Stalder

Viaggi di studio / Field Trips

Berlino / Berlin

Isdola di Procida, Napoli /

Procida Island, Naples

**Architettura della città**

Molti architetti hanno discusso sulle possibili relazioni tra l'architettura e la città, e hanno proposto nuovi stili di vita tramite i progetti di diversi edifici residenziali; hanno provato a mostrarci nuove possibili immagini della città e della vita tramite l'architettura. Come possiamo, ora, innovare queste immagini ulteriormente? Inizieremo il semestre autunnale con la rilettura dell'*Architettura della città* di Aldo Rossi (1966) e un intenso periodo di ricerca sulla storicità, modernità e identità, le possibilità della città e della vita. Sarà poi svelato come l'architettura può comportarsi rispetto a elementi dinamici e in cambiamento come la città e la vita. Ogni studente svilupperà un edificio residenziale e uno spazio pubblico a Berlino.

**Architecture of the city**

Many architects have discussed the possible relations between architecture and the city, and proposed new lifestyles through projects for various residential buildings; they have sought to present possible new images of the city and of life through architecture. How we can now further innovate these images? We began the fall semester with a rereading of *The Architecture of the City* by Aldo Rossi (1966) and an intense period of research into historicity, modernity and identity, the possibilities of the city and life. We then revealed how architecture can act with respect to dynamic and changing elements, like the city and life. Each student developed a residential building and a public space in Berlin.



### Architettura della vita

Il Mediterraneo ha sempre attratto fortemente molte persone da tutto il mondo, perfino architetti come Schinkel e Le Corbusier, e ha ospitato e fatto crescere molte e importanti culture al suo interno. Qual è il potenziale della vita mediterranea al giorno d'oggi? In questo semestre vorremmo ripensare e ridefinire l'Architettura della vita attraverso la cultura mediterranea. Inizieremo con una ricerca sulla cultura e la storia del Mediterraneo e visiteremo Procida e Napoli. Durante il semestre gli studenti progetteranno una casa in linea a Procida, che prevede anche una funzione pubblica. Come riferimento leggeremo *Espèces d'espaces* di Georges Perec, per mettere a fuoco l'importanza della scala degli spazi architettonici.

### Architecture of life

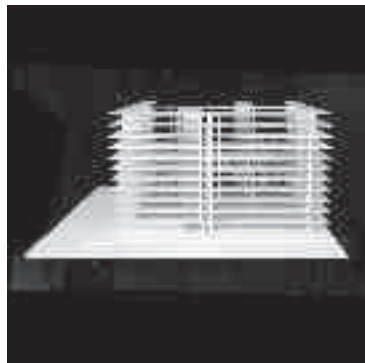
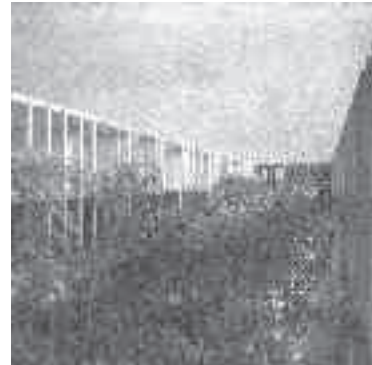
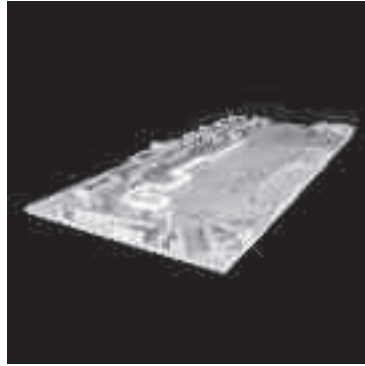
The Mediterranean has always strongly attracted people worldwide, including architects such as Le Corbusier and Schinkel, and has fostered and developed many important cultures within it. What is the potential for the Mediterranean lifestyle nowadays? In this semester we wanted to rethink and redefine the architecture of life through Mediterranean culture. We started by conducting research into the culture and history of the Mediterranean and visiting Procida and Naples. During the semester students designed a house online in Procida with a public function too. As a reference text we read Georges Perec's *Espèces d'espaces*, to get a focus on the importance of scale in architectural spaces.



Atelier di progettazione  
Design Studio

Progetto: Tipologie varie

Stephanie Misseri  
Sara Cavicchioli  
Marco Craveiro Leite Velho  
Damiano Finetti  
Federico Brebbia  
Enrica Pastore



Project: Various Typologies

Atelier Hasegawa



Tommaso Sartorio  
Francesca Facchini  
Lorenzo Fassi  
Gabriele Gagliardi  
Matteo Frangi  
Andrea Sclafani

Docente / Lecturer

**Diébédo Francis Kéré**

Assistenti / Assistants

Montserrat Pardo

Alberto Pottenghi

Relatori / Guest Lecturers

Emilio Caravatti

Christoph Frank

Carlo Nozza

Martino Pedrozzi

Viaggi di studio / Field Trips

Berlino / Berlin

Venezia / Venice

Un Centro per le donne nelle aree rurali del Burkina Faso

Obiettivo del Centro è di servire 150 donne dei villaggi circostanti; ma il bacino di utenza si estende alle circa 5000 persone che vivono quasi esclusivamente di agricoltura. In questa regione le donne sono particolarmente esposte ai problemi causati da sottosviluppo e povertà: un miglioramento della loro vita darà quindi benefici a tutte le famiglie delle comunità del villaggio.

Il progetto riguarda la creazione di una struttura polifunzionale, che dovrà essere utilizzata come centro di educazione degli adulti e come luogo d'incontro per l'intera popolazione. Inoltre, dovrebbe essere facilmente replicabile, per essere trasferita e adattata ad altre aree.

Il clima desertico, estremo nel Sahel, e la cattiva situazione economica del paese richiedono una particolare attenzione ai sistemi energetici e costruttivi sostenibili, per esempio al sistema di ventilazione passiva che utilizza vento e sole.

A Centre for women in the rural areas of Burkina Faso

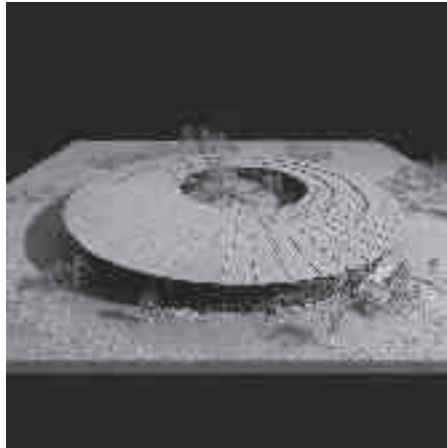
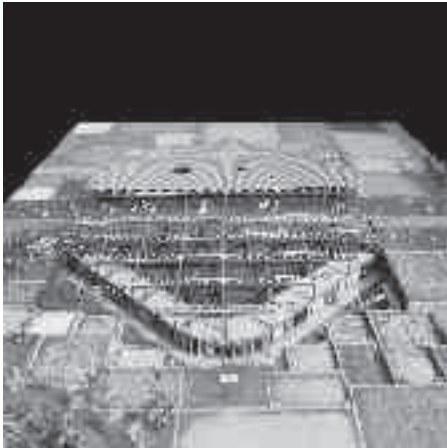
The aim of the Centre is to serve 150 women of the surrounding villages, but the catchment area extends to about 5000 people who live almost exclusively by agriculture. In this region women are particularly exposed to problems caused by underdevelopment and poverty: improvement in their lives will therefore benefit all the families of the village community.

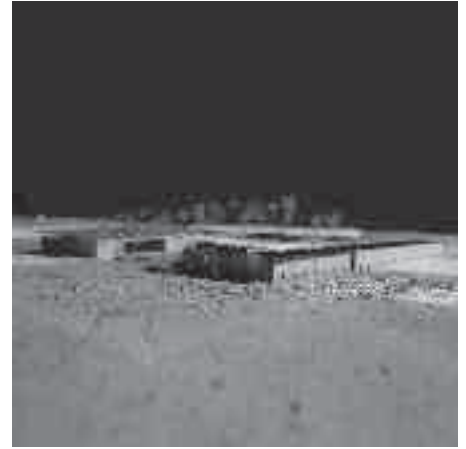
The project involves the creation of a multipurpose building, to be used as a centre for adult education and a gathering place for the whole population. In addition, it should be easy to replicate, to transfer and adapt to other areas.

The desert climate, extreme in the Sahel, and the poor economic situation of the country require special attention to energy systems and sustainable construction, such as a passive ventilation system that uses wind and sunlight.



Lucia Amaddeo  
Pietro Banzato  
Orsola Carraro  
Matilde Chitolina  
Davide Etter  
Francesca Fazzalari  
Marianna Galbusera  
Chiara Gelpi  
Virginia Granata  
Elena Guerra  
Judit Jakab  
Federico Licini  
Francesco Lingeri  
Simona Macullo  
Lara Monacelli  
Furio Montoli  
Beatrice Muzi  
Danielle Nagila  
Gaia Pasqualini  
Nina Tescari  
Marco Torri  
Elisabetta Vito  
Francesca Zanella  
Michele Zanuso





Docente / Lecturer

**Eric Lapierre**

Assistenti / Assistants

**Martina Baratta**

**Ambra Fabi**

Relatori / Guest Lecturers

**Jacques Lucan**

**Philippe Vanderbaren**

Viaggi di studio / Field Trips

**Parigi / Paris**

Concetto e atmosfera sono le due colonne su cui si fonda l'architettura. In quanto disciplina antica e poiché gli edifici devono durare, l'architettura ha a che fare con i tempi lunghi. Il concetto collega il nuovo edificio con la storia dell'architettura, ossia con la storia delle idee sugli edifici. L'atmosfera collega l'architettura all'esperienza personale e collettiva. Poggia sulla memoria della presenza diretta degli oggetti (materialità, proporzione, luce, odori, sensazioni tattili, suono), partecipa a una definizione sottile di spazio. Perciò l'architettura è familiare e insolita, normale e strana. Magica: l'architettura sta al confine tra realtà e immaginazione. Nessun movimento artistico più del Surrealismo ha esplorato il modo in cui la realtà stessa è magica. E proprio il Surrealismo, con il suo modo di procedere, può aiutarci a comprendere meglio l'architettura e ad esplorare nuovi modi di crearla.

L'atelier si è dedicato a tutto questo occupandosi di Parigi, città surreale *par excellence*. Abbiamo seguito i passi di André Breton lavorando su progetti per una serie di siti reali dove si svolgono alcune scene del suo romanzo *Nadja*. Per ogni sito abbiamo immaginato un diverso tipo di albergo: rifugio per immigrati, ostello della gioventù, bordello, hotel di lusso e per ricercatori.

Concept and atmosphere are the two columns on which architecture rests. As an ancient discipline and because buildings are built to last, architecture deals with the long term. Concepts link a new building to the history of architecture, which can be written as the history of ideas about buildings. Atmosphere links architecture to the personal and collective experience. It rests on the memory of the direct presence of things: materiality, proportion, light, smell, touch, sound, participate in the refined definition of a space. Hence architecture is familiar and unfamiliar, normal and strange. In this way, it appears as a magical reality: architecture stands on the borderline between reality and imagination. No art movement has better explored the way reality in itself is magical than Surrealism. In this way, Surrealism and its procedures can help us to better understand architecture and explore new ways of creating it.

The studio explored this by working in Paris which is, *par excellence*, the surrealist city. We followed in André Breton's footsteps by devising projects on a series of real sites which are the stages of his novel *Nadja*. On each of them we imagined a different kind of hotel: a hotel for migrants, youth hostel, brothel, luxury hotel and a hotel for researchers.







Docente / Lecturer

**Quintus Miller**

Assistenti / Assistants

Felipe Fankhauser Bergental

Nicolas Polli

Relatori / Guest Lecturers

**Jürg Degen**

Tommaso Fiorini

Aurelio Galfetti

Sonja Hildebrand

Jean Luc Von Aarburg

Viaggi di studio / Field Trips

Ticino, Grigioni / Grisons

Zurigo, Basilea / Zurich, Basel

### Appunti su una metodologia di progettazione

Progettando si evocano ricordi di cose viste e vissute. I nostri ricordi, spesso raggianti o parziali, mutano sempre in relazione a noi stessi. Dunque, la forma ricordata è analoga, non identica, all'originale. I ricordi – sotto l'influenza di proiezioni derivanti dall'io – si trasformano e si estraniavano. In questo modo non si ripete mai l'esistente, ma, attraverso il filtro dei ricordi, si creano forme che mantengono legami propri con le forme archetipiche. In definitiva si può quindi dire che si ricorda in modo selettivo.

Indipendentemente dalle proprie predilezioni, quando progettiamo ci muoviamo continuamente in un contesto concreto, urbano e culturale, nel quale va ad inserirsi un intervento che deve reggere e durare nel tempo. Il grado di avvicinamento al contesto può condurre alla più totale empatia, oppure all'estraniamento più elevata: si tratta sempre di una scelta cosciente del progettista. I criteri sui quali la scelta si fonda possono essere gli stessi prevalenti nelle relazioni umane: adattarsi alle convenzioni o allontanarsene provocatoriamente? Valutando il grado di adeguatezza e le convenienze di un intervento, si riesce a limitare questa libertà di scelta.

L'architettura è un artefatto a molti strati: è merce, è oggetto d'uso comune, mediatore di significati e prodotto estetico allo stesso tempo; ma ognuno di questi aspetti determina la propria regola. Con una difficoltà pari a quella d'imparare una nuova lingua, dobbiamo sondare le regole intrinseche all'architettura per poterla poi utilizzare e con essa comunicare. L'architettura comunica, lo si ribadisce, a più livelli, che possono essere trasmessi solamente a condizione che i fruitori ne abbiano coscienza. È necessario quindi che un progetto presenti una molteplicità di senso, per aumentare il significato complessivo e continuare così a perdurare anche in condizioni che mutano con il passare del tempo.

Semestre autunnale: Le Terme di Acquarossa.

Semestre primaverile: Sei grandi edifici a Basilea.

### Notes on a design method

Designing conjures up memories of things seen and experienced. Our memories, often radiant or partial, always change in relation to ourselves. Hence a form remembered is analogous, but not identical, to the original. Under the influence of projections arising from the ego, memories are transformed and estranged. In this way, the existing is never repeated, but forms are created through the filter of memory that retain their ties with the archetypal forms. Ultimately we can say we remember selectively.

Regardless of our predilections, when we design we move continuously in a specific urban and cultural context, in which is inserted a project that has to endure and remain valid in time. The degree of approach to a context may lead to the most complete empathy or a high degree of estrangement. This is always a conscious choice that depends on the designer. The criteria on which the decision is based are those that prevail in human relations: either to adapt to the conventions or deviate provocatively from them. This freedom of choice can be more closely focused by assessing the degree of adequacy and the best way of approaching a project.

Architecture is a many-layered artefact; it is a commodity, an object of common use, a mediator of meanings and at the same time an aesthetic product. Each of these factors determines its own rules. With a difficulty equivalent to that of learning a new language, we need to probe the rules built into architecture in order to use it and communicate with it. Architecture communicates, it should be emphasized on several levels, but its meanings can be transmitted only on condition that the user is aware of them. It is therefore necessary for a project to have a multiplicity of meanings, to enhance its overall significance and so to endure even in conditions that change with the passing of time.

Autumn semester: Acquarossa thermal baths.

Spring semester: Six big buildings in Basel.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Progetto: Tipologie varie

Martina Baratta





Patrick Meyer  
Joseph Anthony Redpath



Docenti / Lecturers

João Nunes

João Gomes da Silva

Assistenti / Assistants

Silvia Beretta

Teresa Figueiredo Marques

Relatori / Guest Lecturers

Michael Jacob

Rui Mendes

Pedro Pacheco

Jorge Rivera

Martina Voser

Iñaki Zoilo

Viaggi di studio / Field Trips

Lisbona e Lago di Alqueva, Alentejo

/ Lisbon, Lake Alqueva, Alentejo

Il paesaggio interrotto: il fiume Guadiana e la grande diga di Alqueva

Assumendo il concetto di *paesaggio* come strumento per descrivere e interpretare il mondo e come mezzo per orientarne la trasformazione attraverso la progettazione paesaggistica, l'atelier ha proposto l'elaborazione di un progetto che trovi nell'essenza stessa di tale concetto le ragioni per la proposta di architetture a scala territoriale. Il lavoro ha inteso sviluppare un approccio all'idea di *continuità* come valore riconoscibile nella dimensione spaziale e temporale del paesaggio: *continuità spaziale* nella coerenza dei sistemi di segni che, in quanto corrispondenti a diversi ordini e ragioni, rivestono il mondo; *continuità temporale* nel modo in cui le forme assunte da questo disegno successivamente si relazionano nella costruzione di un corpo coerente.

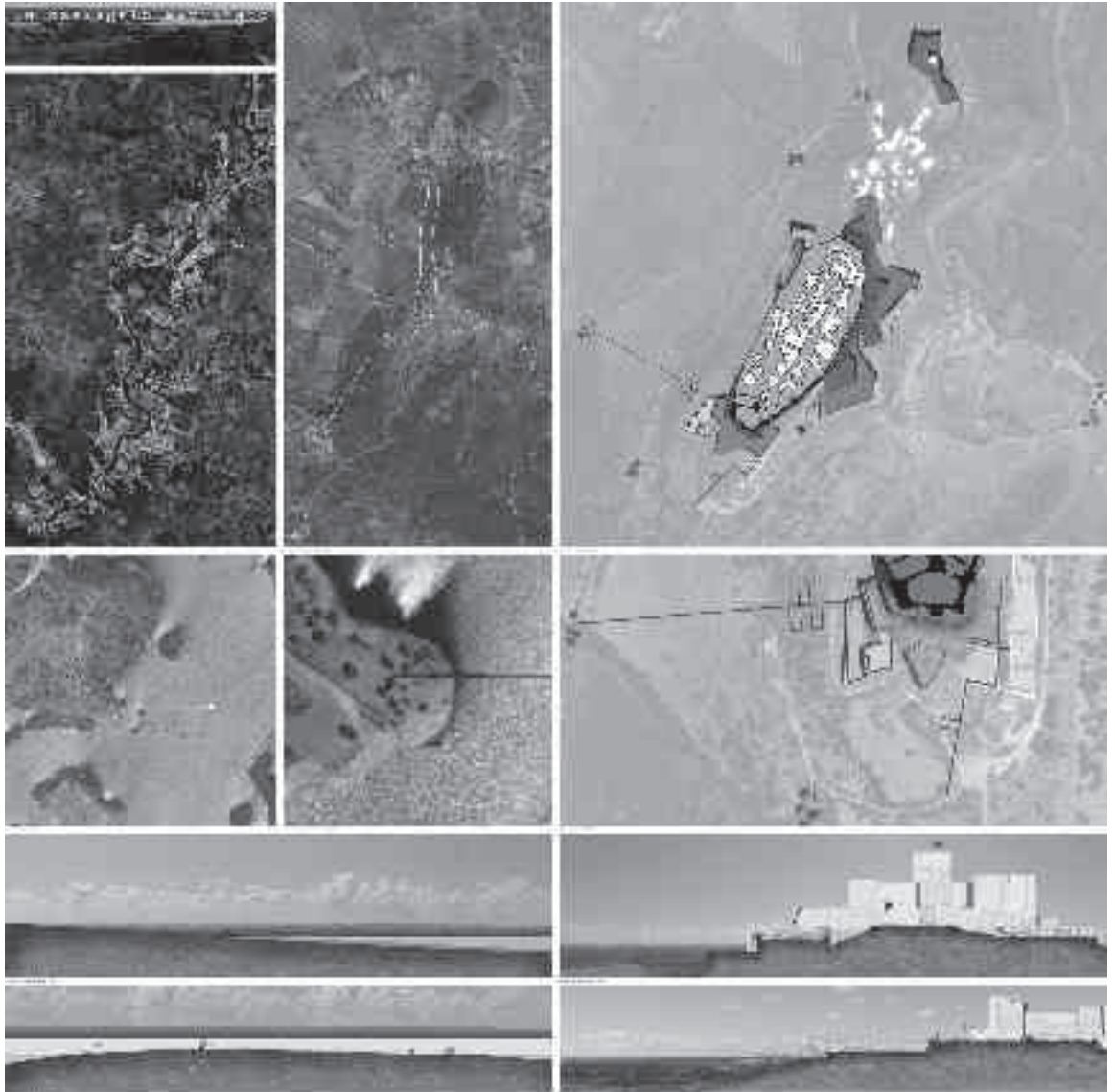
Il luogo di lavoro scelto è il territorio della diga di Alqueva (Alentejo, Portogallo), in cui uno sbarramento artificiale per scopi irrigui ha prodotto, in una regione di pre-desertificazione, un lago di dimensioni sufficienti a promuovere, insieme con le immediate alterazioni della struttura paesaggistica, sociale, infrastrutturale, agricola, economica, pedologica, anche alterazioni significative in ambito ambientale e climatico. Gli studenti si sono misurati con questi temi arrivando a formulare proposte progettuali localizzate in punti specifici da loro scelti e focalizzando l'attenzione di volta in volta su problematiche differenti. Gli esiti progettuali, quindi, non si sono posti come risolutivi di una situazione in trasformazione, estremamente complessa e legata a equilibri dinamici molto sottili, ma piuttosto come spunti di lavoro sulle potenzialità di sviluppo del sito a partire da questa complessità.

### The interrupted landscape: the Guadiana River and the great Alqueva dam

Assuming the concept of *landscape* as an instrument for describing and interpreting the world and a means for orienting the transformation through landscape design, the studio proposed to develop a project in which the very essence of this concept was embodied in the reasons underlying the architectures proposed on a regional scale. The work aimed to foster an approach to the idea of *continuity* as a recognizable value in the spatial and temporal dimension of landscape: *spatial* continuity in the coherence of the systems of signs which, as corresponding to different orders and reasons, cover the world; *temporal* continuity in the way the forms adopted by this design subsequently relate to each other in the construction of a coherent body.

The chosen location of our work was the territory of the Alqueva dam (Alentejo, Portugal). Here an artificial barrage built for irrigation purposes has produced, in an arid region, a lake large enough to promote significant changes to the environment and climate, together with immediate changes to the structure of the landscape, society, infrastructure, agriculture, the economy and the soil. The students measured themselves with these issues, coming to formulate projects set in specific locations of their own choosing and focusing their attention on a range of different issues. The results of the project were not, therefore, presented as solutions to an extremely complex and changing situation closely bound up with very subtle dynamic balances, but rather as ideas for working on the developmental potential of the site by starting from this complexity.

David Unterhofer  
Francesca Soppelsa





Docente / Lecturer

**Valerio Olgiati**

Assistenti / Assistants

**Andreas Anton Amodio**

**Mario Beeli**

**Giulia Furlan**

Relatori / Guest Lecturers

**Angela Deuber**

**Catherine Dumont d'Ayot**

**Patrick Gartmann**

**Christian Kerez**

**Tom Schoper**

Gli studenti progettano un edificio a partire da un determinato tema generico – come ad esempio “spazio pubblico”, “torre”, “legno” eccetera –, che diventa il motto dell'atelier per l'intero semestre. Proponiamo ogni semestre tre temi diversi. Gli studenti sviluppano uno dei tre temi individualmente con uno dei tre assistenti, e in discussioni pubbliche con il docente. Ciascun motto è concepito così da essere fonte d'ispirazione comune per uno sviluppo progettuale mirato e insieme libero. Tutti i parametri di progetto – ad esempio sito e programma – fanno parte delle scelte che ogni studente gestisce individualmente sviluppando la propria interpretazione del motto. Si può pertanto stabilire autonomamente se lavorare a una piccola scala concentrandosi sul singolo oggetto, o se confrontarsi con la grande scala. Le scelte preliminari che lo studente sostiene prima della progettazione vera e propria sono discusse collettivamente.

Motti del semestre autunnale: Linear System, More Than One House, Roof.

Motti del semestre primaverile: Column, Fragment, Townhouse.

The students will design a building starting from a given general theme, such as “public space”, “tower”, “timber”, etc., which will become the motto of the design studio for the whole semester. We propose three different themes in each semester. The students will develop one of the three topics individually with one of the three assistants and in public discussions with the teacher. Each motto is designed so as to be a source of shared inspiration for a further project development that will be both purposeful and free. All the parameters of the project, such as the site and the program, form part of the choices that each student will have to cope with individually by developing their own interpretations of the motto. In this way they can decide independently whether to work on a small scale, concentrating on a single object, or to tackle the large scale. The preliminary choices that the student takes before undertaking the design proper will be discussed collectively.

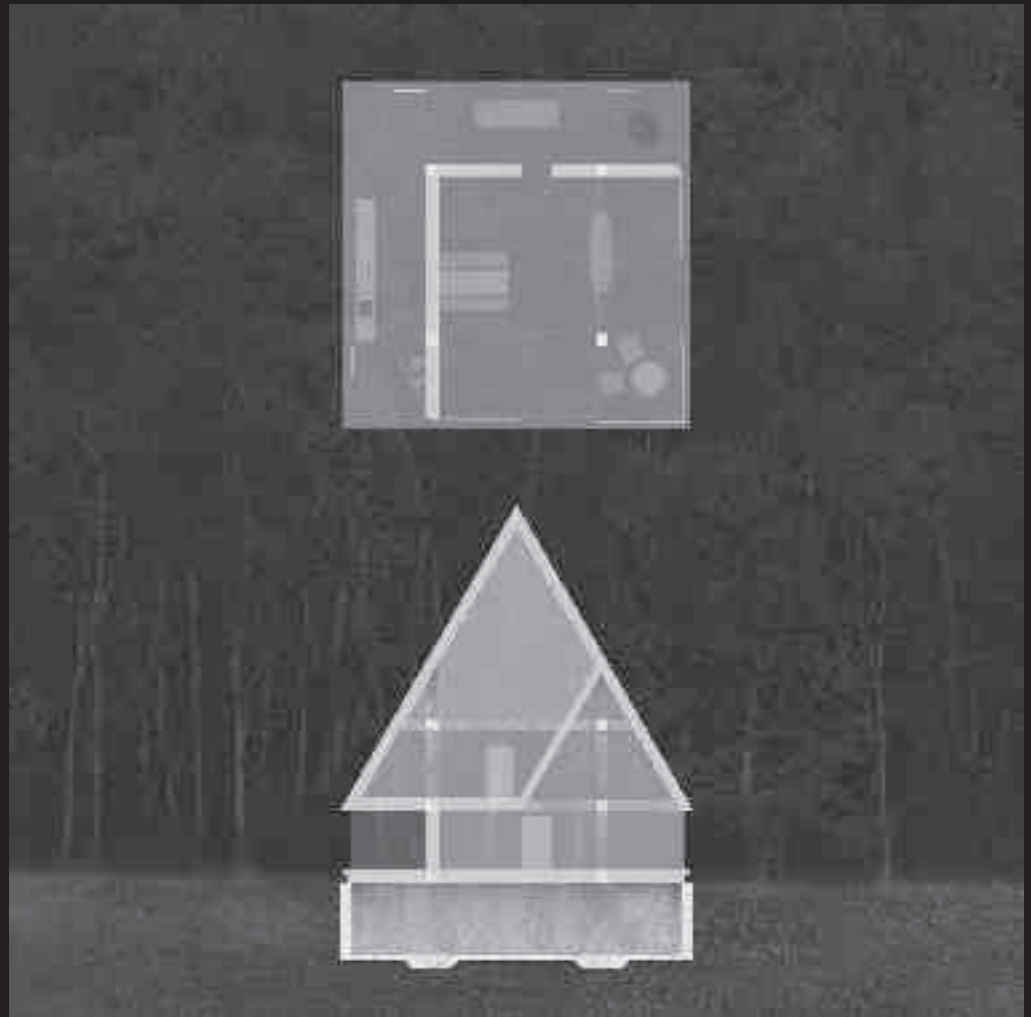
Motto of the Autumn Semester: Linear System, More Than One House, Roof.

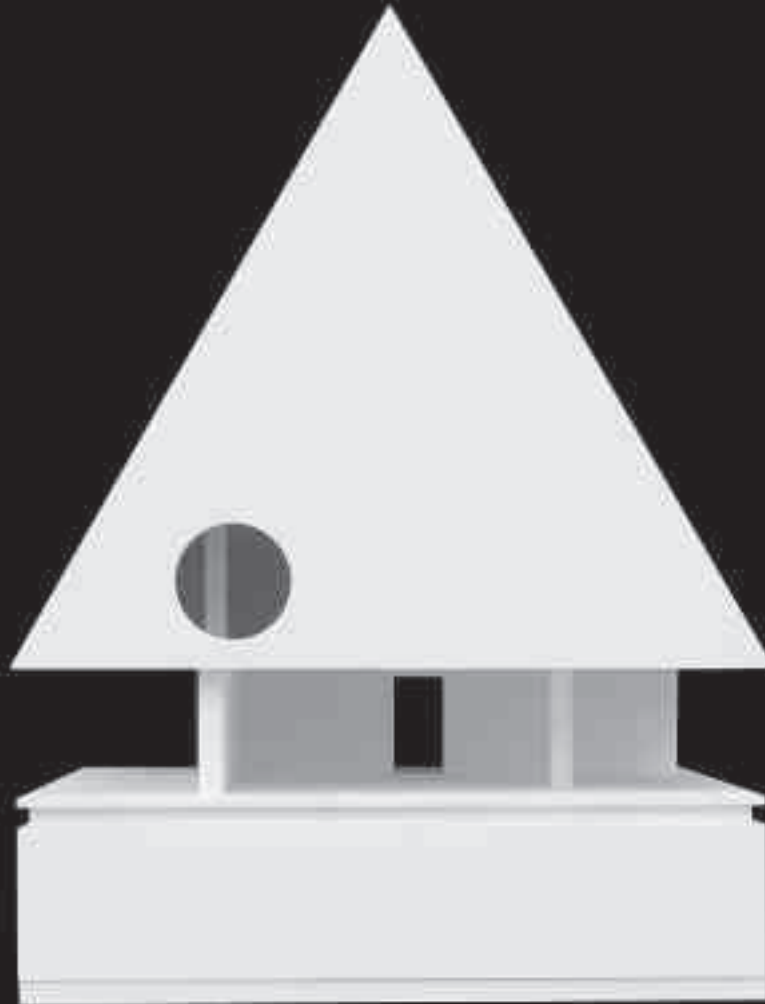
Motto of the Spring Semester: Column, Fragment, Townhouse.

Silvia Prearo



Masaru Otsuka





Docente / Lecturer

**Jonathan Sergison**

Assistenti / Assistants

Marina Aldrovandi

Sarah Maunder

Corinne Weber

Relatori / Guest Lecturers

Micha Bandin

Roger Boltshauser

Irina Davidovici

Marius Hug

Werner Kreis

Georg Nickisch

András Palfy

Armon Semadeni

Michael Stettler

Christian Sumi

Martina Voser

Jan Peter Wingender

Marco Zünd

Viaggi di studio / Field Trips

Vienna, Burgenland

Biel, Zurich, La Chaux de Fonds,

Neuchâtel

**Burgenland, studio di un insediamento**

Nel semestre autunnale abbiamo proseguito la ricerca sulla densità e su come utilizzarla per rispondere alle esigenze della città europea contemporanea. In questa occasione abbiamo preso in considerazione alcuni degli insediamenti rurali nell'area a est di Vienna, nota come Burgenland, analizzando la loro capacità di assorbire parte dell'aumento demografico della capitale austriaca. Il nostro obiettivo era elaborare un piano strategico per gli insediamenti esistenti selezionati. Il progetto è stato affrontato in piccoli gruppi, e una volta definito un piano strategico, gli studenti hanno progettato individualmente singole unità abitative. Come in passato, l'atelier ha potuto contare sugli interventi di esperti e critici invitati.

**Burgenland, study of a settlement**

During the autumn semester we continued our investigations into the ways density can be managed to meet the needs of the contemporary European city. On this occasion we considered a number of existing rural developments in the area to the east of Vienna known as the Burgenland, studying their capacity to absorb part of the growing population of the Austrian capital. Our objective was to propose a strategic plan for the existing developments we selected. This exercise was undertaken in small groups, and once a strategic plan had been agreed on, the students developed projects for a single house on an individual basis. As in the past, the studio was backed up with lectures and reviews by visiting experts and critics.





**Biel / Bienne: bassa elevazione, alta densità 6**

Il semestre ha avviato la sesta e ultima fase della ricerca su come lo sviluppo urbano a bassa elevazione e alta densità può rispondere alle esigenze di sviluppo della città europea. Il caso di studio analizzato è la città svizzera di Biel / Bienne, la cui struttura urbana deve oggi affrontare cambiamenti significativi dovuti alla sua particolare e privilegiata posizione geografica. L'area scelta è l'ampia zona delimitata dalla stazione ferroviaria e dal lago, storicamente inutilizzata o adibita ad attività industriali, che rappresenta un grande potenziale di crescita. La nostra ricerca ha esplorato strategie di sviluppo della zona utilizzando la tipologia dell'edificio a corte, con particolare enfasi sulla normativa e su programmi di edilizia abitativa. Il lavoro è stato supportato da vari critici ed esperti.



**Biel / Bienne: Low-rise, high-density 6**

The spring semester represents the sixth and final instalment of our investigations of the ways low-rise, high-density urbanism can help meet the development needs of the European city. In this instance our case study was the Swiss city of Biel / Bienne, which is currently facing significant changes in its urban structure thanks to its geographically favourable position. The area chosen lies between the railway station and the lake, historically left vacant or devoted to industrial activity, which has great potential for the city's growth and expansion. Our work investigated strategies for developing this area through the use of courtyard building types, with particular emphasis on normative, predominantly housing programmes. Many experts and critics made contributions to the studio's work.





Docente / Lecturer

**Bijoy Jain**

Assistenti / Assistants

**Ambra Fabi**

Studenti assistenti / Student Assistants

**Davide Contran**

**Francesca Mirone**

Relatori / Guest Lecturers

**Kersten Geers**

**Johannes Käferstein**

**Ruedi Krebs**

**Sami Rintala**

Viaggi di studio / Field Trips

**India**

### **Acqua: tracce sui territori**

L'architettura viene assorbita dal territorio – il tempo la supera; la natura la travolge e la trasforma. L'architettura è una traccia sul territorio attraverso il tempo. Mentre abitano un luogo, gli esseri umani costantemente scrivono sul territorio con la loro presenza; campi agricoli, strade, edifici e città sono oggi parte del nostro ambiente tanto quanto le montagne, i fiumi e i laghi. La complessità della metropoli è parte della complessità delle ecologie planetarie, e concorre a plasmare il territorio.

L'architettura non dovrebbe creare un universo a sé, ma affrontare l'ambiente più vasto, il territorio. Questa intenzione potrebbe essere realizzata come processo intenzionale attraverso la costruzione di ogni città, edificio, stanza o parete.

L'architettura è un'estensione dell'essere umano, l'espressione più manifesta dell'atto di vivere. È l'esito dell'espressione individuale per i bisogni collettivi. L'atelier mira a rafforzare la capacità di creare architettura a partire dalla percezione individuale. Ogni studente ha quindi seguito un itinerario personale e unico: ha scelto sito e programma, ha indagato i rapporti che legano l'architettura, l'acqua e il territorio, e ha creato un progetto molto personale partendo dalle proprie esperienze e inquietudini.

### **Water: traces on territories**

Architecture is absorbed by the territory – time overtakes it; nature overwhelms and transforms it. Architecture is a trace on the territory through time. While inhabiting a place, humans constantly write on the territory through their presence; agricultural fields, roads, buildings and cities are today part of our environment as much as mountains, rivers and lakes. The complexity of the metropolis has become part of the complexity of planetarian ecologies, shaping the territory today.

We believe that architecture should not create a universe in itself, but rather address the larger environment of the territory. This intention could be achieved as an intentional process through the construction of each city, building, room or wall.

Architecture is an extension of human being, as it is the most evident expression of the act of living: It is the result of individual expression for collective needs. The studio seeks to reinforce the ability to create architecture starting from the individual perception, for this reason each student followed a personal and unique itinerary. Each student chose his/her own site and programme, investigating the relations which link architecture, water and territory and created a highly personal project, taking as the starting point his/her own experiences and concerns.



Atelier di progettazione  
Design Studio

Progetto: Tipologie varie





Sofia Albrigo  
Riccardo Amarri  
Jasmine Ben Ali  
Celine Bianchi  
Giulia Bremilla  
Davide Contran  
Séverin de Courten  
Emmanuel Dorsaz  
Alessandro Gerosa  
Marco Lamanna  
Stephan Lando  
Francesca Martintoni  
Valentina Merz  
Francesca Mirone  
Andrea Neri  
Matteo Pallaoro  
Gonçalo Pires  
Pedro Saraiva  
Marta Tonelli  
Rocco Vitali

Docente / Lecturer

**Ruggero Tropeano**

Assistenti / Assistants

Francesca Belloni

Manuela Ingletto

Relatori / Guest Lecturers

Tobias Ehrenbold

Paolo Fumagalli

Elisabetta Mainardi

Edy Quaglia

Roland Raderschall

Viaggi di studio / Field Trips

Basilea / Basel, Möhlin

**W BATA MÖHLIN. Per una continuità insediativa della Bata-Kolonie**

A Möhlin, comune argoviese, alla fine degli anni Venti arriva Thomas Bat'a, il re delle scarpe di Zlín, città della giovane Repubblica cecoslovacca, allora uno dei paesi più industrializzati d'Europa. Thomas Bat'a non esporta prodotti, esporta colonie industriali avviando in tal modo una sorta di prima globalizzazione. A Möhlin vengono costruiti 7 fabbricati, 12 unità abitative e un edificio comunitario. La produzione continua senza interruzione fino al 1990. Una volta chiuse le fabbriche, si cercano ora nuove destinazioni d'uso.

In collaborazione con la soprintendenza cantonale, questo semestre abbiamo potuto eseguire rilievi di tre edifici esistenti, mentre in una seconda fase sono state elaborate proposte per il riuso di quattro fabbricati sotto tutela comunale con la possibilità di prevedere densificazioni e ampliamenti. I progetti hanno lavorato su fronti paralleli a partire da un'ipotesi di rifunzionalizzazione degli edifici e del loro intorno che si è concretizzata in diverse strategie architettoniche. Per quanto riguarda le possibili ipotesi funzionali sono state previste destinazioni residenziali, artigianali, spazi per l'istruzione o colonie per artisti. Allo stesso modo, le diverse proposte progettuali si sono caratterizzate a partire da strategie insediative diversificate: oltre al riuso sono state sperimentate densificazioni verticali con edifici alti, densificazioni orizzontali a piastra, e in parallelo si è lavorato su impianti a corte con operazioni di aggiunta tra i corpi esistenti.

W BATA MÖHLIN. For a continuity in the development of the Bata-Kolonie

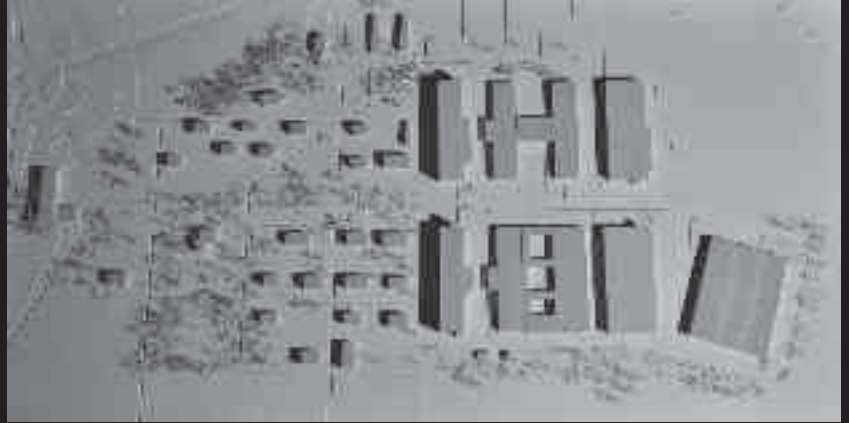
Thomas Bat'a was a shoe magnate with a factory in Zlín, a city in the youthful Czechoslovak Republic, at that time one of the most industrialized countries in Europe. In the late 1920s he arrived in Möhlin, a town in Aargau. Thomas Bat'a did not export manufactures, he exported industrial colonies, so initiating a sort of early globalization. At Möhlin 7 buildings, 12 residential units and a community building were erected. Production continued without a break down to 1990. Now that the factories have closed down, new uses are being sought for them.

Collaborating with the cantonal heritage department, this semester we were able to carry out surveys of three existing buildings, while in the second phase we developed proposals for the reuse of four buildings under municipal supervision with the possibility to forecast densification and extensions. The projects worked on parallel fronts from a hypothesis for reusing the buildings and their surroundings, embodied in a number of architectural strategies. As regards the possible functions, the conjectural uses envisaged housing, craft workshops, spaces for education and artists' colonies. Likewise the various design proposals started from diversified development strategies: in addition to reuse experiments they explored vertical densification with high-rise buildings, horizontal densification with deck buildings, and at the same time we worked on courtyard-based plans with additions inserted between the existing buildings.

Atelier di progettazione  
Design Studio

Progetto: Tipologie varie

Alice Adamo  
Cagla Emine Halefoglu  
Eva Changivy





Martino Romani  
Nadia Gaiarin  
Niccolò Cesaretti



Docente / Lecturer

**Francesco Venezia**

Assistenti / Assistants

**Andrea Faraguna**

**Philip Holzborn**

### **Il ponte abitato**

Il ponte costruito o ponte abitato è il tema offerto agli studenti dell'atelier: tema che, coniugando la forma del ponte con quella della casa o di altre architetture, trasforma l'atto insediativo dello scavalcare, del connettere sponde opposte, in edificio quasi "mostruoso", che conquista all'abitare il situarsi sulla corrente di fiumi che per secoli furono all'abitare stesso barriera. È un tema che ha attraversato la storia della formazione della città europea, conoscendo l'esuberanza dell'"abusivismo" medievale, la formalizzazione del classicismo rinascimentale, la sperimentazione dell'ingegneria dell'Ottocento, qualche incursione nel Moderno, fino al recente rinnovato interesse.

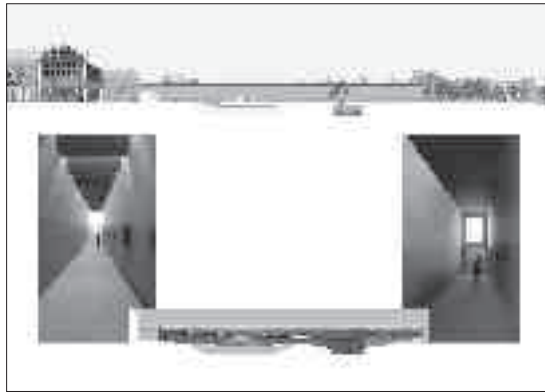
La localizzazione scelta è stata Parma: là si sarebbe potuto mettere in opera una situazione straordinaria. Un ponte abitato che attraversasse il vasto greto del Torrente originando dal ponte abitato del Teatro Farnesiano, parallelo al Torrente, e che si estendesse fino a concludersi all'interno del Giardino Ducale, in quota tra i rami e le chiome degli alberi, e in parziale adesione alla geometria dei suoi viali. Un ponte abitato che desse forma compiuta alla storica aspirazione di Parma all'Oltretorrente.

### The inhabited bridge

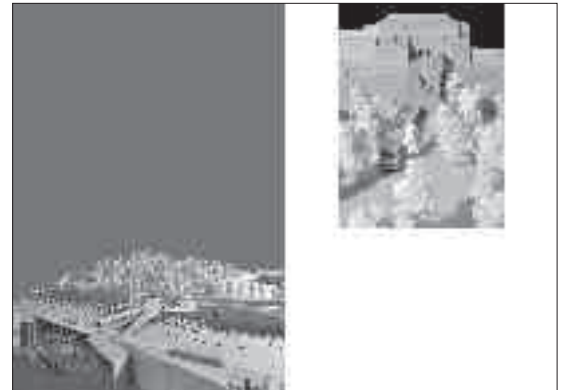
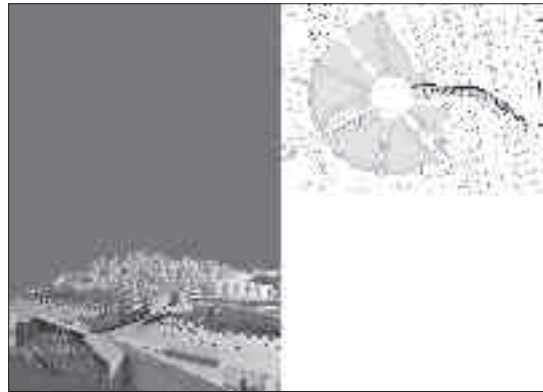
The built bridge or inhabited bridge was the theme offered to students of the atelier. By combining the form of the bridge with that of the home or other architectural forms, this topic transforms the developmental act of spanning, connecting opposite sides, into an almost “monstrous” building, which conquers for housing a location on the currents of rivers, for centuries barriers to habitation itself. It is a theme that spans the history of the formation of the European city, experiencing the exuberance of spontaneous medieval building, the formalization of Renaissance classicism, the experiments of nineteenth-century engineering, some incursions into Modernism, and so coming down to a recent renewal of interest.

The location chosen was Parma: here it would be possible to work in an extraordinary setting. The inhabited bridge would span the broad bed of the Torrente, originating from the inhabited bridge of the Teatro Farnesiano, set parallel to the Torrente, and extending as far as the Ducal Garden, level with the branches and foliage of the trees, and partly following the geometry of its alleys. An inhabited bridge that would give final form to the historic aspiration of Parma to create link with the area on the far side of the Torrente.

Benedict Esche  
Andrea Neri  
Giovanni Conca  
Emmanuel Dorsaz



Lorenzo Giordano  
Italo Ortega Zumarano  
Leonardo Caporale  
Matteo Pallaro



Docente / Lecturer

**Martino Pedrozzi**

Assistente / Assistant

**Andrea Nardi**

Università Partner / Partner University

PUCE Pontificia Universidad Católica del Ecuador

Docenti / Lecturers

**Alexis H. Mosquera**

**Ana María Durán Calisto**

Relatori / Guest Lecturers

**Mario Botta**

**Sebastiano Brandolini**

**Sandra Giraudi**

**María Augusta Larco**

**Francisco Naranjo**

**Robberto Valencia**

Viaggi di studio / Field Trips

**Ecuador**

«San Francisco de Quito ha sviluppato, durante i suoi cinquecento anni di storia urbana, una complessa relazione tra geografia e geometria. Sospesa in una valle andina a 3000 m sopra il livello del mare, questa città di fondazione spagnola ha saputo capitalizzare la sua posizione geografica strategica, ricucendo i sentieri preesistenti che connettevano il sud dell'attuale Colombia e l'Ecuador con l'estesa rete territoriale dell'Impero Inca. ... Oggi Quito si estende lungo l'asse nord-sud del bacino fluviale del Guayllabamba. La sua urbanizzazione occupa una topografia variegata, che registra dislivelli altimetrici di oltre 1000 m. Quel che prima era una griglia leggibile, realizzata con ponti e riempimenti, è oggi una metropoli che copre più di 10'000 km<sup>2</sup>. Il suo perimetro si estende molto al di là dei bordi della depressione centrale e include in una sola entità geografica un esteso sistema di valli» (F. Correa, *A line in the Andes*, Harvard GSD, Cambridge, MA 2012).

Sette studenti dell'Accademia di Mendrisio e cinque della Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE) hanno affrontato il tema dell'alloggio sociale nell'area metropolitana di Quito. Il gruppo ha partecipato a un viaggio di studio in Ecuador, seguendo una serie di seminari organizzati dalla PUCE. L'attività di analisi delle aree di progetto e lo sviluppo dei progetti ha avuto inizio in Ecuador con un workshop intensivo di dieci giorni e si è perfezionato a Mendrisio durante cinque settimane di atelier.

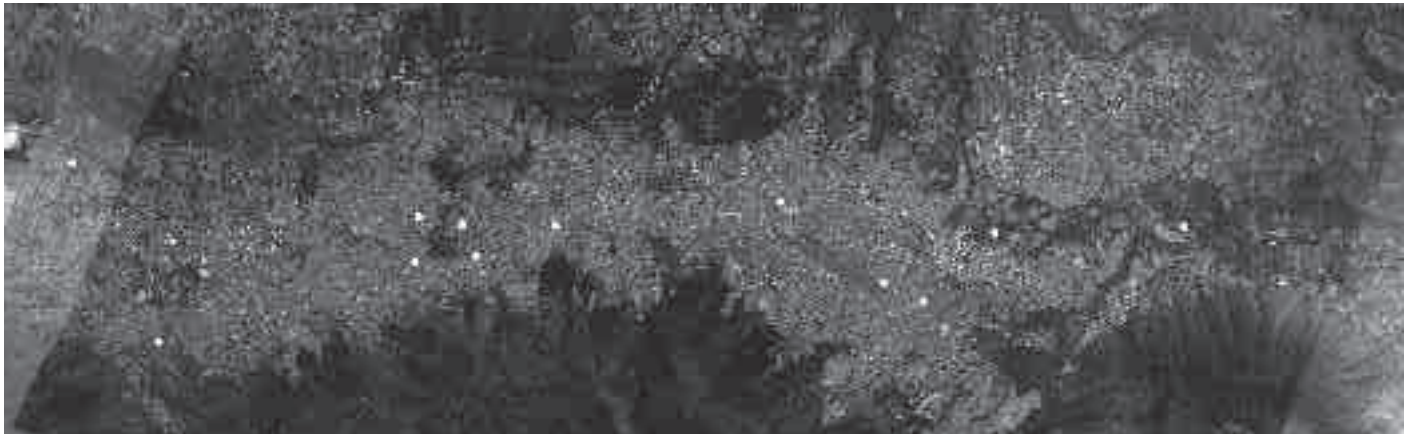
«San Francisco de Quito has throughout its 500 years of urban history developed an intricate relationship between geography and geometry. Founded and perched in an Andean valley, 10.000 feet above sea level, this Spanish outpost capitalized on existing footpaths that linked current-day southern Colombia and Ecuador to the extensive territorial network of the Inca Empire. ... Today, Quito straddles the north-south axis of the Guayllabamba River Basin, with urbanization occupying a diverse topography that registers elevation changes of more than 1000 m. What was a legible grid built through infill and bridges, today is an expansive metropolitan district that covers more than 10.000 km<sup>2</sup> and incorporates a much larger perimeter that extends far beyond the edges of the central depression, joining an extensive valley system into a single geopolitical entity» (F. Correa, *A line in the Andes*, Harvard GSD, Cambridge, MA 2012).

Seven students from the Mendrisio Academy and five of the Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE) have addressed the issue of social housing in the metropolitan area of Quito. The group took part in a study trip to Ecuador, following a series of seminars organized by the PUCE. The analysis of the areas of design and development projects in Ecuador began with an intensive workshop of ten days and was completed in Mendrisio during a five-week workshop.

## WISH

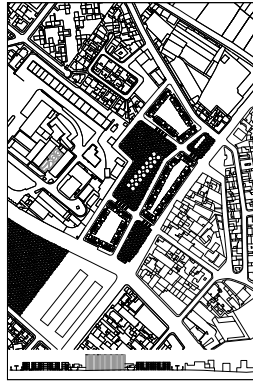
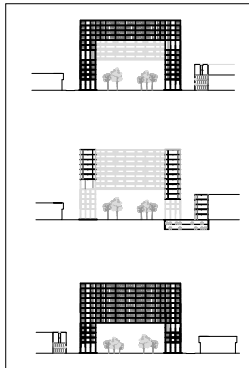
Andrea Bernardelli  
Elettra Carnelli  
Irene Gazzillo  
Elod Zoltan Golicza  
Paola V. Gysi  
Valentina Merz  
Flavia Saggese

Daniel Ernesto Charry España  
Farid Alejandro Cano Sarria  
Pedro Ismael Pisco Salas  
Jesús Alejandro Maldonado Fandino  
María Paz Villagómez Dueñas

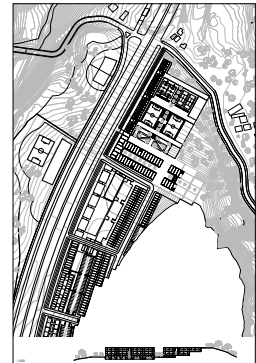
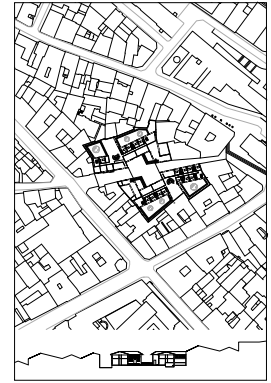




Summer School



WISH





# atelier orizzontali

horizontal design studios

**Bachelor of Science 1**

Introduzione al processo creativo  
Introduction to the Creative Process  
Riccardo Blumer

Disegno e rappresentazione  
Design and Representation  
Annina Ruf

Docente / Lecturer

**Riccardo Blumer**

Assistenti / Assistants

Matteo Borghi

Adrian Freire Garcia

Claudia Raisi

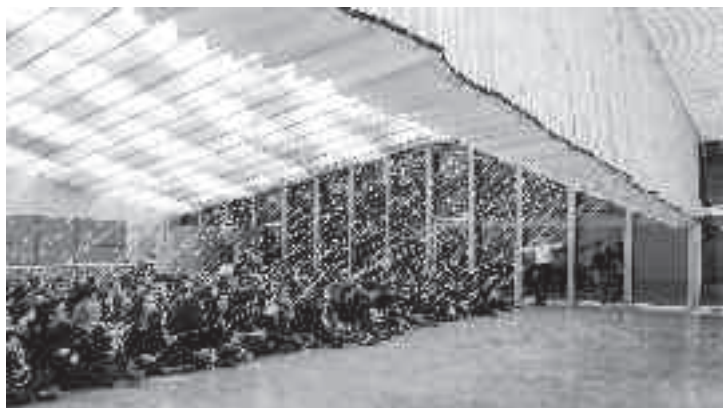
Donata Tomasina

Relatori / Guest Lecturers

Bruno Pedretti

Il primo semestre è cominciato lavorando sul tema dell'equilibrio, affrontato da punti di vista diversi ma strettamente connessi: del corpo, del manufatto e della macchina. Parallelamente a esercizi fisici volti a sviluppare la consapevolezza delle diverse parti che compongono l'architettura corporea, gli studenti hanno singolarmente progettato e dato forma, per sottrazione di materia, a oggetti in faggio in grado di mantenersi in equilibrio su un punto. Il semestre si è concluso con la *Mise en scène N. 5*, in cui un sistema cinetico a pendoli mosso da 150 studenti con leve e fili, ha trasformato le singole forze in una grande onda sinusoidale.

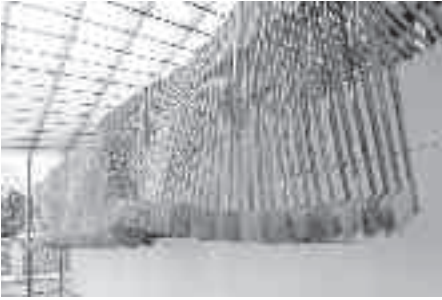
Nel secondo semestre è stato affrontato il tema del ritmo in relazione al luogo, esplorato con esercizi corporei di educazione all'ascolto e alla coordinazione nello spazio, e attraverso la costruzione di un oggetto verticale a superfici minime che è diventato punto da, verso e attorno al quale ogni studente ha eseguito una sequenza di passi secondo ritmi precisi. La danza diventa generatrice di luogo. L'esercitazione è culminata nella *Mise en scène N. 6* nell'anfiteatro della cava grande di Arzo, sulla musica composta in tempo reale da Nadir Vassena, direttore del Conservatorio di Lugano.



The first semester began with work on the theme of equilibrium, approached from different but closely related viewpoints: of the body, of the artefact and of the machine. Parallel to physical exercises aimed at developing awareness of the different parts that make up the architecture of the body, the students individually designed and shaped, by the subtraction of material, objects in beech capable of balancing on a single point. The first semester concluded with *Mise en scène N. 5*, in which a kinetic pendulum system driven by 150 students with levers and wires transformed their individual forces into a great sine wave.

In the second semester we tackled the theme of rhythm in relation to place, explored with bodily exercises of education in listening and coordination in space, and through the construction of a vertical object with minimal surfaces which became a point from, to and around which each student performed a sequence of steps in accordance with precise rhythms. Dance became the generator of place. The exercise culminated in *Mise en scène N. 6* in the amphitheatre of the great quarry of Arzo, to music composed in real time by Nadir Vassena, director of the Lugano Conservatoire.







Docente / Lecturer

**Annina Ruf**

Assistenti / Assistants

**Michele Alessandri**

**Marco Bellotti**

**Alfio Norghauer**

Relatori / Guest Lecturers

**Arduino Cantàfora**

Viaggi studio / Field Trips

**Berna / Bern**

L'anima della casa e il respiro del monte

Abbiamo giocato con piccole realtà domestiche, le abbiamo osservate e le abbiamo fatte reagire, traducendole in immagini. La loro collocazione topografica resta là, testimone del tempo nel quale sono state edificate, incastonate come sono ai piedi di milioni di metri cubi di gneiss e feldspati. Ma sopra di esse, la chimica del carbonio aveva già portato la vita, insinuandosi e radicandosi fra le spaccature della roccia, rivestendo il monte di castagni e faggi maestosi che, chissà da quante centinaia di migliaia di anni, lì abitano.

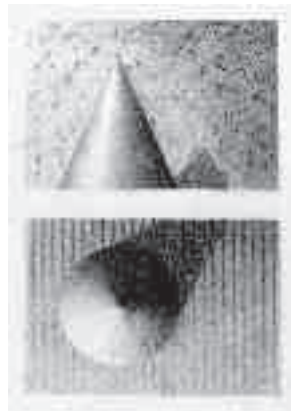
Le nostre immagini, nel lavoro di traduzione degli elaborati, non potevano dimenticare questa realtà profonda, testimone dell'implacabile gioco della vita, ma proprio solo da essa stessa poteva prendere forma. Il pensiero si è mosso in loro compagnia: rocce, vegetali e manufatti umani, sotto la meteorologia del cielo e nel movimento perpetuo della luce e delle ombre. Le case, quelle piccole case, nella riduzione in scala, si sono rese disponibili ad accogliere altrettante piccole teatralità, quasi come condizione spontanea, già in loro stesse contenuta. I loro interni, ribaltata come una porta la facciata che li protegge, svelano ciò che la sensibilità di ciascuno studente ha pensato che lì potesse abitare. Le cantine di Salorino si sono tradotte nei teatrini di Salorino, per un altro possibile senso da aggiungersi fra le tante facce delle immagini della vita.



The soul of the house and the breath of the mountain

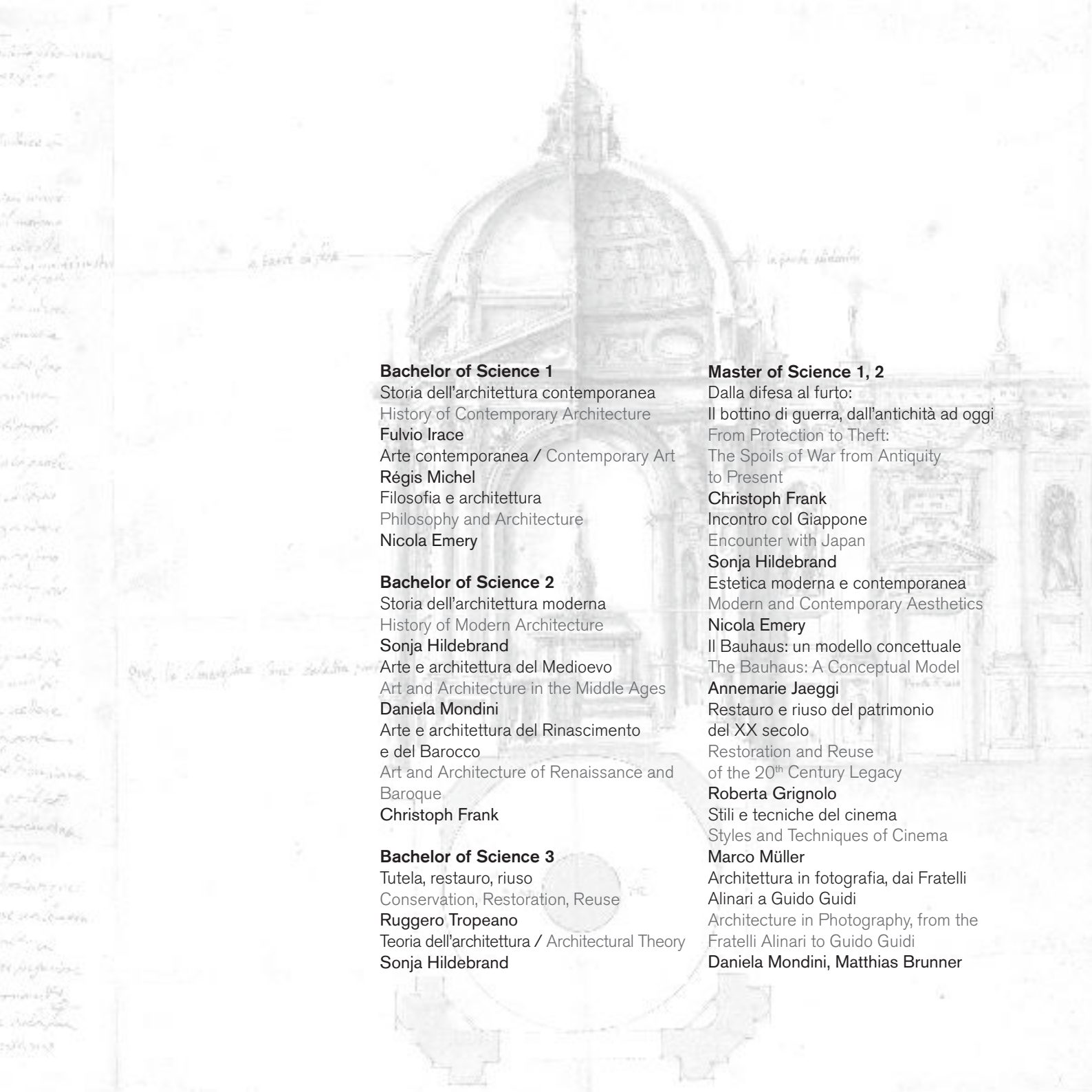
We explored small residential buildings and translated them into images. Their geographical location plays a major role in contributing to their shape and makes them look like little jewels nestled in a bed made of ledge and gneiss rocks. Above the dwellings a coal cloud had emphasized the presence of a consolidated, growing community and had covered the chestnut and beech forests, hailing from the mountains.

Our drawings were aimed at capturing that reality, the meaningful sign of ever-evolving humankind. Like small scenarios on a stage, these portraits act as the main characters of a mystical architectural play. Almost like interactive, full-scale homes, by operating the front doors you will unveiled a more intimate, inner space. Their interiors, reversing the façade that protects them like a door, reveal whatever the sensibility of each student conceived possibly dwelling there. The cellars of Salorino were translated into the theatres of Salorino, for another possible meaning to be added among the many facets of the images of life.









**Bachelor of Science 1**

Storia dell'architettura contemporanea  
History of Contemporary Architecture

**Fulvio Irace**

Arte contemporanea / Contemporary Art

**Régis Michel**

Filosofia e architettura

Philosophy and Architecture

**Nicola Emery**

**Bachelor of Science 2**

Storia dell'architettura moderna

History of Modern Architecture

**Sonja Hildebrand**

Arte e architettura del Medioevo

Art and Architecture in the Middle Ages

**Daniela Mondini**

Arte e architettura del Rinascimento

e del Barocco

Art and Architecture of Renaissance and

Baroque

**Christoph Frank**

**Bachelor of Science 3**

Tutela, restauro, riuso

Conservation, Restoration, Reuse

**Ruggero Tropeano**

Teoria dell'architettura / Architectural Theory

**Sonja Hildebrand**

**Master of Science 1, 2**

Dalla difesa al furto:

Il bottino di guerra, dall'antichità ad oggi

From Protection to Theft:

The Spoils of War from Antiquity  
to Present

**Christoph Frank**

Incontro col Giappone

Encounter with Japan

**Sonja Hildebrand**

Estetica moderna e contemporanea

Modern and Contemporary Aesthetics

**Nicola Emery**

Il Bauhaus: un modello concettuale

The Bauhaus: A Conceptual Model

**Annemarie Jaeggi**

Restauro e riuso del patrimonio  
del XX secolo

Restoration and Reuse

of the 20<sup>th</sup> Century Legacy

**Roberta Grignolo**

Stili e tecniche del cinema

Styles and Techniques of Cinema

**Marco Müller**

Architettura in fotografia, dai Fratelli

Alinari a Guido Guidi

Architecture in Photography, from the

Fratelli Alinari to Guido Guidi

**Daniela Mondini, Matthias Brunner**

# storia e teoria dell'arte e dell'architettura

## history and theory of art and architecture

Teoria dell'architettura: Concetti di spazio  
Architectural Theory: Spatial Concepts

**Elisabeth Bergmann**

Forme dell'abitare / Forms of Dwelling

**Matteo Vegetti**

Spazio sonoro / Sound Space

**Roberto Favaro**

Gli anni Settanta. Nuovi paradigmi  
per l'architettura e la città

The 1970s. New Paradigms in Architecture  
and the City

**André Bideau**

L'architettura in Ticino nella seconda metà  
del Novecento

Architecture in Ticino in the Second Half  
of the 20<sup>th</sup> century

**Nicola Navone**

Tra arte e scienza: P.L. Nervi e l'ingegneria  
strutturale del Novecento

Between Art and Science: P.L. Nervi and  
20<sup>th</sup> Century Structural Engineering

**Gabriele Neri**

Elementi di psicogeografia e narrazione  
del territorio

Elements of Psycho-Geography  
and Narration of the Territory

**Gianni Biondillo**

Luce ed edifici di culto nel mondo antico  
Light and Cultic Architecture in the  
Ancient World

**Vladimir Ivanovici**

Ascesa e declino dell'artista moderno  
Rise and Fall of the Modern Artist

**Bruno Pedretti**

Scenografia: istruzioni per l'uso  
Scenography: a User's Manual

**Margherita Palli Rota**

Elementi di storia e teoria  
della fotografia

Elements of History and Theory  
of Photography

**Vega Tescari**

L'idea di creatività / Concepts of Creativity

**Sonja Hildebrand**

Miti di luce e miti d'ombra nell'architettura  
dal Medioevo al Contemporaneo

Myths of Light and Myths of Shadow  
in Architecture from the Mediaeval

to the Contemporary

**Daniela Mondini, Silvia Berselli**

Teorie del progetto moderno  
Theories of Modern Project

**Fulvio Irace**

Il disegno di architettura nel Rinascimento  
Architectural Drawing in the Renaissance

**Sergio Bettini**

Case d'artista / The Artist's Home

**Carla Mazzeoli**

Restauro del patrimonio costruito del XX  
secolo in area tedesca / Restoration

of the Built Legacy of the 20<sup>th</sup> Century  
in the German Area

**Dorothea Deschermeier**

L'architettura nel Ticino del primo  
Novecento / Architecture

in Early Twentieth Century Ticino

**Simona Martinoli**

Teoria e storia del Kitsch

Theory and History of Kitsch

**Bruno Pedretti**

Spazi di carta / Paper Spaces

**Vega Tescari**

Workshop: Filmare l'architettura  
Filming Architecture

**Marco Müller**

Workshop: Costruire la realtà

Workshop: Building Reality

**Diébédo Francis Kéré**

Docente / Lecturer

**Fulvio Irace**

Assistente / Assistant

Graziella Zannone Milan

Relatore / Guest Lecturer

Ruggero Tropeano

Viaggi di studio / Field Trips

Ronchamp

Berlino / Berlin

Attraverso lezioni, esercitazioni e visite guidate, il corso si è soffermato su alcuni nodi significativi della cultura del progetto tra XX e XXI secolo: non un sommario viaggio nella storia dell'architettura contemporanea, ma la messa a fuoco di una serie di temi / problemi – questioni di struttura, funzione, estetica e consapevolezza sociale – attraverso cui si sono costruite identità e immagini della Modernità. Il corso ha trattato argomenti quali: l'International Style, architettura e potere, la fabbrica modello, l'opera dei “maestri”... È dall'oggi che partono le domande al passato e questo va configurato in una prospettiva che parli ai nostri interrogativi, mettendo in chiaro il meccanismo del progetto come un sistema complesso di decisioni e di scelte, dove l'aspetto formale è solo una componente di trasmissione del pensiero e non sostanza in se stessa. Per questo si è cercato di accompagnare le lezioni *ex-cathedra* con visite guidate ad architetture e sistemi di architetture (Notre-Dame du Haut a Ronchamp e Berlino) che consentissero di percepire l'opera come parte di un insieme ambientale. Solo il contatto diretto con l'architettura consente infatti di attivare un meccanismo di percezione totale, in cui non esistono “dettagli”, ma tutto appare organico a una logica dell'inserimento e dell'espressione. Durante le visite si è cercato di mettere gli studenti in presa diretta con le opere visitate, stimolandoli a disegnare, fotografare, commentare... quasi in un processo di personale fagocitazione dell'architettura.

Through lectures, practical work and field trips, the course focused on certain significant nodes of design culture in the 20th and 21st centuries: not a summary journey into the history of contemporary architecture, but a focused treatment of a range of themes/problems – questions of structure, function, aesthetics and social consciousness – by which the identities and images of Modernity were constructed. The course covered topics such as the International Style, architecture and power, model factories, the work of the “masters”... The questions we ask of the past arise in the present, which has to be set in a prospect that speaks to our questions, making clear the mechanism of the project as a complex system of decisions and choices, in which the formal factor is only one component of the transmission of thought and not the substance itself. For this reason we sought to accompany the lectures with guided field trips to architectural works and systems of architecture (Notre-Dame du Haut at Ronchamp and Berlin), which would enable us to perceive the work as part of an environmental whole. Only direct contact with architecture makes it possible to activate a mechanism of total perception, in which there are no “details” but everything appears organic within a logic of insertion and expression. During the field trips everything was done to bring students into direct contact with the works visited, encouraging them to draw, photograph and comment ... as if in a process of personal assimilation of the architecture.



**L'anti-arte: una rivoluzione culturale**

L'arte contemporanea si definisce, dal dopoguerra, come un'arte di rottura, la cui radicalità non cessa di crescere: un'anti-arte dove la dissidenza diventa resistenza, dove l'artista diventa attivista. È prima di tutto una lotta politica: si tratta di combattere i poteri, sistema totalitario o sistema capitalista. Ma è sempre di più una lotta esistenziale contro l'arte stessa, che sta diventando un'arte ufficiale o mercantile. Il corso ha esplorato i momenti chiave di questa rivoluzione culturale che, tra gli altri, passa attraverso la critica sociale dei neorealismi, l'iconoclastia delle *nouvelles vagues*, l'*underground* newyorchese o l'azionismo viennese, il cinema militante dell'America Latina, la dissidenza russa di ieri e la dissidenza cinese di oggi, il video sociale e l'installazione concettuale, senza dimenticare il teatro dell'Est (Berlino, Vilnius e soprattutto Varsavia), che rimane l'antidoto migliore alla post-umanità funesta dell'era digitale.

**The Anti-Art: a Cultural Revolution**

Since last war, contemporary art has defined itself as a breaking art which is growingly radical: an anti-art, where dissidence becomes resistance, where the artist becomes an activist. This is first of all a political fight against the powers, either the totalitarian system or the capitalist one. It is now becoming more and more an existential fight against art itself, which tends to become an official art or a business art. The course explored the key moments of this cultural revolution, which involves – among others – the social criticism of the Neorealisms, the iconoclasm of the new waves, the New York underground or the Viennese Actionism, the militant cinema of Latin America, the Russian dissidence of yesterday and the Chinese dissidence of today, the social video art and the conceptual installation, without forgetting the theatre of Eastern Europe (Berlin, Vilnius and above all, Warsaw) which is currently the best antidote to the dreadful post-humanity of the digital era.

Docente / Lecturer

**Régis Michel**

Assistente / Assistant

**Vega Tescari**



Docente / Lecturer

**Nicola Emery**

Assistente / Assistant

**Maria Giovanna Bevilacqua**

Relatori / Guest Lecturers

**Alberto Garutti**

**Sara Marini**

Il corso ha preso in considerazione e ha analizzato temi di rilevanza fondamentale per i futuri architetti. In particolare sono stati affrontati i temi dell'abitare, dello spazio come bene comune, del progetto e della distruzione che ad esso si associa nella civiltà moderna e contemporanea. Secondo una linea tesa fra memoria e futuro, tra riflessione filosofica e riflessione teorica sulla pratica architettonica del costruire, il corso, con le sue scansioni analitiche, ha messo a fuoco lo statuto difficile dell'architettura, essenzialmente tesa fra il "per sé" e il "per gli altri", elaborando la visione di fondo di una progettazione come cura del territorio, recupero e riuso consapevole di preesistenze, possibilità dell'abitare dell'uomo e dell'essere della natura. La riflessione proposta, oltre che di precisi riferimenti teorico-bibliografici, si è avvalsa di un'esercitazione teorico-pratica riguardante il reperimento, da parte degli studenti, di un cosiddetto "oggetto orfano" del quale argomentare essenza, funzione, possibile riuso.

The course examined and analysed issues of fundamental importance for future architects. In particular, it dealt with the themes of living, of space as a common good, of the project and the destruction associated with it in modern civilization and contemporary art. In keeping with a line drawn between past and future, between philosophical reflection and theoretical reflection on the architectural practice of building, the course, with its analytical forays, provided a focus on the difficult status of architecture, essentially divided between "for oneself" and "for others", elaborating the basic vision of a design as caring for the territory, conscious recovery and reuse of the pre-existing, the possibility of the human habitat and the being of nature. In addition to specific theoretical and bibliographical references, the reflection presented drew on a theoretical-practical exercise regarding the acquisition, by the students, of a so-called "orphan object", whose essence, function and possible reuse they were required to discuss.



**Architettura moderna: XIX e XX secolo**  
**Modern Architecture: 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries**

**Teoria dell'arte e dell'architettura**  
**Theory of Art and Architecture**

Fino ad oggi, il concetto di “modernità” non è stato definitivamente chiarito. Nelle scienze umane e sociali, infatti, le qualità che definiscono ciò che può essere definito moderno sono ancora oggetto di discussione. Il corso si è basato sul presupposto che, insieme alla “fine della storia naturale”, nel Settecento abbia avuto luogo un cambiamento culturale che ha influenzato anche l'architettura. Da questo momento in avanti, questioni quali l'adattamento culturale, il comportamento contemporaneo e il progresso esercitano un'influenza significativa sulla pratica e la teoria architettonica.

In questo quadro, il corso ha analizzato i movimenti principali e secondari dello sviluppo dell'architettura, soprattutto nel mondo occidentale, dall'età dei Lumi fino ad oggi. Ha trattato le principali questioni che riguardano l'estetica, la percezione, la comunicazione e lo sfruttamento sociale dell'architettura, così come i suoi aspetti culturali, economici, materiali e tecnici. Come approccio generale, l'oggetto architettonico è stato discusso quale esito delle mutevoli concezioni dell'architettura intesa come pratica sociale.

To date the meaning of the notion of “modernity” has not been definitively clarified. In the social and human sciences, the defining qualities of what can be called modernity are still being debated. This course has been based on the assumption that, along with the “end of natural history”, in the 18<sup>th</sup> century a cultural shift took place which had a consequential impact on architecture. From that point forward, issues of cultural adaptation, contemporary behaviour and advancement have significantly influenced architectural practice and theory.

Within this framework the course encompassed primary and secondary threads of architectural development, chiefly in the Western world, from the later Age of Enlightenment up to and including current conceptions. It focused on major issues in architecture, its aesthetics, perception, communication and social exploitation, as well as its cultural, economic, material, and technical aspects. According to the focus of second year studio work the course pays particular attention to dwelling. As a general approach architectural objects are interpreted as outcomes of socio-cultural processes and conceptions.

Docente / Lecturer  
**Sonja Hildebrand**

Assistenti / Assistants  
Elisabeth Bergmann  
Vincenza Sutter  
Matteo Trentini

Viaggio di studio / Field Trip  
Genova / Genoa



Docente / Lecturer

**Daniela Mondini**

Assistente / Assistant

Mirko Moizi

Viaggio di studio / Field Trip

Genova / Genoa

Il corso di storia dell'architettura e dell'arte medievale ha trattato, mediante una selezione di monumenti esemplari, la produzione architettonica e il suo rapporto con l'arte figurativa nell'area mediterranea e transalpina dalla tarda antichità al Trecento: dalle basiliche paleocristiane di Roma, la Santa Sofia di Costantinopoli, San Vitale di Ravenna, il Duomo di Aquisgrana, alle grandi costruzioni romaniche di Spira, Cluny, Pisa, Modena, e ancora, dalle chiese della Sicilia normanna agli edifici del gotico francese e la sua ricezione nell'Impero Germanico e in Italia.

All'interno di questo ampio arco temporale e geografico sono state analizzate le trasformazioni del linguaggio formale e tipologico dei monumenti, sia nel loro contesto storico sia sotto l'aspetto funzionale del culto e della rappresentazione politico-sociale. L'interpretazione dei modelli antichi, il ruolo dell'architetto, il rapporto fra tradizione e innovazione e la "fortuna" dell'arte medievale in epoca moderna sono stati gli argomenti focali.



The course on the history of medieval architecture and art used a selection of exemplary monuments to explore architectural production and its relationship with the visual arts in the Mediterranean and transalpine region from late antiquity down to the fourteenth century: from the early Christian basilicas of Rome, Hagia Sophia in Constantinople, San Vitale in Ravenna, the cathedral of Aachen, the great Romanesque buildings of Speyer, Cluny, Pisa, Modena, and again from the churches of Norman Sicily to French Gothic and its reception in the Germanic Empire and Italy.

Within this broad time span and geographic extent, the transformations of the formal and typological language of monuments were analyzed in both their historical context and the functional aspects of worship and social and political representation. The interpretation of ancient models, the role of the architect, the relationship between tradition and innovation and the critical reception of mediaeval art in modern times were the focal topics.

Il corso ha fornito una panoramica dell'architettura europea, e italiana in particolare, dal primo Quattrocento alla metà del Settecento. Oltre all'approfondimento di biografie individuali (da Brunelleschi a Borromini) è stata indagata l'evoluzione delle differenti tipologie edilizie realizzate sin dall'inizio del XVI secolo a partire dalla riscoperta dell'antichità classica in età umanistica. Particolare importanza è stata data alla relazione fra architettura e arti figurative, al mutare del ruolo sociale e culturale dell'artista-architetto e ai rapporti con la committenza.

Docente / Lecturer

**Christoph Frank**

Assistenti / Assistants

**Carla Mazzarelli**

**Gabriele Neri**

The course intended to provide an overview of European architecture, and Italian architecture in particular, from the first half of the fifteenth century down to the mid-eighteenth century. In addition to examining individual biographies (from Brunelleschi to Borromini) it investigated the development of different building typologies beginning with the early sixteenth century and the rediscovery of classical antiquity in the age of the humanists. Particular stress was laid on the relations between architecture and the visual arts, the changes in the social and cultural role of the artist-architect and customer relations.



Docente / Lecturer

**Ruggero Tropeano**

Assistenti / Assistants

Francesca Belloni

Manuela Ingletto

Relatori / Guest Lecturers

Adriano Censi

Paolo Fumagalli

Luigina Greco

Cristiana Guerra

Nicola Navone

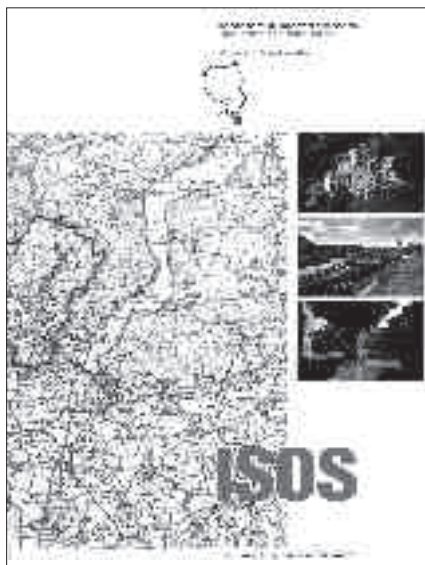
Viaggi di studio / Field Trips

Bellinzona

Zurigo / Zurich

Il corso, inteso come una serie di lezioni di teoria applicata, vuole introdurre gli studenti ai temi del riuso, della tutela e del restauro a partire dalla pratica della professione. In una prima fase si indagano le fonti e gli strumenti a disposizione di coloro che si occupano quotidianamente di tali argomenti, affrontando le questioni legate agli inventari culturali e ambientali a livello internazionale, nazionale e comunale. In una seconda fase si approfondiscono le modalità di lavoro delle organizzazioni di tutela, sia istituzionali sia private, delle fondazioni e delle commissioni che operano nel settore; a livello svizzero si tratta in particolare il tema delle commissioni federali, cantonali e comunali. Infine si analizza il tema degli archivi, visitandoli fisicamente e indagandone le presenze in rete.

A questa fase analitica ne segue una legata alle possibilità che si offrono all'architetto in veste attiva come coordinatore di indagini su temi specifici o edifici particolari; si tratta del momento in cui l'architetto esegue rilievi, inventari, perizie e studi di fattibilità ed è membro delle commissioni. Con la presentazione di casi studio, tratti dall'officina del progetto, si segue poi la via dalla teoria applicata alla prassi progettuale. A questi momenti sono strettamente collegati i due esercizi svolti durante il semestre: il primo, di indagine e "controllo" sul campo dell'inventario ISOS dei comuni del Mendrisiotto; il secondo, di rilievo geometrico, materico e dello stato di degrado dei fronti su strada degli edifici del nucleo di Mendrisio.



The course, as a series of lectures on applied theory, was intended to introduce students to the issues of reuse, conservation and restoration, starting from professional practice. In the first phase it investigated the resources and instruments available to those who deal with such matters every day, addressing issues related to cultural and environmental inventories on the international, national and local levels. In the second phase the course investigated the working methods adopted by conservation organizations, both institutional and private, by foundations and by the commissions active in this field. In Switzerland in particular this issue is dealt with by federal, cantonal and municipal commissions. Finally we analysed the theme of archives, making field trips to them and investigating their presence on the Web.

This analytic phase was followed by one which explored the possibilities offered to the architect for an active role as coordinator of studies of specific topics or particular buildings. This involves the architect in conducting surveys, inventories, appraisals and feasibility studies and as a member of the commissions. With the presentation of case studies, drawn from the project workshop, the course then followed the path from applied theory to practical projects. Closely related to these phases were the two exercises completed during the semester: the first entailed investigating and controlling, in the field, the ISOS inventory of the municipalities of the Mendrisiotto; the second a geometric, material survey of the state of decay of the street fronts of the buildings in the urban nucleus of Mendrisio.

## Teoria dell'architettura: da Vitruvio a oggi Architectural Theory: from Vitruvius until today

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Il corso ha offerto un'ampia panoramica dei principali contributi alla teoria dell'architettura. Nel passare in rassegna 2000 anni di riflessioni e scritti, ha delineato i cambiamenti e le continuità nelle tematiche, nelle idee, nelle nozioni e nei parametri, concependo la teoria architettonica come una conversazione aperta sull'architettura.

In un quadro cronologico generale, le lezioni hanno messo a fuoco questioni fondamentali della pratica architettonica e della sua teorizzazione, tra cui: l'autorialità, la disciplina, il fondamento antropologico della costruzione, la proporzione, l'ornamento, il linguaggio, lo spazio / luogo, la bellezza. I modelli teorici sono stati interpretati come interazioni all'interno di contesti culturali più ampi. In tal modo si sono presi in considerazione diversi contesti sociali e istituzionali, nonché l'influsso degli sviluppi della rappresentazione mediale. Il materiale di studio comprendeva trattati, manifesti e discussioni documentate in varie forme, e progetti architettonici.

Gli studenti hanno lavorato su un argomento scelto nell'ambito di quelli affrontati durante il corso, producendone una presentazione orale oppure scritta.

Docente / Lecturer  
**Sonja Hildebrand**

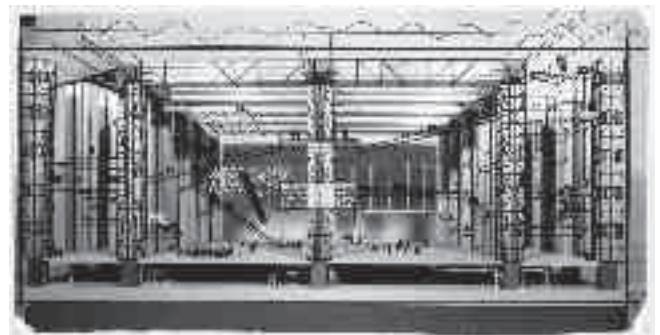
Assistenti / Assistants  
Elisabeth Bergmann  
Matteo Trentini

Relatori / Guest Lecturers  
Spyros Papapetros  
Marie Theres Stauffer

The course offered a broad overview of the main contributions to architectural theory. In covering two thousand years of thinking and writing it traced changes and continuities concerning topics, ideas, notions and parameters, conceiving architectural theory as an ongoing conversation on architecture.

Within a general chronological framework, lectures focused on basic issues of architectural practice and its theorization including: authorship, discipline, anthropological foundation of building, proportion, ornament, language, space/place and beauty. Theoretical models were interpreted as interactions within wider cultural contexts. In so doing, different social and institutional frameworks as well as the influence of developments in medial representation were taken into consideration. The study material consisted of treatises and manifestos, debates documented in varied forms as well as architectural projects.

The students worked on a topic chosen within the context of the course lectures which they presented whether orally during the lessons or in a written paper.



Docente / Lecturer

**Christoph Frank**

Assistenti / Assistants

Carla Mazzarelli

Gabriele Neri

**Dalla difesa al furto:**  
**Il bottino di guerra, dall'antichità ad oggi**  
**From Protection to Theft:**  
**The Spoils of War from Antiquity to Present**

Il corso ha esaminato le origini dell'appropriazione culturale e la sua crescente radicalizzazione durante la rivoluzione francese e in epoca napoleonica. L'attenzione, tuttavia, è stata rivolta in particolare alle due guerre mondiali. In relazione ai primi anni del Novecento, si è esaminato il ruolo che il concetto di *Kunstschutz* o tutela delle arti (compresa l'architettura) svolse in tempi di violento conflitto territoriale, in particolare sul cosiddetto Fronte Occidentale (1914-1918) e il successivo dibattito ai tempi del Trattato di Versailles (1919). Con la seconda guerra mondiale questa tendenza si è ancor più radicalizzata in senso ideologico e razziale, sfociando nella campagna nazista di appropriazione dell'eredità ebraica pre-esistente, giudicata pericolosa per il regime e la sua ideologia, o semplicemente costituita di opere d'arte che si pretendeva fossero di solo interesse "germanico".



This course looked at the origins of cultural appropriation and its increasing radicalization in the wake of the French Revolution and the Napoleonic Era. Yet the principal emphasis has been given to the history of WWI and WWII. In relation to the early years of the twentieth century, it focused on the role of the emerging concept of *Kunstschutz* or the protection of the arts (comprising architecture) in times of violent territorial conflict, particularly on the Western Front (1914-1918) and the ensuing debates during the Treaty of Versailles (1919). With the advent of WWII this tendency witnessed a yet further radicalization in ideological and even racial terms, resulting in an unprecedented campaign by the German Reich to appropriate the former Jewish heritage, a patrimony that was considered dangerous to the regime and its ideology or simply works of art claimed to be of sole "Germanic" interest.



## Incontro col Giappone Encounter with Japan

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

L'apertura politica, economica e culturale del Giappone durante la Restaurazione Meiji sin dal 1868 rese il paese accessibile per la prima volta a un numero elevato di visitatori occidentali. Negli anni seguenti, l'architettura tradizionale, la pittura e il design giapponese divennero fonti d'ispirazione per architetti, designers e artisti occidentali (quali Christopher Dresser, Wright, Taut, Aalto, Rudofsky, Smithsons), che ne ammiravano la bellezza apparentemente senza tempo, la semplicità formale, la combinazione di raffinatezza artistica e grezza naturalezza, e il fondamento spirituale della loro estetica.

Il corso si è quindi occupato della casa giapponese come tipologia di riferimento per l'architettura occidentale, della riflessione in quest'ambito di teorici quali Barthes e del tentativo da parte degli architetti giapponesi di resuscitare la loro stessa tradizione.

Docente / Lecturer

**Sonja Hildebrand**

Assistenti / Assistants

Matteo Trentini

Graziella Zannone Milan

The political, economic and cultural opening of Japan during the Meiji Restoration from 1868 onwards made the country accessible for the first time to a greater number of Western visitors. In the following years traditional Japanese architecture – as well as painting and design – provided a major reference for Western architects, designers and artists such as Christopher Dresser, Wright, Taut, Aalto, Rudofsky or the Smithsons, who admired the Japanese production for its seemingly timeless beauty and formal simplicity, its combination of artistic refinement and rough naturalness or the spiritual foundations of its aesthetics.

The course encompassed the role of the Japanese house as a principal reference in Western architecture, including the response of theoreticians like Barthes and the endeavor of Japanese architects to re-activate their own tradition.



Docente / Lecturere

**Nicola Emery**

Assistente / Assistant

**Maria Giovanna Bevilacqua**

Relatori / Guest Lecturers

**Alberto Garutti**

**Fabio Merlini**

A partire dal significato di “paesaggio” come articolazione natura / cultura, il corso ha passato in rassegna temi fondamentali dell'estetica e della riflessione sul paesaggio e sul costruire. In prima analisi è stata affrontata la lettura approfondita della paradigmatica riflessione di Joachim Ritter che, rimandando a Francesco Petrarca, identifica nel paesaggio il senso di totalità percepita e contemplata senza un fine pratico. Sono state poi analizzate altre riflessioni. Tali riflessioni sono state individuate e selezionate, in particolare, a fronte del fatto che gli autori delle medesime hanno abitato il territorio del Canton Ticino o comunque hanno avuto legami con la Confederazione Elvetica nel corso della loro vita. In particolare è stato fatto riferimento a Jacob Burckhardt, Carlo Cattaneo, Jean Jacques Rousseau, Leo Frobenius, Károly Kerényi, Max Horkheimer, Walter Benjamin, Wilhelm Worringer e Paul Klee. Il corso ha quindi fornito una panoramica sul tema del paesaggio (e sul tema del costruire) condotta su registri differenti: dall'utopia all'archetipo, dalla fusione uomo / natura alla critica della società di massa e all'astrazione.



Starting from the meaning of “landscape” as nature / culture articulation, the course presented an overview of key issues of aesthetics and of reflection on landscape and building. The initial analysis undertook a reading in depth of the paradigmatic reflection of Joachim Ritter, who, referencing Petrarch, identified in landscape the sense of wholeness perceived and contemplated without a practical end. The course then analysed other reflections, which were identified and selected, in particular, with a view to the fact that their authors had inhabited the territory of the Canton Ticino or at least had contacts with the Swiss Confederation in the course of their lives. In particular, reference was made to Jacob Burckhardt, Carlo Cattaneo, Jean Jacques Rousseau, Leo Frobenius, Károly Kerényi, Max Horkheimer, Walter Benjamin, Wilhelm Worringer and Paul Klee. The course then provided an overview of landscape (and the theme of building) conducted on different registers: from utopia to archetype, from the fusion of man / nature to the critique of mass society and abstraction.

## Il Bauhaus: un modello concettuale The Bauhaus: A Conceptual Model

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Nel 1953, in un discorso in onore di Walter Gropius, Mies van der Rohe riassume il successo del Bauhaus in questo modo: «Il Bauhaus era un'idea. Questa è la ragione della sua enorme influenza. Solo un'idea si diffonde così tanto».

Nel rileggere la storia del Bauhaus, il suo sistema educativo e i suoi ideali, come scuola di design, il corso si è proposto di analizzarne i principi fondativi. Il concetto di architetto come *master-designer* o come generalista è ancora attuale? L'educazione artistica impartita dal Bauhaus quanto differisce dall'odierna formazione dell'architetto? Le idee e i metodi di allora, più di 80 anni fa, sono ancora validi? Possiamo trasportarli nel tempo e renderli fecondi ancora oggi, nelle diverse condizioni di un mondo globalizzato? Il Bauhaus è ancora un modello attuale?

Il corso ha cercato di trovare risposte a queste domande, non solo indagando sulla storia del Bauhaus, ma anche discutendo il lavoro di artisti, designer e architetti contemporanei che si rifanno esplicitamente alle sue idee.

Docente / Lecturer

**Annemarie Jaeggi**

Assistente / Assistant

**Gabriele Neri**

Relatore / Guest Lecturer

**José Gutierrez Marquez**

In 1953, when giving a speech in honour of Walter Gropius, Mies van der Rohe retrospectively summarized the relevance of the Bauhaus: «The Bauhaus was an idea. This is the cause of the enormous influence the Bauhaus had. Only an idea spreads that far.»

Looking into the history of the Bauhaus as a school of design, its educational methods, and ideals, this course seeks to analyze the leading ideas and essentials of the Bauhaus. Is the concept of the architect as a master-designer or generalist still relevant? How does the artistic education at the Bauhaus differ from the formation of the architect today? Are ideas and methods from more than 80 years ago still prevailing? Can we transplant them from their own time in which they were imbedded and make them fruitful for us today under the changed conditions of a globalized world? Is the Bauhaus an ongoing model?

In revisiting the Bauhaus, this course will be seeking to find answers to these questions not only by learning more about its history but also by discussing the work of contemporary artists, designers and architects who explicitly refer to ideas of the Bauhaus.



Docente / Lecturer

**Roberta Grignolo**

Assistenti / Assistants

Alessandra Castelbarco Albani

Marco Di Nallo

Relatori / Guest Lecturers

Ugo Carughi

Jo Coenen

Dieter Martin

Bettina Schlorhauser

Viaggio di studio / Field Trip

Éveux (La Tourette)

La prima parte del corso ha fornito gli strumenti disciplinari per leggere criticamente gli interventi sul patrimonio recente. Nella seconda parte, attraverso la presentazione di casi studio, sono state affrontate diverse problematiche connesse con la pratica del restauro e riuso, dalla "lettura monografica dell'opera" alla ricerca di una nuova "vocazione funzionale".

L'esercitazione, nata da una proposta della Fondation Le Corbusier, ha riguardato il Couvent de La Tourette. Attraverso l'incrocio tra diverse fonti archivistiche (Fondation Le Corbusier, Archives du Couvent de La Tourette, DRAC Lyon, Archives Xenakis) preparate dalla docenza, il workshop *in situ* e il rilievo di parti dell'edificio (inclusi alcuni dettagli significativi: *pans ondulatoires*, loggias delle celle, ecc.), l'esercizio ha guidato gli studenti alla costruzione, passo a passo, di una documentazione completa delle trasformazioni del convento, incluso il recente intervento di Didier Repellin (ACMH). Il *Baubuch* che ne è risultato costituisce un lavoro originale, base imprescindibile per le trasformazioni future del convento, nonché strumento fondamentale per la Fondation Le Corbusier, per la Communauté des Frères Dominicains e per la DRAC Rhône-Alpes. La possibilità di discutere direttamente con gli attori coinvolti ha inoltre permesso agli studenti di comprendere le ragioni sottese alle scelte compiute e di cogliere la progettualità insita negli interventi di conservazione.



The first part of the course provided the disciplinary instruments for critically interpreting intervention in the recent heritage. The second part addressed several issues related to the practice of restoration and reuse through the presentation of case studies and by the "monographic reading of the work" in search of a new "functional vocation."

The practical exercise, the result of a proposal by the Fondation Le Corbusier, dealt with the Couvent de La Tourette. Through the intersection of various archival sources (Fondation Le Corbusier, Archives du Couvent de La Tourette, DRAC Lyon, Archives Xenakis) prepared by the teaching staff, the workshop *in situ* and a survey of the parts of the building (including some significant details: *pans ondulatoires*, loggias of the cells, etc.), the exercise led the students to build up, step by step, a complete documentation of alterations to the convent, including the recent intervention by Didier Repellin (ACMH). The *Baubuch* that emerged from this constituted an original work, an essential basis for future transformations of the convent, as well as a fundamental instrument for the Fondation Le Corbusier, the Communauté des Frères Dominicains and for the DRAC Rhône-Alpes. The opportunity to discuss issues directly with the subjects involved also enabled students to understand the underlying reasons for the choices made and to grasp the purposes inherent in the conservation projects.

## Stili e tecniche del cinema Styles and Techniques of Cinema

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

C'è un legame inestricabile tra la creazione cinematografica e lo sviluppo dell'ambiente costruito. Sin dagli anni Venti, c'è stato uno scambio continuo tra le nuove correnti architettoniche e il lavoro dei *production designers* e dei cineasti. D'altra parte, molti architetti hanno preso spunto dagli effimeri set cinematografici per arricchire il loro linguaggio, fatto di edifici costruiti per durare. Molti edifici, infine, sono stati usati (modificati o lasciati intatti) come scenografie: l'esempio più alto è forse quello del cinema di Michelangelo Antonioni.

Dal dadaismo all'espressionismo, da Ejzenštejn al razionalismo, da Tati al modernismo, dal cinema horror e di fantascienza all'urbanistica post moderna, il percorso fra film e architettura non si è però confinato al recupero di biografie né alle linee storiografiche. Buona parte del corso si è interrogato, infatti, anche sui modi di vedere l'architettura attraverso il linguaggio filmico: piante di scena, planimetrie, foto sono servite come tracce per recuperare una sorta di "storia dell'occhio" cinematografico sull'architettura, mostrando come, grazie al cinema, si sia creata una nuova consapevolezza dello spazio, degli edifici e degli ambienti. Ci hanno aiutato, in questo cammino, gli interventi di importanti relatori ospiti come Gianfranco Rosi, Stan Neumann, Romeo Castellucci e Marie Pierre Duhamel che proprio sulle possibilità di leggere lo spazio architettonico attraverso il cinema hanno incentrato i loro interventi.

Docente / Lecturer

**Marco Müller**

Assistente / Assistant

Ruggero Ragonese

Relatori / Guest Lecturers

Romeo Castellucci

Marie Pierre Duhamel

Stan Neumann

Gianfranco Rosi

There is an inextricable tie between cinematic creation and the development of the built environment. Ever since the 1920s there has been a continuous exchange between the new architectural trends and the work of production designers and filmmakers. Moreover many architects have been inspired by ephemeral film sets to enrich their vocabulary and create buildings intended to endure. Many buildings, finally, have been used (modified or left intact) as film sets: the outstanding example is perhaps the cinema of Michelangelo Antonioni.

From Dadaism to Expressionism, Ejzenštejn to Rationalism, from Tati to Modernism, from horror films and sci-fi to post-modern urbanism, the path between film and architecture is not, however, confined to the recovery of biographies or historiographical lines. Much of the course also questioned the ways of seeing architecture through film language: scene plans, layouts and photos served as traces to retrieve a kind of history of the "cinematographic eye" on architecture, showing how, thanks to cinema, a new awareness has been created of space, buildings, and environments. We were helped in this journey by guest speakers such as Gianfranco Rosi, Stan Neumann, Romeo Castellucci and Marie Pierre Duhamel, who focused their contributions on the ability to read architectural space through film.



Docenti / Lecturers

**Daniela Mondini**  
**Matthias Brunner**

Relatore / Guest Lecturer

Hélène Binet

### Giochi di luce e di ombra

Il corso ha proposto una riflessione sul ruolo della fotografia come strumento di documentazione, progettazione, promozione ed estetizzazione dell'opera architettonica.

Partendo dalle prime vedute ottocentesche dei Fratelli Alinari in Italia, orientate alla creazione di un inventario del patrimonio architettonico nazionale, si è analizzata l'opera di una serie di fotografi "specializzati" (per esempio Julius Shulman), volta alla promozione del manufatto architettonico moderno. Il seminario si è in seguito occupato di fotografia d'autore, dall'approccio documentaristico di Bernd e Hilla Becher alle letture fotografiche di Guido Guidi, Hans Danuser ed Hélène Binet. In un'ultima sezione si è discusso il ruolo della fotografia sia come mezzo progettuale, sia come strumento di ricerca teorica e programmatica nella ricognizione di architetture "altre" (Robert Venturi e Denise Scott Brown). I casi studio hanno coperto un intervallo di tempo che va dagli albori del Movimento Moderno al contemporaneo. In questo contesto l'attenzione si è volta all'analisi delle strategie impiegate nella resa dei giochi di luce e di ombre all'esterno e all'interno della struttura architettonica, ricollegandosi al progetto di ricerca *Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura dal Medioevo al presente*.



### Interplay of Light and Shade

The course reflected on the role of photography as an instrument of documentation, design, promotion and aestheticization of the architectural work. Starting from the Fratelli Alinari's first nineteenth-century views in Italy, which sought to create an inventory of the national architectural heritage, the course analysed the work of a number of specialist photographers (such as Julius Shulman) who promoted Modernist architectural works. The seminar then dealt with art photography, from the documentary approach of Bernd and Hilla Becher to photographic readings of Guido Guidi, Hans Danuser and Hélène Binet. The last section discussed the role of photography both as a means of design and an instrument of theoretical and programmatic research in producing surveys of "other" architectures (Robert Venturi and Denise Scott Brown). The case studies covered a period ranging from the dawn of the Modern Movement down to contemporary developments. In this context, attention was devoted to analysing the strategies used to render the interplay of light and shade on the exteriors and interiors of architectural structures, drawing on the research project *From Ravenna to Vals. Light and Darkness in Architecture from the Middle Ages to the Present*.

## Teoria dell'architettura: Concetti di spazio Architectural Theory: Spatial Concepts

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

La teoria dell'architettura ha una lunga tradizione. I primi trattati giunti a noi risalgono all'antichità. Vitruvio scrisse i suoi dieci libri *De Architectura* attorno all'anno 30 a.C. Ma soltanto oltre 1900 anni dopo lo spazio, tema fondamentale dell'architettura, diventò oggetto di attenzione.

Pur tenendo presente i rimandi alla teoria architettonica dei secoli precedenti, il corso intendeva soffermarsi soprattutto sulla lettura, l'analisi e la discussione di alcuni testi fondativi dell'idea di spazio pubblicati tra il tardo XIX secolo e oggi da architetti, storici, artisti o filosofi come Gottfried Semper, Heinrich Wölfflin, Adolf Hildebrand, August Schmarsow, Adolf Loos, Wilhelm Worringer, El Lissitzky, Lászlò Moholy-Nagy, Gaston Bachelard, Dom Hans van der Laan, Daniel Libeskind e Peter Zumthor. Lavorando sui concetti di spazio elaborati in età moderna sono stati analizzati gli intrecci culturali tra teoria dell'architettura, arte contemporanea, sociologia, filosofia e scienze naturali, e si è verificata la resa della teoria nella prassi.

The theory of architecture has a long tradition. The oldest preserved treatises go back to antiquity. Vitruv wrote his ten books *De Architectura* approximately in the year 30 b.C. But it took more than 1900 years since the creation of space, a fundamental theme for architecture, became a subject of interest.

This course pointed out the impact of the past centuries on architectural theory and concentrated on the lecture, analyses and discussion of some key texts on the conception of space published between the late 19th century and today by architects, historians, artists or philosophers like Gottfried Semper, Heinrich Wölfflin, Adolf Hildebrand, August Schmarsow, Adolf Loos, Wilhelm Worringer, El Lissitzky, Lászlò Moholy-Nagy, Gaston Bachelard, Dom Hans van der Laan, Daniel Libeskind and Peter Zumthor. By working on the concepts of space in modernity, we analysed cultural interdependences between theory of architecture, contemporary art, sociology, philosophy and natural sciences and verified the transfer of theory into praxis.

Docente / Lecturer

**Elisabeth Bergmann**



Docente / Lecturer

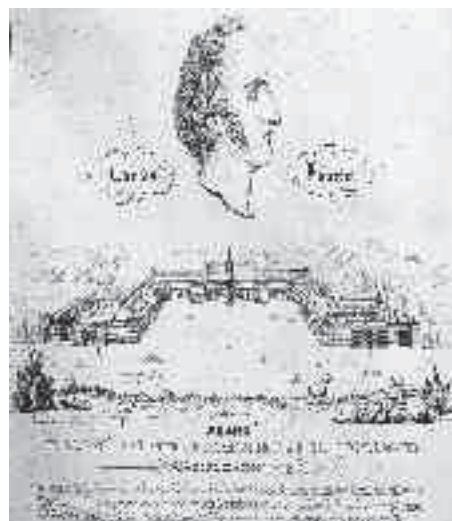
**Matteo Vegetti**

Relatore / Guest Lecturer

Marco Solinas

Il corso ha indagato la genesi storica di alcune forme e tipologie spaziali che hanno attraversato, tra molteplici vicissitudini, la storia moderna. Tra queste: l'abitazione borghese, l'abitazione collettiva, il boulevard, i *grand magazin*, l'ospedale (inteso come dispositivo terapeutico), la fabbrica, il penitenziario. L'ipotesi che le lezioni hanno voluto verificare è che queste nuove forme spaziali siano realmente comprensibili, nella loro genesi e nel loro sviluppo, solo alla luce di un complesso intreccio di ragioni diverse: economiche, morali, igieniche, tecniche, politiche e ideologiche, spesso in conflitto tra loro.

Come laboratorio del Moderno, Parigi è stata il riferimento costante del corso. Dipanando diversi fili storici, si è poi mostrato il complesso rapporto che il progetto della Ville Radieuse di Le Corbusier intrattiene rispetto alla grande tradizione riformista che l'ha preceduto (Fourier, Considerant, Garnier, Haussmann). Infine le lezioni hanno preso in esame i recenti processi che stanno ridefinendo alcuni assiomi tipologici consolidati. In questo campo è diventato emblematico il tipo ospedaliero che, riformato inizialmente sul paradigma della fabbrica, oggi cerca una nuova, problematica, ridefinizione nei tipi dell'albergo, del *mall*, dell'aeroporto.



The course investigated the historical genesis of certain spatial forms and typologies that, amid many vicissitudes, have traversed modern history. Among them were: the bourgeois home, collective housing, the boulevard, the department store, the hospital (as a therapeutic facility), the factory and the penitentiary. The hypothesis that the lectures sought to verify was that these new spatial forms are truly comprehensible, in their genesis and development, only in the light of a complex interplay between different factors: economic, moral, hygienic, technical, political and ideological, which are often in conflict with each other.

As the laboratory of Modernism, Paris provided a constant frame of reference for the course. Unravelling various historical strands, the course brought out the complex relations between the design of Le Corbusier's Ville Radieuse and the great reformist tradition that preceded it (Fourier, Considerant, Garnier, Haussmann). Finally, the lectures examined recent processes that are redefining some established typological axioms. In this field the hospital model has become emblematic: initially reformed on the paradigm of the factory, it is now seeking a new, problematic, redefinition on the models of the hotel, the mall and the airport.

### La città sonora

Dopo alcune prospettive introduttive sui diversi punti d'incontro tra musica e architettura, e alcune tracce sul tema della "musica pietrificata" (la scrittura musicale come forma di rappresentazione visiva del mondo sonoro), il corso si è dedicato all'approfondimento di temi più specifici, come: la sinfonia della città; il "costruire" con i suoni; la casa sonante; la fabbrica come possibile spazio musicale; suggestioni letterarie, pittoriche, musicali di città sonore. Ampio spazio è stato dato all'esplorazione sulle potenzialità sonore e musicali dei materiali da costruzione. Oltre a una visita agli studi e all'auditorium della RSI di Lugano, sono stati proposti alcuni incontri: con un musicista elettronico, un chitarrista e uno scultore, a esempio di come arte plastica, architettura e musica possono convivere nella stessa esperienza progettuale.

### The sound city

After some introductory insights into the various points of contact between music and architecture, and some traces on the topic of "petrified music" (musical writing as a form of visual representation of the sound world), the course focused in depth on more specific topics such as: the symphony of the city, "building" with sounds; the sounding house; the factory as a possible musical space; literary, pictorial and musical evocations of the sound city. Ample space has been devoted to exploring the sound and musical potential of construction materials. In addition to a visit to the studios and auditorium of RSI Lugano, a number of encounters were planned: with an electronic musician, a guitarist and a sculptor, as an example of how visual art, architecture and music can coexist in a single project experience.

Docente / Lecturer

**Roberto Fàvaro**

Relatori / Guest Lecturers

**Marcellino Garau**

**Claudio Farinone**

**Pinuccio Sciola**



Docente / Lecturer

**André Bideau**

Assistente / Assistant

**Maritza Prosdocimi**

Condizionati da cambiamenti di paradigma economici e sociali, gli anni Settanta rappresentano uno spartiacque in ambito architettonico, dove la richiesta era per approcci diversi e competenze professionali variegate. Insieme con la nozione di *Limiti dello sviluppo* (1972), la crisi energetica, la recessione, ma anche la differenziazione generale della cultura e della società occidentale, tutto questo contribuì alla fine del funzionalismo "scientifico" e del concetto di pianificazione universalista. L'architettura autonoma e l'architettura postmoderna furono infine le risposte a questi cambiamenti.

Il corso ha analizzato la produzione architettonica nell'ambito del quadro istituzionale, politico e culturale che aprì la strada a una nuova autorialità e concluse un periodo di insicurezza professionale. Abbiamo affrontato la condizione della città e dell'urbanistica nel decennio successivo al 1968, che ha visto i tentativi di rilanciare un dialogo con il contesto storico e la conservazione. Sempre più impegnati nella "cura" dello spazio urbano, gli architetti hanno trasformato il rapporto tra i loro manufatti e gli utenti dell'architettura, dando origine a una nuova iconicità che a sua volta ha inciso sulla città. Il corso, a questo punto, ha associato all'identità professionale dell'architetto la dinamica mutevole del capitalismo e della produzione di cultura.



Conditioned by economic and social paradigm shifts, the 1970s were a threshold in architecture that called for different approaches and professional skills. Along with the notion of *The Limits to Growth* (1972), the energy crisis, the recession, but also the general differentiation of Western culture and society all contributed to the demise of "scientific" functionalism and the notion of universalist planning. Eventually concepts such as autonomous architecture and architectural postmodernity were responses to these shifts.

This seminar analyses architecture production within the institutional, political and cultural framework that paved the way for a new authorship and ended a period of professional insecurity. We addressed the condition of the city and the field of urbanism during the decade after 1968 which saw attempts to relaunch a conversation between historic contexts, preservation and architecture. Increasingly invested in the "curation" of urban space, architects transformed the relationship between their products and their publics. This gave rise to a new iconicity of architectural objects which in turn impacted the city. Here the seminar relates the professional identity of the architect to the changing dynamic of capitalism and culture production.

## L'architettura in Ticino nella seconda metà del Novecento Architecture in Ticino in the Second Half of the 20<sup>th</sup> century

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

### Un itinerario storico-critico tra resistenza e disincanto

Docente / Lecturer

**Nicola Navone**

Relatori / Guest Lecturers

Paolo Amaldi

Serena Maffioletti

Bruno Reichlin

Viaggio di studio / Field Trip

Lugano

Il corso ha indagato le ragioni che hanno determinato la fortuna critica internazionale dell'architettura ticinese (e, in ultima istanza, la fondazione di questa stessa Accademia di architettura). Le lezioni sono state incardinate attorno a temi trasversali che hanno posto a confronto, situandole in un contesto più ampio, le esperienze dipanatesi in Ticino dal dopoguerra a oggi: l'eredità di Le Corbusier nella seconda generazione dei Moderni; la nozione di "funzionalismo", declinata nelle diverse accezioni che viene assumendo nel dopoguerra; il rapporto con il sito e il desiderio di "radicare" il Moderno; l'emergere di una concezione territoriale dell'architettura; il costruire moderno e i suoi valori "espressivi".

Le lezioni *ex-cathedra* sono state affiancate da visite a edifici ritenuti esemplari dei temi indagati, mentre in sede d'esame lo studente è stato chiamato a un confronto individuale con singole opere o progetti, fondato laddove possibile sulla documentazione d'archivio, al fine di ricostruirne la genesi, illuminare le "forme dell'intenzione" del loro autore, svelare le relazioni intertestuali che le innervano.

### A historical-critical itinerary between resistance and disenchantment

The course explored the reasons that determined the international critical acclaim for Ticinese architecture (and ultimately the foundation of the Mendrisio Academy itself). The lectures turned on the transversal themes that produced comparisons between the experiments that unfolded in Ticino from the postwar period to the present while placing them in the broader context: the legacy of Le Corbusier in the second generation of the Moderns; the notion of "Functionalism", spelled out in the various senses that it acquired after the war; the relation with the site and the desire to embed the Modern in a context; the emergence of a territorial conception of architecture; the modern building and its "expressive" values.

The lectures were complemented by field trips to buildings that exemplified the topics investigated, while in the examination students were asked to conduct an individual investigation into single works or projects, based where possible on archival records, in order to reconstruct their genesis, illuminate the "forms of intention" of the author, and reveal the intertextual relations underlying it.



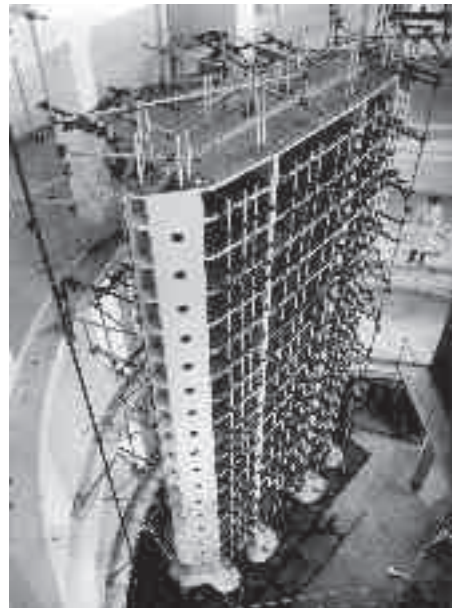
## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Docente / Lecturer

**Gabriele Neri**

Relatore / Guest Lecturer

Alberto Bologna



## Tra arte e scienza: P.L. Nervi e l'ingegneria strutturale del Novecento Between Art and Science: P.L. Nervi and 20<sup>th</sup> Century Structural Engineering

L'analisi dell'opera di Pier Luigi Nervi (1891-1979) ha permesso di indagare il complesso rapporto tra ingegneria strutturale e architettura dall'inizio del XX secolo ai giorni nostri. Dietro ai suoi edifici si scovano infatti contaminazioni e contraddizioni di due discipline in bilico tra arte e scienza; l'evoluzione del dibattito estetico legato al problema della tecnica; le modalità di collaborazione tra architetto e ingegnere; l'influenza dello strumento progettuale (dal modello fisico al computer) sulla genesi della forma; l'inscindibile rapporto con il panorama socio-economico del tempo.

La seconda parte del corso ha previsto approfondimenti su altri protagonisti dell'ingegneria strutturale (Eduardo Torroja, Ove Arup, Peter Rice, Heinz Isler, Sergio Musmeci, Cecil Balmond ecc.), su casi studio particolari (Sydney Opera House ecc.) e sull'influenza tecnologica e culturale dei nuovi strumenti informatici sulla progettazione architettonica e strutturale.

The analysis of the work of Pier Luigi Nervi (1891-1979) enabled us to investigate the complex relations between structural engineering and architecture from the early 20<sup>th</sup> century to the present. From behind his buildings can be discovered the hybridizations and contradictions between two disciplines in a delicate balance between art and science; the evolution of the aesthetic debate related to the problem of technology; the modes of collaboration between architect and engineer; the influence of the project as instrument (from the physical model to the computer) on the genesis of form; the inseparable relations with the socio-economic landscape of the time.

The second part of the course provided insights into the work of other leading structural engineers (Eduardo Torroja, Ove Arup, Peter Rice, Heinz Isler, Sergio Musmeci, Cecil Balmond, etc.), as well as specific case studies (Sydney Opera House etc.), and the technological and cultural influence of the new instruments on architectural and structural design.

La psicogeografia è una tecnica del corpo, nata con le avanguardie artistiche, che indaga lo spazio urbano percorrendolo a piedi. Oggi è diventata una pratica transdisciplinare dove convogliano vari campi del sapere focalizzati alla comprensione del territorio: la sociologia, l'economia, la geografia, l'antropologia, l'urbanistica, ma anche la letteratura, l'arte, il cinema, la filosofia, eccetera. La scala del paesaggio è quella dove si gioca autenticamente la comprensione del reale, la sua complessità, le sue contraddizioni.

Attraversare il territorio, rigorosamente a piedi, usando il metodo psicogeografico, significa comprendere e interpretare il paesaggio contemporaneo, fuori dai suoi luoghi comuni, restituendogli dignità e identità mediante l'indagine e la narrazione. L'esperienza fisica, emotiva, estetica, serve a superare il pregiudizio nei riguardi di uno spazio erroneamente reputato "banale", prevedibile, scontato, per giungere a una consapevolezza nuova nei riguardi del paesaggio quotidiano, palinsesto dove si depositano i significati e i sogni delle popolazioni che lo hanno abitato e che tuttora lo abitano.

Le narrazioni psicogeografiche realizzate per l'Accademia di architettura di Mendrisio da Gianni Biondillo e i lavori degli studenti del corso sono raccolte nel sito [www.psicogeografia.com](http://www.psicogeografia.com)

Docente / Lecturer

**Gianni Biondillo**

Assistente / Assistant

**Francesco Rizzi**

Psycho-geography is a technique of the body, originating from the artistic avant-gardes, which investigates urban spaces by walking through them. Today it has become a trans-disciplinary practice which brings together various fields of knowledge that seek to understand the territory: sociology, economics, geography, anthropology, urban planning, but also literature, art, cinema, philosophy and much else. The understanding of reality, with its complexity and contradictions, is played out on the scale of the landscape.

Traversing the territory, strictly on foot, using the psycho-geographical method, means understanding and interpreting the contemporary landscape, outside the commonplaces about it, restoring dignity and identity to it through the survey and the narration. The physical, emotional and aesthetic experience serves to overcome the prejudice with regard to space wrongly considered "banal", predictable, obvious, to attain to a new awareness of the everyday landscape, a palimpsest which contains the accumulated meanings and dreams of the people who have lived in it.

The psycho-geographical narratives created for the Academy of Architecture in Mendrisio by Gianni Biondillo and the work of the students in the course can be seen at [www.psicogeografia.com](http://www.psicogeografia.com)



Docente / Lecturer  
**Vladimir Ivanovici**

Viaggio di studio / Field Trip  
Riva San Vitale

Muovendo dalla centralità assegnata alla luce dalla retorica figurativa della santità sviluppata dalle società antiche, il corso si è soffermato sui concetti chiave in base ai quali vennero eretti gli edifici di culto. La discussione si è focalizzata sulla dimensione teologica / antropologica dell'architettura religiosa e i suoi legami con il rito, così come sulle relative maggiori correnti filosofiche e di storia dell'arte. Un'attenzione particolare è stata dedicata agli aspetti riguardanti l'utilizzo della luce: orientamento, decorazione, texture, aperture e illuminazione artificiale, come anche alle tecniche usate per manipolare la percezione degli spazi di culto.

Drawing on the central place attributed to light in the visual rhetoric of sanctity developed by ancient societies, the course presented the key concepts underlying their cultic buildings. The theological / anthropological dimension of religious architecture, its relation with ritual, as well as wider philosophical and art historical themes regarding the cultural conditioning of perception were discussed. Special attention was given to elements pertaining to the use of light (orientation, decoration, texture, fenestration, and artificial illumination) as well as to general techniques through which the perception of cultic spaces was manipulated.



## Ascesa e declino dell'artista moderno Rise and Fall of the Modern Artist

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Docente / Lecturer  
**Bruno Pedretti**

Il corso ha affrontato quella che viene definita la “rivoluzione estetica della modernità”. Dapprima si è analizzato l'avvento della nuova figura dell'intellettuale definitasi nel corso del XVIII secolo. Poi, dopo aver presentato i caratteri salienti del *philosophe*, si è passati al fenomeno della contrapposizione tra i saperi scientifici e umanistici (le cosiddette “due culture” che danno il titolo al famoso *pamphlet* di C.P. Snow del 1959, ma che risalgono storicamente sino alla polarizzazione tra *Zivilisation e Kultur* emersa nel pensiero tedesco del XIX secolo e al dibattito inglese sfociato nel movimento delle Arts & Crafts). Da questa tematica si è quindi dipanata una discussione sul ruolo “salvifico” sempre più attribuito alle arti e alla conoscenza estetica in epoca moderna. Dalle *Lettere sull'educazione estetica* di Schiller all'*Eroismo della vita moderna* di Baudelaire, dall'opera d'arte totale di Wagner e l'Aesthetic Movement al motto progettuale *Dal cucchiaio alla città* di Muthesius, dalle utopie delle avanguardie novecentesche e l'*Esprit Nouveau* di Le Corbusier sino alla *Società dello spettacolo* di Debord e al “totalitarismo estetico” attuale, il corso ha così ripercorso le ambizioni delle culture artistiche iscrivendole nella parabola storica dell'ascesa e declino degli intellettuali, nella quale anche gli architetti sono coinvolti. Tra i testi usati dagli studenti per la preparazione all'esame, si segnalano gli studi di Z. Bauman, D. Harvey, W. Lepenies, E. Wind.

The course dealt with what has been termed the “aesthetic revolution of modernity”. First we analysed the advent of the new figure of the intellectual defined in the course of the eighteenth century. Then, after presenting the salient features of the *philosophe*, the course examined the conflict between scientific and humanistic knowledge (the so-called “two cultures” found in the title of C.P. Snow's famous pamphlet of 1959, but which date back historically to the polarization between *Zivilisation and Kultur* which emerged in nineteenth century German thought and the English debate that led to the Arts and Crafts movement). This issue led to a discussion of the “salvational” role increasingly attributed to the arts and aesthetic knowledge in the modern age. From Schiller's *Letters on Aesthetic Education* to Baudelaire's *On the Heroism of Modern Life*, Wagner's opera of total art and the Aesthetic Movement to Muthesius's design motto *From spoon to city*, from the avant-garde utopias of the twentieth-century and Le Corbusier's *Esprit Nouveau* to Debord's *Society of the Spectacle* and the current “aesthetic totalitarianism”, the course retraced the ambitions of artistic cultures by inscribing them in the historical parabola of the rise and fall of the intellectuals, which also involved architects. The texts recommended to students to prepare for the examinations included studies by Z. Bauman, D. Harvey, W. Lepenies and E. Wind.



MSc 1, MSc 2

Docente / Lecturer

**Margherita Palli Rota**

Assistente / Assistant

Alice De Bortoli

Viaggio di studio / Field Trip

Milano / Milan

Le dodici lezioni del corso hanno introdotto lo studente/architetto al mondo dello spettacolo. Partendo dal luogo della rappresentazione ci si è inoltrati nella nascita del teatro di regia e del conseguente evolversi dello spazio scenico, soffermandoci in particolare nel periodo compreso tra la fine dell'Ottocento e i giorni nostri. L'analisi di un testo, *Finale di partita* di Samuel Beckett, di un palcoscenico e la visita al Piccolo Teatro Grassi di Milano ha portato lo studente all'elaborazione di un *Carnet de Voyage*, che è diventato lo strumento pratico per un'elaborazione drammaturgica di testo, scene, costumi, luci e suggestioni personali: un viaggio intrapreso, quasi per tutti, per la prima volta. La lettura di alcuni testi suggeriti dalla docenza ha permesso infine il raccordo tra la drammaturgia e le idee spaziali di scene e costumi.

Il corso era volto a raccontare un metodo di progettazione non molto dissimile dal processo della progettazione architettonica, con una particolare attenzione alla possibilità, in teatro, di lavorare su spazi completamente irreali, senza vincoli di normative se non quelle della sicurezza dell'attore e della fruizione dello spettatore. La visita al Piccolo Teatro Grassi è stata quindi il momento cardine per confrontarsi con uno spazio reale di progettazione, la possibilità di capire il rapporto visivo e acustico fra platea e palcoscenico.



The twelve lectures of the course introduced the student/architect to the world of spectacle. Starting from the place of representation we explored the birth of director's theatre and the consequent evolution of the stage space, dwelling in particular on the period between the late 19<sup>th</sup> century and the present day. The analysis of a text, Samuel Beckett's *Endgame*, a stage and a visit to the Piccolo Teatro Grassi in Milan guided the students in the development of a *Carnet de Voyage*, which became the practical instrument for a dramaturgical elaboration of text, sets, costumes, lighting and personal suggestions: a journey undertaken, in the case of nearly all the participants, for the first time. The reading of some texts suggested by the lecturer finally made for connections between the play and the spatial ideas for sets and costumes.

The course was devised so as to recount a design method not very dissimilar from the process of architectural design, with a particular concern for the potential, in the theatre, for working on completely unreal spaces, without the constraints of rules other than those of the safety of the actor and the pleasure of the audience. The visit to the Piccolo Teatro Grassi was thus a pivotal moment, enabling us to explore a real project space, the ability to understand the visual and acoustic relation between the audience and the stage.

## Elementi di storia e teoria della fotografia Elements of History and Theory of Photography

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Il corso ha offerto un'introduzione alla storia e alla teoria della fotografia, soffermandosi su alcuni tra i più significativi approcci e artisti che negli anni hanno arricchito la disciplina. Sono stati approfonditi aspetti dello stile documentario, ritrattistico, della *staged photography* e della foto istantanea, urbana e di paesaggio, indagando gli sguardi di alcuni tra i più importanti fotografi dell'epoca moderna e contemporanea. Accanto all'itinerario visivo è stato proposto un percorso testuale lastricato dagli assunti di fotografi e teorici, tra i quali Walter Benjamin, Susan Sontag e Roland Barthes, il cui contributo resta tuttora un fondamentale punto di riferimento e uno stimolo alla riflessione critica nei confronti del mezzo fotografico e delle sue implicazioni. Incoraggiando un approccio seminariale, il corso ha dato spazio alla discussione, a esercizi di lettura delle immagini e all'approfondimento dei testi.

Roberta Valtorta, storica e critica della fotografia di fama internazionale, nonché direttrice del MuFoCo di Cinisello Balsamo, ha inoltre tenuto una *lecture* dal titolo *Viaggio in Italia e la scuola italiana di paesaggio*.

Docente / Lecturer  
**Vega Tescari**

Relatore / Guest Lecturer  
Roberta Valtorta

The course offered an introduction to the history and theory of photography, presenting some of the most significant approaches and the artists who have enriched the discipline over the years. It studied aspects of documentary style, portraiture, staged photography and the snapshot, urban and landscape photography, while also investigating the gazes of some of the most important photographers in modern and contemporary art. Beside the visual approach, it also presented a textual path paved by the assumptions of photographers and theorists, including Walter Benjamin, Susan Sontag and Roland Barthes, whose writings still provide a fundamental frame of reference and stimulus for critical reflection on photography as a medium and its implications. Encouraging a seminarial approach, the course offered room for discussion, exercises in reading images and exploring the texts.

Roberta Valtorta, a historian and critic of photography with an international reputation and the director of MuFoCo, gave a lecture titled *Viaggio in Italia e la scuola italiana di paesaggio*.



Docente / Lecturer

**Sonja Hildebrand**

Assistenti / Assistants

Vincenza Sutter

Matteo Trentini

Relatore / Guest Lecturer

Jasper Cepl

La creatività sembra essere l'eterno fondamento di qualsiasi produzione artistica. Eppure le idee sulla sua natura, le sue cause, i suoi mezzi, effetti e obiettivi sono assai varie. Mentre la filosofia antica sviluppò un'idea di artista come imitatore perfetto della natura, nel Medioevo la produzione artistica cercava di rendere visibile l'armonia dell'ordine divino. Solo nel Rinascimento l'artista divenne un creatore autonomo, imitando la creazione divina sul piano umano. La moderna storicizzazione dell'arte, della società e della natura ha trasformato le basi di queste concezioni. L'arte è stata dotata di una storia, di cui l'artista potrebbe diventare la forza motrice. All'inizio del Novecento la psicologia ha aggiunto una nuova dimensione ai processi creativi. Oggi il computer sta di nuovo sconvolgendo idee consolidate.

Il corso ha dibattuto questi temi concentrandosi sulle moderne strategie progettuali, indagate nei loro contesti teoretici, estetici, culturali e sociali. Agli studenti è stato richiesto un elaborato su un testo teorico o su un progetto architettonico/artistico analizzato secondo la particolare idea di creatività che esprime.



Creativity seems to be the eternal foundation of any artistic production. Nevertheless ideas of what it is, of its causes, means, effects and objectives vary in many respects. Whereas ancient philosophy developed the idea of the artist perfectly imitating nature, in the Middle Ages artistic production was meant to visualize the harmony of the divine order. Only in the Renaissance did the artist become a creator in his own right, imitating divine creation on a human level. Modern historization of art, society and nature transformed the fundamentals of those conceptions. Art was endowed with history of which the artist could become the driving force. Around 1900 psychology introduced a new dimension to creative processes. Today the computer provokes anew established conceptions.

The course discussed these aspects with focus on modern design strategies within their theoretical, aesthetic, cultural and social contexts. Students had to elaborate a written paper on a theoretical text and/or an architectural/artistic project. These texts and projects had to be analyzed with respect to design practices and design strategies related to particular conceptions of creativity.

**Miti di luce e miti d'ombra nell'architettura  
dal Medioevo al Contemporaneo  
Myths of Light and Myths of Shadow in Architecture  
from the Mediaeval to the Contemporary**

**Teoria dell'arte e dell'architettura  
Theory of Art and Architecture**

Docenti / Lecturers

**Daniela Mondini**

**Silvia Berselli**

Assistenti / Assistants

**Matthias Brunner**

**Vladimir Ivanovici**

Relatori / Guest Lecturers

**Sergio Bettini**

**Sible de Blaau**

Il corso s'inserisce nell'ambito del progetto di ricerca finanziato dal FNS *Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura dal Medioevo al presente*. Come parlare in architettura di un *medium* sfuggente come la luce? Quali sono le strategie di regia della luce naturale e artificiale documentate nei testi teorici e poi messe in pratica, dall'antichità fino al XX secolo? Quali ruoli sono attribuiti all'oscurità? Quali possono essere le "reazioni poetiche" suggerite dal «gioco sapiente, rigoroso e magnifico dei volumi assemblati sotto la luce» col quale Le Corbusier definisce l'architettura?

Una selezione di brani relativi agli effetti e alle metafore della luce e dell'oscurità – dalla Bibbia, Platone, Vitruvio, Procopio, Suger, Alberti, Borromeo, Boullée, Wright, Le Corbusier, Kahn – è stata messa in relazione con edifici risalenti allo stesso arco cronologico. In questo modo è stato possibile ricostruire i contesti teorici, semantici e architettonici relativi alla modulazione della luce nello spazio costruito. Da Santa Sofia alla cattedrale di Chartres, dal Pantheon alla cupola di Brunelleschi, dal Crystal Palace alle ville di Wright, Le Corbusier ed Eileen Gray, fino all'apoteosi della luce naturale di Kahn, si sono analizzati gli elementi chiave della regia della luce naturale: orientamento, disposizione e morfologia delle aperture, serramenti, materiali, dispositivi di oscuramento e, riguardo l'illuminazione artificiale, la molteplicità delle soluzioni tecnologiche proposte dall'industria e accolte dai progettisti.

The course forms part of the research project funded by the SNSF: *From Ravenna to Vals. Light and Darkness in Architecture from the Middle Ages to the Present*. How can we speak in architecture of a medium as elusive as light? What are the strategies for managing natural and artificial light documented in theoretical texts and practised from ancient times down to the twentieth century? What roles are attributed to darkness? What are the "poetic reactions" suggested by Le Corbusier: «Architecture is the masterly, correct and magnificent play of masses brought together in light»?

A selection of passages dealing with the effects of and metaphors for light and darkness – from the Bible, Plato, Vitruvius, Procopius, Suger, Alberti, Borromeo, Boullée, Wright, Le Corbusier, Kahn – was associated with buildings from the same time span. In this way it was possible to reconstruct the theoretical, semantic and architectural contexts related to the modulation of light in built space. From Santa Sophia to the Chartres cathedral, from the Pantheon to Brunelleschi's dome, from the Crystal Palace to the villas by Wright, Le Corbusier and Eileen Gray, and Kahn's apotheosis of natural light, we analysed the key elements in the handling of natural light: orientation, arrangement and the morphology of apertures, window frames, materials, dimming devices and, with regard to artificial lighting, the multiplicity of technological solutions offered by industry and accepted by designers.



Docente / Lecturer

**Fulvio Irace**

Assistente / Assistant

**Graziella Zannone Milan**

Relatori / Guest Lecturers

**Arduino Cantafora**

**Vittorio Gregotti**

**Alessandro Mendini**

**Fabio Reinhart**

Il corso ha affrontato il rapporto tra pratica, poetica e teoria nei protocolli del progetto contemporaneo, mettendo a fuoco i principali contributi alla creazione di un nuovo paradigma del progetto dopo il crollo del modello razionalista nell'epoca del passaggio tra industriale e post-industriale. Il periodo storico analizzato va dalle prime incursioni in architettura della cultura del Surrealismo ai giorni nostri, e si sono esaminati i principali esponenti del cambiamento attraverso la lettura congiunta delle loro opere e dei loro manifesti. Partendo dall'analisi dei diversi concetti di teoria, poetica, critica, storia, si è cercato di individuare l'ambito di un condivisibile sistema comunicativo entro il quale la nozione stessa di architettura come arte pubblica si afferma e prende consistenza. A cosa serve la critica? Che differenza c'è tra critica e storia e qual è il ruolo dell'interpretazione? Per rispondere a questi interrogativi la ricerca si è orientata verso le teorie della costruzione storiografica in relazione a specifici progetti e a circostanziate declinazioni teoriche – modernismo, manierismo critico, contestualismo, postmodernismo, decostruttivismo, minimalismo, globalizzazione, mass media ecc. – che hanno caratterizzato le trasformazioni del concetto stesso di architettura secondo paradigmi nuovi. Facendo interagire teoria e pratica, architettura e città, il corso ha inteso promuovere un atteggiamento critico di lettura del processo architettonico attraverso la conoscenza delle più recenti manifestazioni e tendenze.



The course dealt with the relations between practice, poetic and theory in the protocols of the contemporary project, focusing on the major contributions to the creation of a new paradigm of the project after the collapse of the Rationalist model in the transitional period between the industrial and post-industrial phases. The historical period analysed ranged from the first forays of architecture into the culture of surrealism down to the present day, with an examination of the principal exponents of change through a joint reading of their works and manifestos. Starting from an analysis of the various concepts of theory, poetic, criticism and history, we sought to identify the ambit of a shared communication system within which the notion of architecture as public art is affirmed and gains substance. What is the use of criticism? What is the difference between criticism and history and what is the role of interpretation? To answer these questions, our research was directed toward theories of the historiographical construction in relation to specific projects and detailed theoretical interpretations – modernism, critical mannerism, contextualism, postmodernism, deconstructionism, minimalism, globalization, the mass media etc. – that have characterized the transformation of the concept of architecture in keeping with new paradigms. By setting up interactions between theory and practice, architecture and the city, the course sought to promote a critical reading of the architectural process through an understanding of the latest events and trends.

## Il disegno di architettura nel Rinascimento Architectural Drawing in the Renaissance

Studio dell'antico, progetto, macchine e trattati

Il corso richiedeva discussione orale, stesura scritta e realizzazione di un elaborato grafico relativo a un disegno di architettura rinascimentale, da svolgersi in gruppo. La lunghezza del testo non doveva superare le 5000 battute, corredato di immagini e della ricostruzione grafica del disegno esaminato. La scheda, prima del testo critico, riportava, se noto, il nome dell'autore con gli estremi anagrafici, il titolo/soggetto, le informazioni catalografiche: datazione, tecnica/supporto, collocazione attuale, dimensioni, iscrizioni e bibliografia completa.

Study of antiquity, design, machines and treatises

The course entailed oral discussion, a written paper and the presentation of a graphic study of a drawing of Renaissance architecture, to be carried out as a group. The text length was not to exceed 5000 spaces, complete with images and a graphic reconstruction of the design examined. The profile, prior to the critical text, stated, if known, the author's name and personal details, the title/subject and catalogue information: dating, technique/medium, current location, dimensions, inscriptions and complete bibliography.

## Teoria dell'arte e dell'architettura Theory of Art and Architecture

Docente / Lecturer

**Sergio Bettini**

Assistente / Assistant

Maritza Prosdocimi



Docente / Lecturer

**Carla Mazzarelli**

Relatori / Guest Lecturers

**Silvia Berselli**

**Gabriele Neri**

Viaggio di studio / Field Trip

**Milano / Milan**

**Spazi del collezionismo: dall'atelier al museo**

Come un'autobiografia o un autoritratto (Hüttinger), la casa dell'artista, bottega o atelier, è il luogo dell'autorappresentazione, in cui vita privata, pensiero ed elaborazione artistica si incontrano. Dalla casa di Mantegna a Mantova a quella di Soane a Londra, dall'Atelier Brancusi a Casa Ozenfant di Le Corbusier, il corso ha ripercorso i punti nodali dello sviluppo di questo ambiente come spazio-chiave per la comprensione dell'evoluzione stessa dell'artista e del suo ruolo nella società e nella cultura moderne. I singoli casi di studio sono stati considerati, inoltre, ponendo in relazione lo spazio creativo e privato con il contestuale definirsi del museo pubblico tra XVIII e XIX secolo e con la successiva crisi di quest'ultimo nell'età delle avanguardie e nel mondo contemporaneo.



**Spaces of Collecting: from Studio to Museum**

Like an autobiography or self-portrait (Hüttinger), the artist's home, studio or workshop, is the place of self-representation in which private life, thought and artistry meet. From Mantegna's house in Mantua to John Soane's house in London, from Atelier Brancusi to Le Corbusier's Maison Ozenfant, the course traced the nodal points of development of this ambience as a key space to understanding the evolution of the artist and his or her role in modern society and culture. The course then dealt with individual case studies, relating creative and private space to the coeval definition of the public museum in the eighteenth and nineteenth centuries and its subsequent crisis in the age of the avant-gardes and the contemporary world.

**Restauro del patrimonio costruito del XX secolo  
in area tedesca**  
**Restoration of the Built Legacy of the 20<sup>th</sup> Century  
in the German Area**

**Teoria dell'arte e dell'architettura**  
**Theory of Art and Architecture**

Il corso ha messo a fuoco, attraverso casi di studio esemplari, alcuni punti cardine che muovono il dibattito sul restauro e riuso del patrimonio architettonico del XX secolo in area tedesca. Tra questi si contano: la discussione sui cosiddetti “monumenti scomodi” – costruzioni-testimonianze dei regimi nazista e comunista – avviata nell’ambito della ricerca di un’identità nazionale della riunita Bundesrepublik (Reichsparteitagsgelände a Norimberga, demolizione del Palast der Republik a Berlino); il dibattito pro e contro le ricostruzioni, la nostalgia del passato (Direktorenvilla a Dessau); il restauro a distanza di tempo (Bauhaus a Dessau); le diverse possibilità di un riuso degli edifici industriali dismessi (Halle 180 a Winterthur); il costruito come risorsa economica ed ecologica (Palais de Tokyo a Parigi) e il padiglione tedesco alla Biennale di architettura di Venezia 2012.

Lo storico dell’architettura Roman Hillmann è intervenuto nel corso con una lezione sulla cultura del progetto nella Germania comunista (DDR) e sulle caratteristiche dell’architettura prefabbricata, soffermandosi sulle sfide connesse alla tutela di questo patrimonio.

Docente / Lecturer

**Dorothea Deschermeier**

Relatore / Guest Lecturer

Roman Hillmann

Through case studies, the course focused on some key points that drove the debate on restoration and reuse of the architectural heritage of the twentieth century in the German area. They included: discussion of so-called “awkward monuments” – buildings testifying to the Nazi and Communist regimes – begun in the search for a national identity of the reunited Federal Republic (Reichsparteitagsgelände in Nuremberg, demolition of the Palast der Republik in Berlin); the debate for and against reconstruction, nostalgia for the past (the Direktorenvilla in Dessau); the restoration after a long lapse of time (the Bauhaus in Dessau); the various options for the reuse of abandoned industrial buildings (Halle 180 in Winterthur), the built as an economic and ecological resource (Palais de Tokyo in Paris) and the German Pavilion at the 2012 Venice Architecture Biennale.

The architectural historian Roman Hillmann intervened in the course with a lecture on the culture of the project in Communist Germany (DDR) and the characteristics of prefabricated architecture, examining the challenges bound up with the protection of this heritage.



Docente / Lecturer

**Simona Martinoli**

Assistente / Assistant

**Vincenza Sutter**

Viaggio di studio / Field Trip

**Lugano**

Il Ticino è terra d'architetti: nei secoli passati, come negli ultimi decenni, sono molte le personalità che hanno dato importanti contributi alla scena internazionale. Ma che cosa è stata l'architettura ticinese nel periodo intermedio, quando, cessata l'emigrazione artistica, i progettisti iniziarono a esprimere il loro talento nel luogo d'origine?

Il corso ha preso in esame il periodo tra gli ultimi decenni del XIX e la metà del XX secolo, che coincide con la lenta formazione della coscienza "nazionale" ticinese. Tradizione quale garante di un'appartenenza e modernità come espressione di una giovane repubblica aperta al futuro sono i due poli entro i quali si è sviluppato un intenso discorso architettonico e culturale. Per coglierne i diversi risvolti, nell'ambito del corso si è considerata la produzione architettonica nelle sue molteplici espressioni compresenti, la si è letta nella sua dimensione geografica e temporale e dunque come veicolo di idee, riflesso di aspettative da parte della società e creatrice di luoghi. Il rapporto tra storia e progetto è emerso quale aspetto chiave dell'architettura del primo Novecento e, partendo dal caso studio "Ticino", ha fornito agli studenti gli strumenti critici per la lettura di altre realtà.



Ticino is a land of architects: in the past centuries, as in recent decades, many figures have made important contributions internationally. But what was Ticinese architecture during the interim period, when artistic emigration had ceased and the designers began to express their talent in their homeland?

The course examined the period between the last decades of the 19<sup>th</sup> century and the mid-20<sup>th</sup>, coinciding with the slow formation of a "national" consciousness in Ticino. Tradition as the guarantor of belonging and modernity as the expression of a young republic open to the future were two poles within which an intense architectural and cultural discourse developed. To grasp its various implications, the course considered the architectural output of Ticino in its multiple coeval expressions, interpreting it in its geographical and temporal dimension and therefore as a vehicle for ideas, a reflection of the expectations of society and a creator of places. The relation between history and project emerged as a key factor in the architecture of the early 20<sup>th</sup> century and, starting from the Ticino case study, provided students with the critical instruments for interpreting other contexts.

Le declinazioni storiche del Kitsch sono variegata: un certo romanticismo e poi il simbolismo, l'*art pompier*, i realismi totalitari, il pop, il tradizionalismo, il postmoderno... Ricorrenti sono tuttavia le sue astuzie estetiche, riassumibili nell'appropriarsi del valore monumentale anche a costo di comprimere i monumenti in miniature da comodino, nell'impadronirsi dell'arte alta del passato con una venerazione tanto morbosa da imbalsamarla in feticci e oleografie, e nel nobilitarsi intellettualmente con arti poetiche di cui si collezionano stereotipi come in un negozio di souvenir della memoria culturale. È sulla base di queste pratiche artistiche parassitarie che il Kitsch si è imposto sino a travalicare i confini del semplice cattivo gusto, colonizzando l'immaginario collettivo. Riallacciandosi alle interpretazioni che ne hanno dato autori quali Greenberg, Broch e Adorno, Sontag e Dorfles, Eco e Calinescu, il corso si è concentrato sulle origini del fenomeno durante l'Ottocento, per rintracciarne quindi gli sviluppi nelle arti visive e architettoniche, ma anche nella letteratura e nei fenomeni della mercificazione culturale, sino agli esiti più recenti dei parchi tematici, del turismo di massa e dell'estetizzazione pop, camp e postmodernista.

Le conclusioni critiche che sono emerse sottolineano quanto il Kitsch acquisisca la sua forza in ragione di un dominio estetico in cui, per usare i termini cari a Feuerbach, l'immagine prevale sulla cosa, la copia sull'originale, la rappresentazione sulla realtà.

The historical embodiments of Kitsch are varied: a certain strain in Romanticism and then Symbolism, *art pompier*, totalitarian realism, pop, traditionalism, postmodernism... Its aesthetic tricks are, however, recurrent and can be summed up in the appropriation of monumental value even at the cost of compressing monuments into miniatures that can fit on a bedside table, in taking over high art of the past with such a morbid veneration as to embalm it in fetishes and oleographs, and ennobling itself intellectually with poetic arts of stereotypes of which it collects stereotypes as in a souvenir shop of cultural memory. It is on the basis of these parasitic artistic practices that Kitsch has affirmed itself to the point where it goes beyond the limits of simple bad taste, colonizing the collective imagination. Drawing on the interpretations of it given by authors such as Greenberg, Broch, Adorno, Sontag, Dorfles, Eco and Calinescu, the course focused on the origins of the phenomenon in the nineteenth century, then traced its developments in the visual arts and architecture, but also in literature and in the phenomena of cultural commodification, down to its most recent outcomes in theme parks, mass tourism and its pop, camp and postmodernist aestheticization.

The critical conclusions that emerged bring out the extent to which Kitsch acquires its force from an aesthetic domain in which, to use terms dear to Feuerbach, the image prevails over the thing, the copy over the original and representation over reality.

Docente / Lecturer  
**Bruno Pedretti**



Docente / Lecturer

**Vega Tescari**

Relatore / Guest Lecturer

**Marco Maggi**

Viaggio di studio / Field Trip

**Montagnola**

Attraverso testi letterari e saggistici il corso ha esplorato i rapporti tra parola e immagine, mettendo in luce da un lato l'aprirsi della scrittura all'universo visivo e dall'altro il potere narrativo delle immagini, con un'attenzione particolare rispetto alla dimensione della spazialità. Da *Städtebilder* di W. Benjamin, a *Le città invisibili* e *Palomar* di I. Calvino, dal racconto *Cathedral* di R. Carver all'universo teorico e creativo di R. Barthes, fino ai romanzi di W.G. Sebald, le lezioni hanno voluto evidenziare alcuni dei possibili percorsi di attraversamento di spazi, luoghi e architetture tramite la parola, indagando il rapporto tra io e mondo sulla scia di uno sguardo che si fa scrittura e di una scrittura in dialogo con lo sguardo, evidenziando quanto le parole possano farsi creatrici di mondi e spazi, seppur di carta.

Il professor Marco Maggi ha tenuto una lecture dal titolo *Lo "studietto", la "tribuna" e la volta celeste: spazi galileiani*. Mentre una visita di studio al Museo Hesse di Montagnola è stata l'occasione per approfondire il rapporto che ha legato lo scrittore tedesco al paesaggio ticinese, fonte di ispirazione per molte delle sue opere letterarie e pittoriche.



Through literary texts and essays, the course explored the relations between word and image, shedding light on the openness of writing to the visual universe, on the one hand, and on the other the narrative power of images, with a particular concern for the dimension of space. From W. Benjamin's *Städtebilder* to I. Calvino's *Palomar* and *Invisible Cities*, from R. Carver's story *Cathedral* to the theoretical and creative universe of R. Barthes and the novels of W.G. Sebald, the lectures sought to bring out some of the possible paths traversing spaces, places and architectures through words, exploring the relations between the self and the world in the wake of a gaze that becomes writing and of writing in dialogue with the gaze, showing how far words can become creators of worlds and spaces, albeit of paper.

Professor Marco Maggi gave a lecture titled *Lo "studietto", la "tribuna" e la volta celeste: spazi galileiani*. A field trip to the Hesse Museum at Montagnola provided an opportunity to examine the ties between the German writer and the Ticino landscape, a source of inspiration for many of his literary and pictorial works.

**Workshop: Filmare l'architettura**  
**Workshop: Filming Architecture**

**Teoria dell'arte e dell'architettura**  
**Theory of Art and Architecture**

Esplorare nel tempo uno spazio volumetrico, farne l'esperienza per meglio comprenderlo e riuscire così a leggerne il progetto architettonico. È il punto di partenza di ogni film di architettura non ridondante, che voglia sottrarsi al consueto montaggio di informazioni storico-estetiche, foto fisse e commento fuori campo. Occorre credere nelle impressioni immediate, nel potere analitico del primo incontro con un edificio. Saper mettere a fuoco, durante le riprese, gli elementi che sollecitino una percezione sempre rinnovata, così che lo spettatore riesca a ricostruire mentalmente lo spazio complessivo a partire da una successione di inquadrature completate da dettagli. La proposta di quest'anno è un nuovo laboratorio sul campo, inseguendo con Stan Neumann l'idea di andare oltre la fotografia e usare il cinema come luogo deputato per una riflessione sull'architettura.

Docente / Lecturer

**Marco Müller**

Assistente / Assistant

**Ruggero Ragonese**

Exploring a volumetric space in time, experiencing it so as to understand it better and so succeed in reading its architectural design. This is the starting point for each film of non-redundant architecture, which seeks to avoid the usual assemblage of historical and aesthetic information, still photos and voiceovers. One has to believe in the immediate impressions, the analytic power of the first encounter with a building. Knowing how to focus, during filming, on the elements that will foster a constantly renewed perception, so that viewers will be able to mentally reconstruct the overall space from a succession of shots complemented by details. The proposal this year is a new workshop in the field, pursuing with Stan Neumann the idea of going beyond photography and using the cinema as a location devoted to reflection on architecture.



Docente / Lecturer

**Diébédo Francis Kéré**

Assistente / Assistant

**Alberto Pottenghi**

Viaggio di studio / Field Trip

**Gando, Burkina Faso**

Nel passato più recente l'Africa si è sempre più allontanata dai metodi di costruzione tradizionali e ha iniziato a copiare gli stili architettonici dei paesi sviluppati, che risultano del tutto inadeguati al clima e all'economia del paese. Oggi che le crisi climatiche ed economiche stanno interessando l'intero globo possiamo dire che i principi fondamentali dell'architettura tradizionale africana, sostenibili e passivi, diventano auspicabili anche in Occidente.

Gli studenti del workshop di sei settimane in Burkina Faso hanno vissuto e lavorato in una società molto diversa dalla loro e sono stati parte di uno scambio culturale proficuo. L'apprendimento è avvenuto attraverso il lavoro di gruppo, utilizzando materiali locali, valutandone la qualità e l'idoneità, imparando a usarli, trovando il modo di trasformare le materie prime, come il legno locale e l'argilla, in elementi costruttivi di alta qualità.

Il workshop si è dedicato a un progetto di piccola scala ma replicabile, che può quindi crescere e ampliarsi nel tempo. L'obiettivo a lungo termine è di creare un centro di ricerca in Africa per promuovere lo scambio di conoscenze e idee tra gli studenti dell'Occidente industrializzato e il mondo in via di sviluppo. È stato quindi progettato e costruito un alloggio per i futuri studenti, per trasmettere le competenze acquisite. Questa diffusione del sapere è il nostro obiettivo principale.

In the recent past Africa has experienced a move away from traditional building methods and people have begun to copy architectural styles from developed countries.

These are however inappropriate for the climate and economy of the country. In a reversal of this attitude, as climatic and economic crises are affecting the entire globe, the basic characteristics of traditional African architecture are becoming more desirable in the West: sustainable, passive, low maintenance buildings.

The students of the six-week workshop in Burkina Faso were part of an exchange of knowledge, by living and working in a community very different from their own. Learning took place through building together, finding local materials, assessing their quality and suitability, learning how to use them, and finding ways of turning raw materials, such as local wood and clay, into high quality building elements.

The workshop was based on the principle of starting on a small scale, but using a replicable model of development that can grow and expand over time. Our long-term goal is to create a research centre in Africa to promote an exchange of knowledge and ideas between students from the industrialized West and the developing world. The students built accommodation for future students and will pass on the knowledge and skills that they have gained. This spread of knowledge is our principal aim.





# cultura del territorio

## culture of the territory

### **Bachelor of Science 1**

Modelli della città storica  
Models of the Historical City  
Christoph Frank

### **Bachelor of Science 2**

Antropologia culturale  
Cultural Anthropology  
Matteo Vegetti  
Teoria dell'Housing / Theory of Housing  
Marc Collomb, Monica Sciarini  
Cultura del territorio: Interpretare e interagire  
Culture of the Territory:  
Interpretations and Interactions  
Frédéric Bonnet

### **Bachelor of Science 3**

Il governo delle città / Governance of the City  
Paolo Perulli  
Elementi di architettura del paesaggio  
Elements of Landscape Architecture  
João Gomes Da Silva  
Città industriale-moderna  
Industrial-Modern City  
Josep Acebillo  
Città neoterziaria-contemporanea  
Neotertiary-Contemporary City  
Josep Acebillo  
Economia umana / Human Economy  
Roberto Mancini

### **Master of Science 1, 2**

Modelli economici di città  
Economic Models of Cities  
Antonio Calafati  
Strategie spaziali per grandi  
regioni urbane  
Spatial Strategies for Great  
Urban Regions  
Alessandro Balducci  
Paesaggio in trasformazione  
Landscape in Transformation  
Martina Voser  
Geografia urbana / Urban Geography  
Gian Paolo Torricelli  
Sviluppo sostenibile  
Sustainable Development  
Roberto Mancini  
Economia urbana II / Urban Economy II  
Rico Maggi  
Infrastrutture e trasformazioni urbane  
Infrastructures and Urban Transformation  
Josep Acebillo  
Città nel tempo / Cities in Time  
Antonio Calafati  
Le Alpi inventate e le Alpi costruite,  
tra storia e contemporaneità  
The Alps Invented and the Alps Built,  
Between History and Contemporaneity  
Luigi Lorenzetti

Elementi e processi costitutivi del paesaggio  
Constituent Elements  
and Processes of Landscape  
Martina Voser  
Sviluppo territoriale / Spatial Development  
Gian Paolo Torricelli

Docente / Lecturer

**Christoph Frank**

Assistenti / Assistants

**Carla Mazzarelli**

**Gabriele Neri**

Viaggio di studio / Field Trip

**Berlino / Berlin**

Il corso ha tracciato un quadro complessivo del processo di sviluppo della città europea, dalla tarda antichità allo snodo tra Ottocento e Novecento, soffermandosi su quelle radicali interruzioni della tradizione provocate da guerre, terremoti o incendi, che hanno costituito degli spartiacque cruciali nella costruzione della città. La storia della città europea è quindi letta come sovrapposizione di due storie, caratterizzate l'una da continuità e l'altra da discontinuità, in costante competizione. Sono state inoltre affrontate le questioni della crescita e della contrazione urbana, il mutare della stratificazione sociale e i pretesti ideologici che fanno da cornice a questi sviluppi. Parte del corso è stata dedicata alla città post-classica nella produzione letteraria, cinematografica e nella riflessione teorica dal Rinascimento al XX e XXI secolo.

Durante il secondo semestre è stato effettuato un viaggio di studio a Berlino, città oggetto di un approfondimento da parte degli studenti.



The course provided an overview of the development of European cities, from late antiquity down to the later nineteenth and early twentieth century, focusing on the radical disruptions of tradition caused by wars, earthquakes or fires, which constituted critical watersheds in the construction of the city. The history of the European city was thus read as a superimposition of two histories, one characterized by continuities, the other by discontinuities, and in constant competition with each other. It also explored issues of urban growth and contraction, the changes in social stratifications and the ideological pretexts that formed the framework for these developments. Part of the course was devoted to the city in post-classical literature, film and theoretical thinking from the Renaissance to the twentieth and twenty-first centuries.

During the second semester we made a field trip to Berlin, where the students studied the city in depth.

La comprensione dello spazio pubblico in età contemporanea è diventata sempre più complessa. Le categorie di pubblico e privato tendono infatti a compenetrarsi e a confondersi, a dare luogo a fisionomie socio-spaziali ibride, che allevano nuove forme di rapporto con lo spazio e, forse, inedite identità. Le pratiche del consumo permeano lo spazio pubblico privatizzandone gli usi, i luoghi di formazione della *public opinion* sono come mai prima dispersi nei canali della comunicazione globale, la dimensione politico-rappresentativa dell'interesse pubblico si gioca ormai su molteplici scale, la mobilità dei flussi ha reso porose le tradizionali dicotomie spaziali del moderno (interno-esterno, privato-pubblico, prossimo-remoto, nazionale-transnazionale). In questo quadro critico il corso ha ritenuto opportuno scomporre l'intera questione in tre grandi sfere (spazio pubblico, sfera pubblica, potere pubblico), per poi indagarle separatamente. Sono venuti così alla luce i processi di trasformazione che hanno originato la dimensione pubblica contemporanea, e insieme i motivi della sua crisi. Infine, le lezioni hanno discusso alcuni recenti modelli teorici, politici e progettuali volti a comprendere e interpretare positivamente la nuova complessità spaziale.

The understanding of public space in the contemporary period has become increasingly complex. The categories of public and private tend to interpenetrate and become confused, giving rise to hybrid socio-spatial developments which create new forms of relations with space and perhaps unprecedented identities. The practices of consumption permeate public space, privatising its uses; the places of the formation of public opinion are dispersed as never before into the channels of global communication; the politico-representative dimension of the public interest is now played out on various scales; the mobility of flows has made porous the traditional dichotomies of modern space (internal-external, private and public, near-far, national-transnational). Within this critical framework, it was considered appropriate to break down the whole issue into three broad spheres (public space, the public sphere, public power), and then investigate each of them separately. This brought to light the processes of transformation that have given rise to the contemporary public dimension and also the reasons for its crisis. Finally, the lectures discussed some recent theoretical, political and project models aimed at understanding the new spatial complexity and interpreting it positively.

Docente / Lecturer

**Matteo Vegetti**

Relatori / Guest Lecturers

**Stefano Boeri**

**Gabriele Pasqui**



Docenti / Lecturers

**Marc Collomb**  
**Monica Sciarini**

Il corso teorico, svoltosi parallelamente all'atelier di progettazione del secondo anno, ha trattato le problematiche specifiche dell'alloggio collettivo, dall'organizzazione delle singole unità abitative fino alla loro aggregazione. Sono state impartite lezioni tematiche su storia dell'abitazione; dimensioni, superfici e organizzazione di spazi e funzioni; tipologie di alloggio e di edificio; sistemi distributivi; relazione tra spazi serventi e spazi serviti; flessibilità di utilizzo.

Ogni argomento è stato accompagnato dall'analisi di numerosi esempi di riferimento, appartenenti a epoche e contesti geografici e culturali diversi.

Le conoscenze acquisite, nonché la loro applicazione in fase di progetto, sono state verificate attraverso alcuni esercizi.

The course of lectures, paralleling the second-year design studio, dealt with specific issues in collective housing, from the organization of the individual home units to their aggregation. Themed lectures dealt with the history of housing; the dimensions, surfaces and organization of spaces and functions, housing and building typologies; distribution systems; relations between service spaces and served spaces; and flexibility of use.

Each topic was accompanied by the analysis of several relevant examples from different periods and different geographical and cultural contexts.

The knowledge gained, as well as its application in the design phase, was verified by some exercises.



**Cultura del territorio: Interpretare e interagire**  
**Culture of the Territory: Interpretations and Interactions**

**Cultura del territorio**  
**Culture of the Territory**

La prima parte del corso mira a sviluppare nello studente la capacità di interpretare le situazioni territoriali e comprendere l'importanza che in ciò svolge l'architettura. È organizzata in undici moduli ordinati attorno a quattro temi: *misure* (luoghi e vincoli, spessori, geometrie e modelli); *terreno* (natura, divisione, basamento); *confini* (figure, margini, interfacce); *tempi* (memorie, ritmi).

La seconda parte affronta le nozioni critiche più strettamente connesse col processo di trasformazione del territorio, evidenziandone interdipendenze e dinamiche. È suddivisa in tre capitoli ordinati attorno a quattro temi: *equilibri* (durata, ibridazioni, ambienti); *risorse* (geografia, materia, riconquiste); *strategie* (rappresentazione, scala e impatto, procedure); *paradossi* (idealità e contingenze, edonismo e città produttiva, tra individualità e alterità).

Docente / Lecturer  
**Frédéric Bonnet**

Assistente / Assistant  
Francesco Rizzi

The first part of the course develops the students' skills to interpret urban and territorial situations, to understand what is the purpose of architecture in this understanding of places. It is made of eleven lessons organized according to four thematic: *measures* (places and links, built material, geometry and patterns); *soil* (nature, divisions, bases); *boundaries* (figures, edges, interfaces); *time* (memory, rhythms).

The second part deals with critical notions closer from the transformation process of territories. We'll display the dynamics and interactions of urban processes. This part consists of four thematic, split into three chapters: *balance* (durations, hybrid phenomena, habitat); *ressource* (geography, materials, reconquest); *strategy* (representation, scale of impact, process modes); *paradoxes* (ideality and contingencies, hedonist and productive city, between individuality and alterity).



Docente / Lecturer

Paolo Perulli



Le lezioni hanno discusso e analizzato le diverse forme di governo che, attraversando la storia occidentale, sono giunte fino a noi. Dal governo della *polis* (Platone, Aristotele, Arendt), all'origine della cittadinanza e della spazialità moderna (More, Hobbes, Rousseau, Weber) il corso ha offerto una panoramica sulle strutture concettuali e storiche che hanno plasmato lo spazio politico europeo, giungendo agli esiti critici individuati da Habermas. Da qui in poi il corso è entrato nel vivo attraverso il confronto con le più recenti teorie sulla metamorfosi contemporanea degli spazi politici. Le domande che hanno accompagnato la discussione sono state allora le seguenti: Chi governa la città? Che cos'è oggi la città? Evidentemente, la prima domanda dipende dalla seconda, e presuppone i fenomeni della globalizzazione in atto. In questa chiave sono state discusse le figure economico-spaziali della megalopoli, della *global city*, della *city-region* e della *global-city-region*. A ognuna di queste figure è stata fatta corrispondere un'ipotesi circa la transizione a forme inedite di *governance*, non riconducibili né agli Stati nazionali né ai tradizionali confini amministrativi. Accompagnato da esemplificazioni e casi studio (dalla Randstad olandese al sistema-nord italiano), il corso è così giunto a porre in evidenza la nascita di nuovi assemblaggi sociali ed economici, largamente dipendenti dallo sviluppo del modello reticolare. La conclusione del corso è infine stata dedicata al tema del governo dei beni comuni.

The lessons discussed and analysed the different forms of governance that have come down to us through Western history. From the governance of the *polis* (Plato, Aristotle, Arendt) to the origin of modern citizenship and spatiality (More, Hobbes, Rousseau, Weber), the course offered an overview of the historical and conceptual structures that have shaped the European political space, down to the critical outcomes identified by Habermas. The course then entered the heart of the issue through a study of the most recent theories dealing with the contemporary metamorphosis of political spaces. The questions that accompanied the discussion were then as follows: Who governs the city? What is the city today? Clearly the first question depends on the second, and presupposes the phenomena of globalization. In this key the discussion turned on the economic-spatial patterns of the megalopolis, the global city, the city-region and the global-city-region. Each of these patterns was made to correspond with a hypothesis about the transition to new forms of governance, not attributable either to nation states or the traditional administrative boundaries. Accompanied by examples and case studies (from the Dutch Randstad to the north Italian system), the course thus brought out the emergence of new social and economic assemblages, largely dependent on the development of the network model. The conclusion of the course was finally devoted to the theme of the governance of the common good.

## Elementi di architettura del paesaggio Elements of Landscape Architecture

## Cultura del territorio Culture of the Territory

Il paesaggio è un fenomeno complesso, che durante il corso è stato indagato secondo una prospettiva spaziale e architettonica. Da dato empirico – secondo una lettura scientifica che lo definisce in quanto forma tangibile – a prodotto culturale, l'interpretazione dello spazio, a partire dalla sua criticità filosofica, sta alla base di un approccio teorico all'architettura del paesaggio.

Utilizzando una metodologia analitica e riflessiva, durante il corso gli studenti sono stati invitati a interrogarsi sullo spazio del paesaggio in quanto formazione e trasformazione di un'architettura prodotta individualmente o collettivamente, che ha cambiato il territorio, creato infrastrutture, ampliato la dimensione simbolica della vita quotidiana.

Docente / Lecturer

**João Gomes Da Silva**

Assistente / Assistant

Teresa Figueiredo Marques

Relatore / Guest Lecturer

João Nunes

Landscape is a complex phenomenon, which the course explored in a spatial and architectural perspective. From the empirical data, in accordance with a scientific interpretation that defines it as tangible form, to a cultural product, the interpretation of space, starting from its philosophical criticality, is the basis of a theoretical approach to landscape architecture.

Adopting an analytical and reflective methodology, the course invited the students to question themselves on the space of the landscape as the formation and transformation of an architecture produced individually or collectively, which has transformed the territory, created infrastructures, and expanded the symbolic dimension of everyday life.



Docente / Lecturer

**Josep Acebillo**

Assistente / Assistant

Stanislava Boskovic Sigon

A partire dalla fine del XVIII secolo si sviluppano i nuovi modi di vita del capitalismo industriale. Questo nuovo scenario socio-economico e tecnologico produrrà una grande trasformazione con effetti rilevanti tanto per l'architettura (per esempio nei nuovi materiali) quanto per la nuova cultura territoriale e urbana. L'ampliamento dei nuovi centri e l'estensione senza limiti della città costituiranno il nucleo del dibattito teorico tra la Scuola di Chicago e i sostenitori della Città Giardino, con i diversi paradigmi tra concentrazione e dispersione per affrontare gli effetti dell'urbanizzazione diffusa (lo *sprawl*). È proprio da questo contesto della cultura industriale che ancora discende gran parte del paesaggio urbano odierno, come si rileva dal sistema del "tracciato urbano" o dalla concezione della "linearità" e dei "reticoli illimitati" capaci di estendere per quanto necessario la geografia urbana.



The new ways of life fostered by industrial capitalism began to develop in the later 18<sup>th</sup> century. This new socio-economic and technological scenario was to produce a far-reaching transformation with conspicuous effects in both architecture (for example as a result of the new materials) and in the new territorial and urban culture. The expansion of the new towns and the boundless extension of the city constituted the nucleus of the theoretical debate between the Chicago School and supporters of the Garden Cities, with their different paradigms of concentration and dispersal as ways of dealing with the effects of urban sprawl. It is precisely from this context of industrial culture that much of the existing urban landscape still derives, as shown by the system of the "urban plan" or the conceptions of "linearity" and "unlimited grids" capable of extending the urban geography as far as necessary.

**Città neoterziaria / contemporanea**  
**Neotertiary / Contemporary City**

**Cultura del territorio**  
**Culture of the Territory**

La globalizzazione, le nuove tecnologie e l'economia neoterziaria sono i principali fenomeni che irrompono con forza nell'ultimo quarto del XX secolo configurandosi come basi della cultura urbana e territoriale contemporanea. Le chiavi del pensiero postindustriale e soprattutto le nuove funzioni derivate dall'economia neoterziaria sono dunque i temi centrali per comprendere ed elaborare i parametri con cui affrontare i processi dell'odierna trasformazione urbana. Per affrontare gli scenari della nuova "complessità urbana" il corso propone i concetti di "intensità" e "urbanità", e in particolare una riflessione sul "nuovo metabolismo urbano". Si tratta di parametri imprescindibili per poter inserire la città contemporanea nei discorsi sulla globalizzazione e la sostenibilità ambientale.

Globalization, the new technologies and the neo-tertiary economy are the principal phenomena that have forcefully emerged in the last quarter of the 20<sup>th</sup> century, configured as the foundations of contemporary urban and territorial culture. The keys to post-industrial thinking and above all the new functions derived from the neo-tertiary economy are therefore central issues if we are to understand and develop the parameters with which to explore the processes of the current urban transformation. To cope with the scenarios of the new "urban complexity" the course proposes the concepts of "intensity" and "civility", and in particular a reflection on the "new urban metabolism". These parameters are essential in order to insert the city in contemporary discourses on globalization and environmental sustainability.

Docente / Lecturer

**Josep Acebillo**

Assistente / Assistant

**Stanislava Boskovic Sigon**



Docente / Lecturer  
**Roberto Mancini**

### Oltre il liberismo. Le fonti culturali per un'altra economia

Il corso ha proposto una lettura critica dell'economia vigente e un approfondimento della questione della rappresentazione sociale dell'identità umana. Crescere in umanità, piuttosto che crescere secondo la misura del PIL, è la condizione per porre le basi di una svolta etica interculturale e di una ricostruzione del sistema economico in modo che diventi veramente umano, democratico e compatibile con il mondo naturale che ci ospita. Nel corso sono state considerate le condizioni spirituali, antropologiche ed etiche per generare un processo di apprendimento collettivo capace di dare vita a un'altra forma di economia.

Testi: J. Rawls, *Giustizia come equità. Una riformulazione*, Milano 2001; R. Mancini, *Trasformare l'economia. Fonti culturali, modelli alternativi, prospettive politiche*, Milano 2014.



### Beyond liberalism. Cultural sources for a different economy

The course offered a critical reading of the existing economy and an analysis of the current issue of the social representation of the human identity. Growing in humanity, rather than increasing GDP, is a precondition for an intercultural ethical breakthrough and a reconstruction of the economic system so that it becomes truly human, democratic and compatible with the natural world that hosts us. The course considered the spiritual, anthropological and ethical conditions for creating a collective learning process capable of giving rise to a different form of the economy.

Bibliography: J. Rawls, *Justice as Fairness*, Cambridge-London 2001 (*Gerechtigkeit als Fairness*, Frankfurt 2006; *La justice comme équité*, Paris 2003); R. Mancini, *Trasformare l'economia. Fonti culturali, modelli alternativi, prospettive politiche*, Milano 2014.

Le città sono luoghi di auto-produzione, fatte di spazi ed edifici privati, collettivi e pubblici nei quali il lavoro trasforma la materia-energia e l'informazione pre-organizzata dai processi di produzione in beni di consumo. Le città sono luoghi di scambio e di spostamento, dove si intersecano i flussi della mobilità e della logistica attraverso i quali avvengono gli scambi di beni intermedi, che poi gli individui auto-trasformano in beni di consumo. Le città sono per definizione luoghi del consumo, ma la città moderna è (quasi sempre) anche luogo della produzione. Le città sono “densità relazionali”: “relazioni esplicite”, attraverso le quali si scambia intenzionalmente materia-energia e informazione; “relazioni implicite”, attraverso le quali le “esternalità” (effetti indiretti) delle azioni degli agenti si riflettono positivamente e negativamente sul benessere degli altri agenti.

Auto-produzione, scambio, consumo, produzione sono processi che assumono un significato economico perché alimentano un unico, fondamentale processo: la generazione (e distribuzione) di “prodotto sociale” (“benessere”). I processi di base sono generati da sub-sistemi fatti di tecnologia, conoscenza, istituzioni, meta-preferenze, strategie. Si tratta di fattori che si presentano e si combinano attraverso una straordinaria varietà di modalità – che è, appunto, all’origine della grande varietà di modelli economici urbani che si osservano.

Cities are places of self-production, made up of private, public and collective spaces and buildings in which labour transforms matter-energy and information, pre-organized by the processes of production, into consumer goods. Cities are places of exchange and movement, where the intersecting flows of mobility and logistics give rise to exchanges of intermediate goods, which individuals then self-convert into consumer goods. Cities are by definition places of consumption, but the modern city is (almost always) also a place of production. Cities are “relational densities”: “explicit relations”, through which matter-energy and information are purposefully exchanged; “implicit relations” through which “externalities” (the indirect effects) of the actions of agents are reflected positively and negatively on the welfare of other agents.

Self-production, exchange, consumption and production are processes that acquire an economic significance because they foster a unique, fundamental process: the generation (and distribution) of “social product” (“well being”). The basic processes are generated by sub-systems made up of technology, knowledge, institutions, meta-preferences and strategies. These are factors that arise and are combined in an extraordinary variety of ways and are, in fact, the source of the wide range of urban economic models that can be observed.

Docente / Lecturer  
**Antonio Calafati**

Assistente / Assistant  
Alfredo Vitiello



Docente / Lecturer

**Alessandro Balducci**

Assistente / Assistant

Alfredo Vitiello

Il corso ha affrontato il tema delle strategie di pianificazione urbanistica per il governo dei processi di trasformazione della città contemporanea. L'obiettivo è che gli allievi acquisiscano consapevolezza sia delle dinamiche rilevanti che trasformano i contesti urbani, sia degli approcci alla pianificazione che consentono di appoggiare il progetto di architettura entro strategie d'intervento più generali. Il corso si è articolato in tre cicli principali.

*Comprendere determinanti ed effetti dei processi di urbanizzazione alla scala globale e con riferimento specifico alla città Europea:* processi di urbanizzazione, di diffusione urbana di ridefinizione delle relazioni funzionali alla scala territoriale per analizzare le nuove sfide per la pianificazione con particolare riferimento ai territori post-metropolitani.

*Forme e modelli emergenti di pianificazione:* questioni di teoria delle decisioni e della pianificazione, per la costruzione di strategie di intervento in contesti complessi; esempi di costruzione di strategie urbanistiche e territoriali (San Donato, Pesaro, IBA Emsher Park, Grand Paris, Brasilia, Dubai, Milano Città di Città).

*Individuazione di elementi di metodo per l'interpretazione e la costruzione di strategie spaziali:* aspetti di contenuto e di processo, le fasi e le operazioni analitiche, interpretative e progettuali che ci possono permettere di costruire strategie spaziali a partire da situazioni d'incertezza.



The course dealt with planning strategies to steer processes of change in the contemporary city. The assumption is that future architects must be aware of both the relevant underlying dynamics of urban and metropolitan change and of planning approaches which will enable the architectural project to be positioned within a strategic framework. The course was divided into three modules.

*Understanding the determinants and effects of the process of urbanization on the global scale and with specific reference to European cities:* processes of urbanization, urban sprawl, redefinition of functional relations on the territorial scale to analyse the challenges for planning.

*Emerging forms and models of planning:* questions of the theory of decision-making and planning for a knowledge of issues of governance and orientation of complex decision-making systems; examples of construction of urban and regional strategies (San Donato, Pesaro, IBA Emsher Park, Grand Paris, Brasilia, Dubai, Milano Città di Città).

*Identifying elements of method for the interpretation and construction of spatial strategies:* aspects of content and process, the phases and the analytical, interpretative and design operations that can enable us to build spatial strategies starting from poorly defined situations.

Quando parliamo di trasformazione vogliamo sensibilizzare lo studente alla lettura e alla comprensione del paesaggio inteso non come immagine iconografica bensì come struttura dinamica costituita da strati e dominata da processi di trasformazione, siano essi di natura strutturale, spaziale, culturale o semantica.

Oltre a una lettura del paesaggio attraverso riflessioni sulla scala, lo spazio, l'immagine e il rapporto che tra loro s'instaura, il corso introduce agli strumenti e ai metodi dell'analisi. Per essere in grado di intervenire sul territorio e i suoi elementi – terra, acqua, vegetazione e vento – è fondamentale conoscerne i processi naturali e culturali, e comprenderne le interazioni. Elementi di base quali la topografia, i processi e la vegetazione sono stati presentati in lezioni introduttive e poi approfonditi con interventi che concretizzano il tema.

Tutti gli esercizi sono stati rivolti a una zona del Mendrisiotto, con lo scopo di valorizzarne le acque oggi maltrattate, e sono stati finalizzati alla ricerca di una nuova immagine di un paesaggio dinamico, dove l'acqua torni a essere l'elemento fondamentale.

Docente / Lecturer

**Martina Voser**

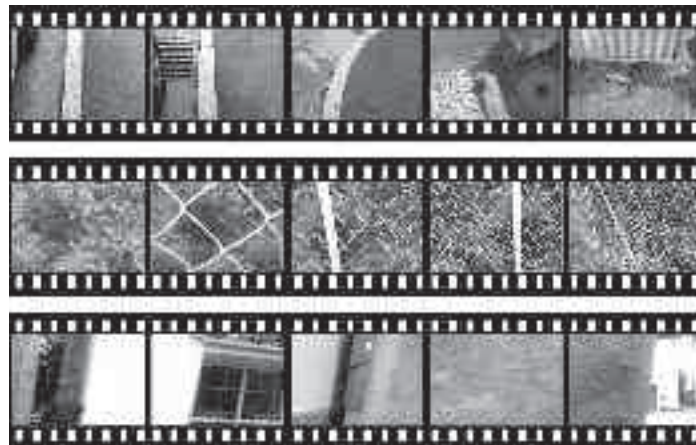
Assistente / Assistant

Nicola Castelletti

When we speak of transformation our purpose is to sensitize students so that they will read and comprehend the landscape, understood not as an iconographic image but as a dynamic structure made up of strata and dominated by processes of change, whether structural, spatial, cultural or semantic.

In addition to reading the landscape through reflections on scale, space, image and the relations established between them, the course also introduced the instruments and methods of analysis. To be capable of intervening in the territory and its elements – earth, water, vegetation and wind – it is crucial to understand its natural and cultural processes and to comprehend their interactions. Basic elements such as topography, the processes and vegetation were presented in introductory lectures and then explored through contributions that gave a concrete sense to the theme.

All the practical exercises were set in an area around Mendrisio, with the aim of enhancing the value of its waters, today mistreated, with the aim of devising a new image of a dynamic landscape in which water is once more the key element.



Docente / Lecturer

**Gian Paolo Torricelli**

Assistente / Assistant

Simone Garlandini

Relatori / Guest Lecturers

Michele Bonino

Matteo Ferroni

Lucia Zandigiacomi

Spazio pubblico e società all'epoca della globalizzazione:  
cittadinanza e movimenti sociali urbani

Quali sono le relazioni tra cittadinanza e spazio pubblico e quale il ruolo della partecipazione dei cittadini alla trasformazione della città? Nella prima parte, il corso ripercorre le tappe della costruzione della cittadinanza attraverso le trasformazioni storiche dello spazio pubblico: da spazio di deliberazione a spazio di rappresentazione (cerimoniale); da spazio dello scambio e dell'incontro a spazio del conflitto e della rivendicazione urbana, evidenziando le trasformazioni della città – dalla città medievale alla città industriale, alla città del fordismo, attraverso gli spazi urbani più rappresentativi, come il parco pubblico di fine Ottocento e il centro commerciale della seconda metà del XX secolo.

Nella seconda parte, il corso approfondisce le nozioni di "diritto alla città" e di "partecipazione" considerando diversi casi di studio ed esempi contemporanei, anche portati da relatori ospiti: cittadinanza e globalizzazione; la partecipazione e il ruolo dell'architetto nelle città del sud. Esempi e casi di studio in città svizzere (Locarno, Zurigo), europee (Barcellona, Milano, Berlino, ecc.), sudamericane (Bogotá, Buenos Aires, San Paolo), asiatiche (Mumbai, Pechino) e dell'Africa sub-sahariana (Bamako, Ouagadougou, Cotonou).



Public space and society in the age of globalization:  
citizenship and urban movements

What are the relationships between citizenship and public space and what is the role of the participation in the transformation of the city? The first part of the course explores the stages of the construction of citizenship through the historical transformation of the public space: from deliberation space to representation (ceremonial) space; from the space of exchanges and encounters to the space of urban conflict and claim. In this part, the course highlights the transformation of the city – from the medieval town to the industrial city, and to the fordist city, through the more representative urban spaces of every age, such as the public park in the late nineteenth century and as the shopping mall of the second half of the twentieth century.

In the second part, the course explores the notion of "right to the city" considering several case studies also given by guest lecturers: globalization and social movements, citizens participation to the transformation of the city, the role of the architect. Examples in Swiss cities (Locarno, Zurich), Europe (Barcelona, Milan, Berlin, etc.), South America (Bogota, Buenos Aires, Sao Paulo), Asian (Mumbai, Beijing) and sub-Saharan West Africa cities (Bamako, Ouagadougou, Cotonou).

**Abitare il mondo senza distruggerlo.**  
**La ricostruzione dell'economia oltre il mito dello sviluppo**

Docente / Lecturer  
**Roberto Mancini**

Il corso ha preso avvio con la critica all'ideologia della crescita e dello sviluppo ed è proseguito approfondendo una serie di modelli economici alternativi. In particolare sono state esaminate le seguenti prospettive: l'economia gandhiana della *trusteeship*, l'economia delle relazioni di dono, l'economia di comunità di Adriano Olivetti, l'economia di comunione di Chiara Lubich, l'economia del bene comune di Christian Felber, la bioeconomia di Nicholas Georgescu-Roegen, la teoria della decrescita di Serge Latouche. Nella parte conclusiva del corso questi modelli sono poi stati posti a confronto nella prospettiva di una visione integrata e orientata alla logica dell'armonia.

**Living in the world without destroying it.**  
**The reconstruction of the economy beyond the myth of development**

The course began with a critique of the ideology of growth and development and continued by investigating a number of alternative economic models. In particular, it examined the following perspectives: the Gandhian economy of trusteeship; the economy of gift relations; Adriano Olivetti's community economics; Chiara Lubich's economy of communion; Christian Felber's economy for the common good; Nicholas Georgescu-Roegen's bioeconomics; and Serge Latouche's theory of degrowth. In the final part of the course these models have been compared in the perspective of an integrated vision oriented towards the logic of harmony.



Docente / Lecturer

**Rico Maggi**

Assistente / Assistant

Simona Bolis

Relatori / Guest Lecturers

Enrico Armani

Aldo Celoria

Luca Mangione

Melanie Stoker

Economia, mercato e territorio

Obiettivo del corso è il confronto della pura esperienza progettuale con la logica economica, per sensibilizzare gli studenti di architettura agli incentivi e ai vincoli imposti dai mercati all'attività professionale.

Il corso ha offerto inizialmente gli strumenti di base per comprendere il "pensare" dell'economista dando un contenuto concreto a termini quali: bene economico, risorsa scarsa, costi e benefici. Sono stati successivamente sviluppati alcuni concetti di base della teoria economica quali: domanda, offerta, equilibrio e determinazione del valore di mercato, profitto e progetto. Sono stati poi approfonditi tre temi per i quali oggi l'attività dell'architetto si confronta sempre più con la dimensione economica: l'attività progettuale è stata dapprima letta sotto il profilo economico, a seguire si è indagato come si crea la domanda di "architettura" e infine è stato analizzato il mercato, con particolare attenzione al ruolo che al suo interno occupa l'architetto e al rapporto con la realtà urbana.

Durante il semestre quattro diplomati dell'Accademia hanno presentato la loro esperienza di avvio di uno studio professionale indipendente.



Economy, market and territory

The objective of the course is to relate the pure experience of the project with economic logic, in order to raise the awareness of students of architecture to the incentives and constraints imposed by markets on their professional work.

The course initially offered the basic instruments to understand the thinking of economists, giving substance to terms such as economic good, scarce resource, costs and benefits. Subsequently some basic concepts of economic theory were developed, such as demand, supply, equilibrium and determination of market value, profit and project. The course then explored in greater depth three areas in which the architect's work today is increasingly confronted with economic factors: work on the project was firstly viewed in economic terms; then the course investigated the ways in which the demand for architecture is created; and finally it analysed the market, with particular attention to the role played in it by the architect and its relation to urban reality.

During the semester, four graduates of the Academy presented their experience of starting up independent professional practices.

Il territorio come sovrapposizione di reti, il collasso della città industriale e la crisi finanziaria rendono necessario un nuovo progetto urbano, che senza perdere i suoi connotati culturali deve integrare una nuova visione tecnologica. Le infrastrutture urbane di origine industriale, oggi ancora valide, saranno modificate dagli effetti delle nuove infrastrutture, più immateriali, il cui limitato impatto spaziale provocherà maggiore isotropia territoriale, più opzioni funzionali e nuove possibilità di competizione fra diversi territori. La nuova cultura ecologica richiede una maggiore efficienza metabolica, impossibile da ottenere senza nuovi modelli tecnologici e infrastrutturali. Anche la crescente presenza del mondo emergente, e le conseguenze socio-economiche che ne derivano, modificherà sempre più l'attuale panorama infrastrutturale. L'applicazione ai sistemi urbani delle nuove tecnologie disruptive genera nuove opzioni infrastrutturali. Alcuni aspetti della attuale frammentazione urbana, specialmente nel campo infrastrutturale (*unbundling infrastructures*) produrranno nuove trasformazioni urbane.

Il corso propone una riflessione sulla tesi Networks for Land che provoca un nuovo "metropolitanismo urbano".

Docente / Lecturer

**Josep Acebillo**

Assistente / Assistant

Stanislava Boskovic Sigon

The territory as the superimposition of networks, the collapse of the industrial city and the financial crisis have made necessary a new urban project. Without losing its cultural qualities, this will have to be integrated with a new technological vision. Urban infrastructures of industrial origin will continue to be valid, but will be changed by the effects of new and more immaterial infrastructures, whose limited spatial impact will cause a greater territorial isotropy, broader functional options and new scope for competition between different territories. The new ecological culture calls for a greater metabolic efficiency, impossible to obtain without new technological and infrastructural models. The growing presence of the emerging world and the socio-economic consequences stemming from this will increasingly alter the current infrastructural panorama. The application of disruptive new technologies to urban systems gives rise to new infrastructure options. Some aspects of the present urban fragmentation, especially in the area of infrastructure (*unbundling infrastructures*) will produce new urban changes. The course offers a reflection on the Networks for Land thesis, which fosters a new "metropolitan city".



Docente / Lecturer

**Antonio Calafati**

Assistente / Assistant

Alfredo Vitiello

Le città sono “sistemi complessi”, con una struttura che causa le “prestazioni”. Le città sono “sistemi progressivi”, con una struttura che evolve in tempo storico lungo una traiettoria generata da processi di auto-organizzazione e di auto-regolazione. Le città sono “sistemi aperti”, che operano in un ambiente fatto di istituzioni, prezzi relativi, domande e offerte di merci. Le città sono soggette a “shock endogeni” (cambiamenti nelle meta-preferenze, tecnologie e strategie degli agenti che le compongono) e a “shock esogeni” (cambiamenti nel loro ambiente). Le città sono “sistemi concreti” che evolvono a velocità molto diverse nel tempo. Ci sono fasi nelle quali il cambiamento è molto rapido altre nelle quali è molto lento. Il cambiamento delle città è dominato dai processi di auto-organizzazione e in altre fasi dai processi di auto-regolazione (politiche).

Il cambiamento (della struttura) può generare “sviluppo”: un miglioramento delle prestazioni della città; ma anche “declino”: un peggioramento delle prestazioni. Le prestazioni di una città sono valutate dalla “funzione di preferenza sociale”. La “funzione di preferenza sociale” cambia nel tempo profondamente quanto le meta-preferenze degli individui. L'economista osserva la città “oggi” ( $T = 0$ ), ne studia la “struttura” e l’ambiente” e prova a identificare le sue potenziali traiettorie evolutive. Sullo sfondo della “funzione di preferenza sociale” pertinente partecipa alla costruzione di una strategia di regolazione.



Cities are “complex systems”, with a structure responsible for their “performance”. Cities are “progressive systems”, with a structure that evolves in historical time along a trajectory generated by processes of self-organization and self-regulation. Cities are “open systems” that operate in an environment of institutions, prices, demand and supply of goods. Cities are subject to “endogenous shocks” (changes in meta-preferences, technologies, and the strategies of the agents they consist of) and “exogenous shocks” (changes in their environment). Cities are “concrete systems” that evolve at very different rates over time. There are phases in which change is very rapid and others in which it is very slow. Change in the city is dominated by processes of self-organization and in other phases by processes of self-regulation (policies).

Change (of structure) can generate “development”, with an improvement in a city's performance, as well as “decline”, with a worsening of its performance. The performance of a city is evaluated by the “social preference function”. The “social preference function” changes over time as profoundly as the meta-preferences of individuals. The economist observes the city “today” ( $T = 0$ ), studies its “structure” and “environment” and seeks to identify its potential evolutionary trajectories. Against the backdrop of the relevant “social preference function”, the economist participates in the construction of a strategy for its regulation.

**Le Alpi inventate e le Alpi costruite,  
tra storia e contemporaneità  
The Alps Invented and the Alps Built,  
Between History and Contemporaneity**

**Cultura del territorio  
Culture of the Territory**

Docente / Lecturer  
**Luigi Lorenzetti**

Durante il corso è stata presentata l'evoluzione storica del processo di antropizzazione del territorio alpino attraverso una tripla prospettiva. In un primo momento, le Alpi sono state osservate in quanto spazio "inventato", in cui si sono condensate una serie di rappresentazioni elaborate dalla cultura europea tra il XVII e il XXI secolo. In particolare, sono stati messi a fuoco i processi storici che, attraverso le correnti filosofiche e artistiche sviluppatesi in epoca illuministica e romantica, hanno portato all'elaborazione di modelli estetici tradotti in *mises en scène* e processi di folklorizzazione del paesaggio alpino.

Il corso si è poi soffermato sul territorio alpino prendendo in esame tre aspetti che permettono di cogliere le continuità storiche delle problematiche riguardanti la sua antropizzazione: i rischi naturali e le misure volte a contenerli, le relazioni tra le forme insediative e le strutture delle economie "tradizionali", la trasformazione della questione fondiaria, con le sue implicazioni sul mercato immobiliare delle aree turistiche.

La terza parte, infine, ha messo a fuoco alcuni aspetti dell'architettura alpina soffermandosi sulla lettura dei modelli vernacolari e sulla loro trasformazione, sugli effetti della modernità sulle espressioni architettoniche del mondo industriale, e sulle traiettorie regionali e nazionali dei modelli di pianificazione degli spazi turistici sorti nel secondo dopoguerra.

The course presented the historical evolution of the process of anthropization of the Alpine region from a threefold perspective. In the first phase the Alps were observed in as "invented" space, into which were condensed a series of representations developed by European culture between the 17<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries. In particular, the focus was on the historical processes that, through the philosophical and artistic currents that developed in the Enlightenment and Romantic periods, fostered aesthetic models translated into *mises en scène* and processes of folklorization of the Alpine landscape.

The course then focused on the Alpine region by examining three factors which make it possible to grasp the historical continuity of issues related to its anthropization: natural risks and the measures to contain them, the relations between patterns of settlement and the structures of the "traditional" economies, the transformation of the land question, with its implications for the real estate market in the tourist areas.

The third part, finally, focused on certain aspects of Alpine architecture, dwelling on the interpretation of vernacular models and their transformation, the effects of modernity on the architectural expressions of the industrial world, and the regional and national trajectories of the models of planning of tourist spaces that arose in the postwar period.



Docente / Lecturer

**Martina Voser**

Assistente / Assistant

**Nicola Castelletti**

Relatore / Guest Lecturer

**Thies Brunken**

Il paesaggio contemporaneo è generato dalla stratificazione di elementi naturali e di fenomeni culturali in continua trasformazione. L'azione progettuale implica coscienza e conoscenza, responsabilità e sensibilità verso i processi destinati a sviluppare e valorizzare il rapporto tra uomo e paesaggio, tra natura e cultura. L'attenzione del corso si è focalizzata sull'elemento Acqua: componente dinamica per eccellenza, è soggetto e oggetto di gran parte dei processi di trasformazione del territorio e dello spazio paesaggistico. Per lavorare con l'acqua è necessario apprendere un metodo d'indagine, conoscerne le diverse tipologie, capire i processi e sensibilizzare gli attori.

Il corso offre allo studente uno sguardo consapevole sulle problematiche del paesaggio considerando la vallata del Laveggio come campione rappresentativo di una realtà in cui l'immagine paesaggistica risulta compromessa dallo sviluppo infrastrutturale. Gli strumenti forniti durante il semestre sono stati sperimentati attraverso interventi volti al riscatto dell'identità del luogo.



The contemporary landscape is generated by the layering of natural and cultural phenomena which are being continuously transformed. The action of a project implies awareness and knowledge, responsibility and sensitivity to the processes engaged in developing and enhancing the value of the relations between humanity and nature, between nature and culture. The course focused on the element of Water: the dynamic component par excellence, it is the subject and object of most of the processes of transformation of the territory and the space of the landscape. In order to work with water one needs to learn a method of inquiry, to know the different types of water, understand their processes and raise the awareness of all involved. The course offered students informed insights into issues affecting the landscape of the Laveggio valley as a representative example of a context in which the landscape image has been compromised by the development of infrastructure. The instruments furnished during the semester were tested by projects aimed at redeeming the identity of place.

## Sviluppo territoriale Spatial Development

## Cultura del territorio Culture of the Territory

Il corso, concepito in forma seminariale, si propone quale insegnamento tecnico sugli strumenti della pianificazione del territorio, in Svizzera e in Italia, e si collega a progetti di ricerca in corso presso l'Accademia di architettura (Osservatorio dello sviluppo territoriale del Cantone Ticino – OST-TI / Public Space in the “Città Ticino” of Tomorrow – PNR 65) e ad altri corsi, in particolare della fascia di Cultura del territorio. Obiettivi: acquisire dimestichezza con gli strumenti di base della gestione contemporanea del territorio (e della città), attraverso la conoscenza delle istituzioni della pianificazione locale, regionale e nazionale; acquisire consapevolezza dei metodi, dei risultati, dei problemi e delle politiche del territorio in Svizzera e in Italia, attraverso il caso del Cantone Ticino e della Regione Lombardia; sviluppare un approccio critico e la consapevolezza del dibattito in atto, in Svizzera, in Italia e nel mondo; fornire un approfondimento con un lavoro di gruppo e presentare criticamente un caso di studio (proposto dai docenti).

Docente / Lecturer

**Gian Paolo Torricelli**

Assistente / Assistant

**Simone Garlandini**

Relatori / Guest Lecturers

**Luisa Pedrazzini**

**Andrea Felicioni**

**Ivo Durisch**

The course, conceived in seminar form, was presented as a technical training in the instruments of spatial planning in Switzerland and Italy, and was linked to research projects in progress at the Academy of Architecture (Observatory of Territorial Development in Canton Ticino – OST-TI / Public Space in the “Ticino City” of Tomorrow – PNR 65) and other courses, in particular those dealing with the Culture of the Territory. Objectives: to gain proficiency in the basic instruments of contemporary management of the territory (and the city) through a knowledge of the institutions of local, regional and national planning; to acquire a knowledge of the methods, results, problems and policies of the territory in Switzerland and Italy, through the case of the Canton Ticino and the Lombardy Region; to develop a critical approach of the current debate in Switzerland, Italy and around the world; to provide a deeper understanding through group work and present critically a case study of spatial development.





# costruzione e tecnologia

## construction and technology

### **Bachelor of Science 1**

Architettura e materiali  
Architecture and Materials  
**Francesca Albani**

### **Bachelor of Science 2**

Fisica della costruzione  
Building Physics  
**Moreno Molina**  
Sistemi e processi della costruzione  
Construction Systems and Processes  
**Franz Graf**  
Costruzione e progetto  
Construction and Project  
**Franz Graf**

### **Bachelor of Science 3**

Impianti / Technical Plants  
**Moreno Molina**  
Ecologia del territorio/ Ecology of Territory  
**Mauro Gandolla**  
Dettagli costruttivi  
Construction Details  
**Lorenzo Felder, Giacomo Guidotti**  
Diritto e legislazione / Law and Legislation  
**Marco Borghi, Matea Pessina**

### **Master of Science 1, 2**

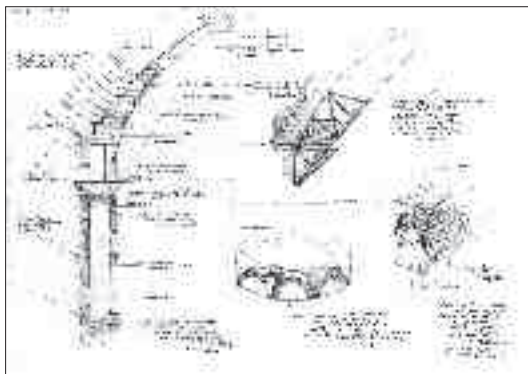
Involucro edilizio / Building Facades  
**Andrea Compagno**  
Tecniche costruttive del XX secolo  
Construction Techniques  
of the 20<sup>th</sup> Century  
**Franz Graf**  
Strumenti e metodi di analisi  
dell'architettura del XX secolo  
Instruments and Methods of Analysis  
of 20<sup>th</sup> Century Architecture  
**Francesca Albani**  
Leadership in Architecture  
**Axel Paulus**  
Focus on Leadership  
**Axel Paulus**  
Strategie energetiche per il progetto  
Energy Strategies for the Project  
**Paola Caputo**  
Edificazione e gas sotterranei  
Building and Subterranean Gases  
**Mauro Gandolla**

Docente / Lecturer  
**Francesca Albani**

Assistente / Assistant  
Giulio Sampaoli

Il corso ha come obiettivo di fornire le nozioni fondamentali per quanto riguarda i materiali, i componenti e i sistemi costruttivi. Attraverso lezioni *ex cathedra* e seminari di approfondimento viene delineato un panorama sui principali materiali utilizzati oggi e in passato, approfondendo in particolare la relazione che intercorre tra i materiali e le scelte architettoniche. La conoscenza dei processi di produzione, delle modalità di lavorazione, delle proprietà e delle prestazioni dei diversi materiali costituisce la base fondamentale per individuare e mettere a fuoco i criteri che devono essere assunti durante la fase progettuale a partire da una prospettiva che considera le complesse relazioni tra l'architettura e il contesto ambientale. I casi studio, scelti tra le architetture più note ed emblematiche, sono lo spunto per studiare i materiali e la loro posa in opera, in relazione ai diversi contesti storici, geografici, culturali ed economici.

Il ciclo di lezioni si è strutturato secondo cinque sezioni, ognuna delle quali dedicata a un materiale specifico (materiali lapidei naturali, materiali lapidei artificiali, metallo, legno e vetro). Durante ogni lezione sono stati portati in aula campioni di materiali da costruzione – o loro componenti – per favorire il processo di avvicinamento e conoscenza mediante l'analisi e l'osservazione diretta.



The objective of the course was to provide a fundamental knowledge of materials, components and building systems. Through lectures and seminars offering a deeper analysis, it presented an overview of the principal materials used today and in the past, focusing above all on the relations between materials and architectural choices. A knowledge of production processes, methods of fabrication, properties and the performance of different materials is fundamental in identifying and understanding the criteria to be applied during the design phase from a perspective that considers the complex relations between architecture and the environment. The case studies, chosen from among the best known and most emblematic architectural works, were the starting point for a study of materials and their applications in relation to different historical, geographical, cultural and economic contexts.

The cycle of lectures was structured as five sections, each devoted to a specific material (natural stone materials, artificial stone materials, metal, wood and glass). During each lesson samples of the building materials – or their components – were brought into the classroom to facilitate the process of familiarisation and understanding through analysis and direct observation.

Nel semestre i temi di base trattati sono stati i seguenti: Processi di integrazione tra fase progettuale e realizzativa; Messa a punto di metodologie di verifica del comportamento fisico-tecnico dell'edificio e dei relativi sottosistemi e componenti; Informazioni sul livello prestazionale degli aspetti analizzati.

Sono state presentate principalmente tre discipline: *Spazio suono*: controllo dei rumori delle attività urbane nelle zone di lavoro e di vita, protezione contro i rumori delle installazioni tecniche, design acustico, utilizzo di materiali, spazi e volume; *Spazio luce*: luce artificiale e luce naturale con utilizzo e interazioni tra di esse, inquinamento luminoso, riqualificazione degli ambienti urbani, illuminotecnica; *Spazio energia*: comfort negli ambienti confinati, parametri, caratteristiche e protezione (termica e dall'umidità) dei materiali nelle costruzioni, risparmio energetico.

All'interno del corso sono stati inoltre presentati casi studio pratici ed è stata favorita l'interazione con le tematiche progettuali affrontate negli atelier.

In the semester the basic themes discussed were the following: Processes of integration between the phase of design and construction; Development of methodologies of verification of the physical-technical performance of a building and the related sub-systems and components; Information on the performance level of the aspects analysed.

The course principally presented three disciplines: *Sound space*: control of noise from urban activities in areas for working and living, protection against noise from technical installations, acoustic design, use of materials, spaces and volume; *Light space*: artificial lighting and natural lighting with their use and interactions between them, light pollution, regeneration of urban environments, lighting; *Energy space*: comfort in confined environments, parameters, characteristics and protection (from heat and damp) of materials in building, and energy saving.

The course also presented practical case studies and favoured interaction with the issues dealt with in the design studios.

Docente / Lecturer

**Moreno Molina**

Assistente / Assistant

**Andrea Roscetti**



Docente / Lecturer

**Franz Graf**

Assistenti / Assistants

**Britta Buzzi-Huppert**

**Monica Sciarini**

Relatori / Guest Lecturers

**Nicola Navone**

**Angela Rivero Ortelli**

**Ivo Trümpy**

Viaggio di studio / Field Trip

**Locarno, Monte Carasso**

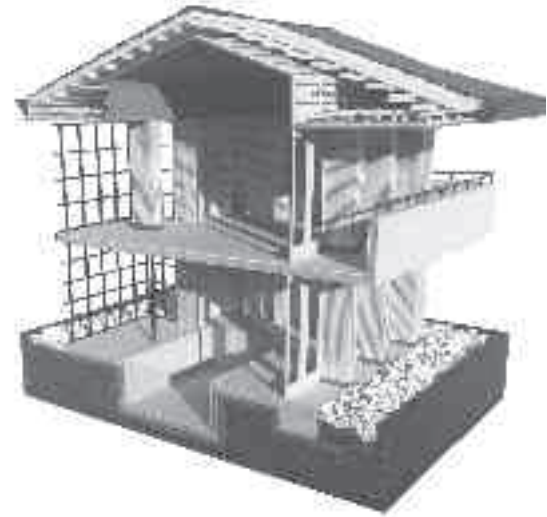
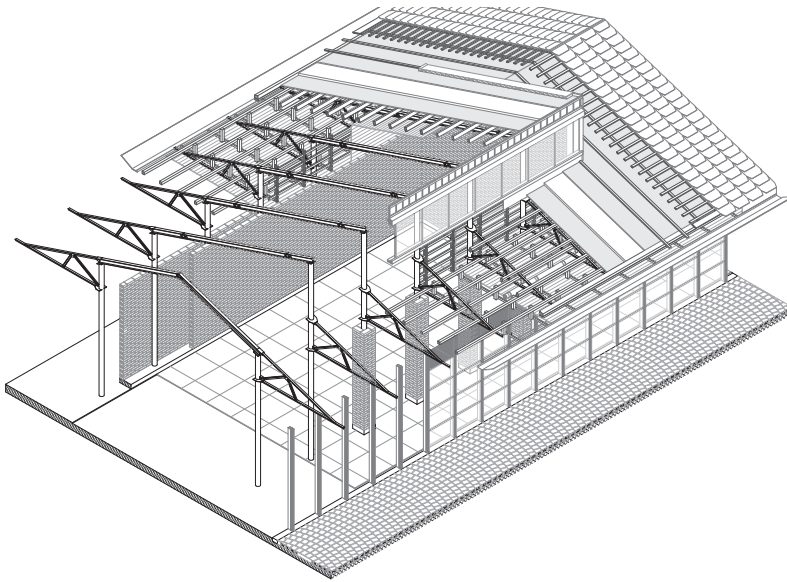
Il corso è stato concepito come preparazione al “progetto costruttivo” e riflessione concettuale in materia di costruzione. Nelle lezioni *ex cathedra* i diversi sistemi costruttivi sono stati descritti come catene di componenti (copertura, muro, fondazione, ecc.) e confrontati con le tensioni interne e le sollecitazioni esterne ambientali e funzionali. Le operazioni costruttive sono state analizzate in funzione delle risorse disponibili e della loro organizzazione nel tempo, ripercorrendo i cambiamenti radicali subiti dai sistemi costruttivi nel secolo scorso. Lo studio sistematico di edifici considerati “avvenimenti costruttivi innovativi” è stato condotto attraverso la definizione della loro concezione costruttiva e la specificità del cantiere, luogo privilegiato della loro vita. Anche il deterioramento, la manutenzione, la trasformazione o, in alcuni casi, la distruzione, sono stati oggetto di studio.

Le lezioni sono state affiancate da visite a cantieri e dall’analisi costruttiva di quattro edifici pubblici di Tita Carloni (Albergo Arizona a Lugano, 1957-59; Villa Gerosa, Rancate, 1968-70; Casa del Popolo, Lugano, 1969-71; Hotel Milano, Mendrisio, 1969-73). Ogni studente si è concentrato su una parte di edificio, allestendo disegni di dettaglio in due dimensioni e in assonometria o realizzando un modello costruttivo. È stato così possibile rilevare le specificità costruttive degli edifici in relazione alle loro caratteristiche spaziali e all’epoca della costruzione.

The course is designed as preparation for the “constructional project” and conceptual reflection on the subject of construction. The lectures described the various construction systems as chains of components (roof, wall, foundations, etc.) and compared them with the internal tensions and external environmental and functional stresses. The constructional operations were analysed both as a function of available resources and in relation to their organization over time. The course retraced the radical changes in building systems over the last century. Thorough and systematic study of buildings considered as “innovative construction events” was conducted through the definition of their conception and the specifics of the construction site, which is the privileged place in their existence. Their deterioration, maintenance, conversion or, in some cases, destruction, were also studied.

Lectures were supplemented by field trips to construction sites and constructional analysis of four public buildings by Tita Carloni (Albergo Arizona, Lugano, 1957-59; Villa Gerosa, Rancate, 1968-70; Casa del Popolo, Lugano, 1969-71; Hotel Milano, Mendrisio, 1969-73). Each student focused on a specific part of the building, preparing drawings in two dimensions and axonometric projection or building a model. This made it possible to survey the specific construction of buildings in relation to their spatial characteristics and the periods when they were built.

**Costruzione e tecnologia**  
**Construction and Technology**



Silvia Giandoriggio  
Alessandro Pio Giaschera

Silvia Diaz  
Marco Ghezzi

Claudia Pescia  
Nicolò Rimoldi

Docente / Lecturer

**Franz Graf**

Assistenti / Assistants

Carlo Dusi

Carlo Nozza

Relatori / Guest Lecturers

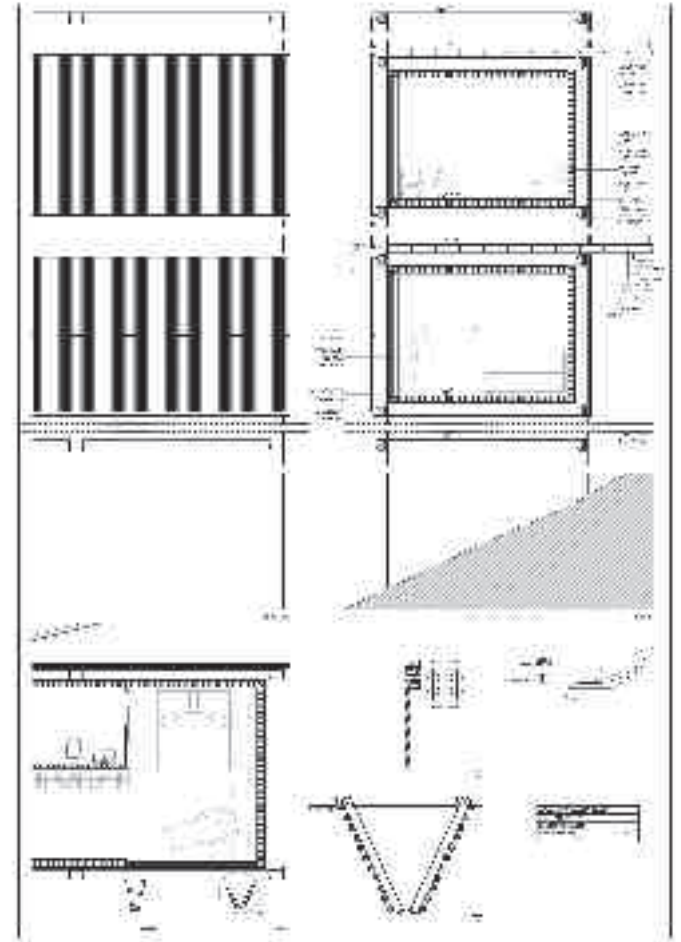
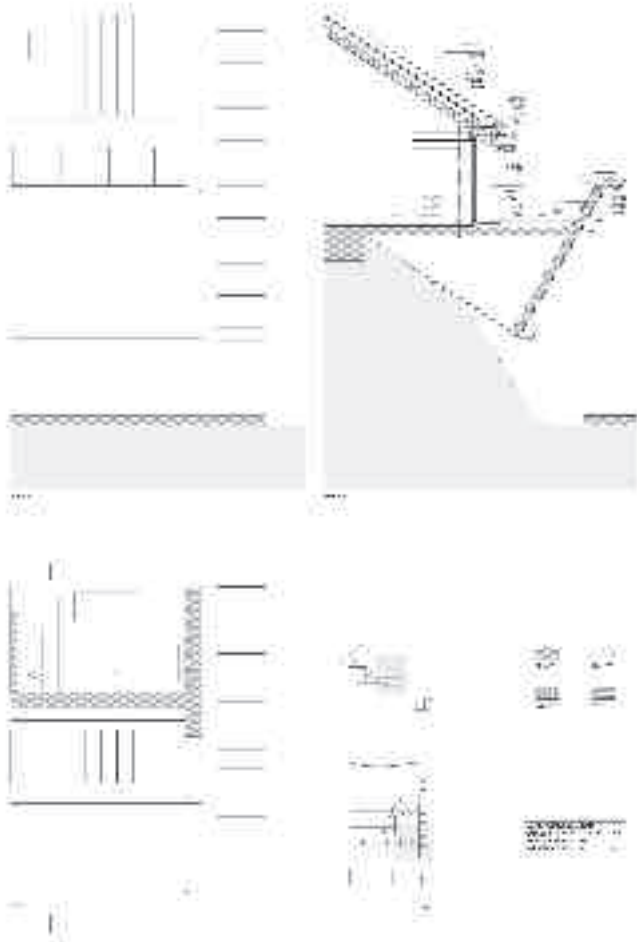
Angelo Bucci

Nicola Baserga

Andrea Pedrazzini

L'obiettivo del corso, strutturato in tre fasi, è di introdurre lo studente a un metodo di analisi critica di esempi di architettura costruita per trarne indicazioni utili all'approfondimento del progetto sviluppato in atelier. In un primo tempo lo studente è stato invitato a confrontarsi concretamente con il ridisegno in aula, a mano libera e alla scala 1:20, di alcuni dettagli tipici di edifici realizzati di recente in Ticino. L'esercizio è stato guidato attraverso delle presentazioni *ex cathedra*, al fine di fornire agli studenti degli strumenti di interpretazione che li rendano consapevoli delle conseguenze architettoniche di determinate scelte costruttive e materiche. Successivamente è stata affrontata l'analisi costruttiva di un caso di studio scelto in accordo con l'atelier di progettazione. Infine, promuovendo l'utilizzo del metodo sperimentato nelle due fasi precedenti, gli studenti sono stati accompagnati individualmente nell'approfondimento degli aspetti costruttivi del proprio progetto di atelier.

The course, divided into three phases, sought to introduce students to a method of critical analysis of examples of built architecture in order to furnish useful guidance for a fuller understanding of the project developed in the studio sessions. Students were firstly invited to deal concretely with redesign by working freehand to a scale of 1:20 on certain typical details of buildings erected recently in Ticino. The exercise was guided by presentations in lectures, in order to provide students with the instruments of interpretation that would make them aware the architectural consequences of certain design choices and materials. Successively the course undertook the constructive analysis of a case study chosen in agreement with the design studios. Finally, by promoting the use of the method experimented with in the first two phases, students were guided individually to develop the constructional aspects of their studio projects.



Ecaterina Cazan

Docente / Lecturer

**Moreno Molina**

Assistente / Assistant

**Andrea Roscetti**

Il corso si proponeva di fornire agli studenti gli strumenti per una scelta critica dei sistemi impiantistici, per un loro corretto dimensionamento, per una valutazione critica dei requisiti e delle esigenze prestazionali e per un rapporto costo-prestazione adeguato

Si sono trattate, con l'ausilio di casi studio reali e applicazioni, le seguenti tipologie di impianto: riscaldamento, climatizzazione, ventilazione, idrico-sanitari, protezione e sicurezza, elettrici, trasporto e comunicazione. All'interno del corso è stata favorita l'integrazione con le tematiche progettuali affrontate negli atelier. Durante il semestre sono state effettuate esercitazioni relative al progetto, al dimensionamento e alle scelte tecniche alternative per l'integrazione delle diverse tipologie di impianti in un edificio. Particolare attenzione è stata posta anche sulla sostenibilità delle scelte impiantistiche e sulla sicurezza nella progettazione architettonica.



The objective of the course was to furnish students with the instruments to make a critical choice of plant systems, their correct dimensioning and a critical evaluation of requirements and specifications at an appropriate cost-performance ratio.

With the aid of real case histories and applications, the course dealt with the following types of plant: heating, air conditioning, ventilation, water and waste network, electric and power network, transport, communications, security. The course favoured interaction with the project themes dealt with in the studio sessions. During the semester practical exercises were conducted dealing with the design, dimensioning and alternative technical choices for the integration of plant systems in a building. Particular attention was paid to the sustainability of systems choices and safety in architectural design.

Dopo una breve ricapitolazione dei principali elementi di fisica e di chimica sono introdotti i concetti di “metabolismo urbano” e di “metabolismo globale”, con lo scopo di favorire una visione integrata e multidisciplinare dei problemi legati all'utilizzo del territorio, coi quali sono obbligati a confrontarsi i professionisti della costruzione. La conoscenza dei flussi d'energia e di materia, propri del metabolismo, è essenziale per valutare la compatibilità ambientale di ogni intervento antropico: il corso dà una visione dell'ambiente a livello di grande scala, che si applica in particolare alla pianificazione del territorio ma anche, a scala ridotta, ai singoli edifici. Gran parte dell'insegnamento si concentra su casi concreti, scelti fra quelli che più concernono il ramo professionale, favorendo così l'integrazione interdisciplinare con gli altri docenti.

Docente / Lecturer

**Mauro Gandolla**

Assistente / Assistant

**Gianluca Bertoni**

After a brief recapitulation of the principal elements of physics and chemistry, the course introduced the concepts of “urban metabolism” and “global metabolism”, with the purpose of fostering an integrated and multidisciplinary vision of the problems involved in the use of the territory, which all professionals in the construction industry have to deal with. An understanding of the flows of energy and matter inherent in the metabolism is essential to an appraisal of the environmental compatibility of any human intervention: the course provided a vision of the environment on the large scale, which is applied particularly to the planning of the territory but also, on a reduced scale, to the single buildings. Much of the teaching was concentrated on case studies, chosen from those that most closely concern the professional field, so favouring interdisciplinary integration with the other courses.

Docenti / Lecturers

**Lorenzo Felder**  
**Giacomo Guidotti**

Assistenti / Assistants

**Giulia Radice**  
**Melanie Stocker Lee**

Viaggio di studio / Field Trip  
Lucerna / Lucerne



Fabio Tossuti

Approfondire le conoscenze di costruzione e fornire allo studente dimestichezza nella stesura dei dettagli costruttivi, sono gli obiettivi del corso. Le tematiche costruttive sono state analizzate secondo lo svolgimento di un cantiere: dallo scavo al tetto e alle finiture interne. Il corso si basa sull'analisi di una serie di progetti, in cemento armato, in muratura, in legno o con soluzioni miste, scelti in una specifica città. Quest'anno è stata scelta la città di Lucerna.

Dopo la presentazione dello sviluppo urbano e delle caratteristiche della città, il corso si è concentrato sull'analisi di singoli progetti, sotto tutti i loro aspetti, dall'idea a scala urbana fino al dettaglio. È stato evidenziato come la scelta di un dettaglio sia strettamente in correlazione con l'idea progettuale complessiva.

Gli studenti hanno poi ridisegnato e reinterpretato i dettagli costruttivi dei progetti presentati, prima a mano libera e in seguito con il programma CAD, indicando la sequenza costruttiva, i singoli materiali e le misure.

The purpose of the course is to extend students' knowledge of construction and familiarize them with the drafting of construction details. The constructional issues were analysed in relation to the development of a building site, from the excavations for the foundations to the roof and interior fittings. The course was based on the analysis of a series of projects in reinforced concrete, masonry, wood or mixed materials, chosen in a specific city. This year the city chosen was Lucerne.

After the presentation of the urban development and the characteristics of the city, the course focused on the analysis of individual projects, in all their aspects, from conception to the urban scale down to the detailing. It brought out the way the choice of a detail was closely correlated with the overall design idea.

The students then redesigned and reinterpreted the construction details of the projects presented, first by hand and then using the CAD program, and were required to indicate the construction sequence, individual materials and dimensions.

Il corso persegue l'obiettivo di fornire allo studente le conoscenze suscettibili di comprendere il ruolo del diritto nel campo dell'architettura e in particolare di individuare la rilevanza giuridica e le opportunità, nonché i rischi, di situazioni concrete attinenti all'attività di architetto.

Lo studente sarà posto in grado, oltre che di comprendere le connessioni interdisciplinari generali tra architettura e diritto, di valutare le premesse etico-giuridiche che fondano l'attività dell'architetto nonché, concretamente, di risolvere giuridicamente, almeno in termini generali, le situazioni conflittuali tipiche che l'esercizio della professione di architetto suscita.

The purpose of the course is to provide students with an adequate knowledge of the role of law in architecture; in particular it seeks to identify the legal significance, advisability and risks of concrete situations bound up with the architect's work.

The course will enable students not only to understand the general interdisciplinary links between architecture and law but also to appraise the ethical-legal principles underlying the work of the architect and, concretely, to find legal solutions, at least in principle, to the typical conflicts entailed in the practice of architecture as a profession.

Docenti / Lecturers

**Marco Borghi**  
**Matea Pessina**



Docente / Lecturer

**Franz Graf**

Assistenti / Assistants

**Francesca Albani**

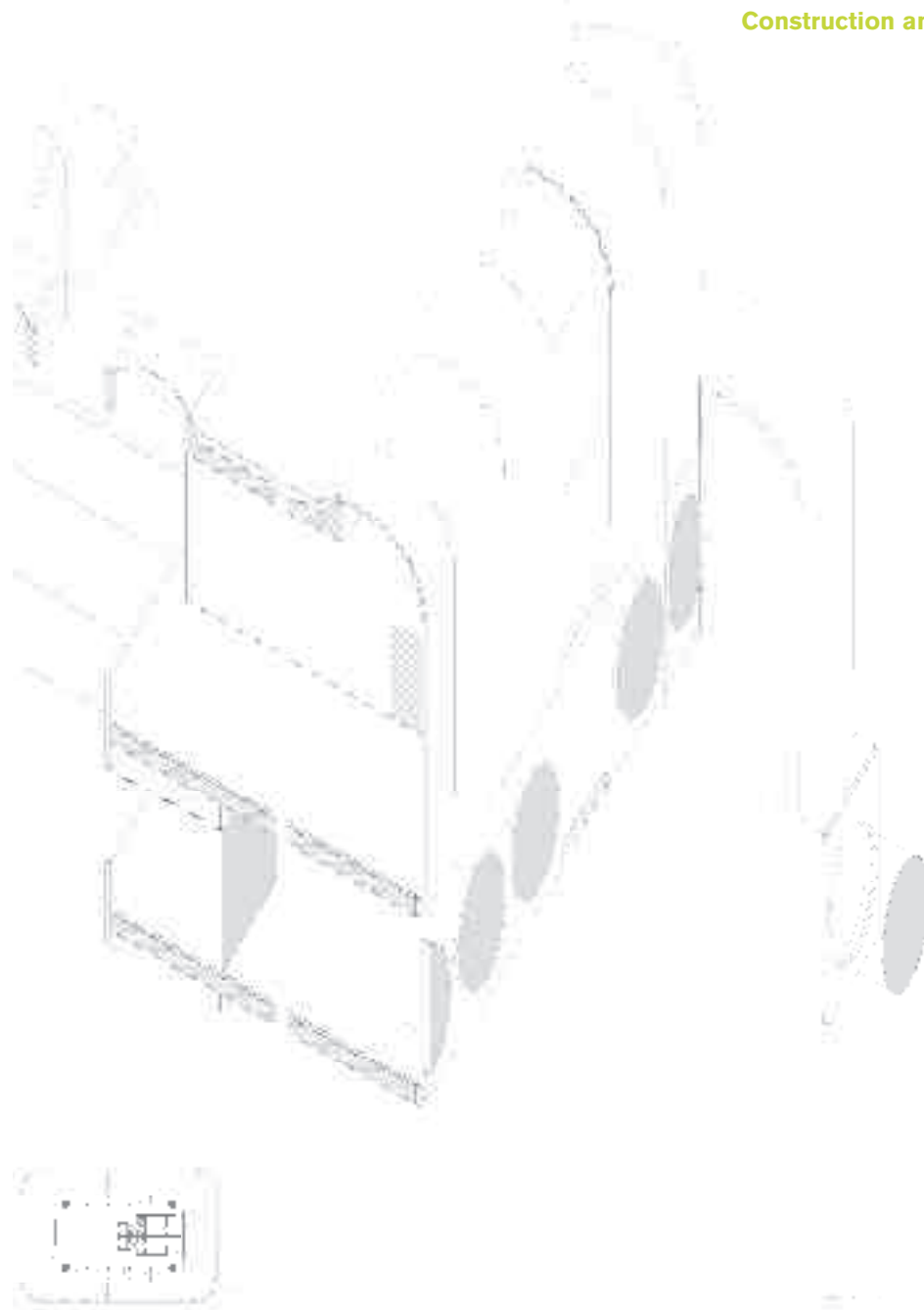
**Giulio Sampaoli**

Il corso ha come obiettivo di delineare la storia critica delle “idee-guida” dei sistemi costruttivi del XX secolo, sulla base di una conoscenza approfondita del patrimonio costruito di cui si indagano aspetti tecnici, materici (materiali e loro messa in opera), significati e stratificazioni storiche. Il corso affronta le problematiche legate alle trasformazioni del cantiere moderno in seguito ai processi di industrializzazione in relazione alla permanenza di saperi e pratiche tradizionali o regionali. Si articola in una serie di lezioni *ex cathedra* e in un'esercitazione che ha come tema l'analisi degli aspetti tecnologico-costruttivi di alcune architetture industriali di Angelo Mangiarotti, realizzate nell'Italia settentrionale tra la fine degli anni Sessanta e gli anni Settanta.

Il ciclo di lezioni si è strutturato secondo tre moduli. Il primo ha affrontato le problematiche legate ai cambiamenti nel tempo delle strutture in calcestruzzo armato; il secondo, l'evoluzione delle tecniche ambientali; il terzo, le trasformazioni delle strutture metalliche. L'analisi costruttiva si è basata su elaborati di progetto conservati presso l'archivio Mangiarotti di Milano. A ogni studente è stato richiesto di analizzare un particolare aspetto costruttivo e di produrre degli elaborati grafici assonometrici corredati da brevi testi di commento. L'obiettivo prefissato è stato quello di sottolineare l'importanza del processo di conoscenza degli aspetti strutturali-tecnologici di un edificio in relazione alle complesse problematiche del progetto di riuso e restauro.

The objective of the course was to provide an outline of the critical history of the guiding ideas of 20th century building systems on the basis of an understanding in depth of the built legacy in its materiality: technical qualities, material properties (materials and their installation), their historical significances and stratifications. It dealt with issues bound up with both the transformations of the modern construction site, following the processes of industrialization, as well as the persistence of traditional or regional skills and practices. It was divided into a cycle of lectures and a practical exercise on the theme of the analysis of the technological construction of some examples of industrial architecture by Angelo Mangiarotti, built in northern Italy in the late sixties and seventies.

The cycle of lectures was structured as three modules. The first dealt with problems deriving from changes in reinforced concrete structures over time; the second with the evolution of environmental technologies; the third with the transformations of metal structures. The constructional analysis was based on project drawings preserved in the Mangiarotti archives in Milan. Each student was asked to analyse a particular constructional feature and produce isometric drawings accompanied by brief texts of commentary. The aim was to emphasize the importance of understanding the structural-technological aspects of a building in relation to the complex issues involved for its restoration and reuse.



Docente / Lecturer

**Francesca Albani**

Assistente / Assistant

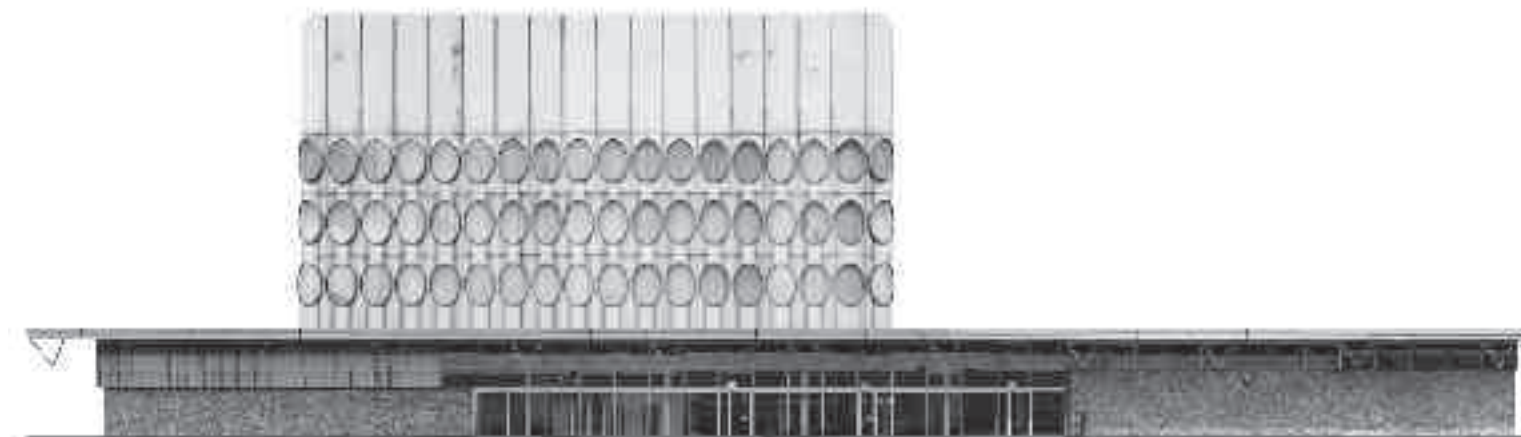
**Giulio Sampaoli**

Relatori / Guest Lecturers

**Anna Ferrugiari**

**Carlo Dusi**

L'obiettivo del corso è stato di introdurre le modalità e le tecniche per delineare un percorso conoscitivo del costruito propedeutico al progetto di restauro e riuso dell'architettura del XX secolo. La conoscenza dell'architettura nella sua materialità (materiali, tecniche costruttive, trasformazioni, problematiche di degrado) è fondamentale per cogliere le potenzialità e le criticità dell'edificio. Il corso si è articolato in lezioni *ex cathedra* volte a fornire agli studenti le nozioni fondamentali per affrontare questo momento di conoscenza preliminare al progetto. Attraverso tre architetture progettate da Angelo Mangiarotti – il deposito Splügen Bräu di Mestre (VE), 1962; la concessionaria FIAT a Bussolengo (VR), 1976; il complesso industriale e per uffici Snaidero a Majano del Friuli (UD), 1978 – e Casa Rotalinti, progettata da Aurelio Galfetti nel 1960-1961 a Bellinzona, gli studenti hanno avuto l'occasione di applicare quanto discusso in aula: esame delle fonti indirette bibliografiche e archivistiche, metodi di lettura diretta dell'edificio, riconoscimento e analisi dei materiali e delle tecniche costruttive, individuazioni delle problematiche di degrado e dissesto. A ogni studente è stato richiesto di analizzare una particolare problematica e di produrre elaborati grafici (prospetti o assonometrie) corredati da brevi testi di commento. Due seminari finalizzati ad approfondire tematiche specifiche sono stati condotti da Anna Ferrugiari (Politecnico di Milano) e da Carlo Dusi



The objective of the course was to present the methods and techniques for delineating a cognitive path of the built as an introduction to the restoration and reuse of 20<sup>th</sup> century architecture. A knowledge of architecture in its materiality (materials, construction techniques, transformations and problems of decay) is crucial in order to grasp the potential and critical points of a building. The course comprised lectures planned to provide students with the basic knowledge to deal with this phase of understanding which precedes the project. Through three examples of industrial architecture designed by Angelo Mangiarotti – Splügen Bräu warehouse at Mestre (Venice), 1962; FIAT dealership at Bussolengo (Verona), 1976; Snaidero industrial and office complex at Majano del Friuli (Udine), 1978 – and Casa Rotalinti at Bellinzona (1960-1961) by Aurelio Galfetti, students were given the opportunity to apply the principles discussed in the lecture room: examining the indirect bibliographic and archival sources, methods of direct reading of the building, recognition and analysis of building materials and techniques, identification of the problems of decay and instability. Each student was asked to analyse a particular issue and produce drawings (elevations or axonometric projections) accompanied by brief written comments. Two seminars intended to explore specific topics were held: one by Anna Ferrugiari (Milan Polytechnic) and the other by Carlo Dusi.

Pietro Brugo  
Davide Etter  
Bjorn Klingenberg  
Jacopo Josiah Mazzuchelli  
Francesco Tadini



Docente / Lecturer

**Axel Paulus**

Assistente / Assistant

**Manuela Ingletto**

Il corso, da intendersi come una breve guida alle competenze dell'architetto e alle responsabilità di tutti coloro che sono coinvolti nella progettazione e nella costruzione, è organizzato attorno a nove aspetti della cultura edilizia che in un contesto internazionale, sempre più complesso e specializzato, rivestono particolare importanza. Competenza, Ciclo di vita, Organizzazione, Progetto, Economia, Qualità, Coordinamento, Responsabilità e Supervisione sono i nove gruppi tematici che fanno da guida e danno ordine alle singole conoscenze specifiche collegandole tra loro. Il corso introduce le figure chiave, descrive i criteri misurabili e non misurabili del progetto e sottolinea i servizi forniti dall'architetto rispondendo seriamente alla domanda: «perché gli architetti non sono project manager?».

Accanto alla discussione dei concetti di base, delle terminologie e delle tendenze, nelle lezioni si fa riferimento alla pratica dell'atelier e dello studio professionale: l'analisi di casi specifici e la visita ai cantieri completano e approfondiscono la parte teorica. Il corso si presenta come un seminario nel quale gli studenti hanno la possibilità di interagire; in questo senso, la collaborazione attiva degli studenti col loro tutor è un requisito fondamentale.



“Leadership in Architecture” is a brief manual covering the architect's competencies and the responsibilities of all involved parties through the design and building process. Nine compact aspects and a student created conclusion regarding the established building culture are gaining important in an increasingly specialised, complex and international surrounding. Lectures on the topics of Competence, Life cycle, Organisation, Project, Economics, Design quality, Coordination, Responsibility and Supervision will guide the participants, bringing the individual pieces of knowledge into a superordinate relationship. The course introduces the key figures, depicts the measurable and non-measurable criteria of the project and highlights the provided services of the architect by seriously answering the question «why aren't architects project managers?».

In addition to discussing the basics, the terminologies and the tendencies, the lecture units will refer to the design studios as well as the practice: Both teaching-based case studies and a construction site visit – which is not to be understood as sightseeing – will compliment and deepen the understanding of the nine selected aspects. The course is presented as a moderated seminar to allow students the opportunity for individual input: active collaboration between the students and their tutor is therefore required.

Questo corso è di grande interesse per i futuri architetti che vogliono esplorare la natura della qualità del progetto per preservarne l'integrità concettuale. Vengono indagate tre aree principali. Gli studenti arriveranno a capire come muoversi nel mondo dei concorsi, cercando di comprenderne la cultura, la mentalità dei giurati, norme e regolamenti. Avranno poi l'occasione di analizzare le modalità di relazione coi clienti, per comprenderne desideri e bisogni (talvolta imprevedibili) e quindi soddisfarli al meglio. Infine, giungeranno a conoscere meglio gli strumenti disponibili per realizzare i propri progetti. Saranno coinvolti in numerose visite ai cantieri – da non intendersi come gite turistiche. Il corso si presenta come un seminario guidato da un moderatore e fornirà agli studenti l'opportunità di un contributo individuale: si richiede quindi un'attiva collaborazione tra studenti e tutor.

Docente / Lecturer

**Axel Paulus**

Assistente / Assistant

**Manuela Ingleto**

This is a course which will be of great interest to those prospective architects who want to explore the nature of Design Quality: the way to preserve the integrity of architectural concepts. Three key areas are investigated. Participants will come to understand how they can best navigate the world of architectural competitions, especially in relation to understanding competition culture, understanding how juries' minds work, as well as gaining a thorough knowledge of competition rules and regulations. Participants will also have the opportunity to investigate ways in which they can relate to, understand, and best respond to their clients (sometimes unpredictable) wants and needs. Finally, course participants will come to appreciate the various tools and instruments which are available to them when implementing their projects. They will get involved with several construction site visits – which are not to be understood as sightseeing. The course is presented as a moderated seminar to allow students the opportunity for individual input: active collaboration between the students and their tutor is therefore required.



Docente / Lecturer

**Paola Caputo**

Assistente / Assistant

**Andrea Roscetti**

Relatore / Guest Lecturer

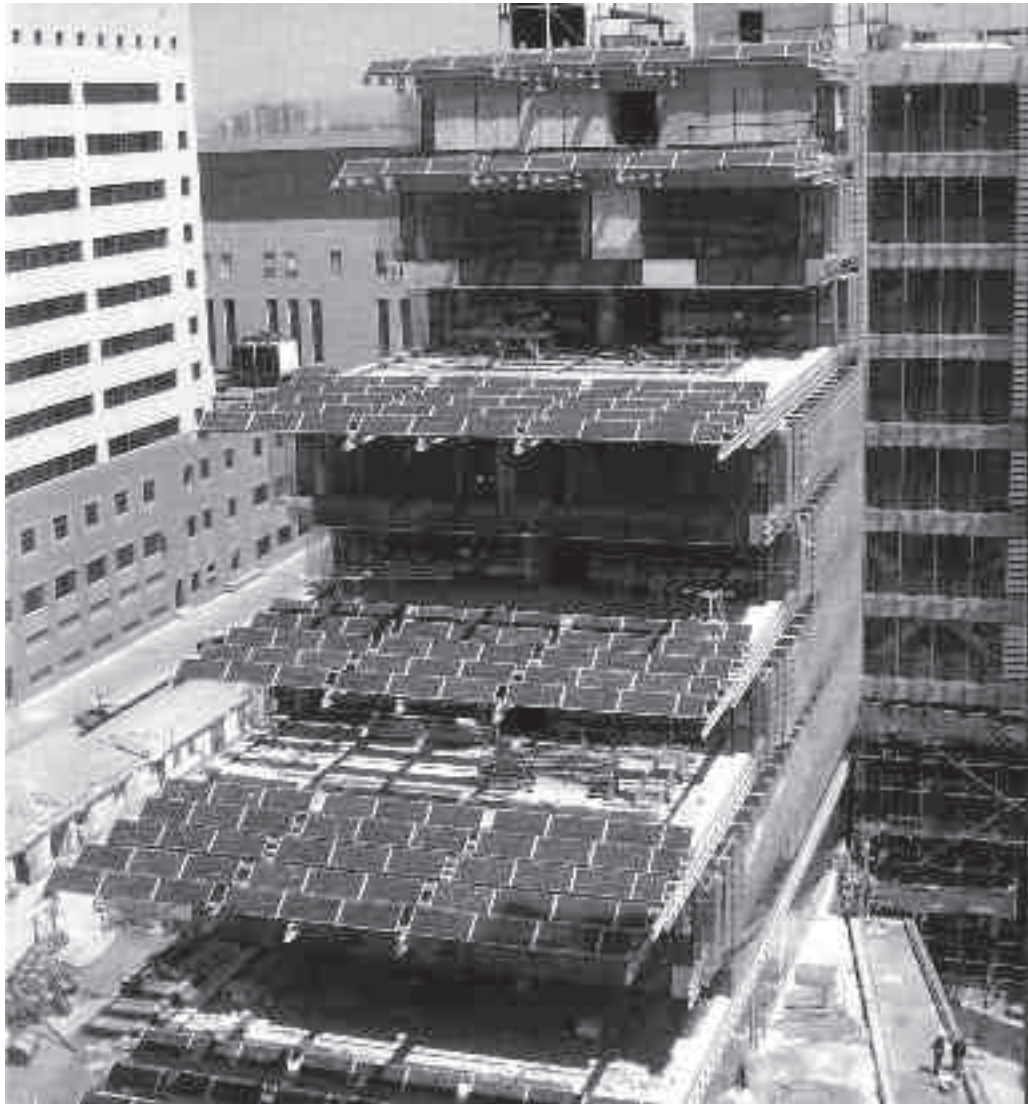
**I. Zanetti**

Il programma del corso è incentrato sull'analisi dell'utilizzo dell'energia a diverse scale architettoniche, dall'edificio al territorio. I principali temi affrontati nel semestre sono stati: analisi del contesto energetico mondiale, politiche energetiche nazionali e internazionali, analisi della domanda di energia, edifici e quartieri a basso consumo di energia e relativi strumenti di certificazione e valutazione, paradigmi di generazione e strategie di conversione energetica, integrazione delle risorse rinnovabili locali a scala di edificio, quartiere e città e relative tecnologie.

L'insegnamento fornisce informazioni e strumenti utili allo sviluppo di un approccio energeticamente consapevole alla progettazione. Ciò è favorito anche dalla condivisione di esperienze legate ai progetti di ricerca SVC-EAD (Ecology in Architectural Design) e UiSol (Urban Integrated Solar Systems) e dall'analisi di casi di studio concreti. Nel corso del semestre è stato realizzato con gli studenti un lavoro di approfondimento e di analisi riguardante l'accesso alle fonti energetiche in alcuni insediamenti informali del continente sudamericano.

The program of the course focused on the analysis of energy use on different architectural scales, from buildings to the territory. The principal issues discussed were: analysis of the global energy context, national and international energy policies; analysis of energy demand; buildings with low energy consumption and the relevant instruments of certification; paradigms of generation and strategies of energy conversion; use of local renewable resources on the scale of the building, neighbourhood and city and the relevant technologies.

The course provided information and instruments useful in developing an energy-conscious approach to design. This was further favoured by the sharing of experiences related to the SVC-EAD (Ecology in Architectural Design) and UiSol (Urban Integrated Solar Systems) research projects and by analysis of specific case studies. The first semester engaged in in-depth study and analysis with the students of access to energy sources in some informal settlements on the South American continent.



Docente / Lecturer  
**Andrea Compagno**

Assistente / Assistant  
Jo Fonti

Il corso presenta le diverse tipologie di involucro edilizio “leggero”, con particolare attenzione ai sistemi di facciata leggera in vetro.

Nel semestre autunnale vengono illustrate le proprietà e le caratteristiche del vetro come materiale e le possibili soluzioni costruttive attraverso la presentazione, fino all'analisi del dettaglio costruttivo, di edifici rappresentativi.

Nel semestre primaverile viene approfondito il tema del ruolo dell'involucro edilizio nell'architettura sostenibile; una facciata o una copertura vetrata possono favorire l'interazione tra ambiente esterno e interno, contribuendo contemporaneamente a migliorare le condizioni di comfort interno e a ridurre i consumi energetici complessivi dell'edificio.



The course presented the different types of lightweight facades for buildings, with attention focused particularly on lightweight glass facade systems.

In the autumn semester the course illustrated the properties and characteristics of glass as a material and possible constructional solutions through the presentation of representative buildings including analysis of construction details.

The spring semester was spent exploring the role of the building in sustainable architecture. A facade or glass roof can favour interaction between the internal and external environment while also improving internal comfort and reducing a building's overall energy consumption.

Le migrazioni sotterranee di gas, in particolare quelle di radon e di biogas, possono creare seri problemi all'edificazione. Per il radon, ciò è dovuto a una maggior sensibilità verso i problemi legati alle radiazioni, unitamente alle moderne tecniche di costruzione e di ristrutturazione degli immobili, che possono accentuarne i problemi. In Svizzera, esiste una base legale che definisce le concentrazioni di radon ammissibili, da cui deriva un'assunzione di responsabilità da parte dei professionisti della costruzione. L'UE ha emanato delle raccomandazioni in merito. L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha recentemente pubblicato un documento con il quale riduce drasticamente i limiti massimi raccomandati.

Il corso tratta il problema partendo da basi scientifiche e tecniche per giungere, attraverso i principi d'intervento, agli aspetti economici, di responsabilità e assicurativi, nonché alla probabile evoluzione normativa prevista per i prossimi anni. Il superamento dell'esame (test scritto e presentazione di un lavoro pratico) dà diritto, oltre a un attestato di partecipazione, anche all'iscrizione nella lista dei consulenti in materia di radon dell'Ufficio Federale della Sanità Pubblica, il cui ruolo è di fornire indicazioni sulle misure edili preventive contro il radon e sulle misure di risanamento.

Docente / Lecturer

**Mauro Gandolla**

Assistente / Assistant

Gianluca Bertoni

Migrations of underground gas, particularly of radon and biogas, can create serious problems in buildings. In the case of radon, this is due to greater sensitivity to the problems of radiation, with modern techniques of construction and renovation of buildings, which may accentuate the issues. In Switzerland, there is a legal basis for defining the permissible concentrations of radon, which involves assumption of responsibility by building professionals. The EU has issued recommendations on the matter. The World Health Organization has recently published a document which drastically reduces the recommended maximums.

The course dealt with the problem starting from the scientific and technical fundamentals, described the principles of intervention and presented the economic aspects, liability and insurance coverage, as well as the likely legislative developments in the coming years. Success in the examination (a written paper and presentation of practical work) gives the right, in addition to a certificate of participation, to enrolment in the list of radon consultants at the Federal Office of Public Health, whose role is to provide advice on preventive building measures against radon and reclamation measures.



# strutture e scienze esatte

## structures and exact sciences

### **Bachelor of Science 1**

Introduzione alle strutture portanti  
Introduction to Load-Bearing Structures

**Mario Monotti**

Geometria descrittiva / Descriptive Geometry

**Paolo Venzi**

Analisi matematica

Mathematical Analysis

**Paolo Venzi**

Rappresentazione digitale 1

Digital Representation 1

**Giovanni Battista Balestra, Lidor Gilad**

### **Bachelor of Science 2**

Strutture portanti degli edifici

Load-Bearing Structures

**Mario Monotti**

Rappresentazione digitale 2

Digital Representation 2

**Giovanni Battista Balestra, Lidor Gilad**

### **Bachelor of Science 3**

Strutture in legno / Timber Structures

**Andrea Frangi**

Strutture metalliche / Metal Structures

**Andrea Bassetti**

### **Master of Science 1, 2**

Strutture, matematica e fisica in dialogo

Structures, Mathematics and Physics

in Dialogue

**Mario Monotti, Paolo Venzi, Paolo Giordano**

Ricostruzione virtuale e produzione digitale

Virtual Reconstruction and Digital Production

**Jean-Lucien Gay, Dong Joon Lee,**

**Graziella Zannone Milan**

Spazio, tempo e architettura

Space, Time and Architecture

**Nicoletta Sala**

Strumenti digitali integrati

Integrated Digital Tools

**Jean-Lucien Gay**

Metodi quantitativi

per l'analisi del territorio

Quantitative Methods

for the Analysis of the Territory

**Paolo Giordano**

Docente / Lecturer

**Mario Monotti**

Assistenti / Assistants

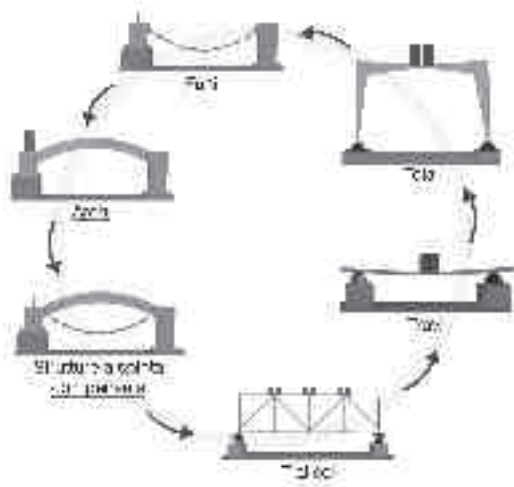
Stefano Miccoli

Nicola Rinaldi

Comprendere il funzionamento di una struttura significa applicare le regole dell'equilibrio per descrivere l'assorbimento e la trasmissione dei carichi verso terra. Questa tematica è stata approfondita con un percorso didattico attraverso le diverse tipologie di strutture, utilizzando la statica grafica come strumento d'indagine.

Quali primi elementi del percorso, le funi e gli archi hanno raffigurato l'equilibrio tra carico e reazioni individuato dal poligono funicolare. La loro combinazione ha permesso di ottenere le strutture funicolari a spinta compensata, strutture caratterizzate da appoggi liberi. Più strutture a spinta hanno dato origine ai tralicci, elementi liberi nella forma ma vincolati nella disposizione del carico. Questo limite è stato superato nelle travi, ottenute dalla sovrapposizione di più tralicci. I telai, risultanti dalla curvatura della trave, hanno allacciato la fine del percorso al suo inizio: infatti, se disposti lungo il poligono funicolare queste strutture presentano il comportamento delle funi o degli archi.

In forma generale, il percorso proposto è da intendersi quale punto di partenza per comprendere le strutture dello spazio e strumento per operare delle scelte concettuali nel costruire, intraprendere un dialogo interdisciplinare e riconoscere lo sviluppo delle strutture portanti nella storia.



Understanding a structure's functioning means apply the equilibrium's laws to describe the absorption and transmission of loads to ground. This subject was detailed with a path through the different types of structures, applying static graphics as a tool of investigation.

Ropes and arches have been introduced as first elements of the path and have provided to show the equilibrium, identified by the funicular polygon, between external load and reactions. Their combination provided an introduction to the funicular structures with self-compensated thrust characterized by free supports. More funicular structures with self-compensated thrust constituted lattice structures, elements with free form but bounded in the load's position. This limit was exceeded in the beams obtained by union of different lattice structures. Frames resulting from the curvature of the beam closed the path. In fact the behavior of frames is similar to ropes and arches if positioned along the funicular polygon.

In general, the structures path is proposed as a starting point to understand spatial structure and as instrument to make choices in building, to take an interdisciplinary dialogue and recognize the development of structures in history.

Il corso ha perseguito lo scopo di introdurre gli studenti alla comprensione e all'uso dei principali strumenti sviluppati dalla matematica per la rappresentazione e lo studio dello spazio tridimensionale. Dopo una breve introduzione sui fondamentali e la storia della geometria euclidea, si sono studiate le costruzioni geometriche con riga e compasso e sono state fornite agli studenti le basi per utilizzare il software Geogebra che permette di realizzare costruzioni geometriche e semplici animazioni al computer.

La prima parte del corso è stata dedicata a quella parte della geometria che studia la rappresentazione degli oggetti geometrici fondamentali (punti, rette, piani, sfere, cilindri, coni...) e le loro relazioni attraverso la loro proiezione su un piano. Si sono trattati i seguenti temi: le proiezioni parallele e le proiezioni centrali, il metodo di Monge, le assonometrie, le prospettive, le anamorfosi. Il programma è stato completato da una seconda parte nella quale si è fornita un'introduzione alla teoria e alla rappresentazione delle principali curve classiche: le coniche, gli ovali, le spirali, le cicloidi e le loro varianti, evidenziandone il loro uso in architettura. Gli argomenti trattati nelle due parti del corso, con particolare attenzione alle loro implicazioni in architettura, hanno permesso di istituire collegamenti con le lezioni di storia dell'arte e dell'architettura, a dimostrazione del potere unificante del linguaggio matematico e delle aperture interdisciplinari che esso permette.

Docente / Lecturer

**Paolo Venzi**

Assistenti / Assistants

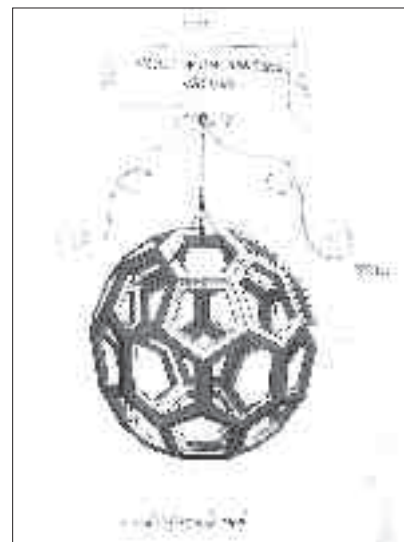
**Matteo Garzoni**

**Ferdinando Lehmann**

**Remigio Tartini**

The course aimed to introduce the students to an understanding and use of the principal instruments developed by mathematics for the representation and study of three dimensional space. After a brief introduction to the fundamentals and the history of Euclidean geometry, we studied geometric constructions with ruler and compass and the students were endowed with the basic elements for using Geogebra software, enabling them to create geometric constructions and simple computer animations.

The first part of the course dealt with that part of geometry which studies the representation of the fundamental geometrical objects (points, straight lines, planes, spheres, cylinders, cones...) and their relationships through their projection onto a plane. The following topics were dealt with: parallel projections and central projections, the Monge method, axonometric projections, types of perspective, the techniques of anamorphic art. The program of the course was completed with a second part providing an introduction to the theory and representation of the principal classical curves: conics, ovals, spirals, cycloids and their variants, bringing out their uses in architecture. The topics covered in the two parts of the course, with particular attention to their implications in architecture, enabled us to establish links with the courses in history of art and architecture, demonstrating the unifying power of mathematical language and the interdisciplinary connections it creates.



Docente / Lecturer

**Paolo Venzi**

Assistenti / Assistants

**Matteo Garzoni**

**Ferdinando Lehmann**

**Remigio Tartini**

Il corso ha avuto lo scopo di introdurre gli studenti alla comprensione e all'uso dei principali strumenti sviluppati dalla matematica per lo studio della rappresentazione spaziale e dell'evoluzione temporale dei sistemi. Questi, nello sviluppo del corso, hanno trovato origine non solamente da problemi di natura strettamente matematica, ma anche da motivazioni provenienti dalle scienze naturali e da applicazioni tecnologiche. Nel corso sono state introdotte le successioni, il concetto di funzione reale, il concetto di limite, la derivata e l'integrale, concetti sviluppati nelle magistrali opere di Pierre de Fermat (1601-1665), Isaac Newton (1642-1727) e Gottfried Wilhelm von Leibniz (1646-1716). Oltre ai necessari strumenti tecnici sono stati evidenziati gli aspetti storici e culturali. Le basi teoriche sono state illustrate con applicazioni quali lo studio delle successioni geometriche, del grafico di una funzione, della ricerca dei massimi e dei minimi, del calcolo di aree e volumi, del calcolo del centro di massa come applicazione del calcolo integrale. La didattica è stata accompagnata da una dispensa e da diversi materiali di approfondimento. Quale sussidio didattico è stato introdotto il software Geogebra.

The purpose of the course was to enable students to understand and use the principal instruments developed by mathematics for the study of spatial representation and the temporal evolution of systems. In the development of the course, these concepts were derived not only from problems of a strictly mathematical nature, but also from issues arising out of the natural sciences and technological applications. The course introduced successions, the concept of real function, the concept of limit, derivative and integral, concepts developed in the masterly works of Pierre de Fermat (1601-1665), Isaac Newton (1642-1727) and Gottfried Wilhelm von Leibniz (1646-1716). Besides the necessary technical instruments, the course emphasized the related historical and cultural factors. It then followed their applications, such as the study of geometrical successions, the graph of a function, the search for maximums and minimums, the calculation of areas and volumes, and the calculation of the centre of mass as the application of the integral calculus. The teaching was accompanied by a course handouts and various materials for further study. As a teaching aid the software Geogebra has been introduced.

Comunicare è un'arte. Un architetto deve saper comunicare l'essenza del proprio progetto durante tutte le sue fasi, dall'idea embrionale fino ai dettagli più specifici. Il corso del primo anno, articolato in lezioni teoriche ed esercitazioni, si propone di sviluppare nello studente la capacità di leggere, assimilare e rappresentare un oggetto architettonico mediante il corretto uso dello strumento disegno.

Grazie alla serie fotografica di Bernd e Hilla Becher sulla tipologia industriale, gli studenti hanno realizzato un lavoro di indagine e reportage che li ha visti impegnati nella lettura degli scatti, nell'assimilazione delle geometrie attraverso il disegno architettonico bidimensionale e nell'interpretazione della loro tridimensionalità attraverso la resa grafica in photoshop. Durante il semestre sono state trattate regole, modalità e tecniche attraverso le quali è possibile costruire un modello grafico esatto e universalmente leggibile all'interno delle due dimensioni del disegno. Il disegno è stato indagato nelle sue molteplici accezioni: disegno per la conoscenza; strumento di analisi del reale; disegno per la rappresentazione. L'obiettivo è individuare i metodi e gli strumenti che sono alla base della rappresentazione bidimensionale del progetto d'architettura.

Communicating is an art. Architects have to be able to communicate the essence of their projects in all their phases, from the embryonic concept down to the most specific details. The first-year course, divided into lectures and tutorials, sought to develop the students' ability to read, assimilate and represent an architectural object through the correct use of the design instrument.

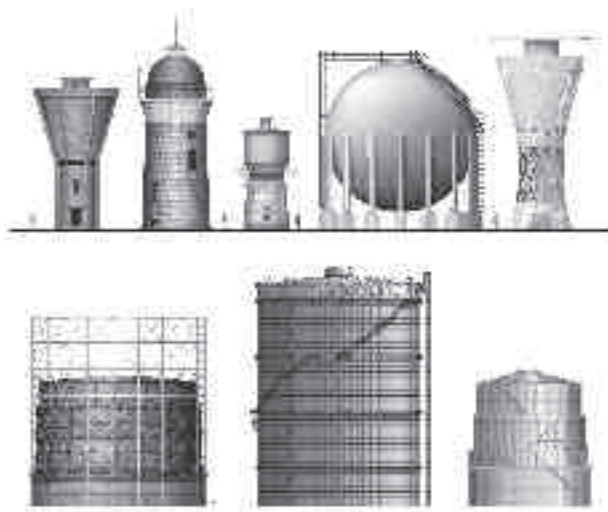
Thanks to the photographic suite by Bernd and Hilla Becher representing industrial typologies, the students created a work of investigation and reportage that engaged them in interpreting the photographs, assimilating their geometries through two-dimensional architectural design and interpreting their three-dimensionality through a graphic rendering in photoshop. During the semester the course presented the rules, methods and techniques by which to construct an accurate and universally readable graphic model within the two dimensions of the drawing. Drawing was investigated in its multiple meanings: design for knowledge; an instrument for analysing reality; drawing for representation. The objective was to identify the methods and instruments that are the basis of the two-dimensional representation of the architectural project.

Docenti / Lecturers

**Giovanni Battista Balestra**  
**Lidor Gilad**

Assistenti / Assistants

**Ettore Contro**  
**Francesco Pusterla**



Docente / Lecturer

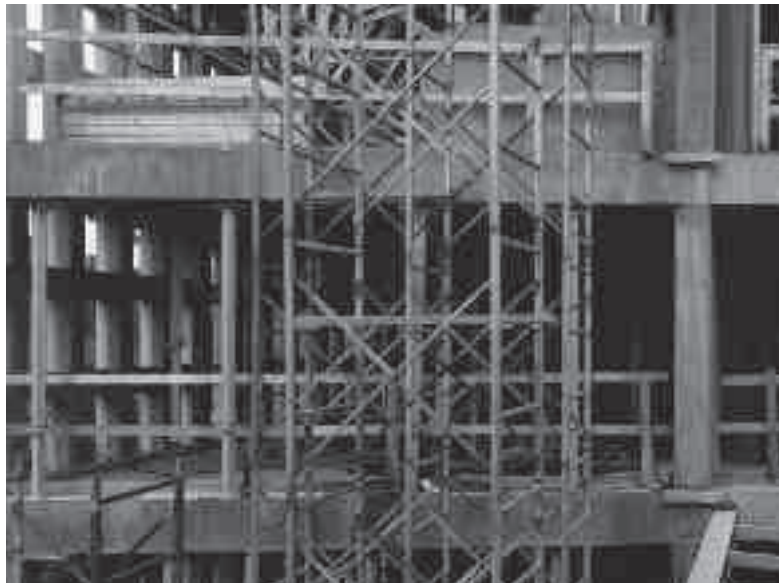
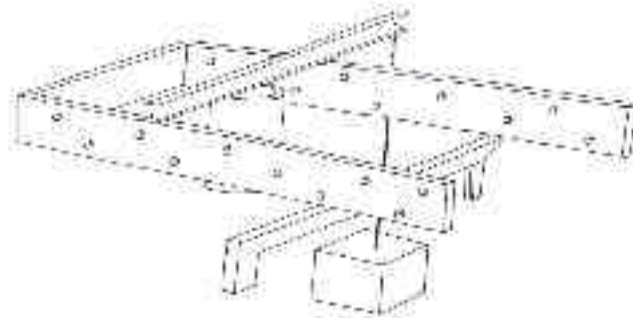
**Mario Monotti**

Assistente / Assistant

Stefano Miccoli

In continuità con l'introduzione alle strutture del primo anno di Bachelor, questo corso è stato focalizzato sui principi statici che regolano la combinazione di singoli elementi portanti in complessi costruttivi e in modo particolare negli edifici. Per l'analisi delle strutture più complesse, detti sistemi iperstatici, sono stati introdotti i metodi di calcolo elastico e plastico. Il primo è stato applicato nella risoluzione del problema di stabilità di un pilastro, mentre il secondo nello studio dei solai e delle pareti. Risultante dalla combinazione di elementi con sviluppo orizzontale e verticale, lo studio della struttura portante degli edifici è stato incentrato sull'analisi del flusso dei carichi, sulla definizione dei requisiti minimi necessari al conseguimento della stabilità e sui criteri di predimensionamento degli elementi portanti. Gli aspetti teorici sono stati illustrati attraverso lo studio di alcuni edifici adeguati anche per l'apprendimento delle soluzioni costruttive più comuni.

In sequel with the introductory course of the first Bachelor's year, this course was focused on the static principles governing the combination of the single bearing elements in constructions, especially in buildings. The elastic and plastic calculation methods have been introduced for the analysis of complex structures, i.e. hyper-static systems. The first one has been applied in order to solve the stability problem of a column, while the second one to analyze slabs and walls. The study of the building's bearing structure, that results from the combination of the horizontal and vertical elements, has been focused on the analysis of the loads flow, on the definition of the minimal requirements which are necessary to achieve the stability and on the design criteria of the bearing elements. The theoretical aspects have been shown through the analysis of some buildings that were also suitable for the learning of the most common construction's art.



Docenti / Lecturers

**Giovanni Battista Balestra**  
**Lidor Gilad**

Assistenti / Assistants

Ettore Contro  
Francesco Pusterla

Gli obiettivi del secondo modulo del corso di Rappresentazione digitale sono l'individuazione delle procedure e degli strumenti utili alla creazione, al controllo, alla modifica, alla consultazione e alla rappresentazione grafica del progetto d'architettura attraverso l'utilizzo di piattaforme 2D, 3D e rendering. Il percorso didattico passa attraverso alcune fasi di avanzamento:

*Data info:* la rappresentazione di un tema in luogo preciso attraverso una serie di diagrammi legati alla percezione del sito morfologico e concettuale riguarda il contesto in cui i dati sono raccolti, la loro codifica in forma intelligibile e il significato attribuito a tali dati.

*Model* (o modello 3D): rappresentazione informatica di un oggetto tridimensionale, è lo strumento di verifica dell'idea progettuale.

*Light:* l'applicazione delle condizioni fisiche della luce naturale e artificiale (Light Simulator).

*Image:* la metodica di rappresentazione di un oggetto o di una scena secondo coordinate spaziali indipendenti; particolare attenzione è posta sui rapporti tra l'oggetto e l'ambiente con cui si relaziona, e tra il soggetto e l'uomo.



The objectives of the second module of the course in Digital Representation were the identification of the procedures and instruments for the creation, control, modification, consultation and graphic representation of the architectural project through the use of 2D, 3D and rendering platforms. The course passed through several stages of progress:

*Data info:* the representation of a theme in a precise location by a set of diagrams related to perception of the morphological and conceptual site concerns the context in which the data are collected, their encoding in intelligible form and the significance attached to them.

*Model* (or 3D model): the computer representation of a 3D object, this is the instrument for verifying the project concept.

*Light:* the application of the physical conditions of natural and artificial light (Light Simulator).

*Image:* the method of representation of an object or a scene in keeping with independent spatial coordinates; particular attention is devoted to relations between the object and the environment to which it is related, and between the subject and individuals.

Le strutture in legno sono la composizione di un prodotto della natura secondo le regole dell'equilibrio. Nel passato la reperibilità e la semplicità della lavorazione hanno privilegiato l'impiego di questo materiale. Oggigiorno l'interesse per le costruzioni in legno è legato ad aspetti ecologici e alle caratteristiche nell'ambito della fisica delle costruzioni.

La prima parte del corso è stata dedicata allo studio delle proprietà fisiche e meccaniche del legno naturale e dei diversi prodotti lignei impiegati nelle costruzioni, illustrandone anche i processi di produzione. La seconda parte è stata focalizzata sui metodi di lavorazione e di prefabbricazione del legno che precedono l'assemblaggio in cantiere. Particolare attenzione è stata rivolta alla tecnica del legno lamellare incollato e allo studio dei sistemi di unione di singoli elementi strutturali.

Il percorso delle strutture avviato nel corso introduttivo è stato infine completato attraverso la descrizione di strutture esemplari, includendo nel discorso la descrizione del comportamento riscontrato sotto l'effetto del fuoco e del sisma.

Docente / Lecturer

**Andrea Frangi**

Assistente / Assistant

**Stefano Miccoli**

Timber structures are the composition of a natural product according the equilibrium laws. In the past use of this material has been favored by the availability and ease of processing. Nowadays the interest in timber constructions is related to ecological aspects and characteristics in the physical construction.

The first part of the course was devoted to the physical and mechanical properties of the natural wood and its different products used in constructions, showing production procedures. The second part of the course was devoted to the method of construction and prefabrication of timber elements assembled then in situ. Special attention was devoted to the technology of glued laminated timber and joints of single structural elements.

The structural path presented in the introductory course was finally completed through the description of exemplary structures illustrating also their behavior under the effect of fire and earthquake.



Docente / Lecturer

**Andrea Bassetti**

Assistente / Assistant

Stefano Miccoli

Obiettivo del corso è fornire gli strumenti necessari alla comprensione del funzionamento delle strutture metalliche illustrando le proprietà fondamentali dei materiali, i processi produttivi e i sistemi di montaggio. Sono pertanto stati trattati in modo approfondito gli elementi strutturali di uso più frequente, quali tralicci, telai e travi. Particolare attenzione è stata dedicata ai problemi di stabilità, corrosione e resistenza al fuoco. L'analisi dei dettagli costruttivi e delle connessioni fra gli elementi strutturali ha consentito una discussione del problema del trasferimento degli sforzi. La quantificazione degli sforzi e l'individuazione delle forme staticamente più efficienti sono state effettuate per mezzo di modelli strutturali semplificati e degli strumenti fondamentali della statica analitica.

Una parte del corso è stata infine dedicata all'approfondimento di alcune applicazioni strutturali del vetro, descrivendone le proprietà fondamentali, i diversi processi produttivi, i dettagli costruttivi tipici, e fornendo le basi di progettazione per gli elementi di copertura e di facciata.



The objective of the course was to provide the instruments necessary to understanding the functioning of metal structures and to illustrate the fundamental properties of the related materials, production processes and assembly systems. It therefore covered in detail the most widely used structural elements, such as trusses, frames and beams. Particular attention was devoted to problems of stability, corrosion and fire resistance. Analysis of construction details and connections between structural elements led to discussion of the problem of the transfer of forces. The quantification of forces and the identification of the statically most efficient forms were presented by simplified structural models and the basic tools of static analysis.

Part of the course was devoted to presenting some of the structural applications of glass, describing its basic properties, the various production processes, typical constructional details, and the bases of the design of roof and façade elements.

## Strutture, matematica e fisica in dialogo Structures, Mathematics and Physics in Dialogue

## Strutture e scienze esatte Structures and exact sciences

La sopravvivenza sprona la natura a evolvere. In quest'ottica si può affermare che la progettazione è la risposta dell'uomo agli stimoli del quotidiano. La soluzione di un problema inizia con un'idea, in seguito il pensiero è messo a punto mediante schizzi. Solamente quando la forma è definita il progetto prende vita. In un ulteriore sviluppo, la fisica permette di cogliere le cause del fenomeno e la matematica assicura una descrizione assoluta della forma. Nelle costruzioni, fisica e matematica s'incontrano nella statica. Prendendo spunto da questo pensiero il corso ha mostrato agli studenti il ruolo centrale dell'ingegneria strutturale nella progettazione, intesa come dialogo tra matematica e fisica. Gli strumenti scientifici di base sono stati introdotti con delle applicazioni pratiche inerenti ai metodi di misurazione delle distanze e ripercorrendo i problemi classici del mondo greco. Tema centrale del corso è stato lo studio delle strutture funicolari piane e spaziali. L'impossibilità di gestire con schizzi la geometria di queste strutture esalta l'eleganza e l'efficacia degli strumenti matematici e delle applicazioni informatiche. L'interesse della fisica è rivolto alle regole dell'equilibrio e, in caso di ridondanza statica, all'ottimizzazione della forma. Gli approfondimenti teorici hanno trovato riscontro diretto nell'analisi di un problema scelto dagli studenti.

Docenti / Lecturers

**Mario Monotti**

**Paolo Venzi**

**Paolo Giordano**

Assistenti / Assistants

**Stefano Miccoli**

**Nicola Rinaldi**

**Remigio Tartini**

Survival presses nature to evolve. Viewed in these terms we can say that design is humanity's response to the stimuli of everyday life. The solution to a problem begins with an idea, which is then developed through sketches. Only when the form is defined does the project comes to life. In a further development, physics makes it possible to grasp the causes of the phenomenon and mathematics provides an absolute description of the form. In buildings, physics and mathematics come together in statics. Drawing on this concept, the course showed students the central role of structural engineering in design, understood as a dialogue between mathematics and physics. The basic scientific tools were introduced with the practical applications inherent in the methods of measuring distances and by retracing the classical problems of the Greek world. A central theme of the course was the study of plane and spatial funicular structures. The impossibility of using sketches to deal with the geometry of these structures enhances the elegance and effectiveness of the mathematical instruments and computer applications. The interest of physics is directed towards the rules of equilibrium and, in the event of static redundancy, the optimization of form. The theoretical insights were directly matched in the analysis of a problem chosen by the students.



Docenti / Lecturers

**Jean-Lucien Gay**

**Dong Joon Lee**

**Graziella Zannone Milan**

Assistente / Assistant

**Francesco Pusterla**

Viaggi di studio / Field Trips

**Milano / Milan**

Nel 2014 cade il cinquecentesimo anniversario della morte di Bramante. Il corso, immaginato come un ponte tra la storia dell'architettura e le tecniche avanzate di CAD, ha proposto l'utilizzazione di tecnologie digitali contemporanee per studiare uno dei progetti più emblematici dell'architetto: la Chiesa di Santa Maria presso San Satiro a Milano. L'attenzione si è concentrata da un lato sullo studio del progetto originale, non realizzato, con la tipica pianta rinascimentale a croce greca, e dall'altro sul progetto realizzato, dove la quarta parte della pianta a croce latina è presente solo virtualmente nel famoso *trompe-l'oeil*. Entrambi i progetti sono la base per la ricostruzione virtuale e per rappresentare i principi della prospettiva nella realtà digitale

Gli studenti hanno avuto la possibilità di esplorare il potenziale delle tecnologie digitali su di un progetto concreto. La sperimentazione ha incluso il rilievo 3D e la ricostruzione 3D virtuale, per terminare con la produzione digitale di diversi tipi di modelli di presentazione, prodotti con l'ausilio sia della *laser cutter* sia di una stampante 3D.



The five-hundredth anniversary of the death of Bramante falls in 2014. The course, conceived as a bridge between the history of architecture and advanced CAD techniques, presented the use of contemporary digital technologies to study one of the architect's most emblematic projects: the church of Santa Maria presso San Satiro in Milan. Attention was concentrated on the one hand on the study of the original design, unbuilt, with its characteristic Renaissance Greek-cross plan, and on the other the built project, in which the fourth section of the Latin-cross plan is only virtually present in the famous *trompe-l'oeil*. Both projects were the basis of virtual reconstruction and a representation of the principles of perspective in the digital environment.

Students were given the opportunity to explore the potential of digital technologies on a concrete project. The experimentation included 3D relief and 3D virtual reconstruction, ending with the digital production of different types of presentation models, produced with the aid of both the *laser cutter* and a 3D printer.



Il corso nasce dalla considerazione che l'architettura ha uno stretto legame con lo spazio e con il tempo. Lo spazio rappresenta ciò che ci circonda; ogni luogo in cui ci troviamo. L'architettura organizza lo spazio, sia su piccola sia su larga scala, utilizzando strumenti e codici rappresentativi, strettamente connessi alle discipline scientifiche. Lo scopo del corso è descrivere e far comprendere, nei vari periodi storici, come i diversi strumenti di analisi e di rappresentazione e la loro evoluzione nel tempo, hanno consentito di organizzare lo spazio architettonico (sia reale, sia virtuale). La variabile tempo è descritta come elemento di modificazione della percezione dell'architettura, introducendo nuovi modi di concepire il progetto architettonico, la sua forma e la sua integrazione nel territorio.

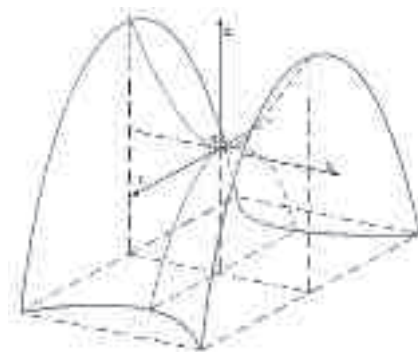
Il corso è suddiviso in tre parti. La prima presenta gli strumenti matematici, geometrici e informatici per la percezione della bidimensionalità. Nella seconda il tema dominante è "spazi reali e spazi virtuali in architettura", l'argomento è integrato con esercitazioni pratiche, orientate alla progettazione e alla realizzazione di ciberspazi dedicati all'architettura. La parte conclusiva si occupa dell'organizzazione dello spazio: superfici, nastro di Moebius e bottiglia di Klein, geometria frattale e paradigma della complessità in architettura e nel design.

The course stems from the observation that architecture is closely bound up with space and time. Space is what surrounds us, and every place in which we find ourselves. Architecture organizes space, on both the small and the large scale, using instruments and codes of representation, which are closely related to the scientific disciplines. The purpose of the course is to describe and comprehend, in relation to the different historical periods, how the different instruments of analysis and representation and their evolution over time have made it possible to organize architectural space (both real and virtual). The time variable is described as a modification of the perception of architecture, introducing new ways of conceiving the architectural project, its form and its integration into the territory.

The course was divided into three parts. The first presented the mathematical and geometric information for the perception of two-dimensionality. Secondly, the dominant theme was "real and virtual spaces in architecture". The topic was supplemented with practical exercises, focused on the design and creation of cyberspaces devoted to architecture. The final part dealt with the organization of space: surfaces, the Moebius strip and the Klein bottle, fractal geometry and the complexity paradigm in architecture and design.

Docente / Lecturer

**Nicoletta Sala**



Docente / Lecturer

**Jean-Lucien Gay**

Assistente / Assistant

Francesco Pusterla

Il corso presenta agli studenti una vasta gamma di strumenti digitali e di tecniche che stanno diventando sempre più importanti nella professione dell'architetto. Adottando un atteggiamento pragmatico verso i nuovi strumenti, si concentra sui legami tra tecniche analogiche e digitali basandosi sul software Rhino, un'applicazione oggi ampiamente usata nella progettazione e che si è oramai definita come una piattaforma di base per numerosi e avanzati plug-in e script. A livello teorico, le lezioni analizzano l'uso delle tecnologie digitali nell'architettura d'avanguardia degli ultimi vent'anni illustrandone l'evoluzione, dalla modellazione NURBS alla progettazione parametrica.

Il processo iterativo tra tecniche analogiche e digitali, dal modello reale a quello virtuale e viceversa, costituisce il punto focale delle lezioni. Ogni studente procede attraverso una serie di seminari e workshops che lo rendono sempre più familiare con le tecniche di produzione digitale. Il corso incoraggia gli studenti a usare il computer come un mezzo creativo, integrando metodi già affermati e fornendo spunti sorprendenti su quelli nuovi. A livello professionale fornisce un bagaglio tecnico utile a gestire nella pratica complessi progetti architettonici.

The course introduces students to a range of digital tools and conceptual techniques emerging in the profession of architecture without being subsumed in a digital-only world. It adopts a pragmatic attitude toward the new digital instruments and focuses on the bridges between analog and digital techniques. The course is based on the Rhino software – an application widely used in contemporary design practices, which has established itself as a basic platform for numerous advanced plug-ins and scripts. On a theoretical level, the class focuses on the use of digital technologies in the avant-garde architecture of the last twenty years, illustrating the evolution computer-based techniques from NURBS modeling to parametric design.

The iterative process between analog techniques and digital modeling, from the real to the virtual model and back, formed the core of the course. The students proceeded through a series of tutorials and design charrettes to familiarize themselves with digital production techniques. On an intuitive level the course encouraged students to use the computer as a creative tool by complementing established methods and providing surprising glimpses of new ones. On the professional level it give the students the technical resources to deal with complex architectural projects in practice.

Il corso ha lo scopo di introdurre gli studenti all'uso di alcuni programmi per l'analisi quantitativa di un progetto urbano o architettonico e all'analisi statistica dei dati prodotti da questi stessi programmi. Gli studenti hanno imparato l'uso di DepthMap (© UCL) per la visualizzazione e quantificazione dei punti meglio o peggio integrati nel tessuto urbano, SimWalk (© Savannah Simulations AG) per la simulazione dei movimenti pedonali e Metronamica (© RIKS) per la simulazione dello sviluppo di un sistema urbano. I dati prodotti dai programmi sono poi stati analizzati in Excel usando concetti di statistica descrittiva (tipi di variabili, frequenze, tipi di grafici, misure di tendenza centrale e di dispersione, quartili e percentili). Ogni concetto di statistica è stato introdotto sottolineandone soprattutto il significato intuitivo, e il relativo calcolo in Excel ha permesso di introdurre gli studenti a un uso non banale di questo strumento di base. Di ogni programma si sono prima appresi i fondamenti teorici e quindi il suo uso pratico, sottolineando in particolare il concetto di analisi critica scientifica di un progetto urbano o architettonico mediante l'uso di metodi quantitativi e di simulazione. Gli studenti hanno poi sviluppato casi di studio e preparato una piccola critica usando gli strumenti appresi a lezione.

Docente / Lecturer

**Paolo Giordano**

The course seeks to introduce students to the use of programs for the quantitative analysis of an urban or architectural project and to the statistical analysis of the data produced by these programs. The students mastered the use of DepthMap (© UCL) for the visualization and quantification of points better or worse integrated into the urban fabric, SimWalk (© Savannah Simulations AG) for simulating pedestrian movements, and Metronamica (© RIKS) for simulating the development of an urban system. The data produced by the programs were analysed in Excel using concepts of descriptive statistics (types of variables, frequencies, types of graphs, measures of central tendency and dispersion, quartiles and percentiles). Each statistical concept was introduced by emphasizing its intuitive significance, while calculations in Excel made it possible to introduce students to the non-trivial use of this basic instrument. For each program the students first learned the theoretical foundations and then its practical use, with a particular stress on the concept of critical scientific analysis of an urban or architectural project through the use of quantitative methods and simulations. The students then developed case studies and prepared a small critique using the instruments acquired in the course.



# progetti di ricerca

## research projects

Architettura e globalizzazione del sapere nel XIX secolo. Gottfried Semper e la disciplina della Storia dell'architettura  
Architecture and the Globalization of Knowledge in the 19<sup>th</sup> Century.  
Gottfried Semper and the Discipline of Architectural History

Le montagne negoziate. Turismo e regolazione territoriale nelle Alpi, 1870-1970  
The Mountains Negotiated. Tourism and Territorial Regulation in the Alps, 1870-1970

Diderot, il concetto di "civiltà" e le Belle Arti. La ricezione dei Lumi sotto Caterina II  
Diderot, the Concept of "Civilization" and the Fine Arts. The Reception of the Enlightenment under Cathrine II

Giacomo, Giovanni Battista e Pier Francesco Mola: interazioni, relazioni e ascesa di una famiglia di artisti della Svizzera italiana nella Roma barocca  
Giacomo, Giovanni Battista and Pier Francesco Mola: Interaction, Networking and Ascent of a Swiss Italian Family of Artists in Baroque Rome

Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura dal Medioevo al presente  
From Ravenna to Vals: Light and Darkness in Architecture from the Middle Ages to the Present

Lo spazio pubblico della "Città Ticino" di domani  
Public Space in the "Città Ticino" of Tomorrow

Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo  
Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of 20<sup>th</sup> Century Architecture

Inghilterra e Italia viste dalla nuova periferia europea: l'archivio Mitauer di Heinrich von Offenberg (1752-1827)  
England and Italy Seen from the New European Periphery: The Mitauer Archive of Heinrich von Offenberg (1752-1827)

**Progetti di ricerca  
Research Projects**

Responsabile del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Sonja Hildebrand**

Cooperation partner  
Philip Ursprung (ETH Zurich)

Collaboratori / Collaborators  
Elena Chestnova (USI)  
Michael Gnehm (USI)  
Dieter Weidmann (USI)  
Claudio Leoni (ETH Zurich)

Durata / Duration  
36 mesi / months

Inizio / Starting date  
1 maggio / May 2013

Enti finanziatori / Funding sources  
FNS, Divisione 1

**Architettura e globalizzazione del sapere nel XIX secolo.  
Gottfried Semper e la disciplina della Storia dell'architettura  
Architecture and the Globalization of Knowledge in the 19<sup>th</sup> Century.  
Gottfried Semper and the Discipline of Architectural History**

Gottfried Semper (1803-1879) ci ha tramandato una grande opera teorica, nella quale l'architettura è intesa come parte della cultura materiale. Il progetto di ricerca si concentra sugli anni del suo esilio a Londra (1850-1855), quando egli venne direttamente a contatto con le prime manifestazioni della crescente globalizzazione. In quanto architetto attivo nella professione (ad esempio per le Esposizioni Universali del 1851 e del 1855) e in qualità di docente al Department of Practical Art, Semper fu un osservatore sempre attento.

La ricerca analizza le riflessioni di Semper sullo sviluppo globale della cultura architettonica sia dal punto di vista della storia della disciplina, sia nel contesto più ampio della storia della scienza e della conoscenza. Il progetto prevede due dissertazioni sulla questione della formazione degli approcci metodologici nella storia dell'architettura sotto l'influenza di quegli aspetti della globalizzazione che si manifestano nella cultura materiale. Verrà inoltre approntata, in relazione a questi studi, un'antologia degli scritti di Semper finora inediti o poco conosciuti, risalenti al periodo in esame e provenienti soprattutto dal suo lascito al Politecnico di Zurigo, ora depositato negli archivi del gta. Il progetto va inteso quale contributo storico all'attuale ampliamento disciplinare della storia dell'architettura e dell'arte verso una "storia dell'arte mondiale" o "globale". L'obiettivo è porre in una prospettiva storica alcuni tratti dell'odierno processo di globalizzazione e intervenire nel dibattito in corso sul significato che l'oggetto materiale riveste in un mondo sempre più virtuale.

Gottfried Semper (1803-1879) left behind a large theoretical oeuvre in which he interpreted architecture as part of material culture. The project focuses on the years of his exile in London (1850-1855), when he was presented directly with expressions of advancing globalization. Semper kept in step as an observer, practising architect (e.g. for the World Fairs of 1851 and 1855) and instructor at the Department of Practical Art.

His deliberations on the global development of architectural culture are investigated from the point of view of the history of the discipline and in the context of the history of science and knowledge. The project includes two dissertations that pursue the question of formation of methods in architectural history under the comprehensive influence of those aspects of globalization manifested in material culture. In connection with these, an anthology of so far unpublished or little known writings by Semper of those years (mainly from his bequest at the gta archives at the ETH Zurich) will be prepared. The project is conceived as a contribution to the historical background of the now topical disciplinary expansion of architectural and art history towards "world" or "global art history". It aims to highlight some aspects of current globalization from a historical perspective and to contribute to the current discussion on the significance of the material object in the increasingly virtual world.

**Le montagne negoziate.  
Turismo e regolazione territoriale nelle Alpi, 1870-1970  
The Mountains Negotiated.  
Tourism and Territorial Regulation in the Alps, 1870-1970**

**Progetti di ricerca  
Research Projects**

Il progetto di ricerca analizza i modi di interazione delle collettività locali coinvolte nell'attività turistica con il territorio alpino tra il 1870 e il 1970. Nel corso di questo secolo la pratica turistica si diffonde come fenomeno di massa, modificando i modelli di fruizione della montagna, ampliando la sua frequentazione e incrementando la domanda di spazio destinato al soggiorno dei villeggianti (residenze secondarie e appartamenti di vacanza). Attraverso un percorso comparativo riguardante due regioni alpine (il Vallese e la provincia di Sondrio) e due località (Morgines-Champéry e Madesimo) e combinando diversi approcci, il progetto mira a ricostruire e a esaminare le interazioni (e le loro trasformazioni) tra l'attività turistica e le misure di regolazione territoriale che la indirizzano. In tale prospettiva, sono prese in considerazione le azioni e le misure che tendono ad assicurare l'equilibrio territoriale o a ristabilirlo nel caso in cui esso viene a mancare. La regolazione territoriale comprende l'insieme delle azioni e delle misure provenienti dall'attività politica dei poteri pubblici (per esempio sottoforma di pianificazione territoriale), come pure le iniziative (private o pubbliche) di natura gestionale e amministrativa attivate sul piano locale o regionale in un ambito più o meno formalizzato e con lo scopo di favorire l'uso e la *governance* delle risorse territoriali in una prospettiva consensuale sul piano sociale.

Responsabile del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Luigi Lorenzetti**

Collaboratore / Collaborator  
**Daniela Delmenico**

Durata / Duration  
**36 mesi / months**

Inizio / Starting date  
**1 ottobre / October 2012**

Enti finanziatori / Funding sources  
**FNS**

The research project analyses the forms of interaction of local communities involved in tourist activities in the Alpine region between 1870 and 1970. During this century, the practice of tourism became a mass phenomenon, changing the patterns of use of the mountains, increasing the number of visitors and expanding the demand for accommodation for vacationers (second homes and holiday apartments). Through a comparative study of two Alpine regions (the Valais and the province of Sondrio) and two locations (Morgines-Champéry and Madesimo), as well as by combining different approaches, the project seeks to reconstruct and examine the interactions (and their transformations) between the tourist activity and measures of territorial regulation to organize it. In this perspective, it takes into consideration the actions and measures to ensure the territorial balance or restore it where it has been jeopardized. Territorial regulation comprises the set of actions and measures by the political and public authorities (for example in the form of land use planning), as well as initiatives (whether public or private) of a managerial and administrative nature undertaken on the local or regional level in a more or less formalized ambit and with the aim of promoting the use and governance of local resources in a consensual perspective on the social level.

**Progetti di ricerca**  
**Research Projects**

**Diderot, il concetto di “civilizzazione” e le Belle Arti.**  
**La ricezione dei Lumi sotto Caterina II**  
**Diderot, the Concept of “Civilization” and the Fine Arts.**  
**The Reception of the Enlightenment under Cathrine II**

Responsabile del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Christoph Frank**

Collaboratori / Collaborators

**Sergej Karp**

**Bruno Pedretti**

**Vladislav Rjéoutski**

Durata / Duration

**36 mesi / months**

Inizio / Starting date

**1 gennaio / January 2011**

Enti finanziatori / Funding sources

**FNS, Programma Sinergia**

Il progetto si riallaccia a un piano di ricerca iniziato nel 2005 da Georges Dulac, Sergej Karp e Christoph Frank nella prospettiva di una borsa di studio del Programma internazionale di studi avanzati alla Fondation de la Maison des Sciences de l'Homme di Parigi, in collaborazione con la Columbia University di New York. Il progetto permise a un gruppo di ricercatori occidentali e russi di lavorare insieme in un quadro interdisciplinare. I limiti temporali concessi furono però ristretti, e venne quindi deciso di riprenderlo estendendone considerevolmente l'ampiezza. Due eventi ne legittimano lo sviluppo: nel 2013 si celebra il 300esimo anniversario della nascita di Diderot; un anno dopo, il Museo dell'Ermitage, a San Pietroburgo, festeggerà il 250esimo anniversario della propria fondazione (1764). L'Ermitage è annoverato tra le collezioni artistiche pubbliche più importanti al mondo, e Diderot, sebbene ciò sia poco noto, ha giocato un ruolo capitale nella concezione del museo. Il progetto non tende tanto a ripercorrere la cronaca delle relazioni culturali tra Francia e Russia, quanto a mettere in rilievo vari aspetti rimasti a lungo incompresi, quindi negletti, circa il ruolo di Diderot, centrale per una comprensione in profondità di questo periodo storico. Di particolare rilevanza è a tale scopo la dimensione internazionale assunta dalla ricerca, che vede cooperare, sotto la direzione dell'Accademia di Mendrisio, varie università europee, il Museo dell'Ermitage e l'Istituto di Storia Universale di Mosca.

The project grew out of a research plan begun in 2005 by Georges Dulac, Sergej Karp and Christoph Frank with the prospect of a grant from the International Programme for Advanced Studies at the Fondation de la Maison des Sciences de l'Homme in Paris, in collaboration with Columbia University in New York. The project allowed a group of Western and Russian researchers to work together in an interdisciplinary framework. The time frame set was, however, short and it was therefore decided to return to the research project and extend its scope considerably. Two events bore out this decision: in 2013 we will be celebrating the 300th anniversary of the birth of Diderot, and the following year the Hermitage Museum, St. Petersburg, will celebrate the 250th anniversary of its foundation (1764). The Hermitage is one of the world's most important public art collections, and Diderot, although this fact is little known, played a key role in shaping the museum. The project seeks not so much to chronicle cultural relations between France and Russia as to highlight various aspects, long misunderstood and therefore neglected, of the role played by Diderot, which is central to a proper understanding of this historical period. Of particular relevance in this respect is the international dimension of the research project, involving cooperation, under the direction of the Academy of Architecture, between various European universities, the Hermitage Museum and the Institute of Universal History in Moscow.

**Giacomo, Giovanni Battista e Pier Francesco Mola: interazioni, relazioni e ascesa di una famiglia di artisti della Svizzera italiana nella Roma barocca**

**Giacomo, Giovanni Battista and Pier Francesco Mola: Interaction, Networking and Ascent of a Swiss Italian Family of Artists in Baroque Rome**

**Progetti di ricerca  
Research Projects**

Responsabile del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Christoph Frank**

Co-responsabile del progetto USI  
Co-head of project at USI

**Carlo Ossola**

Collaboratori / Collaborators

**Jörg Zutter**

**Adriano Amendola**

**Serena Barberis**

Durata / Duration

**36 mesi / months**

Inizio / Starting date

**1 maggio / May 2010**

Enti finanziatori / Funding sources

**FNS, Divisione 1**

Il profilo intellettuale, artistico e professionale del padre Giovanni Battista, del figlio Pier Francesco e di altri membri della famiglia Mola, rappresenta un oggetto di studio illuminante per capire come si articolavano le pratiche e carriere artistiche nel contesto storico del XVII secolo. Seguendo le indicazioni più avanzate della storiografia interdisciplinare, la ricerca indaga le vicende dei Mola interrogandosi sul fenomeno migratorio che li portò dal piccolo villaggio di Coldrerio a Roma, la grande capitale nel pieno della stagione culturale del Barocco. L'esempio di questa famiglia di architetti e pittori della Svizzera italiana si iscrive e arricchisce la grande tradizione che vide imporsi sulla scena dell'arte vari figli della regione ticinese. Ma la loro storia è rimasta sino ad oggi meno nota, oscura in molti aspetti, e richiedeva di essere scandagliata con un lavoro approfondito sulle fonti d'archivio. Il progetto di ricerca ora in corso consentirà di ricostruire la parabola professionale di questi rappresentanti di una cultura artistica in cui ancora si intrecciavano competenze architettoniche, pittoriche, ingegneristiche e teoriche. Quella della famiglia Mola potrebbe oggi essere definita una polivalenza espressiva di tipo "multimediale", come provano le loro opere di architettura e di pittura ma anche di teoria, tra cui spicca il cosiddetto *Viterbo Codex*, il preziosissimo manoscritto della guida alle chiese, ai palazzi e antichi monumenti di Roma redatto da Giovanni Battista negli anni della vecchiaia.

The intellectual, artistic and professional profile of Giovanni Battista Mola, his son Pier Francesco Mola and the other members of the family is an enlightening topic of study as a way of understanding the organization of artistic practices and careers in the historical context of the seventeenth century. In the way of the most recent developments in interdisciplinary historiography, the research project investigates the vicissitudes of the Mola family, examining the migrations that took them from the small village of Coldrerio to Rome, the great capital at the height of the Baroque cultural period. The example of this family of architects and painters from Italian-speaking Switzerland is inscribed in and enriches the great tradition which took numerous inhabitants of the Ticino region to success on the art scene. But their history has been far less well known, being obscure in many respects and requiring painstaking work in the archives. The research project now under way will reconstruct the professional parabola of these representatives of an artistic culture in which architectural, painterly, engineering and theoretical skills were still closely entwined. The Mola family could today be described as possessing a many-sided expressiveness of a "multimedia" type, as shown by their works of architecture and painting, but also their theoretical output, including the *Viterbo Codex*, the precious manuscript guide to the churches, palaces and ancient monuments of Rome written by Giovanni Battista Mola in his old age.

**Progetti di ricerca**  
**Research Projects**

**Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura  
dal Medioevo al presente**  
**From Ravenna to Vals: Light and Darkness in Architecture  
Form the Middle Ages to the Present**

Responsabili del progetto all'USI

Heads of project at USI

**Daniela Mondini**

Collaboratori / Collaborators

Silvia Berselli

Matthias Brunner

Vladimir Ivanovici

Durata / Duration

**48 mesi / months**

Inizio / Starting date

**1 ottobre / October 2010**

Enti finanziatori / Funding sources

**FNS, Borse di ricerca**

La luce è il *medium* centrale attraverso il quale le forme, lo spazio e i colori diventano percepibili ad occhio umano. Quasi tutte le culture attribuiscono alla luce significati simbolici, divini, metafisici, ma anche valori riconducibili alla sfera della razionalità e del progresso. In architettura la "luminosità" degli edifici e degli spazi è da sempre uno dei paradigmi centrali. Il progetto di ricerca intende analizzare gli elementi di continuità e discontinuità nella modulazione della luce all'interno di spazi architettonici di epoca premoderna e contemporanea utilizzando una metodologia comune. L'economia della luce, naturale e artificiale, nelle chiese medievali e i problemi correlati alla "percepibilità" della liturgia, come anche della scultura e della pittura murale, sono analizzati dalla responsabile del progetto, Daniela Mondini, attraverso una serie di casi-studio riguardanti l'architettura romanica e gotica in Italia, Svizzera, Francia, Germania (sec. XI-XIV). Tra i collaboratori, Silvia Berselli (architetto, dottore in storia dell'architettura e ricercatrice post doc) e Matthias Brunner (architetto e dottorando) dedicano le loro ricerche all'architettura del XX secolo, mentre lo storico e dottorando Vladimir Ivanovici si concentra sullo studio della "manipolazione" luministica negli spazi liturgici al passaggio dalla tarda antichità all'alto Medioevo.

Light is the principal *medium* through which forms, space and colours become perceptible to the human eye. Almost all cultures ascribe symbolic, divine, metaphysical meanings to light, as well as values related to the sphere of rationality and progress. In architecture the "brightness" of buildings and spaces has always been one of the central paradigms. The research project will analyse the elements of continuity and discontinuity in the modulation of light within architectural spaces in the pre-modern and contemporary periods using a common methodology. The economy of light, natural and artificial, in medieval churches and the related problems of the "perceptibility" of the liturgy, as well as of sculpture and mural painting, is analysed by the project director, Daniela Mondini, through a series of case studies of Romanesque and Gothic architecture in Italy, Switzerland, France, Germany (11th-14th centuries). Among the collaborators, Silvia Berselli (architect, PhD in architectural history and postdoctoral researcher) and Matthias Brunner (architect and PhD candidate) are conducting research into the 20<sup>th</sup> century architecture, while the historian and PhD candidate Vladimir Ivanovici is focusing on the study of the "manipulation" of light in liturgical spaces during the transition from late antiquity to the early Middle Ages.

## Lo spazio pubblico nella “Città Ticino” di domani Public Space in the “Città Ticino” of Tomorrow

## Progetti di ricerca Research Projects

Le finalità del progetto sono così sintetizzabili: creare nuovi strumenti disciplinari per migliorare la qualità dello spazio pubblico; stimolare la collaborazione tra l'Università e l'amministrazione pubblica, utilizzando lo strumento del “progetto urbano” e del “progetto territoriale” a tre livelli distinti, teorico, pratico e didattico. Il progetto mira a estendere il concetto di spazio pubblico ai vuoti urbani e agli spazi residuali delle aree edificate, includendo le infrastrutture per la mobilità (dall'autostrada ai sentieri pedonali), gli spazi verdi e i boschi, fino alla scala del paesaggio. Lo studio si concentra su tre comprensori: “Fiume Ticino”, con i suoi tre poli principali, Biasca, Bellinzona e Locarno; “Bacino del Ceresio”, ossia l'area edificata delle valli del Veduggio e Cassarate; “Triangolo insubrico”, ovvero l'area edificata di Mendrisio-Chiasso inserita nelle dinamiche transfrontaliere con Como, Varese e l'aeroporto di Milano-Malpensa.

Obiettivi e metodologia: la progettazione è considerata come il principale strumento di ricerca; viene adottato il principio di indivisibilità tra la fase di analisi e quella del progetto alle sue quattro scale: urbanistica, architettura del paesaggio, progetto urbano, architettura.

Rilevanza scientifica: identificare criteri, processi, metodi e strumenti necessari per migliorare la qualità degli spazi pubblici della “Città Ticino”, definendo simultaneamente un nuovo concetto di spazio pubblico contemporaneo.

The aims of the project can be summed up as follows: to create new disciplinary tools to improve the quality of public space and to foster collaboration between the University and the public administration, using the instrument of the “urban project” and “territorial project” on three distinct levels: theoretical, practical and educational. The project aims to extend the concept of public space to urban voids and the residual spaces of the built environment, including infrastructure for mobility (from highways to footpaths), green spaces and woodlands, all the way up to the scale of the landscape. The study focused on three districts: “Ticino River”, with its three main poles, Biasca, Bellinzona and Locarno; “Lake Lugano Basin”, namely the built-up area of the valleys of Veduggio and Cassarate; and “Insubrian Triangle”, or the Mendrisio-Chiasso built-up area embedded in the cross-border dynamics with Como, Varese and Milan-Malpensa airport.

Objectives and methodology: design is considered as the principal instrument of research. The project adopts the principle of indivisibility between the phase of analysis and that of the project on its four scales: planning, landscape architecture, urban design, architecture.

Scientific relevance: to identify principles, processes, methods and tools for improving the quality of public spaces in the “Città Ticino”, at the same time defining a new concept of contemporary public space.

Responsabili del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Michele Arnaboldi**

Collaboratori / Collaborators

**Aurelio Galfetti**

**Enrico Sassi**

Durata / Duration

**36 mesi / months**

Inizio / Starting date

**1 settembre / September 2010**

Enti finanziatori / Funding sources

**FNS, Programmi nazionali di ricerca**

## Progetti di ricerca Research Projects

Responsabili del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Franz Graf**  
**Roberta Grignolo**

Collaboratori all'USI  
Collaborators at USI

Christoph Frank  
Dorothea Deschermeier  
Francesca Albani  
Alessandra Colombo

Partners coinvolti / Partners involved

Ecole Polytechnique Fédérale  
de Lausanne (EPFL)  
Franz Graf, TSAM  
Eidgenössische Technische Hochschule  
Zürich (ETHZ)  
Vittorio Magnago Lampugnani, GTA -  
Institut für Städtebau  
Scuola Universitaria Professionale  
della Svizzera Italiana (SUPSI)  
Giacinta Jean, LTS  
Fondazione Archivio del Moderno,  
Mendrisio (AdM)  
Letizia Tedeschi

Durata / Duration  
48 mesi / months

Inizio / Starting date  
1 gennaio / January 2009

Enti finanziatori / Funding sources  
Conferenza Universitaria Svizzera

## Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of 20<sup>th</sup> Century Architecture

L'intervento sul patrimonio del XX secolo sollecita la padronanza di strategie progettuali ad hoc, supportate da strumenti critico-operativi appropriati, che ancora non fanno parte della pedagogia del progetto insegnata nella maggior parte delle scuole svizzere; le conoscenze derivanti dagli interventi già realizzati restano all'oggi ancora disperse e difficilmente confrontabili. Nel 2009, per colmare queste lacune, diverse istituzioni (USI, EPFL, ETHZ, SUPSI e AdM) hanno intrapreso un progetto di ricerca che mira a sviluppare una *Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo*, pensata come un inventario sistematico delle conoscenze che concernono le architetture del XX secolo in quanto oggetto di tutela. Il termine "enciclopedia" rimanda alla sistematizzazione dei saperi e alla loro restituzione in forma ordinata e organica; l'aggettivo "critica" sottolinea l'approccio auto-riflessivo adottato dall'*Enciclopedia* nei confronti di questo ambito della disciplina del restauro. Per ciascuna nozione-chiave vengono messi a confronto e discussi criticamente diversi interventi di restauro e riuso con l'obiettivo di analizzarne gli esiti, positivi o meno.

L'*Enciclopedia* sarà articolata per voci (o testi teorici) sulle principali questioni disciplinari e casi-studio (o studi monografici) che presentano criticamente interventi realizzati.

Restoration and reuse of 20<sup>th</sup> century heritage requires ad hoc design strategies supported by suitable critical and operational tools which do not yet feature in current design teaching in most Swiss universities; information on successful interventions exists but remains to this day scattered and dispersed. To fill these gaps in 2009 several institutions (USI, EPFL, ETHZ, SUPSI and AdM) have launched a research project which aims to develop a *Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of 20<sup>th</sup> Century Architecture*, conceived as an inventory of subjects concerned with recent buildings as objects of guardianship. The term "encyclopaedia" refers to the systematic sorting of knowledge and its delivery in an ordered and organic form; the adjective "critical" underlines that the *Encyclopaedia* adopts a self-reflexive approach to this branch of the restoration discipline. It proposes the key disciplinary issues as problems and for each of them it compares several examples of restoration and reuse interventions with the aim of analysing their outcomes, both positive and less positive.

The *Encyclopaedia* will be articulated in entries (or theoretical texts) on the main disciplinary issues and case studies (or monographic studies) which critically present interventions.

**Inghilterra e Italia viste dalla nuova periferia europea:  
l'archivio di Mitau di Heinrich von Offenber (1752-1827)  
England and Italy Seen from the New European Periphery:  
The Mitauer Archive of Heinrich von Offenber (1752-1827)**

**Progetti di ricerca  
Research Projects**

La ricerca, concentrandosi su due significativi rappresentanti del pensiero dei Lumi, Rudolf Erich Raspe (1736-1794) e Heinrich von Offenber (1752-1827), si fonda su una vasta documentazione inedita conservata presso archivi del Nord e dell'Est Europa, e in particolare presso l'Archivio storico della Lettonia a Riga. Scopo del progetto è far emergere il fenomeno del trasferimento culturale tra Europa dell'Ovest e dell'Est per capire non solo le vie di diffusione dell'illuminismo ma anche le dinamiche del mecenatismo, del mercato dell'arte e del collezionismo dell'epoca.

Una cospicua parte dei risultati della ricerca è stata pubblicata nel 2012 in due saggi di Christoph Frank e Angela Windholz: *Il soggiorno romano dei duchi di Curlandia nel 1785 e gli acquisti sul mercato artistico per la collezione di Schloss Friedrichsfelde a Berlino* e *La corrispondenza romana di Heinrich von Offenber (1785-1796)*, entrambi pubblicati nel volume *Roma fuori di Roma. L'esportazione dell'arte moderna da Pio VI all'unità (1775-1870)*, a cura di Giovanna Capitelli, Stefano Grandesso e Carla Mazzarelli (Roma 2012, pp. 103-127 e 128-190). Questa documentazione ha permesso di ricostruire una delle più importanti campagne di collezionismo e acquisizioni sul mercato dell'arte in Italia tra quelle finora conosciute della fine del Settecento.

Responsabile del progetto all'USI  
Head of project at USI

**Christoph Frank**

Collaboratori / Collaborators

Angela Windholz

Astrid Bähr

Valda Kvaskova

Durata / Duration

**36 mesi / months**

Inizio / Starting date

**1 maggio / May 2008**

Enti finanziatori / Funding sources

**FNS, Divisione 1**

The research, concentrated on two important representatives of the Enlightenment thought, Rudolf Erich Raspe (1736-1794) and Heinrich von Offenber (1752-1827), is based on an extensive collection of unpublished documents preserved in the archives of Northern and Eastern Europe, and particularly in the Historical Archives of Latvia in Riga. The purpose of the project is to bring out the phenomenon of cultural transfer between Western and Eastern Europe, in order to understand not only the routes for the spread of the Enlightenment but also the dynamics of patronage, the art market and collecting in the period.

A substantial part of the results of the research was published in 2012 in two essays by Christoph Frank and Angela Windholz: *Il soggiorno romano dei duchi di Curlandia nel 1785 e gli acquisti sul mercato artistico per la collezione di Schloss Friedrichsfelde a Berlino* and *La corrispondenza romana di Heinrich von Offenber (1785-1796)*, both published in the volume *Roma fuori di Roma. L'esportazione dell'arte moderna da Pio VI all'unità (1775-1870)*, edited by Giovanna Capitelli, Stefano Grandesso and Carla Mazzarelli (Roma 2012, pp. 103-127 and 128-190). This documentation made it possible to reconstruct one of the most important campaigns of collecting and acquisitions on the art market in Italy of all those so far known from the late eighteenth century.



# istituti

institutes

ISA  
Istituto di storia e teoria dell'arte  
e dell'architettura  
Institute for the History and Theory  
of Art and Architecture

iCUP  
institute for the Contemporary  
Urban Project

LabiSAIp  
Laboratorio di Storia delle Alpi

Direttore fondatore  
Founding Director  
Christoph Frank

Professori membri  
Professors Members  
Sonja Hildebrand  
Daniela Mondini

Di recente fondazione, l'Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura (ISA) mira a sviluppare e implementare concetti e strumenti disciplinari aperti per migliorare la comprensione del contesto fisico, sociale e culturale della progettazione e della produzione artistica e architettonica. L'Istituto promuove le seguenti attività:

- \_ Coordinamento della formazione nei corsi di Bachelor of Science e Master of Science nella fascia disciplinare di Storia e Teoria dell'Arte e dell'Architettura
- \_ Supervisione del lavoro teorico e di ricerca, in particolare dei dottorandi
- \_ Piattaforma per la ricerca competitiva
- \_ Organizzazione di lezioni tematiche, convegni e cicli di conferenze
- \_ Istituzione e coordinamento della Cattedra Borromini, un insegnamento annuale di alto livello nel campo degli studi umanistici.

L'Istituto sostiene dunque proattivamente l'integrazione della ricerca storica e teorica quale componente viva della progettazione architettonica e della didattica. Nello specifico, l'Istituto è finalizzato allo studio del contesto sociale e fisico dell'ambiente costruito, come pure degli ambiti culturali, filosofici, politici e materiali in cui compaiono le opere d'arte. Sebbene non vi siano particolari limitazioni temporali o geografiche, i temi dell'Istituto si concentrano in genere su precetti contemporanei attinenti alle premesse fondamentali sostenute da artisti e architetti nei rispettivi contesti storici.

L'ISA è membro attivo, insieme all'Istituto di studi italiani dell'USI, della Scuola dottorale confederale in civiltà italiana, e ha partecipato all'organizzazione della settimana residenziale al Kunsthistorisches Institut Florenz (Istituto Max Planck), svoltasi a Firenze (2-6 ottobre 2013). Ulteriori incontri con i dottorandi: Cagnola, Villa Gazzada (25-26 aprile 2014) e Serpiano (6-11 luglio 2014), seconda settimana residenziale.

#### Pubblicazioni dell'Istituto

G. Agamben, *Archeologia dell'opera*, Mendrisio Academy Press, Mendrisio 2013  
primo volume della collana "Cattedra Borromini" diretta da Christoph Frank.

G. Neri, *Capolavori in miniatura. Pier Luigi Nervi e la modellazione strutturale*, Mendrisio, Mendrisio Academy Press-Silvana Editoriale, Mendrisio-Cinisello Balsamo 2014  
primo volume della collana "Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura" diretta da Christoph Frank, Sonja Hildebrand, Daniela Mondini.

The recently founded Institute for the History and Theory of Art and Architecture (ISA) aims to develop and implement open disciplinary concepts and instruments in order to foster the understanding of the physical, social and cultural development of the design and production of art and architecture. The Institute promotes the following activities:

- \_ Coordination of education in the Bachelor of Science and Master of Science courses in the disciplinary tracks of History and Theory of Art and Architecture
- \_ Supervision of theoretical and research work, in particular by PhD students
- \_ Platform for competitive research
- \_ Organization of thematic courses, conferences and lecture cycles
- \_ Establishment and coordination of the Borromini Chair, an annual advanced course in the humanities.

The Institute therefore proactively supports the integration of historical and theoretical research as a living component of architectural design and teaching. Specifically, the Institute's purpose is to foster the study of the social and physical context of the built environment, as well as the cultural, philosophical, political and material environments in which artworks appear. Although it imposes no specific temporal or geographical limitations, the Institute generally focuses on contemporary issues related to the fundamental principles endorsed by artists and architects in their respective historical contexts.

The ISA and the USI's Institute of Italian Studies are active members of the Confederal Graduate School in Italian Civilization, and participated in organizing the residential week at the Kunsthistorisches Institut Florenz (Max Planck Institute), held in Florence (2-6 October 2013). Further encounters were held with PhD students at Cagnola, Villa Gazzada (25-26 April 2014), and Serpiano (6-11 July 2014), second residential week.

### Publications by the Institute

G. Agamben, *Archeologia dell'opera*, Mendrisio Academy Press, Mendrisio 2013 first volume in the "Borromini Chair" series edited by Christoph Frank.

G. Neri, *Capolavori in miniatura. Pier Luigi Nervi e la modellazione strutturale*, Mendrisio Academy Press-Silvana Editoriale, Mendrisio-Cinisello Balsamo 2014 first volume in the "Institute for the History and Theory of Art and Architecture" series edited by Christoph Frank, Sonja Hildebrand, Daniela Mondini.

Collaboratori / Staff  
Adriano Amendola  
Elisabeth Bergmann  
Anna Bernardi  
Silvia Berselli  
Sergio Bettini  
André Bideau  
Matthias Brunner  
Elena Chestnova  
Nicola Emery  
Roberto Favaro  
Michael Gnehm  
Fulvio Irace  
Vladimir Ivanovici  
Annemarie Jaeggi  
Simona Martinoli  
Carla Mazzarelli  
Régis Michel  
Mirko Moizi  
Marco Müller  
Gabriele Neri  
Bruno Pedretti  
Maritza Prosdocimi  
Ruggero Ragonese  
Vega Tescari  
Matteo Trentini  
Dieter Weidmann  
Graziella Zannone Milan  
Jörg Zutter

### Conferenze ISA

A partire dal semestre primaverile 2014 l'ISA ha inaugurato un nuovo ciclo di incontri dedicati alla storia dell'arte e dell'architettura, le Conferenze ISA, che costituiscono una vetrina sui temi e gli approcci metodologici della ricerca che si svolge all'Istituto. Le relatrici e i relatori invitati, ma anche i docenti dell'Istituto, presentano i risultati della loro ricerca in uno spazio aperto alla discussione. Le Conferenze ISA si rivolgono agli studenti, ai docenti e ai collaboratori dell'Accademia e di tutta l'Università, ma sono aperte a tutti gli interessati.

Spyros Papapetros (architetto e professore associato di Storia e teoria dell'architettura e dell'arte alla School of Architecture, Princeton University), *You Build What you Throw! Ballistics, Politics, and Parabolic Forms in Gottfried Semper's Treatise on Ancient Projectiles (1859)*, 26 febbraio 2014.

Sible de Blaauw (professore ordinario di Storia dell'arte e dell'architettura paleocristiana alla Radboud University Nijmegen), *Light and the East in Early Christian Architecture*, 13 marzo 2014.

Marie Theres Stauffer (professore borsista FNS all'Università di Ginevra), *The Spectator in Motion. Louis Le Vau's Hôtel Lambert*, 15 maggio 2014.

### Convegni e manifestazioni

*Form Finding, Form Shaping, Designing Architecture. Experimental, aesthetical and ethical approaches to form in recent and postwar architecture*, FNS-International exploratory workshop, a cura di Elisabeth Bergmann, Sonja Hildebrand, Accademia di architettura (Mendrisio, 10-11 ottobre 2013).

*Gottfried Semper in London*, workshop, responsabili: Sonja Hildebrand (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), Philip Ursprung (ETH Zurigo), Accademia di architettura (Mendrisio, 26 febbraio 2014).

*Comunità e organizzazione del lavoro in area alpina e prealpina tra Medioevo ed età moderna. Iconografia e documenti*, giornata di studio in collaborazione con il Laboratorio di Storia delle Alpi (LabisAlp) e l'Archivio storico del Comune di Mendrisio, responsabile: Roberto Leggero, co-responsabili: Daniela Mondini, Stefania Bianchi, Accademia di architettura-Comune di Mendrisio (Mendrisio, 6 giugno 2014).

### ISA Lectures

Since the spring semester 2014, the ISA has begun a new series of encounters devoted to the history of art and architecture, the ISA Lectures, providing a showcase for the themes addressed and the methodological approaches to research conducted at the Institute. Guest speakers and the faculty members from the Institute present the results of their research in a space open for discussion. The ISA Lectures are addressed to the students, faculty, and staff of the Academy and the whole University, but are open to all interested parties.

Spyros Papapetros (architect and Associate Professor of History and Theory of Architecture and Art at the School of Architecture, Princeton University), *You Build What you Throw! Ballistics, Politics, and Parabolic Forms in Gottfried Semper's Treatise on Ancient Projectiles (1859)*, 26 February 2014.

Sible de Blaauw (Full Professor of History of Early Christian Art and Architecture at Radboud University Nijmegen), *Light and the East in Early Christian Architecture*, 13 March 2014.

Marie Theres Stauffer (professor and SNSF fellowship-holder at the University of Geneva), *The Spectator in Motion. Louis Le Vau's Hôtel Lambert*, 15 May 2014.

### Conferences and events

*Form Finding, Form Shaping, Designing Architecture. Experimental, aesthetical and ethical approaches to form in recent and postwar architecture*, FNS-International exploratory workshop, curated by Elisabeth Bergmann, Sonja Hildebrand, Academy of Architecture (Mendrisio, 10-11 October 2013).

*Gottfried Semper in London*, workshop, coordinators: Sonja Hildebrand (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), Philip Ursprung (ETH Zurich), Academy of Architecture (Mendrisio, 26 February 2014).

*Community and Organization of Work in the Alps and pre-Alps between the Middle Ages and the Modern Age. Iconography and Documents*, study day in collaboration with the Laboratory for the History of the Alps (LabiSalp) and the Historical Archives of the City of Mendrisio, coordinator Roberto Leggero, co-coordinators: Daniela Mondini, Stefania Bianchi, Academy of Architecture-Comune di Mendrisio (Mendrisio, 6 June 2014).

### Progetti di ricerca in corso

*Inghilterra e Italia viste dalla nuova periferia europea: l'archivio di Mitau di Heinrich von Offenberg (1752-1827)*, progetto FNS 2008-2013, responsabile: Christoph Frank (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), collaboratori: Astrid Bähr, Valda Kvaskova, Angela Windholz.

*Diderot, il concetto di "civilizzazione" e le Belle Arti. La ricezione dei Lumi sotto Caterina II*, progetto FNS 2011-2014, responsabile: Christoph Frank (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), collaboratori: Sergej Karp, Bruno Pedretti, Vladislav Rjéoutski.

*Giacomo, Giovanni Battista e Pier Francesco Mola. Interazioni, relazioni e ascesa di una famiglia di artisti della Svizzera italiana nella Roma barocca*, progetto FNS 2010-2013, responsabile: Christoph Frank (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), collaboratori: Jörg Zutter, Adriano Amendola.

*Architettura e globalizzazione del sapere nel XIX secolo. Gottfried Semper e la disciplina della Storia dell'architettura*, progetto FNS 2013-2016, responsabile: Sonja Hildebrand (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), co-responsabile: Philip Ursprung (ETH Zurigo), collaboratori: Elena Chestnova (USI), Michael Gnehm (USI), Dieter Weidmann (USI), Claudio Leoni (ETH Zurigo/Bartlett School of Architecture, UCL).

*Das Zürcher Universitätsgebäude von Karl Moser 1914-2014*, progetto 2011-2014, responsabile: Stanislaus von Moos (Yale School of Architecture), co-responsabile: Sonja Hildebrand (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura).

*Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura dal Medioevo al presente*, progetto FNS 2010-2014, responsabile: Daniela Mondini (USI-Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura), collaboratori: Silvia Berselli (post-doc), Matthias Brunner (cand. doc), Vladimir Ivanovici (cand. doc).

### Scritti dei membri dell'Istituto

C. Frank, *Auf dem Weg vom ersten zum vierten Rom: Johann Friedrich Reiffensteins antiquarische Agententätigkeit im Palazzo Zuccari (1767-1793)*, in E. Kieven, J. Stabenow (a cura di), *100 Jahre Bibliotheca Hertziana*, vol. 2, *Der Palazzo Zuccari und die Institutsgebäude 1590-2013*, Hirmer, München 2014, pp. 181-201.

C. Frank, *Das Nachlaßinventar Johann Friedrich Reiffensteins vom 18. Oktober 1793*, *ibidem*, pp. 396-425.

C. Frank, *Venuto alla luce / Ans Licht gekommen / Mise en lumière*, in *Tribunale*

### Research projects under way

*England and Italy Seen from the New European Periphery: The Mitau Archive of Heinrich von Offenberg (1752-1827)*, 2008-2013 SNSF project, coordinator: Christoph Frank (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), collaborators: Astrid Bähr, Valda Kvaskova, Angela Windholz.

*Diderot, The Concept of "Civilisation" and the Fine Arts. Reception of the Enlightenment under Catherine II*, SNSF 2011-2014 project, coordinator: Christoph Frank (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), collaborators: Sergej Karp, Bruno Pedretti, Vladislav Rjéoutski.

*Giacomo, Giovanni Battista e Pier Francesco Mola. Interactions, Relationships, and the Rise of a Family of artists of Italian Switzerland in Baroque Rome*, SNSF 2010-2013 project, coordinator: Christoph Frank (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), collaborators: Jörg Zutter, Adriano Amendola.

*Architecture and the Globalization of Knowledge in the Nineteenth Century. Gottfried Semper and the Discipline of the History of Architecture*, SNSF 2013-2016 project, coordinator: Sonja Hildebrand (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), co-coordinator: Philip Ursprung (ETH Zurich), collaborators: Elena Chestnova (USI), Michael Gnehm (USI), Dieter Weidmann (USI), Claudio Leoni (ETH Zurich/Bartlett School of Architecture, UCL).

*Das Zürcher Universitätsgebäude von Karl Moser 1914-2014*, 2011-2014 project, coordinator: Stanislaus von Moos (Yale School of Architecture), co-coordinator: Sonja Hildebrand (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture).

*From Ravenna to Vals. Light and darkness in architecture from the Middle Ages to the present*, SNSF project 2010-2014, coordinator: Daniela Mondini (USI-Institute for the History and Theory of Art and Architecture), collaborators: Silvia Berselli (post-doc), Matthias Brunner (PhD cand.), Vladimir Ivanovici (PhD cand.).

### Writings by members of the Institute

C. Frank, *Auf dem Weg vom ersten zum vierten Rom: Johann Friedrich Reiffensteins antiquarische Agententätigkeit im Palazzo Zuccari (1767-1793)*, in E. Kieven, J. Stabenow (eds), *100 Jahre Bibliotheca Hertziana*, vol. 2, *Der Palazzo Zuccari und die Institutsgebäude 1590-2013*, Hirmer, München 2014, pp. 181-201.

*penale federale / Bundesstrafgericht / Tribunal pénal fédéral*, a cura dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica / Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Bern 2013, pp. 66-77.

S. Hildebrand, S. von Moos, *Einleitung*, in S. von Moos, S. Hildebrand (a cura di), *Kunst. Bau. Zeit. Das Zürcher Universitätsgebäude von Karl Moser 1914-2014*, Scheidegger & Spiess, Zürich 2014, pp. 10-19.

S. Hildebrand, *Merkorte und Denkräume. Karl Moser, Architektur und Wissenskultur um 1900*, *ibidem*, pp. 196-231.

S. Hildebrand, *Architettura e simbolo / Architektur und Symbol / Architecture et symbole*, in *Tribunale penale federale / Bundesstrafgericht / Tribunal pénal fédéral*, a cura dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica / Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Bern 2013, pp. 78-89.

D. Mondini, *"Kunstgeschichte in Bildern". Visuelle Didaktik und operative Schautafeln in Séroux d'Agincourts Histoire de l'Art par les monumens ([1810-]1823)*, in W. Cortjaens, K. Heck (a cura di), *Stil-Linien diagrammatischer Kunstgeschichte*, Deutscher Kunstverlag, Berlin-München 2014, pp. 80-95.

D. Mondini, *Himmelslicht. Lichtregie im Sakralbau*, "Kunst + Architektur", 64, 2013, n. 3, pp. 4-12.

D. Mondini, *Séroux d'Agincourt et l'art des premiers chrétiens*, in C. Michel, C. Magnusson (a cura di), *Penser l'art dans la seconde moitié du XVIIIe siècle: théorie, critique, philosophie, histoire*, atti del convegno *Les mutations des discours sur l'art en France dans la seconde moitié du XVIIIe siècle*, Lausanne-Paris-Rome 2008, De Luca editori d'arte, Roma 2013, pp. 549-566.

C. Frank, *Das Nachlaßinventar Johann Friedrich Reiffensteins vom 18. Oktober 1793*, *ibidem*, pp. 396-425.

C. Frank, *Venuto alla luce / Ans Licht gekommen / Mise en lumière*, in *Tribunale penale federale / Bundesstrafgericht / Tribunal pénal fédéral*, published by the Federal Office of Building and Logistics / Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Bern 2013, pp. 66-77.

S. Hildebrand, S. von Moos, *Einleitung*, in S. von Moos, S. Hildebrand (eds), *Kunst. Bau. Zeit. Das Zürcher Universitätsgebäude von Karl Moser 1914-2014*, Scheidegger & Spiess, Zürich 2014, pp. 10-19.

S. Hildebrand, *Merkorte und Denkräume. Karl Moser, Architektur und Wissenskultur um 1900*, *ibidem*, pp. 196-231.

S. Hildebrand, *Architettura e simbolo / Architektur und Symbol / Architecture et symbole*, in *Tribunale penale federale / Bundesstrafgericht / Tribunal pénal fédéral*, published by the Federal Office of Building and Logistics / Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Bern 2013, pp. 78-89.

D. Mondini, "Kunstgeschichte in Bildern". *Visuelle Didaktik und operative Schautafeln in Séroux d'Agincourts Histoire de l'Art par les monumens ([1810-1823])*, in W. Cortjaens, K. Heck (eds), *Stil-Linien diagrammatischer Kunstgeschichte*, Deutscher Kunstverlag, Berlin-München 2014, pp. 80-95.

D. Mondini, *Himmelslicht. Lichtregie im Sakralbau*, "Kunst + Architektur", 64, 2013, n. 3, pp. 4-12.

D. Mondini, *Séroux d'Agincourt et l'art des premiers chrétiens*, in C. Michel, C. Magnusson (eds), *Penser l'art dans la seconde moitié du XVIIIe siècle: théorie, critique, philosophie, histoire*, proceedings of the conference *Les mutations des discours sur l'art en France dans la seconde moitié du XVIIIe siècle*, Lausanne-Paris-Rome 2008, De Luca editori d'arte, Roma 2013, pp. 549-566.

Direttore / Director  
Josep Acebillo

Coordinatore / Coordinator  
Enrico Sassi

Collaboratori / Staff  
Simone Garlandini  
Gian Paolo Torricelli

L'istituto si occupa principalmente di ricerche nel campo della cultura del territorio, della pianificazione strategica, della consulenza per la progettazione urbanistico-architettonica e infrastrutturale. La sua attività si centra sulla gestione strategica del territorio al fine di sviluppare conoscenze, teorie e modelli che permettano di sperimentare nuovi strumenti di programmazione.

The Institute is principally engaged in research in the field of culture of the territory, strategic planning and consultancy for the urban-architectural and infrastructural project. Its activity focuses on the strategic management of the territory with the object of developing knowledge, theories and models which will enable new planning instruments to be tested.

#### Progetti di ricerca / Research projects

Osservatorio dello Sviluppo Territoriale (OST), già parte del Dipartimento del Territorio, mandato cantonale.

#### Pubblicazioni / Publications

OST, *La periurbanizzazione nel Cantone Ticino. Rapporto sullo sviluppo territoriale*, in corso di pubblicazione.

OST, *Lo sviluppo territoriale nel 2013-14*, in corso di pubblicazione.

OST, contributi tematici e set di indicatori secondo gli ambiti del Piano direttore cantonale (in costante aggiornamento) consultabili sul sito internet <http://www.ti.ch/ostti> e <http://www.arc.usi.ch/index/ost.htm>

#### Convegni / Conferences

*Lo spazio pubblico contemporaneo nell'arco alpino. Questioni aperte e prospettive da scoprire*, giornata di studio, 5 settembre 2014, Mendrisio.

Il LabiSAlp pone al centro della sua attenzione lo spazio alpino e approfondisce le dinamiche storiche endogene senza dimenticare gli scambi di natura economica, politica e culturale con il mondo urbano extra-alpino.

LabiSAlp's principal concern is to study the Alpine space and explore its endogenous historical dynamics as well as its economic political and cultural relations with the extra-Alpine urban world.

**Convegni, mostre, presentazioni di libri**  
Conferences, Exhibitions, Book Launch

*Legittimazione e credito: notai e ceto notarile tra ruoli pubblici e vita privata (XIII-XIX secc.)*, convegno internazionale organizzato in collaborazione con il Centro Studi Raul Merzario e l'Università degli Studi di Milano; Cernobbio (Como), 30-31 gennaio 2014.

*Multilocalità residenziale nelle Alpi*, ciclo di seminari *La gestione del territorio alpino. Forze endogene e interferenze esogene*, organizzazione e direzione scientifica: Laboratorio di Storia delle Alpi, Université Pierre Mendès-France, Grenoble, Università degli Studi di Milano Bicocca; Mendrisio, Accademia di architettura, 16 maggio 2014.

*Comunità e organizzazione del lavoro in area alpina e prealpina tra Medioevo ed Età moderna. Iconografia e documenti*, convegno internazionale, organizzazione: Laboratorio di Storia delle Alpi, Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura, Archivio Storico Città di Mendrisio; Mendrisio, 6 giugno 2014.

*2000 metri sopra le cose umane. I rifugi alpini: storia, tipologia, funzioni, mostra* presso l'Accademia di architettura, organizzazione: Laboratorio di Storia delle Alpi, Associazione Culturale Cantieri d'alta quota (Biella, Italia), Accademia di architettura; Mendrisio, 12 marzo-4 aprile 2014.

Presentazione pubblica del volume di Stefania Bianchi, *I Cantieri dei Cantoni. Relazioni, opere, vicissitudini di una famiglia della Svizzera italiana in Liguria (secoli XVI-XVIII)*; Accademia di architettura, 11 ottobre 2013.

**Ricerche in corso / Research Projects Under Way**

*Le montagne negoziate. Turismo e regolazione territoriale nelle Alpi 1870-1970*. Progetto FNS 2012-2015; direzione: Luigi Lorenzetti; collaboratrice: Daniela Delmenico (cand. doc).

Coordinatore / Coordinator  
Luigi Lorenzetti

Collaboratori / Staff  
Daniela Delmenico  
Vanessa Giannò Talamona  
Roberto Leggero

Segreteria / Secretary  
Monica Bancalà



*Domatori de' principi. La Svizzera e gli Svizzeri secondo Benedetto e Alessandro Giovio*, il progetto riguarda l'edizione della *Descrizione de otto cantoni de Suizzeri della Svizzera di Alessandro Giovio (1502/1503-1567)*; progetto LabiSAlp 2012-2013; realizzazione: Roberto Leggero.

#### Attività didattica / Teaching Activities

L. Lorenzetti, *Le Alpi inventate e le Alpi costruite, tra storia e contemporaneità*, Accademia di architettura, corso Master 1, semestre primaverile, a.a. 2013-2014.

L. Lorenzetti, *La Svizzera: equilibri, tensioni e costruzione identitaria di un paese in transizione (1880-1950)*, Istituto Studi Italiani-USI, corso Bachelor 2, semestre primaverile, a.a. 2013-2014.

#### Seminari / Seminars

Seminario con il gruppo di Ricercatori associati del LabiSAlp; prof. invitato: Marco Aime (Università di Genova); Mendrisio, 30 novembre 2013.

Seminario con il gruppo di Ricercatori associati del LabiSAlp, prof. invitato: Giancarlo Andenna (Università cattolica di Milano); Cernobbio (Como), Centro Studi Raul Merzario, 24 maggio 2014.

#### Pubblicazioni / Publications

“Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen”, 19/2014, *Les ressources naturelles / Natürliche Ressourcen*, Chronos Verlag, Zürich, pp. 246 (red. R. Furter, A.-L. Head-König, L. Lorenzetti).

R. Leggero, «Al comune e agli uomini». *I testamenti nella formazione del patrimonio fondiario collettivo della Vallemaggia nel tardo medioevo*, “Archivio Scalaja”, 2 (2014), pp. 159-189.

R. Leggero, *Qui e a Roma si beve lo stesso vino. Passaggi alpini e città mediterranee nelle Gesta di Ottone di Frisinga*, in *Mediterranean cities between myth and reality*, a cura di F. Frediani, Nerbini Helvetia, 2014.

L. Lorenzetti, *Bevölkerung und demographische Entwicklung*, in G. Kreis (a cura di), *Geschichte der Schweiz*, Schwabe, Basel 2014, pp. 128-131.

L. Lorenzetti, *Approcci e orientamenti della Svizzera alpina in epoca contemporanea*, in D. Mihelic (a cura di), *Vizija raziskav slovenske gospodarske in družbene zgodovine*, Založba ZRC, Zgodovinski institut Milka Kosa ZRC SAZU, Ljubljana 2014, pp. 125-137.

L. Lorenzetti, *Frugalité et fragilité dans les Alpes suisses. Les traces d'une double image (Tessin, Valais, 1750-1914)*, "Traverse", 2 (2014), pp. 65-76.

L. Lorenzetti, *Trafics marchands et mobilités transalpines. Le parcours d'une entreprise de transport dans les baillages sudalpins, XVIIe-XVIIIe siècles*, in M.-C. Schöpfer, M. Stoffel, F. Vannotti (a cura di), *Unternehmen, Handelshäuser und Wirtschaftsmigration im neuzeitlichen Alpenraum*, 11. Internationales Symposium zur Geschichte des Alpenraums, Rotten Verlag AG, Brig 2014, pp. 79-98.

L. Lorenzetti, *Agricultural Specialization and the Landed Market. An examination of the dynamics of the relationship in the Swiss Alps, c. 1860-1930*, "Continuity and Change", vol. 29, n. 2 (2014), Cambridge University Press, pp. 267-292.

L. Lorenzetti, V. Giannò, *Un percorso in divenire tra multidisciplinarietà e multilinguismo. Note sull'Associazione Internazionale per la Storia delle Alpi e la rivista "Storia delle Alpi"*, "Archivio per l'Alto Adige. Rivista di studi alpini", n. speciale, *Lingua e cultura delle Alpi: Studi per Johannes Kramer*, 2014, pp. 435-448.





# risorse e servizi

resources and service centres

Biblioteca  
Library

Biblioteca tecnica e dei materiali  
Library of Technology and Materials

Laboratorio di modellistica  
Architectural Modelling Laboratory

Responsabile scientifico  
Scientific officer  
**Christoph Frank**

Responsabile biblioteca  
Head Librarian  
**Angela Windholz**

Coordinamento operativo  
Operative Manager  
**Francesca Ambrosio-Resciniti**

Collaboratori / Staff  
**Silvio Bindella**  
**Daniela Costarelli**  
**Debora De Carli**  
**Nadir Marcon**  
**Michele Mogliazzi**  
**Fiorenza Moretti**  
**Cristina Rickenbach**

La Biblioteca dell'Accademia di architettura di Mendrisio è stata fondata nel 1996. La collezione si arricchisce di circa 6000 volumi l'anno e ammonta attualmente a 85'000 documenti catalogati e a 3000 titoli di riviste specializzate sia cartacee sia in formato elettronico in abbonamento. Il nucleo più consistente delle collezioni è costituito da opere di consultazione generale e specializzate in architettura, arte, design e discipline correlate e da fondi storici di grande valore documentario. La collezione in sede viene associata a una vasta gamma di abbonamenti a banche dati bibliografiche e *full text*, tra cui: Avery Index to Architectural Periodicals, Iconda, Ubadoc, Jstor, Wilson Art Fulltext, Oxford Art Online, Francis, Artbibliographies modern, Digizeitschriften. A complemento delle biblioteche digitali sono a disposizione banche dati di immagini, tra le quali: Wilson Art Museum Image Gallery, Cinema Image Gallery, Prometheus e ARTStor, quest'ultima comprendente oltre un milione d'immagini di arte, architettura e fotografia.

Le collezioni prestano ovviamente particolare attenzione ai fenomeni architettonici del Ticino, delle regioni limitrofe e dell'area mediterranea, ma per le rarità bibliografiche presenti la Biblioteca risulta ormai avere rilevanza anche a livello internazionale. Lo dimostra la sua ammissione quale membro in [artlibraries.net](http://artlibraries.net), il prestigioso catalogo internazionale di storia dell'arte e dell'architettura che fornisce, attraverso l'unione di diversi patrimoni librari, uno strumento bibliografico unico e dà visibilità mondiale al fondo librario conservato a Mendrisio. La Biblioteca della facoltà di Architettura ha il pregio di rispondere non solo alle esigenze dell'utenza interna, ma di posizionarsi nel tessuto bibliotecologico del Cantone come biblioteca scientifica per lo studio dell'architettura e dell'arte.

### Nuovi fondi librari

Nell'anno accademico 2013-14 la biblioteca ha ricevuto diversi fondi importanti: il più rilevante consiste nella donazione della biblioteca di André Corboz di Ginevra (1928-2012), che è stato uno dei più creativi storici e teorici dell'architettura svizzeri e ha occupato dal 1980 al 1993 la cattedra di Storia urbana presso il Politecnico di Zurigo. La sua biblioteca – costituita da 25mila volumi, tra cui un fondo di libri antichi, e da un corposo archivio di immagini – ne rispecchia gli interessi scientifici: oltre all'arte, all'architettura e all'urbanistica, annovera infatti anche discipline correlate quali l'estetica, la filosofia, l'antropologia culturale, gli studi topografici, etnografici, archeologici e antropologici, l'alchimia e la simbologia. Comprende inoltre collezioni di estrema specializzazione, dedicate alla storia dei labirinti, alla ricezione del tempio di Salomone o alla formazione del territorio statunitense. L'innovativo metodo scientifico di André Corboz, che ha preso forma

The Library of the Mendrisio Academy of Architecture was founded in 1996. Its collection is enriched by some 6000 books every year and now totals some 85'000 documents catalogued and 3000 specialist journals received by subscription in both electronic format and as hard copy. The most substantial core of the collection consists of specialist and general reference works on architecture, art, design and related disciplines, and by historical holdings of great documentary value. The collection on the library premises also offers a wide range of subscriptions to bibliographic and full text databases, including: Avery Index to Architectural Periodicals, Iconda, Urbadoc, Jstor, Wilson Art Fulltext, Oxford Art Online, Francis, ARTbibliographies Modern, DigiZeitschriften. Complementing the digital libraries, also available are image databases, including: Wilson Art Museum Image Gallery, Cinema Image Gallery, Prometheus and ARTstor, the last-named comprising over a million images of art, architecture and photography.

The collections obviously devote particular attention to architectural developments in Ticino, the bordering regions and the Mediterranean. But by the bibliographic rarities among its holdings the Library is now of international importance. This is shown by its admission as a member of arlibraries.net, its prestigious international catalogue of the history of art and architecture that, through the union of a number of library holdings, constitutes a unique bibliographic instrument and gives worldwide prominence to the book holdings in Mendrisio. The Library of the Faculty of Architecture has the advantage of responding to the needs not only of internal users, but is positioned in the fabric of the Cantonal library service as a research library for the study of architecture and art.

### **New book holdings**

In the academic year 2013-14 the library received several major collections: the most important was the donation of the library of André Corboz of Geneva (1928-2012), who was one of the most creative Swiss historians and theorists of architecture and from 1980 to 1993 held the chair of Urban History at the ETH Zurich. His library, consisting of 25'000 volumes, including a collection of antique books and a substantial archive of images, reflects his scientific interests: in addition to art, architecture and urban planning, it covers related disciplines such as aesthetics, philosophy, cultural anthropology, topography, ethnography, archaeology, anthropology, alchemy and symbolism. It also includes highly specialized collections, devoted to the history of mazes, the critical reception of the Temple of Solomon and the formation of the territory of the United States. André Corboz's innovative scientific method, given tangible form in his library and archive, and

tangibile nella sua collezione libraria e nel suo archivio, e la progressiva fortuna critica che i suoi studi riscuotono, conferiranno all'Università della Svizzera italiana una vivace piattaforma per futuri scambi intellettuali e un prestigioso patrimonio culturale.

Un altro fondo è formato dal piccolo nucleo dell'ex-biblioteca dell'architetto Americo Marazzi di Lugano (1879-1963), il cui lavoro si estende tra liberty e neorinascimentale fino alle forme più moderne dell'art deco. Dal 1902 al 1915 è ispettore edilizio a Lugano e fonda nel 1910 la "Rivista tecnica della Svizzera italiana", che dirige fino al 1922. Tra le sue opere vanno menzionate Villa Elisa a Lugano (1905), Palazzo Baldaracco a Lugano (1915), Kasino-Kursaal a Campione d'Italia (1917-19), Palazzina Vanini a Lugano (1925-26), Cinema teatro a Chiasso (1934), Palazzo Torricelli a Lugano (1935).

#### Incontri ed esposizioni



Due le "Architetture" organizzate: la prima è stata dedicata alla fotografa berlinese Wiebke Loeper in concomitanza con l'apertura della mostra *Berlino nelle fotografie di Wiebke Loeper* allestita in biblioteca; la seconda, arricchita da interventi di Paolo Rosselli e Salvatore Licitra con un'introduzione di Gabriele Neri, è stata dedicata alla presentazione del sito [www.gioponti.org](http://www.gioponti.org), che rende accessibili schizzi, disegni, fotografie e la corrispondenza professionale digitalizzata di Gio Ponti. Contemporaneamente, è stata inaugurata l'esposizione dei fascicoli di "Stile", la rivista da lui fondata nel 1941.

Una preziosa consuetudine, intesa come invito alla lettura, sono le mini-mostre bibliografiche allestite da Michele Mogliazzi, nelle quali sono esposti volumi su temi coincidenti con eventi che si svolgono nella biblioteca o nella regione. Questi i titoli delle rassegne dell'anno: *Wiebke Loeper* (settembre 2013-febbraio 2014), *Andare a piedi, filosofia del camminare* (marzo-aprile 2014), *Gio Ponti, gli anni di "Stile"* (maggio-agosto 2014).

Nell'ambito del miglioramento e dell'ampliamento dei servizi sono stati installati nel 2013 due scanner per la scansione dall'alto, che hanno prodotto un notevole miglioramento infrastrutturale. Questi apparecchi, uno per formati medi e l'altro per formati grandi, consentono riproduzioni digitali veloci e ad alta definizione, tutelando al meglio il patrimonio librario.

Nell'ambito della divulgazione della propria collezione è da menzionare la pub-

the progressive critical acclaim received by his studies, will present the Università della Svizzera Italiana with a vibrant platform for future intellectual exchanges and a prestigious cultural legacy.

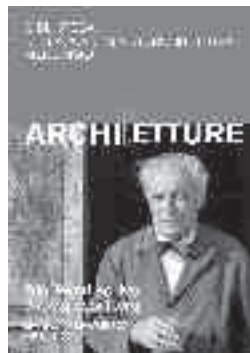
Another collection consists of a small core of works from the former library of the architect Americo Marazzi of Lugano (1879-1963), whose work ranged from Art Nouveau and neo-Renaissance to the more modern forms of Art Deco. From 1902 to 1915 he was a building inspector in Lugano. In 1910 he founded the “Rivista tecnica della Svizzera italiana”, which he edited until 1922. Notable among his works are Villa Elisa in Lugano (1905), Palazzo Baldaracco in Lugano (1915), Kasino-Kursaal in Campione d'Italia (1917-19), Palazzina Vanini in Lugano (1925-26), the Cinema Teatro in Chiasso (1934) and Palazzo Torricelli in Lugano (1935).

#### Encounters and exhibitions

Two “Archireadings” were organized: the first was devoted to the Berlin photographer *Wiebke Loeper* in conjunction with the opening of the exhibition *Berlin in Wiebke Loeper's Photographs* presented in the library. The second, enriched with contributions by Paolo Rosselli and Salvatore Licitra, with an introduction by Gabriele Neri, was devoted to the presentation of the site [www.gioponti.org](http://www.gioponti.org), which gives access to Gio Ponti's digitalised sketches, drawings, photographs and professional correspondence. The exhibition of the issues of “Stile”, the magazine he founded in 1941, opened at the same time.

A valuable practice, intended as an invitation to read, consists of miniature bibliographical exhibitions organised by Michele Mogliazzi, with displays of volumes on topics coinciding with events taking place in the library or the region. This year's exhibitions were: *Wiebke Loeper* (September 2013-February 2014), *On Foot, The Philosophy of Walking* (March-April 2014), *Gio Ponti, The Years of “Stile”* (May-August 2014).

As part of the improvement and extension of services in 2013 two overhead scanners were installed, which produced a significant improvement in infrastructure. These devices, one for medium formats and the other for large formats, are capable of high speed



blicazione di un volume sviluppato sul proprio archivio fotografico: *Metro Milano il cantiere della Metropolitana Milanese 1958 -1962. Una documentazione fotografica con un racconto di Gianni Biondillo*, a cura di A. Windholz, Mendrisio Academy Press-Silvana Editoriale, Mendrisio-Cinisello Balsamo 2013.

Dal settembre 2013 la biblioteca si presenta con un nuovo sito, migliorato sia nell'aspetto grafico sia nell'organizzazione dei contenuti. Il sito è stato concepito prevedendo la futura integrazione di software di ricerca bibliografica, così come di applicazioni di backoffice, che permetteranno una gestione più integrata dei vari strumenti a disposizione dei bibliotecari.



and high definition digital reproduction, so helping preserve the patrimony of books.

As part of the divulgation of the collection a notable innovation was the publication of a volume based on its photo archive: *Metro Milano il cantiere della Metropolitana Milanese 1958 - 1962. Una documentazione fotografica con un racconto di Gianni Biondillo*, edited by A. Windholz, Mendrisio Academy Press-Silvana Editoriale, Mendrisio-Cinisello Balsamo 2013.

Since September 2013 the library presents itself with a new website, improved both in graphics and the organization of the contents. The site is designed to allow for future integration of bibliographic search software as well as backoffice applications which will make for a more highly integrated management of the various instruments available to librarians.



Coordinamento scientifico  
Scientific coordination  
**Franz Graf**

Responsabile / Responsible  
**Monica Sciarini**

La Biblioteca Tecnica e dei Materiali si occupa di ricerca, raccolta, acquisizione, aggiornamento ed esposizione di documentazione tecnica (cataloghi, normative, CD), letteratura storica e contemporanea (monografie, manuali, periodici), testimonianze materiali, campioni e modelli costruttivi storici e attuali, con l'obiettivo di valorizzare l'aspetto culturale, umanistico e storico della tecnologia, integrandolo a quello tecnico e contemporaneo. La catalogazione si avvale di un sistema misto (Baudoc, Sbt, banche dati interne), gestito in collaborazione con la Biblioteca dell'Accademia e il CDM della SUPSI.

The Library of Technology and Materials is involved in the research, collection, acquisition, modification and display of technical documentation (catalogues, legislation, CDs), historical and contemporary literature (books, manuals, periodicals), material evidence, samples and models and both historical and current building, with the aim of enhancing cultural, humanistic and historical aspects of technology, integrated it with the technical and contemporary. The catalogue uses a mixed system (Baudoc, SBT, internal databases), run in collaboration with the Library of the Academy and the CDM of the SUPSI.

**Laboratorio di modellistica**  
**Architectural Modelling Laboratory**

**Centri di servizio**  
**Service Centres**

Per aiutare gli studenti nelle loro realizzazioni di plastici, l'Accademia ha allestito un Laboratorio di modellistica attrezzato con macchine e strumenti adeguati. Il maestro liutaio tiene corsi facoltativi per gli studenti, dove insegna le diverse tecniche per la realizzazione di maquettes di oggetti differenti e in scale diverse, nonché l'uso di diversi tipi di materiali e la manipolazione degli strumenti di lavoro. Il laboratorio collabora in modo particolare con gli atelier di progettazione. Nel Laboratorio è disponibile un Lasercutter che permette di integrare il mondo dei modelli virtuali con la produzione materiale.

Responsabile  
Head of Laboratory  
**Danilo Bruno**

To help students in making architectural models, the Academy has organized a model-making laboratory fitted up with the requisite machinery and equipment. A master violin-maker holds optional courses in which students learn the various techniques for making a range of objects on different scales, as well as the use of different kinds of materials and the use of the appropriate tools. The laboratory works closely with the design studios. A Lasercutter is available, making it possible to supplement virtual models with material objects.



# attività culturali

cultural activities

Conferenze  
Public Lectures

Galleria dell'Accademia  
Exhibitions

MAP  
Mendrisio Academy Press  
Publications

Direzione / Direction  
Marc Collomb

Coordinatore di Direzione  
Dean's Office Coordinator  
Marco Della Torre

Scenografia, architettura  
e spazio scenico  
Scenic Design, Architecture  
and Performance Space  
Anna Viebrock  
Nick Ormerod  
Romeo Castellucci  
Jan Pappelbaum  
Małgorzata Szczyńskiak

Lezioni di architettura  
Lectures on Architecture  
architecten de vylder vink taillieu  
Eric Lapierre  
Grafton Architects  
Diébédo Francis Kéré  
Studio Mumbai

L'Accademia di architettura si è affermata come polo universitario internazionale anche grazie a un'intensa offerta culturale che comprende importanti conferenze pubbliche. In quest'ambito, oltre ai grandi nomi dell'architettura, l'Accademia ha accolto figure illustri del mondo dell'ecologia, della cinematografia, della filosofia e dell'arte.

Il programma delle conferenze 2013-2014 ha visto intrecciarsi nel corso dei due semestri due cicli di incontri.

Il primo, un ciclo annuale di cinque conferenze dal titolo *Scenografia, architettura e spazio scenico*, è stato interamente dedicato al rapporto, riferibile all'evoluzione del teatro pubblico, tra pratica architettonica e arte scenica, che offre agli architetti prospettive di ricerca e di lavoro finora inedite.

Il secondo ciclo, intitolato *Lezioni di architettura*, è stato dedicato al lavoro di notevoli architetti invitati a insegnare negli atelier di progettazione dell'Accademia durante l'anno accademico 2013-2014, assieme alla lezione inaugurale di Yvonne Farrell e Shelley McNamara (Grafton Architects). La rassegna conferma la vocazione internazionale e multiculturale della scuola, proponendo un dialogo aperto con esponenti di punta del dibattito architettonico contemporaneo.



The Academy of Architecture has established itself as an international university pole in part due to its intense cultural activity, which comprises major public lectures. In this respect, in addition to big names in architecture, the school has welcomed prominent figures active in ecology, cinema, philosophy and art.

The 2013-2014 lecture program had two cycles of encounters interwoven through the two semesters.

The first, an annual cycle of five lectures entitled *Scenic Design, Architecture and Performance Space*, was wholly devoted to the relation, stemming from the evolution of public theatre, between architectural practice and stage art, which offers architects a previously unprecedented scope for research and work.

The second cycle, entitled *Lectures on Architecture*, was devoted to the work of outstanding architects invited to teach in the Academy's design studios during the 2013-2014 academic year, together with the inaugural lecture by Yvonne Farrell and Shelley McNamara (Grafton Architects). The lecture cycles confirmed our school's international and multicultural vocation, presenting an open dialogue with leading exponents of the contemporary architectural debate.



Direzione / Direction  
Marc Collomb

Coordinatore di direzione  
Dean's office coordinator  
Marco Della Torre

Responsabile / Responsible  
Stefania Murer



L'architettura *esposta* nelle sue diverse forme di rappresentazione diventa, per la comunità che ruota attorno all'Accademia, occasione di conoscenza, dibattito e ricerca sulle questioni più diverse del fare architettura, dallo spazio e la sua percezione agli elementi che lo costituiscono, dal pensiero che lo ispirano alla sua materialità e alle possibili modalità della sua costruzione.

**Timber Project. Nuove forme architettoniche in legno**

21 settembre – 27 ottobre 2013

promossa da IBOIS, Laboratoire de construction en bois EPFL, Losanna  
patrocinio Accademia di architettura  
a cura di Yves Weinand

La mostra racconta il nuovo approccio interdisciplinare tra architettura, ingegneria strutturale e costruzione in legno, una ricerca che non solo crea nuovi orizzonti ma promuove uno studio innovativo sulle strutture in legno. Materiale che ha la duplice capacità di poter essere sagomato e di mantenere una forma impressa, l'interazione tra le sue qualità meccaniche e le sue proprietà morfologiche produce risultati di grande interesse.

**Mad '13. Mostra sull'Attività Didattica**

15 novembre – 22 dicembre 2013

promossa da Accademia di architettura

L'esposizione di una selezione della produzione degli studenti, frutto delle attività svolte durante l'anno, costituisce un fondamentale momento di confronto e di conferma per tutta la comunità accademica di Mendrisio, e un'occasione per mostrare al pubblico le potenzialità della scuola in termini di didattica e ricerca. La mostra cerca di restituire la particolare vitalità creativa che anima gli atelier di progettazione, ma illustra anche i differenti approcci e le tematiche affrontate nei corsi teorici, a dimostrazione della grande ricchezza dell'offerta formativa dell'Accademia di architettura.

**Amurs. Bearth & Deplazes Architekten**

21 febbraio – 30 marzo 2014

promossa da D-ARCH, ETH Zurigo  
patrocinio Accademia di architettura  
a cura di Bearth & Deplazes Architekten

La mostra presenta una selezione di dieci edifici dello studio Bearth & Deplazes Architekten attraverso una serie di fotografie in grande formato realizzate da Ralph Feiner e Tonatiuh Ambrosetti. Il titolo, *Amurs*, suggerisce la relazione degli autori dei progetti con le loro aspettative, indica la loro posizione militante nello scenario dell'architettura

## Exhibitions

Architecture *exhibited* in its various forms of representation, for the community that revolves around the Academy, affords an opportunity for further understanding, debate and research into the wide range of issues affecting architecture, from space and its perception to the elements that compose it, the thinking that inspires it, its material properties and possible modes of construction.

### Timber Project. New Architectural Forms in Wood

21 September – 27 October 2013

sponsored by IBOIS, Laboratoire de construction en bois EPFL, Lausanne

under the patronage of the Academy of Architecture

curated by Yves Weinand

The exhibition recounts the new interdisciplinary approach combining architecture, structural engineering and timber construction, research that not only creates new horizons but also promotes an innovative study of wooden structures. As a material possessing the twofold capacity to be shaped and to retain a form imprinted on it, the interaction between its mechanical qualities and morphological properties produces results of notable interest.

### Mad '13. Mostra sull'Attività Didattica

15 November – 22 December 2013

sponsored by the Academy of Architecture

The exhibition of a selection of work by students, the fruit of the year's activities, is a fundamental occasion for discussion and confirmation involving the whole academic community of Mendrisio and an opportunity to show the public the school's potential for teaching and research. The exhibition reflects the notable creative vitality animating the design studios, while illustrating the different approaches and issues explored in lecture courses, revealing the great richness of the Academy's educational offering.

### Amurs. Bearth & Deplazes Architekten

21 February – 30 March 2014

sponsored by D-ARCH, ETH Zurich

under the patronage of the Academy of Architecture

curated by Bearth & Deplazes Architekten

The exhibition presents a selection of ten buildings by Bearth & Deplazes Architekten through a series of large format photographs taken by Ralph Feiner and Tonatiuh Ambrosetti. The title, *Amurs*, evokes the relation between the authors of the projects with their expectations, indicates their militant stance within the scenario of Gisonais and Swiss

## Attività Culturali Cultural Activities





grigionese e nazionale, sottolinea il carattere peculiare di ciascuno degli edifici, che in un costante dialogo col tempo tematizzano la trasformazione del loro ambiente.

**Duemila metri sopra le cose umane. I rifugi alpini: storia, tipologia, funzioni**

12 marzo – 4 aprile 2014

promossa da Associazione Cantieri d'alta quota  
e Accademia di architettura, Laboratorio di Storia delle Alpi  
patrocinio Club Alpino Svizzero CAS e Club Alpino Italiano CAI  
a cura di Luca Gibello

Intorno alla storia e all'attualità dei rifugi – nei loro aspetti edilizi, ambientali, sociali, alpinistici e politici –, ruota l'interesse della mostra, che rappresenta il primo tentativo di restituire le vicende che hanno portato all'edificazione dei rifugi alpini analizzando le motivazioni della committenza, le tecniche costruttive e i materiali edilizi, le figure dei progettisti. Cinque sono le sezioni della mostra, ospitate con il supporto dell'apparato espositivo realizzato dall'atelier Blumer dell'Accademia di architettura: Riparo, Bivacco, Comfort, Tecnologia e Paesaggio.

**Giulio Minoletti architetto, urbanista e designer**

17 aprile – 1 giugno 2014

promossa da Accademia di architettura  
in collaborazione con Archivio del Moderno, Mendrisio  
a cura di Christian Sumi con Annalisa Viati Navone

La mostra – un progetto d'interazione fra attività didattica e ricerca dei professori Marianne Burkhalter e Christian Sumi dell'Accademia di architettura in collaborazione con l'Archivio del Moderno – illustra la varietà dell'opera dell'architetto e designer milanese Giulio Minoletti. Accanto al vasto materiale originale è esposto anche il lavoro di studio e rielaborazione compiuto dagli studenti dell'atelier Burkhalter Sumi: ridisegno, analisi, visualizzazioni grafiche, elaborati video di computer grafica e i modelli realizzati nel Laboratorio di modellistica e nel Laboratorio digitale.

architecture, and brings out the unique character of each of the buildings which, engaging in a constant dialogue with time, thematise the transformation of their environment.

**Duemila metri sopra le cose umane. I rifugi alpini: storia, tipologia, funzioni**

12 March – 4 April 2014

sponsored by the Associazione Cantieri d'alta quota  
and the Academy of Architecture, LabiSAIp

under the patronage of the Swiss Alpine Club SAC and the Italian Alpine Club CAI  
curated by Luca Gibello

The exhibition's interest turned on the history and relevance of mountain huts in their constructional, environmental, social, mountaineering and political aspects. It was a first attempt to explore the developments that led to the building of Alpine huts, analysing the motives of the commissioning bodies, construction techniques and building materials and profiles of their designers. The exhibition is divided into five sections, presented with the support of the display equipment created by Blumer design studio at the Academy: Shelter, Bivouac, Comfort, Technology and Landscape.

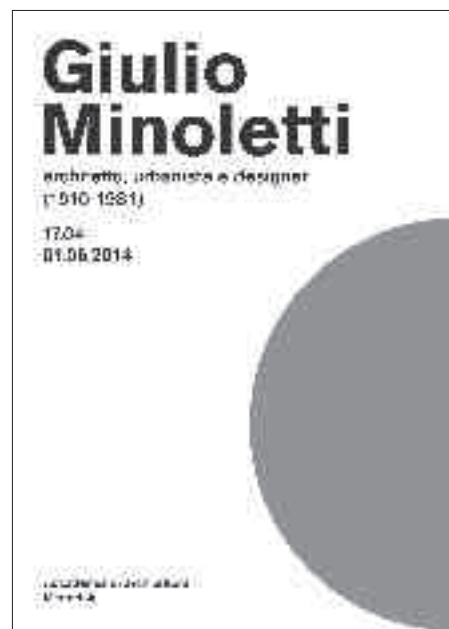
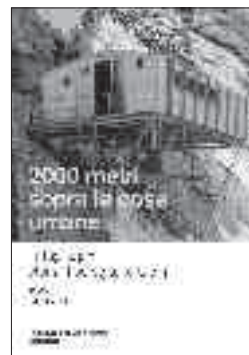
**Giulio Minoletti architetto, urbanista e designer**

17 April – 1 June 2014

sponsored by the Academy of Architecture  
in collaboration with the Archivio del Moderno, Mendrisio

curated by Christian Sumi with Annalisa Viati Navone

The exhibition is an interactive project between the teaching and research activities of Professor Marianne Burkhalter and Professor Christian Sumi at the Academy of Architecture and in collaboration with the Archivio del Moderno. It illustrates the range of the work by the Milanese architect and designer Giulio Minoletti. Together with extensive original material the exhibition also presents the work of study and revision by students in the Burkhalter Sumi design studio: redesign, analysis, graphic displays, videos of computer graphics and models produced in the Modelling Laboratory and Digital Lab.



Commissione editoriale

Editorial Board

**Marc Collomb**

(direttore / director)

**Marco Della Torre**

(coordinatore di direzione

dean's office coordinator)

**Walter Angonese**

**Franz Graf**

**Daniela Mondini**

**Tiziano Casartelli**

(responsabile editoriale

editorial manager)

Fin dalle sue origini, l'Accademia di architettura dell'Università della Svizzera italiana, fondata a Mendrisio nel 1996, ha promosso una intensa attività editoriale in connessione con i propri obiettivi didattici e di ricerca; l'intento è di favorire uno sguardo critico e autonomo sul pensare e sul fare architettura oggi, che sappia coglierne e declinarne il valore artistico, scientifico, etico e civile. Se obiettivo dell'Accademia è la formazione di un architetto "territoriale", cioè consapevole del proprio operare in un ambiente che accoglie e mette in relazione con la natura i segni dell'uomo, allora ben si comprende perché nel catalogo delle sue edizioni (Mendrisio Academy Press) siano presenti testi che spaziano dalla storia dell'arte all'ecologia umana, dalla storia della scienza alla filosofia, dallo studio delle opere dei maggiori protagonisti e movimenti dell'architettura moderna e contemporanea alla ricognizione analitica dei fondi archivistici. L'articolazione di queste proposte riflette la ricchezza del progetto, non solo educativo ma più compiutamente culturale, dell'Accademia di architettura.

Since its foundation in 1996 at Mendrisio, the Academy of Architecture-Università della Svizzera italiana has been actively engaged in the publishing of works connected with the aims of its teaching and research. The intention has always been to foster a critical and independent view of current architectural thinking and action, while embracing its artistic, scientific, ethical and civilised values. The Academy's goal is to train "territorial" architects, who are thus aware of working in an environment that takes in and relates manmade signs to nature. This clearly explains why the titles in its catalogue range from the history of art to human ecology and from the history of science to philosophy, from the study of works by the leading figures and movements of modern and contemporary architecture, to the analytical exploration of their archives. The breadth of subjects covered by these publications reflects the fullness and ever more sharply focused aims pursued – not only in educational but in the broadest cultural terms – by the Academy of Architecture.



## Novità / New Titles

- \_ *Atlante Città Ticino*, vol. 2, *Comprensorio Fiume Ticino Sud*, a cura di M. Arnaboldi, E. Sassi, pp. 220.
- \_ *Rapporto sull'attività didattica / Report on Teaching Activities 2012-2013*, pp. 304.
- \_ G. Agamben, *Archeologia dell'opera*, collana "Cattedra Borromini", pp. 100.
- \_ G. Neri, *Capolavori in miniatura. Pier Luigi Nervi e la modellazione strutturale*, collana "Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura", pp. 344.
- \_ *Diritto e salvaguardia dell'architettura del XX secolo / Law and the Conservation of 20<sup>th</sup> Century Architecture*, a cura di R. Grignolo, pp. 312.
- \_ Rino Tami, *Deposito Avegno, 1953-1955*, a cura di F. Graf, B. Buzzi-Huppert, collana "Quaderni di Sistemi e processi della costruzione", pp. 44.
- \_ *Giulio Minoletti (1910-1981), Inventario analitico dell'archivio*, a cura di E. Triunveri, collana "Archivio del Moderno", pp. 384.
- \_ *Giulio Minoletti architetto, urbanista e designer*, a cura di C. Sumi, A. Viati Navone, collana "Archivio del Moderno", pp. 200.
- \_ *L'opera sovrana. Studi sull'architettura del XX secolo dedicati a Bruno Reichlin / Etudes sur l'architecture du XXe siècle offertes à Bruno Reichlin / Studien über die Architektur des XX. Jh. für Bruno Reichlin*, collana "Archivio del Moderno", pp. 592.
- \_ Rino Tami, *Biblioteca cantonale, 1939-1941*, a cura di F. Graf, B. Buzzi-Huppert, collana "Quaderni di Sistemi e processi della costruzione", pp. 48.





# **fondazioni**

foundations

Archivio del Moderno

Direttore / Director  
**Letizia Tedeschi**

Vice-Direttore / Deputy Director  
**Nicola Navone**

Segreteria di direzione / Secretary  
**Paola Giudici**

Assistente di direzione / Assistant  
**Marta Valdata**

Coordinatore di ricerca  
Coordination of Research  
**Alessandra Pfister**

Ricercatori / Researchers  
**Riccardo Bergossi**  
**Valeria Mirra**  
**Annalisa Viati**

Ricercatori archivisti  
Researchers Archivists  
**Renzo Iacobucci**  
**Elena Triunveri**

Ricercatori FNS (borse post-doc)  
**Paola Carla Verde**  
**Feliciana Nicoletti**

Documentalisti / Documentalists  
**Micaela Caletti**  
**Sabine Cortat**

Centro Studi Architetti ticinesi  
Coordinatore / Coordinator  
**Nicola Navone**

L'Archivio del Moderno, costituito in fondazione nel 2004, per atto dell'Università della Svizzera italiana, è stato creato ed è diretto fin dal 1996 da Letizia Tedeschi come archivio e istituto di ricerca; esso pertanto nasce contemporaneamente all'Accademia di architettura e le sue attività incrementano, in sinergia con l'Accademia stessa, il contributo di conoscenze e la valorizzazione del dibattito storico, moderno e contemporaneo, attorno alla cultura architettonica italiana, svizzera e internazionale, ai suoi scenari di ieri e di oggi. L'attività dell'Istituto privilegia il secolo filosofico e la cosiddetta stagione "neoclassica" e il XX secolo, con particolare riferimento al secondo dopoguerra, senza trascurare la complessa realtà contemporanea. Si svolgono studi attorno al contributo dei documenti d'archivio alla messa a fuoco della genesi del progetto, e approfondimenti rivolti all'evolversi della professione, all'apporto dato dalla storia della tecnica, dall'incontro con le arti o con ambiti disciplinari particolari come il design, dai reiterati transfert culturali (per la stagione neoclassica, l'Antico; per il XX secolo, le intertestualità tra arti e architettura), dai diversificati legami con i territori e dal senso di appartenenza che ne può derivare in relazione all'apporto degli architetti e delle maestranze ticinesi alla storia dell'architettura, dalla mutata formazione alle sempre nuove narrazioni di settore, da altre istanze che vanno costituendo la piattaforma su cui avviare nuovi paradigmi di lettura critica rispondenti al dibattito contemporaneo.

Ha siglato, nell'ambito di progetti di ricerca nazionali e internazionali, molteplici convenzioni e accordi di ricerca con università, musei e altre istituzioni, creando così una fitta rete di relazioni transnazionali. Conserva circa 50 archivi di architetti, ingegneri, urbanisti, designer, operatori visuali che hanno avuto un ruolo significativo nell'affermazione della modernità.

#### **Progetti in corso**

*\_ L'impresa Fontana tra XVI e XVII secolo: modalità operative, tecniche e ruolo delle maestranze (Progetto FNS n. 100016\_150268; richiedente: L. Tedeschi, co-richiedente N. Navone)*

*\_ La cultura architettonica italiana e francese in epoca napoleonica: linguaggio imperiale e pratica professionale*

*\_ Vincenzo Brenna: il tema dell'Antico*

*\_ La trasmissione dell'Antico in Russia e in Polonia in epoca neoclassica*

*\_ Tra Accademia e Stile. Pietro Nobile e la cultura architettonica asburgica nell'Europa orientale*

*\_ L'attività architettonica di Paolito (1874-1914) ed Ezio Somazzi (1879-1934)*

The Archivio del Moderno, established as a foundation in 2004 by the Università della Svizzera italiana, was created by Letizia Tedeschi as an archive and research institute, and has been directed by her ever since. It was therefore founded at the same time as the Mendrisio Academy of Architecture and its activities contribute, in synergy with the Academy itself, to the increase in knowledge and the dissemination of the historical, modern and contemporary debate on Italian, Swiss and international architectural culture with its scenarios past and present. On the historical front the Institute's activities privilege, on the one hand, the philosophical century and what is usually termed the neo-classical period, and on the other the twentieth century, with particular reference to the postwar period, but without neglecting the complex contemporary situation. It conducts studies of the contributions to be made by archival documents in illustrating the genesis of projects, and investigates the development of the architectural profession, the contribution deriving from the history of technology, from the encounter with the arts or with specific disciplinary fields such as product design, from the repeated cultural transfers (for the neo-classical period by the study of antiquity, for the twentieth century by the "synthesis of the arts"), from its varied links with the territories and the sense of belonging that may stem from this in relation to the contribution made by the architects and craftsmen from Ticino to the history of architecture, from changes in training to the ever changing narratives of the sector, and from other developments which constitute a platform from which to launch new paradigms of critical reading responsive to the contemporary debate.

Within the framework of national and international research projects, it has underwritten many international conventions and agreements with research universities, museums and other institutions, so creating a dense network of transnational relations. It preserves some 50 archives of architects, engineers, urban planners, designers and visual operators who have had a significant role in the emergence of modernity.

#### Projects under way

\_ *L'impresa Fontana tra XVI e XVII secolo: modalità operative, tecniche e ruolo delle maestranze* (Progetto FNS n. 100016\_150268; richiedente: L. Tedeschi, co-richiedente N. Navone)

\_ *La cultura architettonica italiana e francese in epoca napoleonica: linguaggio imperiale e pratica professionale*

\_ *Vincenzo Brenna: il tema dell'Antico*

\_ *La trasmissione dell'Antico in Russia e in Polonia in epoca neoclassica*

- \_ *L'architettura del XX secolo in Ticino, guida storico-critica*
- \_ *Marco Zanuso tra tecniche costruttive e tecniche di progettazione*
- \_ *Giulio Minoletti architetto, urbanista e designer*
- \_ *L'architettura e le arti 1945-1968. Paragoni e intertesti*
- \_ *Figure dell'emozione. Sulla «captation savante» dell'opera d'architettura nel XX secolo*

Per le attività dell'istituto nel 2013-2014 si veda il sito:  
<http://www2.arc.usi.ch/archivio.htm>

\_ *Tra Accademia e Stile. Pietro Nobile e la cultura architettonica asburgica nell'Europa orientale*

\_ *L'attività architettonica di Paolito (1874-1914) ed Ezio Somazzi (1879-1934)*

\_ *L'architettura del XX secolo in Ticino, guida storico-critica*

\_ *Marco Zanuso tra tecniche costruttive e tecniche di progettazione*

\_ *Giulio Minoletti architetto, urbanista e designer*

\_ *L'architettura e le arti 1945-1968. Paragoni e intertesti*

\_ *Figure dell'emozione. Sulla «captation savante» dell'opera d'architettura nel XX secolo*

For the activities of the institute during the year 2013-2014 see the website:  
<http://www2.arc.usi.ch/archivio.htm>



# **biografie docenti e assistenti**

biographies  
lecturers and assistants

## Biografie Biographies

### Josep Acebillo

Laureato in Architettura all'Università Politecnica della Catalogna, ha insegnato in diverse scuole di Architettura ed è stato professore invitato alla School of Architecture di Yale e alla School of Design of the Harvard University. Si è occupato di progetti urbanistici ed è direttore dell'Agenzia Metropolitana Barcelona Regional per lo sviluppo urbanistico e infrastrutturale della città. Ha ricevuto importanti riconoscimenti internazionali. Attualmente è Chief Architect delegato per le infrastrutture e l'urbanistica della città di Barcellona.

Graduated in Architecture from the Polytechnic University of Catalonia, has taught in different Schools of Architecture and was Visiting Professor at the School of Architecture at Yale and the School of Design at Harvard University. He has drafted city planning projects and is director of the Barcelona Regional Metropolitan Agency for the urban and infrastructural development of the city. He has received significant international awards. At present he is Chief Architect delegated for Infrastructures and City Planning to the City of Barcelona.

### Francisco Aires Mateus

Collabora con Gonçalo Byrne dal 1987 ed è professore dal 1999. È stato invitato a tenere seminari in Portogallo e Brasile. Lavora con Manuel Aires Mateus dal 1988 e con lui ha vinto premi in Portogallo, Italia, Messico e Spagna.

Worked with Gonçalo Byrne from 1987 and was professor from 1999. He has been invited to hold seminars in Portugal and Brazil. He has worked with Manuel Aires Mateus since 1988 and with him won prizes in Portugal, Italy, Mexico and Spain.

### Manuel Aires Mateus

Collabora con Gonçalo Byrne dal 1983

ed è professore dal 1986. Professore invitato alla UAL e Lusiada di Lisbona, Harvard (USA). Ha tenuto seminari in Europa, Sud America e Asia. Con Francisco Aires Mateus ha vinto premi in Portogallo, Italia, Messico e Spagna.

Worked with Gonçalo Byrne from 1987 and was professor from 1986. Visiting Professor at the UAL and Lusiada in Lisbon and Harvard (USA). He has been invited to hold seminars in Europe, South America and Asia. With Francisco Aires Mateus has won various prizes in Portugal, Italy, Mexico and Spain.

### Francesca Albani

Laureata in Architettura al Politecnico di Milano nel 1999, consegue nel 2006 il titolo di dottore di ricerca in Conservazione dei beni architettonici. È ricercatore in Restauro architettonico al Politecnico di Milano, dove è titolare del laboratorio di Conservazione dell'edilizia storica. Collabora alla ricerca *Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo*, nella sezione Storia materiale del costruito, presso l'Accademia di architettura di Mendrisio. Autrice di numerosi saggi sui materiali, le tecniche costruttive e il restauro dell'architettura del XX secolo, recentemente ha pubblicato *Superfici di vetro negli anni Trenta* (Santarcangelo di Romagna 2012).

Graduated in Architecture from the Milan Polytechnic in 1999. In 2006 gained a PhD in Conservation of Architectural Assets. Currently a research fellow in Architectural Restoration at the Milan Polytechnic, where she runs the Laboratory in Conservation of Historic Buildings. A contributor to the Material History section of the research project *Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of Twentieth Century Architecture* at the Mendrisio Academy of Architecture. The author of numerous essays on materials, construction techniques and

restoration of twentieth-century architecture, she has recently published *Superfici di vetro negli anni Trenta* (Santarcangelo di Romagna 2012).

### Marina Aldrovandi

Laureata in Antropologia sociale presso la School of Oriental and African Studies di Londra, dal 2005 collabora con Sergison Bates architects.

Graduated in Social Anthropology from the School of Oriental and African Studies in London. Since 2005 she has worked for Sergison Bates architects.

### Michele Alessandri

Laureato in Architettura all'Università di Bologna, dove svolge attività didattica dal 2003. Dal 2006 collabora con diversi studi di progettazione.

Graduated in Architecture from the University of Bologna, where he has been teaching since 2003, he collaborates with many architectural practices since 2006.

### Andreas Anton Amodio

Architetto, diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio.

Architect, graduated from the Mendrisio Academy of Architecture.

### Walter Angonese

Laureato presso lo IUAV di Venezia, vive a Caldaro, Sudtirolo. Ha insegnato all'Università di Innsbruck ed è stato professore invitato a Vienna, Palermo, Reggio Calabria, Monaco di Baviera, Zurigo, Milano, Porto e Viseu, Berlino. I suoi lavori hanno ricevuto diversi premi e riconoscimenti.

## Docenti e assistenti Lecturers and Assistants

Graduated from IUAV in Venice he lives in Caldaro, Sudtirolo. He has taught at the University of Innsbruck, and was Visiting Professor at Wien, Palermo, Reggio Calabria, Munich, Zurich, Milan, Porto and Viseu, Berlin. He has received many awards.

### Michele Arnaboldi

Si laurea nel 1979 al Politecnico di Zurigo, dove, dal 1982 al 1984, è assistente di Progettazione e di Diploma presso la cattedra di Dolf Schnebli. Dal 1979 al 1985 lavora nello studio d'architettura di Luigi Snozzi prima di avviare, nel 1985, un proprio studio. Nel 1994-1995 è professore invitato alla Washington University in St. Louis (Missouri, USA). Dal 2001 è docente di Progettazione all'Accademia di architettura di Mendrisio.

Graduated in 1979 from the ETH Zurich where between 1982 to 1984 he was design and diploma assistant for the chair held by Dolf Schnebli. From 1979 to 1985 he worked in Luigi Snozzi's architectural office before founding his own practice in 1985. In 1994-1995 he was Visiting Professor at Washington University in St. Louis (Missouri, USA). Since 2001 he has taught architectural design at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Alessandro Balducci

Architetto, dottore di ricerca in Pianificazione territoriale è Prorettore vicario del Politecnico di Milano e professore ordinario di Pianificazione e Politiche urbane. È stato direttore del dipartimento di Architettura e Pianificazione del Politecnico di Milano (2001-2008) e coordinatore del dottorato internazionale in Spatial Planning and Urban Development (2009-2012). È stato presidente dell'AESOP, Associazione Europea delle Scuole di Pianificazione, e fra i membri fondatori dell'EUURA, l'European Urban Research Association. Attual-

mente presiede la Società Italiana degli Urbanisti (SIU). Ha insegnato alla facoltà di Architettura di Pescara (1992-1995); è stato Visiting Scholar all'Università di Berkeley, USA, e professore invitato all'Università di Reims, la Tongji University di Shanghai, la Aalto University di Helsinki, il MIT di Cambridge (USA). È autore o curatore di 13 volumi, e di oltre 100 articoli e saggi in Italiano e in inglese.

Architect and PhD in Planning, is Vice-rector of the Milan Polytechnic and full professor of Planning and Urban Policies. Former Head of the Department of Architecture and Planning (2001-2008), and director of the international PhD program in Spatial planning and Urban Development (2009- 2012). He has been President of AESOP, the Association of the European Schools of Planning (2001-2004), among the founding members of the European Urban Research Association (EUURA) and is currently Chair of the Italian Society of Urbanists (SIU). He has been teaching at the Faculty of Architecture of Pescara (1992-1995), has been Visiting Scholar at U.C. Berkeley, and Visiting Professor at the University of Reims, Tongji University Shanghai, Aalto University in Helsinki, MIT Cambridge. He is author/editor of 13 books, and of more than 100 articles and essays in Italian and English.

### Giovanni Battista Balestra

Laureato in Architettura al Politecnico di Zurigo nel 1990, ha approfondito gli studi sull'insegnamento della comunicazione digitale dell'architettura. Dal 1999 svolge attività didattica all'Accademia di architettura di Mendrisio. Dal 1990 è titolare di uno studio d'architettura con sede a Bellinzona e Zurigo.

Graduated in Architecture from the ETH Zurich in 1990 and completed further study of the teaching of digital communication in architecture.

Since 1999 he has taught at the Mendrisio Academy of Architecture. Since 1990 he has had an architectural practice based in Zurich and Bellinzona.

### Martina Baratta

Studia al Politecnico di Milano e all'Accademia di architettura di Mendrisio. Dal 2014 lavora presso Miller & Maranta a Basilea.

Studied at the Milan Polytechnic and the Mendrisio Academy. Since 2014 she has worked for Miller & Maranta in Basel.

### Tao Bärlocher

Nato a Kyoto (Giappone), ha studiato Architettura al Politecnico di Zurigo, dove si è laureato nel 2011. Lavora in uno studio di architettura a Ginevra.

Born in Kyoto, Japan, he studied Architecture at the ETH Zurich and graduated in 2011. He now works in an architecture office in Geneva.

### Nicola Baserga

Laureato in Architettura al Politecnico di Zurigo, è stato assistente di Progettazione all'Accademia di architettura di Mendrisio e docente alla SUPSI di Lugano. Ha collaborato con vari architetti, in Svizzera e all'estero. Attualmente ha uno studio a Muralto con Christian Mozzetti.

Graduated in Architecture from the ETH Zurich. Was design assistant at the Mendrisio Academy of Architecture and a lecturer at the SUPSI in Lugano. Has worked with various architects in Switzerland and abroad. Currently has a practice at Muralto with Christian Mozzetti.

## Biografie Biographies

### Andrea Bassetti

Laureato in Ingegneria civile al Politecnico di Zurigo, ha conseguito il dottorato in Scienze tecniche nell'ambito dell'analisi delle strutture metalliche al Politecnico di Losanna. È contitolare di uno studio d'ingegneria a Zurigo.

Graduated in Civil Engineering from the Zurich Polytechnic, gained from the Lausanne Polytechnic a degree in Technical Sciences in the field of the analysis of the metal structures. Partner in an engineering practice in Zurich.

### Valentin Bearth

Laureato in Architettura al Politecnico di Zurigo con Dolf Schnebli nel 1983, inizia a collaborare con lo studio di Peter Zumthor. Nel 1988 fonda con Andrea Deplazes lo studio Bearth & Deplazes, che ha sede a Coira e a Zurigo, cui è associato dal 1995 anche Daniel Ladner. Lo studio realizza numerosi edifici residenziali, pubblici e scolastici, ottenendo riconoscimenti nazionali e internazionali: nel 1999 è finalista al Mies van der Rohe Award. Dal 1997 al 2000 fa parte della Commissione Federale per la Protezione dei Monumenti in Svizzera.

After graduating in Architecture from the Polytechnic of Zurich with Dolf Schnebli in 1983, he began to collaborate with the Peter Zumthor practice. In 1988 he and Andrea Deplazes founded the Bearth & Deplazes practice, with offices at Chur and Zurich, and took Daniel Ladner into partnership in 1995. The firm has produced numerous housing projects and commissions for public works and schools, receiving widespread recognition in Switzerland and abroad: in 1999 it was a finalist in the Mies van der Rohe Award. From 1997 to 2000 he was a member of the Federal Commission for the Protection of Monuments in Switzerland.

### Axel Beck

Laureato in Architettura al Politecnico di Braunschweig, vincitore del premio Taut-Preis 2006. Ha collaborato con lo studio Herzog & de Meuron a Basilea e con 1100Architect a New York. Vive e lavora a Lugano.

Graduated in Architecture at the Polytechnic of Braunschweig, he has been awarded with the Taut-Preis in 2006. He has been working with Herzog & de Meuron in Basel and 1100Architect in New York. He currently lives and works in Lugano.

### Mario Beeli

Architetto, diplomato al Politecnico di Zurigo.

Architect, graduated from ETH Zurich.

### Manuel Bellagamba

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2008 con Peter Zumthor, ha lavorato nello studio di Gonçalo Byrne e di David Chipperfield. Collabora con studi professionali in Italia, Portogallo e Svizzera.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2008 with Peter Zumthor, he worked for Gonçalo Byrne Arquitectos and David Chipperfield Architects. He collaborates with many architectural practices in Italy, Portugal and Switzerland.

### Francesca Belloni

Laurea in Architettura nel 2003 e PhD in Composizione architettonica nel 2007 al Politecnico di Milano. Svolge attività di ricerca presso l'Accademia di architettura di Mendrisio e il Politecnico di Milano.

Graduated in Architecture in 2003 and gained a PhD in Architectural Design at the Milan Polytechnic in 2007. She conducts research at the Mendrisio Academy of Architecture and the Milan Polytechnic.

### Marco Bellotti

Diplomato in Architettura al Politecnico di Losanna, dove è stato assistente del professor Arduino Cantàfora, dal 2005 collabora con diversi architetti e ha il suo studio a Losanna.

Graduated in Architecture from the EPFL, where he was assistant to Professor Arduino Cantàfora. Since 2005 has worked with various architects and has a practice in Lausanne.

### Silvia Beretta

Paesaggista, libero professionista. Laureata al Politecnico di Milano, specializzata in Architettura del paesaggio all'Università di Genova.

Landscape architect, freelancer. Graduated from the Milan Polytechnic; specialized in Landscape Architecture at the University of Genoa.

### Elisabeth Bergmann

Studi di Storia dell'arte, Letteratura tedesca e Storia dell'architettura all'Università di Karlsruhe (Germania), di Storia dell'arte e dell'architettura e Restauro all'Università degli Studi di Firenze. Dal 2002 al 2009 assistente presso l'Istituto di Storia dell'architettura dell'Università di Karlsruhe. Attività di ricerca sui temi: storia e teoria dell'architettura dal XIX secolo in poi, rilevanza politica dell'architettura e suo rapporto con le altre discipline.

Studied Art History, German Literature and History of architecture at the University of Karlsruhe (Germany), History and Restoration of Art and Architecture at the University of Florence (Italy). From 2002 to 2009 she was an assistant at the Institute of History in the University of Karlsruhe. Her research is centred on the history and theory of architecture since the 19th century, the political relevance of architecture and its relations with other disciplines.

**Silvia Berselli**

Architetto, diplomata al Politecnico di Milano, dottore di ricerca presso il Politecnico di Torino. Dal 2010 ricercatore post-doc FNS (*La luce nella casa-atelier del XX secolo*) presso l'Accademia di architettura.

Architect, graduated from the Milan Polytechnic, PhD from the Turin Polytechnic. Since 2010 post-doc researcher SNSF (*Light in the artists' houses of the 20<sup>th</sup> Century*) at the Mendrisio Academy of Architecture.

**Gianluca Bertoni**

Ingegnere ambientale laureato al Politecnico di Milano, è consulente radon riconosciuto dall'UFSP ed esperto in radioprotezione.

Environmental engineer, graduated from the Milan Polytechnic; a radon consultant recognized by the FOPH and an expert in radiation protection.

**Sergio Bettini**

Laureato e dottorato in Storia dell'architettura all'Università IUAV di Venezia. Esercita attività professionale nel restauro monumentale. I suoi interessi di studio includono il lessico architettonico, le tecniche costruttive, le macchine

civili e militari, la storiografia architettonica, con particolare riferimento al Rinascimento. Ha svolto attività di docenza presso le Università di Parma, Venezia, Urbino e la statunitense Indiana University-Bologna Consortial Studies Program (BCSP). Ha tenuto conferenze alle Università di Bologna e Roma II, alla Scuola Normale Superiore di Pisa e alla Columbia University di New York.

Graduate and PhD in History of Architecture from the Università IUAV in Venice. Professionally engaged in the restoration of legacy buildings. His research interests include architectural vocabulary, construction techniques, civil and military machines and architectural historiography, with particular reference to the Renaissance. He has taught at the Universities of Parma, Venice, Urbino and the U.S. Indiana University- Bologna Consortial Studies Program (BCSP). Has lectured at the Universities of Bologna and Rome II, the Scuola Normale Superiore di Pisa and Columbia University, New York.

**M. Giovanna Bevilacqua**

Laurea e Dottorato in Filosofia, Master di II livello in Scienze e progettazione del paesaggio, svolge attività di ricerca in vari ambiti filosofici.

Graduated and gained a PhD and second-level Master's degree in Landscape Design. Conducts research into various fields of philosophy.

**André Bideau**

Teorico e critico attivo a Zurigo, con un Master in Architettura all'ETH di Zurigo e un dottorato in Storia dell'Arte all'Università di Zurigo. È stato redattore di "Werk, Bauen + Wohnen" e ha insegnato in numerose scuole di architettura e università in Europa e negli Stati Uniti. Nel 2004 è stato borsista di ricerca presso l'Internationales

Zentrum Kulturwissenschaften di Vienna. La sua ricerca sul lavoro di O.M. Ungers contestualizzato a Berlino Ovest e a Francoforte, *Architektur und symbolisches Kapital*, è stata pubblicata nel 2011.

Architecture theorist and critic based in Zürich with a Master of Architecture from ETH and a PhD in Art history from Zurich University. He was an editor of "Werk, Bauen + Wohnen" and has since taught at numerous architecture schools and universities in Europe and the United States. In 2004 was research fellow at the Internationales Zentrum Kulturwissenschaften in Vienna. His contextualisation of the work of O.M. Ungers in West Berlin and Frankfurt, *Architektur und symbolisches Kapital*, was published in 2011.

**Gianni Biondillo**

Architetto e saggista, ha pubblicato *Carlo Levi e Elio Vittorini. Scritti di Architettura* (1997), *Giovanni Michelucci. Brani di città aperti a tutti* (1999), *Pasolini. Il corpo della città* (2001), *Metropoli per principianti* (2008) e *Tangenziali. Due viandanti ai bordi della città* (2010, con Michele Monina). Come narratore, fra romanzi e racconti, ha pubblicato una decina di volumi. Scrive per il cinema e la televisione, collabora col "Corriere della Sera" ed è redattore di "Nazione Indiana".

Architect and non-fiction writer, he has published *Carlo Levi e Elio Vittorini. Scritti di Architettura* (1997), *Giovanni Michelucci. Brani di città aperti a tutti* (1999), *Pasolini. Il corpo della città* (2001), *Metropoli per principianti* (2008) and *Tangenziali. Due viandanti ai bordi della città* (2010, with Michele Monina). As a writer of fiction (novels and short stories), he has published some ten books. Writes for film and television; contributes to the newspaper "Il Corriere della Sera" and is an editor of "Nazione Indiana".

## Biografie Biographies

### Francis Blouin

Laureato in Architettura all'Università Laval, Canada, e diploma postlaurea al Politecnico di Losanna (EPFL). Ha collaborato con Mario Botta ed è titolare di uno studio di architettura a Lugano.

Degree in Architecture at Laval University, Canada, and postgraduate diploma from the EPFL Lausanne. Has worked with Mario Botta and runs an architectural practice in Lugano.

### Riccardo Blumer

Laureato in Architettura nel 1982 presso il Politecnico di Milano. Nel 1989 inizia la propria attività professionale occupandosi di architettura e design. Nel 1998 ha vinto il premio Compasso d'Oro per la sedia *Laleggera*.

Graduated in Architecture in 1982 from the Milan Polytechnic. In 1988 began his professional practice by working on architecture and design. In 1998 won the Compasso d'Oro award for the *Laleggera* chair.

### Martin Boesch

Laureato in Architettura presso il Politecnico di Zurigo, dirige uno studio a Zurigo con Elisabeth Boesch. Ha insegnato ai Politecnici di Losanna e Zurigo, alla Scuola superiore di arti figurative di Amburgo, all'Istituto di architettura di Ginevra, alla HafenCity University di Amburgo e alla ZHAW di Winterthur. Si occupa in particolare di riuso e dell'opera di Heinrich Tessenow.

Graduated in Architecture from the ETH Zurich; has an architectural practice with Elisabeth Boesch. Taught at the EPF Lausanne and ETH Zurich, at the School of Fine Arts in Hamburg, Institute of Architecture in Geneva, the HafenCity University of Hamburg and the ZHAW Winterthur.

Concerned principally with reuse and the work of Heinrich Tessenow.

### Simona Bolis

Laurea in Economia a Bergamo, dottorato in Scienze economiche a Lugano. È coordinatrice del Career Service dell'USI.

Graduated in Economics in Bergamo, degree in Economic Sciences in Lugano; she is coordinator for the Career Service at USI.

### Pietro Bonanomi

Laureato in Architettura al Politecnico di Losanna (EPFL), è docente di Tecnica della costruzione presso la Scuola tecnica dell'edilizia a Lugano e titolare di uno studio di architettura, sempre a Lugano.

Graduated in Architecture from the EPFL Lausanne. Lectures on Construction Technique at the Scuola Tecnica dell'Edilizia in Lugano, where he has an architectural practice.

### Frédéric Bonnet

Architetto, co-fondatore dello studio Obras architect, insegna alla scuola di architettura di Clermont-Ferrand, dove tiene il corso di master "Entre Ville Architecture Nature" sull'intreccio di scale in architettura. Vincitore (terzo) dell'European Implemented Projet: parco urbano ad Alicante (2003). Membro di giurie di concorsi europei. Ha scritto diversi articoli sul tema architettura, territorio, natura. Vincitore del premio Young urban planners 2005.

Architect, co-founder of Obras architect, teacher in Clermont-Ferrand, in charge with a master degree project course "Entre Ville Architecture

Nature" about interwoven scales in architecture. Winner (3rd) of European Implemented Project: urban park in Alicante (2003). Member of European Competition Jurys. Wrote several articles about architecture and territory or nature. Winner Young urban planners 2005.

### Marco Borghi

Dottore in Diritto, professore ordinario alla facoltà di Diritto dell'Università di Friburgo e titolare di una cattedra UNESCO. Direttore dell'Istituto di diritto dell'Università della Svizzera italiana. Membro della Commissione della concorrenza. Autore di diverse opere anche nel campo del diritto edilizio (*Il diritto per gli architetti*, Schulthess, Zurigo-Basilea-Ginevra 2010).

A graduate in Law, full professor at the Law School in the University of Fribourg and holder of a UNESCO chair. Director of the Institute of Law at the Università della Svizzera italiana. A member of the Competition Commission. Author of numerous works, including some in the field of the law of building (*Il diritto per gli architetti*, Schulthess, Zurigo-Basilea-Ginevra 2010).

### Matteo Borghi

Laureato in Architettura presso il Politecnico di Milano, dal 2005 collabora con Riccardo Blumer.

Graduated in Architecture from the Milan Polytechnic. Since 2005 has worked with Riccardo Blumer.

### Monique Bosco-von Allmen

Laureata in Architettura al Politecnico di Zurigo (ETHZ) nel 1992, dal 1999 è titolare di uno studio di progettazione.

## Docenti e assistenti Lecturers and Assistants

Graduated in Architecture from the ETH Zurich in 1992. Since 1999 has run a design practice.

### Stanislava Boskovic Sigon

Laureata all'Istituto di Architettura di Mosca, Master of Advanced Studies in Territorial Architecture all'Accademia di Mendrisio.

Graduated from the Institute of Architecture in Moscow, Master in Advanced Studies in Territorial Architecture from the Academy of Mendrisio.

### Mario Botta

Laureato in Architettura all'Istituto Universitario di Architettura a Venezia (IUAV), è professore ai Politecnici di Losanna e Zurigo, e professore *honoris causa* presso diverse università. Ha ricevuto importanti riconoscimenti internazionali. Ha realizzato opere in tutto il mondo.

Graduated from the Venice Istituto Universitario di Architettura (IUAV). He is professor of the Polytechnics of Lausanne and Zurich as well as honorary professor of a number of universities. He has received important international awards and completed projects all over the world.

### Giacomo Brenna

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2003. Ha collaborato con F. Aires Mateus nello studio di Lisbona (2003-2007) e dal 2007 ad oggi con S. Moor a Lugano. Nel 2009 inizia la propria attività nello studio Lopes Brenna Architetti a Como.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2003. He has collaborated with F. Aires Mateus in his Lisbon practice (2003-

2007) and since 2007 with S. Moor in Lugano. In 2009 he opens his practice, Lopes Brenna Architetti, in Como.

### Roberto Briccola

Laureato al Politecnico di Zurigo nel 1984, dal 1986 è titolare di uno studio di architettura a Giubiasco. Dal 1991, con l'architetto Luigi Snozzi, è membro della speciale Commissione Piano Regolatore di Monte Carasso. Dal 2006 è docente all'Accademia di architettura di Mendrisio.

Graduated from the ETH Zurich in 1984; since 1986 has had an architectural office at Giubiasco. Since 1991, with the architect Luigi Snozzi, has been a member of the Special Commission for the Master Plan of Monte Carasso. Since 2006 he has taught at the Academy of Architecture in Mendrisio.

### Ute Brillinger

Ha studiato a Karlsruhe e a Berlino, si è diplomata all'Accademia di architettura di Mendrisio, vive e lavora a Lugano.

Studied at Karlsruhe and Berlin; graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; lives and works in Lugano.

### Claudia Broggi

Architetto, si è laureata nel 2006 al Politecnico di Milano. Da diversi anni affianca l'attività professionale alla pratica della danza contemporanea.

Architect, graduated from the Milan Polytechnic in 2006. She combines her professional activity with the practice of contemporary dance.

### Matthias Brunner

Architetto, diplomato al Politecnico di Zurigo, collaboratore presso Galli Rudolf, Zurigo. Dal 2010 ricercatore dottorando FNS (*La luce e Richard J. Neutra*) presso l'Accademia di architettura.

Architect, graduated from the ETH Zurich and worked with Galli Rudolf, Zurich. Since 2010 research assistant SNSF (PhD about *Light and Richard J. Neutra*) at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Marianne Burkhalter

Ha lavorato come architetto a Firenze (Superstudio), New York e Los Angeles (Studio Works), ed è stata uditrice all'Università di Princeton. Ha svolto attività didattiche alla SCI-ARC di Los Angeles e al Politecnico di Losanna. Attualmente dirige uno studio di architettura a Zurigo insieme a Christian Sumi. Lo studio ha acquisito fama internazionale grazie, tra le altre cose, agli innovativi edifici in legno e alle particolari colorazioni policrome. Attualmente lo studio si occupa di ristrutturazioni di edifici industriali e di urbanizzazione dello spazio alpino, nonché di allestimenti di mostre: *Gottfried Semper*, Zurigo 2004; *Robots*, Zurigo 2009.

Has practiced as an architect in Florence (Superstudio), New York and Los Angeles (Studio Works), and been an auditor at the University of Princeton. She has taught at SKI-ARC in Los Angeles and the Lausanne Polytechnic. She currently runs an architectural practice in Zurich with Christian Sumi. The firm acquired an international reputation by, among other things, its innovative wooden buildings and distinctive use of polychrome colours. Currently it is engaged in restructuring industrial buildings and the urbanization of Alpine space, as well as designing exhibition installations: *Gottfried Semper*, Zurich 2004; *Robots*, Zurich 2009.

## Biografie Biographies

### **Britta Buzzi-Huppert**

Laureata in Architettura al Politecnico di Zurigo nel 1992, dal 1995 è contitolare dello studio d'architettura Buzzi e Buzzi di Locarno. Dal 2007 è membro della Commissione cantonale del paesaggio.

Graduated in Architecture from the ETH Zurich in 1992. Since 1995 a partner in the Buzzi and Buzzi architectural office, Locarno. A member of the Cantonal Landscape Commission since 2007.

### **Antonio Calafati**

Economista, docente presso l'Università Politecnica delle Marche, ha di recente pubblicato *Le città della Terza Italia: struttura e prestazioni* (Milano 2011) ed *Economie in cerca di città* (Roma 2009). Ha svolto soggiorni di ricerca presso il St Antony's College (Oxford), l'Università di Freiburg, il Max-Planck-Institut für Ökonomik (Jena) e insegnato alla Friedrich Schiller Universität di Jena (2000-09).

Economist, professor at the Università Politecnica delle Marche, he has recently published *Le città della Terza Italia: struttura e prestazioni* (Milano 2011) and *Economie in cerca di città* (Roma 2009). He has conducted research at St Antony's College (Oxford), the University of Freiburg, the Max-Planck-Institut für Ökonomik (Jena) and taught at the Friedrich Schiller University of Jena (2000-09).

### **Paolo Canevascini**

Laureato al Politecnico di Zurigo, è contitolare di uno studio a Lugano.

Graduated from the ETH Zurich; is partner in a practice in Lugano.

### **Gabriele Cappellato**

Laureato all'Istituto Universitario di Architettura di Venezia (IUAV) con dottorato, è stato ricercatore di Teoria e progettazione architettonica presso la stessa università. Ha curato allestimenti per importanti sedi espositive e a collaborato con diversi studi professionali in Italia e in Europa. È titolare di uno studio di architettura a Padova.

Graduated from the IUAV (Venice) and gained a PhD. Formerly a researcher into theory and design at the same university. Has curated exhibitions for major organizations and worked with several professional offices in Italy and Europe. Has an architectural practice in Padua.

### **Paola Caputo**

Ingegnere per l'ambiente e il territorio con dottorato in Energetica, collabora con l'Accademia dal 1998. Ricercatore di Fisica tecnica ambientale al Politecnico di Milano dal 2002, svolge attività didattica e di ricerca sui temi dell'efficienza energetica, dell'integrazione delle fonti rinnovabili e dell'ottimizzazione dei sistemi energetici a scala di edificio e comunità. Ha partecipato a numerosi progetti di ricerca nazionali e internazionali, anche con ruolo di responsabile, pubblicandone i risultati in diversi ambiti scientifici.

Engineer for the environment and the territory with a PhD in Energy, she has taught at the Academy since 1998. A research fellow in Environmental Engineering Physics at the Polytechnic of Milan since 2002, she teaches and conducts research into issues of energy efficiency, integration of renewable energy sources and optimization of energy systems on the scale of the building and the community. She has participated in numerous national and international research projects, some as director, and has published the results in various scientific media.

### **Alessandra Castelbarco Albani**

Architetto. Dal 2011 è collaboratrice al progetto CUS *Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo*.

Architect. Since 2011 she collaborates to the CUS research project *Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of Twentieth Century Architecture*.

### **Nicola Castelletti**

Laureato all'Accademia di architettura di Mendrisio. Ha collaborato con lo studio Artigues & Sanabria di Barcellona. Ha un proprio studio di architettura a Mendrisio. Nel 2006 ha ottenuto il Primo premio per la valorizzazione del Castello di Serravalle.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture. Has collaborated with the Artigues & Sanabria office in Barcelona. Has an architectural practice in Mendrisio. In 2006 he won First Prize for a project for the enhancement of the Castle of Serravalle.

### **Antonio Citterio**

Aprì il proprio studio di progettazione nel 1972 e si laurea in Architettura al Politecnico di Milano nel 1975. Fra il 1987 e il 1996 è associato a Terry Dwan, col quale realizza edifici in Europa e Giappone. Nel 1999 fonda con Patricia Viel lo studio Antonio Citterio and Partners, che opera a livello internazionale sviluppando programmi progettuali complessi, ad ogni scala e in sinergia con un *network* qualificato di consulenze specialistiche. Tra le tipologie progettuali realizzate: piani urbanistici, complessi residenziali e commerciali, stabilimenti industriali, ristrutturazioni conservative di edifici pubblici, pianificazione di spazi per il lavoro, uffici, showroom, alberghi. Nel campo del disegno

industriale collabora con le maggiori aziende italiane e straniere. Nel 1987 e nel 1995 riceve il Compasso d'Oro-ADI. Dal 2006 è ordinario di Progettazione all'Accademia di architettura di Mendrisio. Nel 2008 riceve dalla Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures & Commerce di Londra l'onorificenza Royal Designer for Industry.

Opened his own design practice in 1972 and graduated in Architecture from the Milan Polytechnic in 1975. Between 1987 and 1996 he was in partnership with Terry Dwan, with whom he designed buildings in Europe and Japan. With Patricia Viel in 1999 he founded the office Antonio Citterio and Partners, which works internationally developing complex programs, on all scales and in synergy with an outstanding network of specialist consultants. The practice is actively engaged in a wide range of project typologies: urban planning, residential and commercial complexes, industrial facilities, conservative restructurings of public buildings, planning of workspaces, offices, showrooms and hotels. In the field of industrial design he collaborates with the major Italian and foreign companies. In 1987 and 1995 he was awarded the Compasso d'Oro-ADI. Since 2006 he has been associate professor of Design at the Mendrisio Academy of Architecture. In 2008 he received the accolade of Royal Designer for Industry from the Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures & Commerce in London.

#### **Marc Collomb**

Ha studiato a Losanna e a New York (Cooper Union), laureandosi presso la facoltà di Architettura del Politecnico di Losanna (EPFL). È stato professore invitato all'EPFL e alla Pennsylvania University. È contitolare dell'Atelier Cube, al quale l'Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (gta) del Politecnico di Zurigo ha dedicato una mostra nel 1997.

Studied at Lausanne and New York (Cooper Union) and graduated from the Faculty of Architecture of the Polytechnic of Lausanne. Visiting Professor at the EPFL and Pennsylvania University. In 1982 he was co-founder of the Atelier Cube, to which the Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (gta) of the Federal Polytechnic of Zurich devoted an exhibition in 1997.

#### **Andrea Compagno**

Si laurea in Architettura al Politecnico di Zurigo, dove è stato assistente del professore Rolf Schaal e del professore Hans Hugi. Nel 1994 apre uno studio di consulenza per il progetto di sistemi di facciata. Nel 1995 pubblica *Intelligent Glass Façades*. È stato professore invitato all'Università di Stoccarda, alla Royal University of Fine Art di Stoccolma e presso l'Institute of Technology (IIT) di Chicago.

Graduated in Architecture from the Polytechnic of Zurich, where he was assistant to Professor Rolf Schaal and Professor Hans Hugi. In 1994 he opened a consultancy for the design of façade systems. In 1995 he published *Intelligent Glass Façades*. Visiting Professor at the University of Stuttgart, the Royal University of Fine Art in Stockholm and the Institute of Technology (IIT) of Chicago.

#### **Mario Conte**

Disegnatore edile, fa pratica in diversi studi di architettura e studia da autodidatta. Fonda il proprio studio nel 1988 a Lugano, progetta e realizza diverse opere private. Si iscrive al Registro degli architetti svizzeri (REG), all'Ordine ticinese degli architetti (OTIA) e nel 2004, su dossier, ottiene l'iscrizione quale membro individuale alla Società svizzera degli ingegneri e architetti (SIA). Nel 2007 fonda lo studio Conte Pianetti Zanetta.

Architectural draftsman, gained work experience in various architectural firms and studied as an autodidact. Founded his own practice in 1988 in Lugano, designing and producing various private works. He registered with the Swiss Architects' Registratio Board (REG), the Order of Architects in Ticino (OTIA) and in 2004, on dossier, received recognition as an individual member of the Swiss Society of Engineers and Architects (SIA). In 2007 he established the Conte Pianetti Zanetta office.

#### **Ettore Contro**

Laureato in Disegno industriale al Politecnico di Milano, insegna Tecnologia dei materiali alla Nuova accademia di belle arti (NABA) di Milano.

Graduated in Industrial Design from the Milan Polytechnic; teaches Materials Technology at the Nuova accademia di belle arti (NABA) in Milan.

#### **Carola Daldoss**

Laureata all'Accademia di Mendrisio, ha collaborato con diversi studi di architettura a Berlino, New York e Basilea.

She graduated at the Mendrisio Academy of Architecture and has been working in several offices in Berlin, New York and Basel.

#### **Alice De Bortoli**

Diplomata nel 2007 in Scenografia alla Nuova accademia di belle arti (NABA), inizia nello stesso anno la sua collaborazione con Margherita Palli, per la quale si occupa dell'allestimento di mostre e spettacoli di prosa. Parallelamente opera nell'industria della moda come scenografa per lo Studio Paolo Bazzani, curando allestimenti per An-

## Biografie Biographies

tonio Marras e Kenzo. A teatro firma le scenografie e i costumi di spettacoli di prosa quali *La guerra dei Roses*, *Le nuvole* e *Da giovedì a giovedì*.

Graduated in 2007 in Scenography from the Nuova Accademia di Belle Arti (NABA). In the same year began her collaboration with Margherita Palli, designing exhibition installations and stage sets. Meanwhile she worked in the fashion industry as a scenographer for the Studio Paolo Bazzani, designing installations for Antonio Marras and Kenzo. In the theatre she designed stage sets and costumes for performances of plays such as *La guerra dei Roses*, *Le nuvole* and *Da giovedì a giovedì*.

### Camilla de Camilli

Diplomata all'Accademia di architettura di Mendrisio, esercita la libera professione e collabora con diversi studi in Italia e a Lugano.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; freelances and works with various practices in Italy and Lugano.

### Thea Delorenzi

Laureata all'Accademia di architettura di Mendrisio, ha collaborato con Baserga Mozzetti architetti (Muralto) e Guidotti architetti (Monte Carasso). Dal 2013 collabora con lo studio di architettura Roberto La Rocca (Minusio) e, a tempo parziale, come libera professionista.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; has worked with Baserga Mozzetti Architetti (Muralto) and Guidotti Architetti (Monte Carasso). Since 2013 has worked with the Roberto La Rocca architectural office (Minusio) and freelances part-time.

### Dorothea Deschermeier

Laureata in Storia dell'arte all'Università di Monaco di Baviera (2002), dottorato all'Università di Bologna (2007), dal 2008 al 2010 collabora col Deutsches Architekturmuseum (DAM) di Francoforte. Dal 2010 assistente al progetto CUS *Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo* presso l'Accademia di architettura di Mendrisio.

Graduated in Art History from the University of Munich (2002); Ph.D. from the University of Bologna (2007); from 2008 to 2010 worked with the Deutsches Architekturmuseum (DAM) in Frankfurt. Since 2010 research assistant on the project for the CUS *Critical Encyclopedia of Restoration and Reuse of Twentieth Century Architecture* at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Guido de Sigis

Laureato all'Accademia di architettura di Mendrisio, è titolare di uno studio a Lugano.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; has a practice in Lugano.

### Jan De Vylder

Ha studiato Architettura al St Luke's University College of Science and Art di Gand (Belgio). Dal 1997 al 2006 è stato collaboratore e project manager di Stéphane Beel architecten. Nel 2000 ha aperto uno studio con Trice Hofkens e dal 2007 lavora come architetto indipendente, fondando nel 2010 lo studio architecten de vylder vinck taillieu. Dal 2005 è docente al St Luke's University College of Science and Art, nella sede di Bruxelles, e dal 2007 è professore invitato alla TU di Delft.

Studied architecture at St Luke's University College of Science and Art in Ghent. From

1997-2006 he was collaborator and project manager of Stéphane Beel architecten. In 2000 he opened an office with Trice Hofkens and since 2007 he has operated under his own name, establishing in 2010 architecten de vylder vinck taillieu. Since 2005 he has taught at the St Luke's University College of Science and Art in Brussels and since 2007 he has been a Visiting Professor at the TU Delft.

### Victoria Diaz Saravia

Diplomata all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2004, svolge la libera professione in Ticino.

A graduate of the Mendrisio Academy of Architecture in 2004; practices freelance in Ticino.

### Marco Di Nallo

Architetto, nel 2014 ottiene il Dottorato di ricerca in Storia dell'architettura presso il Politecnico di Torino e l'Accademia di architettura di Mendrisio.

Architect, in 2014 gained a PhD in History of Architecture from the Turin Polytechnic and the Mendrisio Academy of Architecture.

### Aline Dubach

Laureata al Politecnico di Losanna (EPFL), ha studiato anche all'Accademia di Belle Arti di Copenaghen. È titolare di uno studio di architettura a Zurigo.

Graduated from the Swiss Federal Institute of Technology, Lausanne (EPFL), studied at The Royal Danish Academy of Fine Arts, Copenhagen. She is an architect based in Zurich.

**Carlo Dusi**

Laureato in Architettura al Politecnico di Milano nel 1998, frequenta la Scuola di specializzazione in Restauro dei monumenti e svolge il dottorato di ricerca in Conservazione dei beni architettonici del Politecnico di Milano. Dal 2000 esercita la libera professione a Cremona e nel 2010 apre uno studio professionale a Crema.

Graduated in Architecture from the Milan Polytechnic in 1998. Attended the School of Specialization in Restoration of Monuments and completed a Ph.D. in Conservation of Architectural Assets at the Milan Polytechnic. Private practice in Cremona since 2000; opened an office in Crema in 2010.

**Nicola Emery**

Filosofo, laurea e dottorato a Venezia e a Roma, è autore, tra l'altro, delle seguenti opere: *Lo sguardo di Sisifo. G. Rensi e la via italiana alla filosofia della crisi* (Milano 1997), *L'eloquenza del nichilismo* (Roma 2001), *L'architettura difficile. Filosofia del costruire* (Milano 2007; II ed. 2009), *Progettare, costruire, curare. Per una deontologia dell'architettura* (Bellinzona 2008; II. ed. ampliata 2010), *Ethik und Architektur* (Bellinzona 2010), *Distruzione e progetto. L'architettura promessa* (Milano 2011). È docente anche presso la Scuola di governo del territorio del SUM-Università di Firenze, membro del Comitato di riferimento per i dottorati di ricerca in Architettura del Politecnico di Milano, e interviene regolarmente anche nell'ambito di diverse altre scuole dottorali e università. Nel 2011 è stato invitato a presentare un suo progetto per l'allestimento del Padiglione svizzero alla Biennale di Venezia 2012, accedendo alla fase finale del concorso.

Philosopher, graduated and gained a PhD in Venice and Rome. The author, among other works, of the following writings: *Lo sguardo di Sisifo. G.*

*Rensi e la via italiana alla filosofia della crisi* (Milano 1997), *L'eloquenza del nichilismo* (Roma 2001), *L'architettura difficile. Filosofia del costruire* (Milano 2007; 2<sup>nd</sup> ed. 2009), *Progettare, costruire, curare. Per una deontologia dell'architettura* (Bellinzona 2008; 2<sup>nd</sup> ed. enlarged 2010), *Ethik und Architektur* (Bellinzona 2010), *Distruzione e progetto. L'architettura promessa* (Milano 2011). He also teaches at the Scuola di Governo del Territorio of the SUM-Università di Firenze, is a member of the PhD Board in Architecture at the Milan Polytechnic, and regularly teaches at a number of other graduate schools and universities. In 2011 he was invited to present his project for the installation of the Swiss Pavilion at the 2012 Venice Biennale, being shortlisted in the final phase of the competition.

**Ambra Fabi**

Studia all'Accademia di architettura di Mendrisio e all'École Supérieure de Paris Belleville. Nel 2012 fonda assieme a Giovanni Piovene lo studio PioveneFabi, con base a Milano.

Studied at the Mendrisio Academy of Architecture and the Ecole Supérieure de Paris Belleville. In 2012 with Giovanni Piovene she founded the PioveneFabi office based in Milan.

**Franz Fallavollita**

Formatosi al Politecnico di Milano e all'Università IUAV di Venezia, ha lavorato nell'atelier di Aldo Rossi. Dal 2005 è architetto indipendente. Vive e lavora a Como.

Educated at the Milan Polytechnic and IUAV (Venice), he has worked in the studio of Aldo Rossi. Since 2005 has practised independently as an architect. Lives and works in Como.

**Felipe Fankhauser Bergental**

Ha studiato all'Università federale di Santa Maria (Brasile) e all'Accademia di Mendrisio, dove ha concluso il Bachelor. Ha ottenuto il MSc in Architettura al Politecnico di Zurigo (ETHZ), dopo avere lavorato negli studi di Peter Zumthor e di SANAA a Tokyo. Ha svolto collaborazioni con gli studi di Peter Märkli e Caruso St. John e si è infine diplomato con Tom Emerson. È architetto nello studio Miller & Maranta di Basilea.

Studied at the Federal University of Santa Maria (Brazil) and at the Mendrisio Academy where he obtained his Bachelor's degree. Acquired his MSc in Architecture at the Polytechnic of Zurich (ETHZ), after having worked as intern for the offices of Peter Zumthor and SANAA, in Tokyo. Took part at design studios such as Peter Märkli, Caruso St. John, finally graduating with Tom Emerson. Currently works as architect for Miller & Maranta in Basel.

**Carlotta Fantoni**

Laureata all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2007, ha collaborato con studi di architettura in Ticino e in Portogallo. Dal 2009 è contitolare di uno studio a Varese.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2007. Has worked with architectural firms in Ticino and Portugal. Since 2009 is partner in a practice in Varese.

**Andrea Faraguna**

Dottorando all'Università IUAV di Venezia, vive e lavora a Berlino.

PhD candidate at the Università IUAV in Venice; lives and works in Berlin.

### **Yvonne Farrell**

Diploma allo University College di Dublino, con Shelley McNamara fonda nel 1977 lo studio Grafton Architects. Docente allo University College di Dublino e critico invitato in diverse scuole internazionali di architettura. Lo studio espone, tra l'altro, alla Biennale di Venezia del 2002 e alla Mies van der Rohe Award Exhibition del 2003. Tra le realizzazioni: edifici scolastici, residenziali, pubblici, e progetti su scala urbana. Vince il concorso internazionale per la nuova sede dell'Università Bocconi di Milano – edificio completato nel 2008 – e nel 2012 riceve il Leone d'argento alla Biennale di Venezia.

Graduated from University College Dublin, with Shelley McNamara founder member of Grafton Architects established in 1977. Studio lecturer at the school of architecture UCD and visiting critic to schools of architecture abroad. Exhibited work includes the Venice Biennale 2002, Mies van der Rohe Award Exhibition 2003. Completed work includes university buildings, schools, housing, public buildings together with urban design projects. Winner of international competition for Luigi Bocconi University in Milan, completed 2008. Grafton Architects were awarded the Silver Lion at the Venice Biennale 2012.

### **Roberto Favaro**

Laureato in Filosofia all'Università di Padova, si è perfezionato in Musicologia alla Humboldt Universität di Berlino e ha studiato Musica elettronica al Conservatorio di Padova. Professore di Storia della musica all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano e alla facoltà di Design dell'Università IUAV di Venezia. È autore di numerosi libri, pubblicati in Italia e all'estero, tra cui *Spazio sonoro. Musica e architettura tra analogie, riflessi, complicità*, con prefazione di Mario Botta (Venezia 2010), *Suoni e sculture* (Cagliari 2011). Collabora

con la Rete 2 della RSI-Radiotelevisione della Svizzera Italiana. Dal 2013 è preside del dipartimento di Progettazione e Arti applicate all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano

Graduated in Philosophy from the University of Padua. Studied Musicology at the Humboldt Universität in Berlin and Electronic Music at the Conservatory of Padua. Professor of History of Music and Musical Theatre at the Accademia di Belle Arti di Brera in Milan. Teaches Music History in the Faculty of Design at the IUAV (Venice). The author of numerous books published in Italy and abroad, including *Spazio sonoro. Musica e architettura tra analogie, riflessi, complicità*, with a preface by Mario Botta (Venezia 2010). *Suoni e sculture* (Cagliari 2011). Collaborates with Rete 2, RSI-Radiotelevisione della Svizzera Italiana. Since 2013 Head of the Department of Design and Applied Arts at the Accademia di Belle Arti di Brera in Milan.

### **Lorenzo Felder**

Dopo essersi laureato al Politecnico di Zurigo con Luigi Snozzi e Flora Ruchat-Roncati nel 1988, apre il suo primo studio a Zurigo ed è assistente presso la cattedra di Vincent Mangeat. Lavora in seguito da Weehler & Kearns a Chicago e da Aurelio Galfetti a Lugano. Dal 1995 è titolare di uno studio a Lugano. Si occupa di progetti residenziali, amministrativi, pubblici e urbani e partecipa a concorsi nazionali e internazionali, ricevendo premi e riconoscimenti. È stato redattore di "Rivista tecnica".

Graduated in 1988 from the ETH Zurich under Luigi Snozzi and Flora Ruchat-Roncati. Opened his first practice in Zurich and was an assistant lecturer in the course of Vincent Mangeat. Subsequently worked for Wheeler Kearns in Chicago and Aurelio Galfetti in Lugano. Since 1995 has had a practice in Lugano, dealing with residen-

tial, administrative, public and urban projects and participating in national and international competitions, receiving awards and accolades. A former member of the editorial staff of "Rivista tecnica".

### **Teresa Figueiredo Marques**

Libero professionista. Laureata all'Istituto superiore di agronomia di Lisbona, specializzata in Architettura del paesaggio al Politecnico di Milano.

Works freelance. Graduated from the Higher Institute of Agronomy, Lisbon; specialized in Landscape Architecture at the Milan Polytechnic.

### **Jo Fonti**

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio, svolge la professione a Zurigo.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, in practice in Zurich.

### **Andrea Frangi**

Laureato al Politecnico di Zurigo in Ingegneria civile, ha conseguito il dottorato in Scienze tecniche nell'ambito dell'analisi delle strutture in legno. È professore all'Istituto di statica e costruzione del Politecnico di Zurigo.

Civil engineer, graduated from ETH Zurich, he obtained a PhD in Technical Science in the field of the analysis of timber structures. He is professor at the Institut f. Baustatik und Konstruktion of ETH Zurich.

### **Christoph Frank**

Laureato in Storia dell'arte e Storia della tradizione classica al Courtauld Institute e al Warburg Institute dell'Università di Londra, dal 1994 al 2006 è responsabile del dipartimento di

Storia dell'arte al Forschungszentrum Europäische Aufklärung di Potsdam e Lehrbeauftragter all'Istituto di Storia dell'arte della Technische Universität di Berlino. Dal 2000 al 2002 ottiene una borsa di ricerca Max-Planck presso la Bibliotheca Hertziana di Roma. Nel 2005 è collaboratore scientifico associato della Fondation Maison des Sciences de l'Homme di Parigi e della Columbia University di New York. Nelle sue ultime pubblicazioni si è occupato di temi quali l'arte e l'architettura europea del Seicento e Settecento, il collezionismo in Germania e in Russia, l'impatto degli agenti e dei corrispondenti di arte e architettura, la teoria dell'arte di Denis Diderot e Friedrich Melchior Grimm.

Graduated in History of Art and History of the Classical Tradition from the Courtauld and Warburg Institutes of the University of London. From 1994 until 2006 he was responsible for the department of art history at the Forschungszentrum Europäische Aufklärung at Potsdam and was at the same time Lehrbeauftragter at the Institute of Art History of the Technische Universität in Berlin. From 2000 until 2002 he held Max-Planck-Research-Fellowship at the Bibliotheca Hertziana in Rome. In 2005 he was Research Associate at the Fondation Maison des Sciences de l'Homme in Paris and at Columbia University of New York. In his recent publications he has dealt with European art and architecture of the seventeenth and eighteenth centuries, the history of collecting in Germany and Russia, the impact of agents and correspondents of art and architecture, and the art theory of Denis Diderot and Friedrich Melchior Grimm.

**Adrian Freire Garcia**

Laureato presso la EUDI, Escuela Universitaria de Diseño Industrial, Universidad de A Coruña, Spagna, dal 2005 collabora con Riccardo Blumer presso il suo studio e dal 2008 come suo assistente all'Accademia.

A graduate of the EUDI (Escuela Universitaria de Diseño Industrial), Universidad de A Coruña, Spain. Has worked with Riccardo Blumer in his office since 2005 and since 2008 as his assistant at the Academy.

**Carlotta Fumagalli**

Architetto, diplomata all'Accademia di Mendrisio.

Architect, graduated from the Mendrisio Academy of Architecture.

**Giulia Furlan**

Architetto, diplomata all'Accademia di Mendrisio.

Architect, graduated from the Mendrisio Academy of Architecture.

**Francesco Maria Gamba**

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2002, svolge la libera professione in Ticino.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2002. In practice in Ticino.

**Mauro Gandolla**

Laureato al Politecnico di Zurigo in Ingegneria civile, ha conseguito il dottorato in Scienze tecniche nell'ambito dell'analisi delle strutture in legno. È professore all'Istituto di statica e costruzione del Politecnico di Zurigo.

Civil engineer, graduated from ETH Zurich, he obtained a PhD in Technical Science in the field of the analysis of timber structures. He is professor at the Institut f. Baustatik und Konstruktion of ETHZ.

**Simone Garlandini**

Laureato in Geografia all'Università di Zurigo, è collaboratore scientifico all'Osservatorio dello sviluppo territoriale presso l'i.CUP e dottorando al Politecnico di Losanna.

Graduated in Geography at the University of Zurich; is a research associate at the Observatory of Territorial Development of the i.CUP and is currently completing a PhD at the EPF, Lausanne.

**Matteo Garzoni**

Diploma in Matematica al Politecnico di Zurigo. Dal 2010 è docente e ricercatore presso il dipartimento di Tecnologie innovative della SUPSI.

Graduated in Mathematics from the ETH Zurich. Since 2010, lecturer and researcher at the Department of Innovative Technologies of the SUPSI.

**Jean-Lucien Gay**

Dopo il diploma all'ETH di Zurigo nel 1998, svolge un ruolo centrale nello Studio Daniel Libeskind, progettando e realizzando diverse opere di alto profilo in Europa, Asia e Stati Uniti tra il 1999 e il 2005. Ha promosso il passaggio a pratiche di progettazione digitale, introducendo nello studio le nuove tecnologie ed esplorando il loro potenziale nell'architettura più complessa. Nel 2007 ha fondato NAU, collettivo multidisciplinare di architetti e film designers, le cui attività riguardano l'architettura, l'arredamento, le mostre, fino alle interfacce interattive.

After graduating from the ETH Zürich in 1998, he took a central role at Studio Daniel Libeskind, designing and building several high profile projects in Europe, Asia and the US from 1999 to 2005. He led the change to computer-based

## Biografie Biographies

design practices, introducing new technologies in the studio and exploring their potential in complex architecture. In 2007 he founded NAU, a multidisciplinary collective of architects and film designers whose activities span architecture, interior design, exhibitions and interactive interfaces.

### Gianluca Gelmini

Laurea in Architettura e specializzazione in Restauro dei monumenti al Politecnico di Milano, dottorato in Composizione architettonica presso lo IUAV di Venezia. Autore di saggi e pubblicazioni, ha insegnato al Politecnico di Milano e all'Università di Parma. È titolare di uno studio di architettura a Bergamo.

Graduated in Architecture and specialized in Restoration of Monuments from the Polytechnic of Milan, gained a PhD in Architectural Composition from the IUAV in Venice. Author of essays and publications, he has taught at the Polytechnic of Milan and the University of Parma. He has an architectural practice in Bergamo.

### Marco Ghilotti

Libero professionista, laureato in Architettura al Politecnico di Milano, dove ha conseguito il Dottorato in Progettazione architettonica e dove svolge attività didattica.

Freelance architect, graduated in Architecture from the Milan Polytechnic, where he gained a PhD in Architectural Design and now teaches.

### Sebastiano Giannesini

Architetto, laureato all'Accademia di Mendrisio, ha vissuto e lavorato a Roma, Rotterdam, Zurigo e Venezia.

Architect, graduated from the Mendrisio Academy; has lived and worked in Rome, Rotterdam, Zurich and Venice.

### Josep Maria Gil

Laureato in Architettura all'Università Politècnica della Catalogna, è professore di Progettazione presso la Scuola di architettura di Barcellona. È titolare, con Esteban Bonell, di uno studio di architettura a Barcellona.

Graduated in Architecture from the Polytechnic of Catalonia; is professor of Architectural Design at the School of Architecture in Barcelona. With Esteban Bonell, has an architectural practice in Barcelona.

### Lidor Gilad

Laureato all'Accademia di architettura di Mendrisio *cum laude*. Assistente di Progettazione, ricercatore all'iCUP (institute for Contemporary Urban Project). Prima di terminare gli studi fonda a Tel Aviv una società che produce presentazioni multimediali professionali per progetti di architettura. Co-fondatore di Architecture and Urban Systems (2007-2010), nel 2010 apre il proprio studio, Gilad + Steinfeld architects, i cui progetti vanno dall'interior design alla scala urbana. Ha vinto vari premi in diversi concorsi internazionali.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture *cum laude*. Assistant in Design and Diploma studios, researcher at the institute for Contemporary Urban Project. Prior to his studies founded in Tel Aviv a firm that produced professional multimedia presentations for architecture projects. Co-founder of Architecture and Urban Systems (2007-2010), in 2010 founded his own practice, Gilad + Steinfeld architects, which deals with large range projects from internal design to

strategic urban scale projects. Has won various prizes in several international competitions.

### Federica Giovannini Celoria

Laureata all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2002, ha collaborato con l'Archivio del Moderno e i2A, ha vinto una borsa di studio del FNS, è partner di Celoria Architects.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2002, worked for the Archivio del Moderno and i2A. Awarded a fellowship by the SNSF; she is a partner of Celoria Architects.

### Paolo Giordano

Dottorato in Matematica, è stato ricercatore del FNS all'Accademia di architettura e post-doc della CE presso lo IAM di Bonn. Attualmente è ricercatore senior presso il dipartimento di Matematica dell'Università di Vienna.

PhD in Mathematics, was an FNRS researcher at the Mendrisio Academy of Architecture and post-doc in the CE at the Bonn IAM. Is currently a senior researcher at the Department of Mathematics, University of Vienna.

### João Gomes da Silva

Architetto paesaggista è co-fondatore e direttore di Global, Arquitectura Paisagista, studio con sede a Lisbona. Si è laureato all'Università di Évora (Portogallo) nel 1987, e negli ultimi anni ha sviluppato progetti ed elaborato riflessioni nel campo del paesaggio. Professore all'Università di Évora (1987-1994), ha insegnato anche all'ENSP di Versailles, la TU di Berlino, l'ETSAB di Barcellona, il Politecnico di Milano, l'Università La Sapienza di Roma, UPENN, BFUL di Ljubljana. Suoi lavori hanno fatto parte della sezione portoghese della Biennale di Venezia 2012.

Landscape Architect, he is a co-founder and director of Global, Arquitectura Paisagista, a Lisbon based practice studio. He graduated from Évora University, Portugal in 1987, and has been developing design projects and landscape reasoning over the last decades. Professor at Évora University (1987-1994), at ENSP Versailles, TU Berlin, ETSAB, Milan Polytechnic, University La Sapienza in Rome, UPENN, BFUL in Ljubljana. His work documented Portugal's participation at the Venice Biennale 2012.

#### **Franz Graf**

Laureato in Architettura al Politecnico di Losanna, dal 1989 è attivo come architetto indipendente a Ginevra. Ha progettato e realizzato edifici pubblici e residenziali, nonché ristrutturazioni e restauri documentati in diverse pubblicazioni. Ha svolto attività didattica legata all'architettura e alla costruzione presso l'Istituto di Architettura dell'Università di Ginevra (1989-2006) e dal 2005 è professore ordinario di Costruzione e Tecnologia all'Accademia di architettura di Mendrisio. Dal 2007 è professore associato di Teoria e Progetto al Politecnico di Losanna. Svolge attività di ricerca sui sistemi costruttivi moderni e contemporanei e sul restauro del patrimonio moderno, i cui risultati sono raccolti in opere di riferimento su Auguste Perret, Jean Prouvé, Angelo Mangiarotti, Luigi Moretti, Vittoriano Viganò e in numerose altre pubblicazioni.

Graduated in Architecture at the EPF, Lausanne. Since 1989 has been in practice as an architect in Geneva. Has designed and developed residential and public buildings, redevelopments and restoration projects, documented in various publications. Has taught architecture and construction at the Institute of Architecture, University of Geneva (1989-2006), and since 2005 has been Professor of Design and Technology at

the Academy of Architecture of Mendrisio. Since 2007 has been Associate Professor of Theory and Design at the EPFL. Conducts research into modern and contemporary construction systems and restoration of the modern heritage, with results that have been collected in reference works on Auguste Perret, Jean Prouvé, Angelo Mangiarotti, Luigi Moretti, Vittoriano Viganò, and numerous other publications.

#### **Roberta Grignolo**

Laureata in Architettura al Politecnico di Torino, consegue nel 2003 il DEA in Sauvegarde du patrimoine bâti moderne et contemporain presso l'Institut d'Architecture de l'Université de Genève. Nel 2006 ottiene il dottorato di ricerca presso il Politecnico di Milano, in co-tutela con l'Institut d'Architecture di Ginevra. Dal 2009 è professore-assistente di Restauro e riuso dell'architettura del XX secolo all'Accademia di architettura di Mendrisio e co-responsabile del progetto di ricerca CUS *Enciclopedia critica per il restauro e riuso dell'architettura del XX secolo*.

Graduated in Architecture from the Turin Polytechnic, in 2003 completed the DEA in Sauvegarde du patrimoine bâti moderne et contemporain at the Institut d'Architecture de l'Université de Genève. In 2006 gained a PhD from the Milan Polytechnic, co-supervised with the Institut d'Architecture in Geneva. Since 2009 she has been assistant professor of Restoration and reuse of twentieth century architecture at the Mendrisio Academy and co-responsible of the CUS research project *Critical Encyclopaedia of Restoration and Reuse of Twentieth Century Architecture*.

#### **Giacomo Guidotti**

Laureato in Architettura al Politecnico di Losanna nel 1997 con Patrik Berger, nello stesso

anno apre a Monte Carasso lo studio Guidotti Architetti con Riccarda Guidotti. Dal 2001 al 2004 è assistente all'Accademia di architettura di Mendrisio e dalla fine degli anni Novanta è assistente del Seminario internazionale di progettazione di Monte Carasso diretto da Luigi Snozzi. Negli ultimi anni lo studio ha ricevuto alcuni riconoscimenti, tra cui il premio SIA-Ticino del 2012, ha partecipato a mostre personali e collettive, ed è stato invitato a tenere conferenze in Svizzera e all'estero.

Graduated in Architecture at the Lausanne Polytechnic in 1997 under Patrick Berger; in the same year he opened the practice Guidotti Architetti at Monte Carasso with Riccarda Guidotti. From 2001 to 2004 he was an assistant at the Mendrisio Academy of Architecture and in the late nineties was an assistant at the International Design Seminar of Monte Carasso directed by Luigi Snozzi. In recent years his office has received a number of prizes, including the 2012 SIA-Ticino Award and participated in solo and group exhibitions, and he has been invited to lecture in Switzerland and abroad.

#### **Go Hasegawa**

Laureato in Ingegneria all'Institute of Technology di Tokyo nel 2002, ha lavorato presso Taira Nishizawa Architects prima di aprire il proprio studio, Go Hasegawa & Associates, nel 2005. Professore invitato all'Institute of Technology di Tokyo e in altre università giapponesi. Nel 2012, in occasione dell'esposizione a lui dedicata dalla TOTO Gallery MA di Tokyo, viene pubblicata la sua prima monografia *Go Hasegawa Works*.

Graduated from Tokyo Institute of Technology in 2002 (Master of Engineering). After working at Taira Nishizawa Architects, established Go Hasegawa & Associates in 2005. Has been Visiting Lecturer at the Tokyo Institute of Technol-

## Biografie Biographies

ogy and at some other universities in Japan. With the exhibition at TOTO Gallery MA in Tokyo in 2012, his first monograph *Go Hasegawa Works* has been published.

### Daniel Heim

Laureato al Politecnico di Zurigo nel 2007, ha collaborato con diversi studi a Zurigo e con Michele Arnaboldi architetti a Locarno. Dal 2011 collabora con Sergio Cattaneo architetti.

Graduated from the ETH Zurich in 2007; has worked with various practices in Zurich and Michele Arnaboldi architetti in Locarno. Since 2011 has worked with Sergio Cattaneo Architetti.

### Sonja Hildebrand

Storica dell'arte, ha studiato a Monaco di Baviera e Berlino. 1997 dottorato di ricerca e 2008 abilitazione presso l'Università Tecnica di Monaco. 1997-2000 collaboratrice scientifica all'Architectural Museum di Monaco. 2000-2001 borsa di studio all'Università di Bamberg. 2001-2011 collaboratrice scientifica. 2010 docente supplente all'Istituto per la Storia e la Teoria dell'Architettura del Politecnico di Zurigo. Ha curato mostre per diversi musei, tra i quali il Museum für Gestaltung e la Kunsthaus di Zurigo. Dal 2011 ordinario di Storia dell'architettura moderna all'Accademia di architettura di Mendrisio.

Art historian, studied in Munich and Berlin. 1997 PhD and 2008 habilitation at the Technical University of Munich. 1997-2000 scientific collaborator at the Architectural Museum Munich. 2000-2001 scholarship at the University of Bamberg. 2001-2011 scientific collaborator. 2010 substitute professor at the Institute for the History and Theory of Architecture, ETH Zurich. Curated exhibitions amongst others at the Museum für Ge-

staltung Zürich and the Kunsthaus Zürich. Since 2011 full professor for the History of modern architecture at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Philip Holzborn

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2006, vive e lavora a Lugano.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2006; lives and works in Lugano.

### Manuela Ingleto

Si laurea in Architettura nel 1995 al Politecnico di Zurigo, dove ha svolto attività didattica e di ricerca fino al 2007. Ha collaborato con diversi studi di architettura in Svizzera e all'estero.

Graduated in Architecture in 1995 from the ETH Zurich, where he taught and conducted research until 2007. He has worked for various architectural firms in Switzerland and abroad.

### Fulvio Irace

Professore di Storia dell'architettura al Politecnico di Milano, si è interessato principalmente alle problematiche storiografiche dell'architettura italiana, cui ha dedicato mostre (*Anni Trenta*, 1982; *Carlo Mollino*, 1989; *Milano Moderna*, 1990; *Gio Ponti*, 1992 ecc.) e libri (*Gio Ponti: la casa all'italiana*, 1988; *Giovanni Muzio*, 1989; *Renzo Piano: le città visibili*, 2007 ecc.) che hanno aperto nuovi scenari di lettura sul rapporto tra cultura internazionale e culture locali nello sviluppo dell'idea di modernità. Alla consapevolezza della centralità della critica come strumento inalienabile della storia ha improntato una serie di letture: *Storie e storiografia dell'architettura contemporanea*, 1993; *De Divina proporzione*, 2008; *Dimenticare Vitruvio*, 2009.

Professor of History of Architecture at the Milan Polytechnic, he is principally concerned with historiographic issues in Italian architecture, to which he has devoted exhibitions (*Anni Trenta*, 1982; *Carlo Mollino*, 1989; *Milano Moderna*, 1990; *Gio Ponti*, 1992, etc.) and books (*Gio Ponti: la casa all'italiana*, 1988; *Giovanni Muzio*, 1989; *Renzo Piano: le città visibili*, 2007, etc.) which have opened up new interpretations of the relationship between international culture and local cultures in the development of the idea of modernity. The awareness of the centrality of criticism as an essential instrument of history formed the basis of a series of readings: *Histories and Historiography of Contemporary Architecture*, 1993; *De Divina Proportione*, 2008; *Forgetting Vitruvius*, 2009.

### Vladimir Ivanovici

Dottore in Storia antica e Archeologia presso l'Università di Bucarest (2011). Dal 2010 ricercatore dottorando FNS (la luce nell'Alto Medioevo) presso l'Accademia di architettura.

M.A. and PhD in Ancient History and Archaeology at the University of Bucharest (2011). Since 2010 research assistant SNF (PhD about light in Early Medieval architecture) at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Annemarie Jaeggi

Ha studiato Storia dell'arte a Zurigo e Friburgo (Germania), e nel 1992 ha conseguito il dottorato. Ha lavorato in istituzioni museali e di salvaguardia dei monumenti, riviste e studi di architettura. Tra il 1992 e il 2001 ha insegnato all'Istituto di storia dell'arte dell'Università di Karlsruhe, dove nel 2001 ha ottenuto l'abilitazione, e in altre università tedesche. Nel periodo 2002-2003 ha diretto l'Archivio di architettura e ingegneria civile di Karlsruhe, e dal 2003 dirige l'Archivio Bauhaus

/ Museo del design di Berlino. Ha pubblicato: *Adolf Meyer – der zweite Mann. Ein Architekt im Schatten von Walter Gropius*, Berlino 1994; *Fagus. Industrial culture from Werkbund to Bauhaus*, New York 2000; *Egon Eiermann (1904-1970). Architect and Designer*, Ostfildern 2004.

Studied Art history in Zurich and Freiburg / Br., 1992 PhD; freelance work in museums, the preservation of monuments, print media and in architectural firms; 1992-2001 lecturer at the Institute for Art History at the University of Karlsruhe, 2001 habilitation; replacement professorships at a number of German universities; 2002-03 acting head of the Southwest German Archive of Architecture and Civil Engineering, Karlsruhe. Since 2003 director of the Bauhaus Archive / Museum of Design in Berlin. Publications: *Adolf Meyer – der zweite Mann. Ein Architekt im Schatten von Walter Gropius*, Berlin 1994; *Fagus. Industrial culture from Werkbund to Bauhaus*, New York 2000; *Egon Eiermann (1904-1970). Architect and Designer*, Ostfildern 2004.

### **Bijoy Jain**

Nato a Mumbai (India), si laurea alla Washington University di St. Louis (Stati Uniti) nel 1990. Lavora a Los Angeles e a Londra, e nel 1995 ritorna in India, dove fonda lo Studio Mumbai. Nel laboratorio/studio, che ha sede ad Alibag e a Mumbai, artigiani qualificati e architetti progettano e direttamente costruiscono le opere. I lavori dello Studio Mumbai sono stati presentati alla Biennale di Venezia e al Victoria & Albert Museum di Londra, e hanno vinto numerosi premi tra cui il Global Award in Sustainable Architecture (2009) e il terzo BSI Swiss Architecture Award (2012). Ha svolto attività didattica a Copenhagen e alla Yale University.

Born in Mumbai (India), he received his degree from Washington University in St. Louis

(USA) in 1990. He worked in Los Angeles and London between 1989 and 1995 and returned to India in 1995 to found his practice Studio Mumbai. The workshop/studio based in Alibag and Mumbai is a human infrastructure of skilled craftsmen and architects who design and build the work directly. The work of Studio Mumbai has been presented at the Venice Biennale and the Victoria & Albert Museum, and received several prizes including the Global Award in Sustainable Architecture (2009) and the third BSI Swiss Architecture Award (2012). He has taught in Copenhagen and Yale University.

### **Bruno Keller**

Laureato in Architettura al Politecnico di Zurigo, è stato assistente di Luigi Snozzi e ha collaborato con Ivano Gianola e Mario Botta.

Graduated in Architecture from the Polytechnic of Zurich, was assistant to Luigi Snozzi and has worked with Ivano Gianola and Mario Botta.

### **Diébédo Francis Kéré**

Durante gli studi alla Technische Universität di Berlino fonda, nel 1998, l'associazione Schulbausteine für Gando, con l'obiettivo di combinare il sapere acquisito in Europa con le tecniche costruttive tradizionali dell'Africa Occidentale. Nel 2001 termina la costruzione della sua prima scuola in Burkina Faso e apre a Berlino lo studio Kéré Architecture, impegnato soprattutto in progetti sociali. Professore onorario alla TU fino al 2011, professore ospite alla Milwaukee University e all'Università IUAV, insegna alla Harvard Graduate School of Design. Ha ricevuto il Global Holcim Award Gold (2012), il Marcus Prize (2011), il BSI Swiss Architectural Award (2010) e l'Aga Khan Award (2004). Ha preso parte a diverse esposizioni, tra le quali *Small Scale Big Change*, al MoMA (2011), e la Biennale di Venezia (2010).

While studying at the TU Berlin, he set up the association Schulbausteine für Gando in 1998 with the objective of combining his European gained knowledge with traditional building techniques from West Africa. He built his first school in Burkina Faso in 2001 and opened his own office Kéré Architecture engaging mainly in social projects. Honorary professor at the TU Berlin until 2011, he has also been invited as a guest professor in Milwaukee University, Università IUAV (Venice) and currently teaching at Harvard Graduate School of Design. In addition, he has won the Global Holcim Award Gold (2012), the Marcus Prize (2011), the BSI Swiss Architectural Award (2010) and the Aga Khan Award (2004). Has also participated in several exhibitions such as *Small Scale Big Change* at the MoMA (2011) and the Venice Biennale (2010).

### **Eric Lapiere**

Architetto, scrittore, curatore. Il suo studio ha sede a Parigi e si dedica a progetti con scale e tipologie diverse, caratterizzati da una forte componente teorica. Insegna Teoria dell'architettura e Progettazione all'ENSA di Marne-la-Vallée (Parigi). Ha insegnato Teoria dell'architettura al Politecnico di Losanna e tiene workshops all'UQAM di Montréal.

Architect, writer, curator, and teacher. His office, based in Paris, is involved in projects of different scales and types with strong theoretical issues. He teaches Theory and Architecture Project at the ENSA in Marne-la-Vallée (Paris). He has taught Theory of architecture at the EPFL and is in charge of workshops in UQAM (Montréal).

### **Stefano Larotonda**

Ha studiato all'Accademia di architettura di Mendrisio, dove si è diplomato con Peter Zum-

## Biografie Biographies

thor. Ha collaborato con Antonio Citterio and Partners nello studio di Milano e attualmente collabora con studi di architettura in Svizzera e in Italia.

He studied at the Mendrisio Academy of Architecture, where he graduated with Peter Zumthor, and collaborated with Antonio Citterio and Partners in Milan. He collaborates with many architectural practices in Switzerland and Italy.

### Dong Joon Lee

Si diploma nel 1992 presso la Scuola di arte e design di Seoul. Negli anni successivi, oltre a diversi viaggi di studio in Asia ed Europa, matura un'esperienza lavorativa collaborando con numerosi architetti. Nel 2002 si laurea all'Accademia di architettura di Mendrisio. Dal 2003 svolge attività didattica presso l'Accademia e dal 2005 è partner di uno studio di architettura a Mendrisio.

Graduated in 1992 from the School of Art and Design in Seoul. In the following years, besides various journeys for study in Asia and Europe, he worked with numerous architects. In 2002 he graduated in architecture from the Mendrisio Academy of Architecture. Since 2003 he has taught at the Academy and since 2005 has been a partner in an architectural practice in Mendrisio.

### Ferdinando Lehmann

Diploma in Matematica al Politecnico Federale di Zurigo con certificato pedagogico-didattico "Höheres Lehramt". È insegnante presso il Liceo Cantonale di Lugano.

Graduated in mathematics from the Federal Polytechnic of Zurich with pedagogical-educational certificate "Höheres Lehramt". Teaches at the Liceo Cantonale of Lugano.

### Luigi Lorenzetti

Ha studiato all'Università di Ginevra, dove si è laureato e ha conseguito il dottorato in Scienze economiche e sociali (indirizzo Storia economica). È stato *maitre-assistant* al Dipartimento di storia economica dell'Università di Ginevra e collaboratore scientifico dell'Istituto di Storia delle Alpi dell'USI. Ha coordinato alcuni progetti FNS e ha svolto incarichi di insegnamento presso le Università di Friburgo e di Grenoble. È inoltre stato professore invitato all'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales di Parigi. Ha pubblicato numerosi saggi sulla storia economica e sociale delle Alpi. Attualmente è professore titolare dell'Accademia di architettura, dove coordina il Laboratorio di Storia delle Alpi e dirige la rivista scientifica "Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen".

Graduated from the University of Geneva, where he also gained a PhD in Economics and Social Sciences (Economic History track). Was *maitre-assistant* in the Department of Economic History at the University of Geneva and research associate at the Institute of History of the Alps at the USI. Has coordinated a number of SNSF projects and has taught at the Universities of Freiburg and Grenoble. Has also been visiting professor at the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales in Paris. Has published numerous essays on the social and economic history of the Alps. Currently Associate Professor at the Mendrisio Academy, where he coordinates the Laboratory of History of the Alps and edits the scholarly journal "Histoire des Alpes – History of the Alps – Geschichte der Alpen".

### Maria Eleonora Maccari

Laureata nel 2006 all'Accademia di architettura di Mendrisio. Ha collaborato presso studi di architettura a Roma, in India e a Barcellona.

Dal 2013 è co-titolare dello studio maccaricarrera.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2006. Practiced and lived in Rome, India and Barcelona. In 2013 co-founded the office maccaricarrera.

### Joao Machado

Laureato presso la facoltà di Architettura di Porto, collabora con l'architetto Silvia Gmuer di Basilea. Vive e lavora a Milano, dove ha uno studio con Laura Lupini.

Graduated from the Faculty of Architecture in Porto, he collaborates with the architect Silvia Gmurer at Basel. He lives and works in Milan, where he runs an architectural practice with Laura Lupini.

### Rico Maggi

Diploma in Economia all'Università di Zurigo con dottorato e libera docenza, è decano della facoltà di Scienze economiche dell'Università della Svizzera italiana e professore titolare all'Università di Zurigo. È direttore dell'IRE, Istituto di Ricerche Economiche, e membro del consiglio di fondazione della Fondation Marcel Benoist.

Degree in Economics at the University of Zurich with a PhD and advanced teaching diploma; Dean of the Faculty of Economics at the Università della Svizzera italiana and professor at the University of Zurich. He is director of the IRE (Economic Research Institute) and a member of the foundation board of the Fondation Marcel Benoist.

### Roberto Mancini

Professore ordinario di Filosofia teoreti-

ca all'Università di Macerata. Editorialista di "Altreconomia", collabora con le riviste "Fenomenologia e società", "Servitium" ed "Ermeneutica letteraria". Dirige le collane "Orizzonte filosofico" e "Tessiture di laicità" per la Cittadella editrice di Assisi. Ha pubblicato 30 volumi su temi di filosofia teoretica, antropologia, etica e teoria critica dell'economia.

Full professor of Theoretical Philosophy at the University of Macerata. Contributes to the journals "Altreconomia", "Fenomenologia e società", "Servitium". He is editor of the series "Orizzonte filosofico" and "Tessiture di laicità" for publisher La Cittadella in Assisi. He has published 30 books on topics in theoretical philosophy, anthropology, ethics and critical theory of economics.

### **Simona Martinoli**

Storica dell'arte, ha studiato a Zurigo e Vienna e ha conseguito il dottorato all'Accademia di architettura di Mendrisio. È stata assistente di direzione all'archivio dell'Istituto per la storia e la teoria dell'architettura del Politecnico di Zurigo, curatrice presso il Museo Villa dei Cedri a Bellinzona e dal 2003 dirige l'Ufficio Svizzera italiana della Società di storia dell'arte in Svizzera, oltre ad esercitare attività di libera professionista come ricercatrice, pubblicista e curatrice di mostre. Membro di diverse giurie e commissioni, fa parte della redazione delle riviste "Arte + Architettura in Svizzera" e "Rivista svizzera d'arte e d'archeologia", nonché del comitato scientifico della rivista "Archivio Storico Ticinese". È autrice di numerose pubblicazioni dedicate all'arte e all'architettura del XIX e XX secolo, tra cui *L'architettura nel Ticino del primo Novecento. Tradizione e modernità* (2008).

Art historian, studied in Zurich and Vienna and gained a PhD from the Mendrisio Academy of Architecture. She was assistant to the director of the archive of the Institute for the History and

Theory of Architecture at the ETH Zurich, curator at the Museo Villa dei Cedri in Bellinzona and since 2003 has directed the Swiss Italian Office of the Society for the History of Art in Switzerland, as well as working as a freelance researcher, journalist and curator of exhibitions. A member of various juries and committees, she is on the editorial staff of the magazines "Arte + Architettura in Svizzera" and the "Rivista svizzera d'arte e d'archeologia", as well as the scholarly committee of the periodical "Archivio Storico Ticinese". She is the author of numerous publications devoted to art and architecture in the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, including *L'architettura nel Ticino del primo Novecento. Tradizione e modernità* (2008).

### **Sarah Maunder**

Diplomata all'Accademia di architettura nel 2009, vive e lavora a Zurigo.

Graduated in 2009 from the Mendrisio Academy of Architecture, she currently lives and works in Zürich

### **Carla Mazzarelli**

PhD in Storia e conservazione dell'oggetto d'arte e d'architettura. Ha insegnato Storia della critica d'arte all'Università della Calabria. È docente di Storia dell'arte moderna all'Istituto di studi italiani dell'USI a Lugano.

PhD in History and Conservation of Art and Architecture. Taught History of Art Criticism at the University of Calabria. Teaches History of Modern Art at the Institute of Italian Studies at the USI Lugano.

### **Shelley McNamara**

Diploma allo University College di Du-

blino, con Yvonne Farrell fonda nel 1977 lo studio Grafton Architects. Docente allo University College di Dublino e critico invitato in diverse scuole internazionali di architettura. Lo studio espone, tra l'altro, alla Biennale di Venezia del 2002 e alla Mies van der Rohe Award Exhibition del 2003. Tra le realizzazioni: edifici scolastici, residenziali, pubblici, e progetti su scala urbana. Vince il concorso internazionale per la nuova sede dell'Università Bocconi di Milano – edificio completato nel 2008 – e nel 2012 riceve il Leone d'argento alla Biennale di Venezia.

Graduated from University College Dublin, with Yvonne Farrell founder member of Grafton Architects established in 1977. Studio lecturer at the school of architecture UCD and visiting critic to schools of architecture abroad. Exhibited work includes the Venice Biennale 2002, Mies van der Rohe Award Exhibition 2003. Completed work includes university buildings, schools, housing, public buildings together with urban design projects. Winner of international competition for Luigi Bocconi University in Milan completed 2008. Grafton Architects were awarded the Silver Lion at the Venice Biennale 2012.

### **Stefano Miccoli**

Ha conseguito la laurea specialistica in Ingegneria civile presso il Politecnico di Milano. Dal 2011 è assistente in Accademia e collabora con uno studio professionale di Monza.

Gained a post-grad degree in civil engineering from the Milan Polytechnic. Since 2011 has been associate professor at the Academy and works for a professional office in Monza.

### **Régis Michel**

Conservatore capo al Museo del Louvre

## Biografie Biographies

è ricercatore associato presso l'INHA (Parigi), è stato borsista a Villa Medici, professore all'École du Louvre, Focillon Fellow alla Yale University e professore invitato a Chicago (Northwestern University), San Paolo (USPI) e Berlino (Humboldt Universität). È autore di saggi critici e curatore di numerose mostre sull'archeologia della modernità e sull'antropologia dell'Occidente. Specialista della cultura contemporanea, ha dedicato un'ampia esposizione alla videoarte politica, *L'œil-écran ou la nouvelle image*.

Chief curator at the Musée du Louvre and associate researcher at the INHA (Paris), was a *pensionnaire* at the Villa Medici, a Professor at the École du Louvre, and a Focillon Fellow at Yale University, has been a Visiting Professor at Chicago (Northwestern University), São Paulo (USPI), and Berlin (Humboldt Universität). He has published critical essays and curated various exhibitions on the archeology of modernity and on the anthropology of the West. A specialist of contemporary culture, he has devoted a large exhibition to political video art, *L'œil-écran ou la nouvelle image*.

### Quintus Miller

Nato ad Aarau (Svizzera), studi al Politecnico di Zurigo, dal 1990 al 1994 assistente di Progettazione ai Politecnici di Losanna e Zurigo. Dal 1994 è titolare con Paola Maranta di uno studio d'architettura. Professore invitato ai Politecnici di Losanna e Zurigo, dal 2004 al 2008 è stato membro della Commissione di Pianificazione della città di Lucerna, e dal 2005 è membro della Commissione dei Beni culturali della città di Zurigo.

Born in Aarau (Switzerland), studied at the Zurich Polytechnic, from 1990 to 1994 was design assistant at the Lausanne and Zurich Polytechnics. Since 1994 he and Paola Maranta have had an architectural practice. Professor at the Lausanne and Zurich Polytechnics, from 2004 to

2008 he has been a member of the Stadtbaukommission der Stadt Luzern and since 2005 of the Denkmalpflegekommission der Stadt Zürich.

### Mirko Moizi

Laureato con lode in Storia e critica dell'arte all'Università degli Studi di Milano, ha pubblicato articoli su G.F. Gaggini e curato il catalogo del Museo di Campione d'Italia.

Graduated with honours in Art history and criticism from the University of Milan. Has published articles on G.F. Gaggini and edited the catalogue of the Museum of Campione d'Italia.

### Moreno Molina

Diplomato in Scienze dei materiali al Politecnico di Zurigo, con dottorato presso l'Istituto della tecnologia e della corrosione dei materiali, dove ha svolto attività didattica, è specializzato in fisica della costruzione e tecnologia dei materiali. Docente invitato in diverse università, è responsabile di diversi progetti internazionali e nazionali presso un affermato studio di ingegneria a Zurigo. È autore di diversi articoli scientifici e pubblicazioni.

Graduated in Materials Science at the ETH Zurich, with a PhD at the Institute of Technology and the Corrosion of Materials, where he lectured. He specialized in building physics and materials technology. Visiting lecturer at various universities. He is responsible for several national and international projects with an established engineering firm in Zurich and is the author of numerous scientific articles and publications.

### Enrico Molteni

Dopo la laurea al Politecnico di Milano e il dottorato alla ETSAB di Barcellona, apre il proprio

studio di architettura a Milano. Lo studio ottiene numerosi premi in concorsi, riceve diversi riconoscimenti e vede pubblicate diverse realizzazioni. Come critico, ha dedicato alcuni libri ad Alvaro Siza e fa parte della redazione di "Casabella".

Graduated from the Milan Polytechnic and gained a PhD from the ETSAB in Barcelona, then opened his own architectural office in Milan. The office has received numerous awards in competitions and various accolades, and its built works have been widely published. As a critic, he has devoted a number of books to Alvaro Siza and is on the editorial staff of "Casabella".

### Daniela Mondini

Ha studiato Storia dell'arte e Storia all'Università di Zurigo e all'Università La Sapienza di Roma; è stata assistente e ricercatrice del FNS all'Università di Zurigo (2002 PhD; 2010 libera docente). Ha svolto attività didattiche presso la Technische Universität München, la Hochschule der Künste Zürich, l'ETHZ e l'Università di Berna. Insegna Arte medievale e Storia della fotografia all'Istituto di studi italiani (ISI) dell'USI, ed è responsabile del progetto finanziato dal FNS *Da Ravenna a Vals. Luce e oscurità nell'architettura dal Medioevo al presente*.

Studied History of Art and History at the University of Zurich and the Università La Sapienza in Rome; was an assistant and researcher at the FNS of the University of Zurich (2002 PhD; 2010 Habilitation). Has taught at the Technische Universität München, the Hochschule der Künste in Zürich, the ETHZ and the University of Bern. Teaches Medieval Art and History of Photography at the Institute of Italian Studies (ISI), USI. Responsible for the project funded by the SNSF *From Ravenna to Vals. Light and Darkness in Architecture from the Middle Ages to the Present*.

**Mario Monotti**

Laurea al Politecnico di Zurigo in Ingegneria civile e dottorato in Scienze tecniche nell'ambito dell'analisi strutturale e dell'applicazione del calcolo plastico. È contitolare di uno studio d'ingegneria a Locarno.

Graduated at the Zurich Polytechnic in Civil Engineering, gained a PhD in Technical Sciences, specialized in structural analysis and plastic calculus. Partner in an engineering practice in Locarno.

**Luca Mostarda**

Laureato all'Accademia di architettura nel 2011, ha collaborato con diversi studi in Svizzera. È co-fondatore e architetto dell'atelier nido a Mendrisio.

Graduated at the Mendrisio Academy in 2011, he gained experience in a range of practices in Switzerland. He is co-founder and architect of atelier nido in Mendrisio.

**Marco Müller**

Laureato in Lettere con dottorato in Letteratura contemporanea (Shenyang) e Storia contemporanea (Nanchino), ha svolto attività didattica presso l'Università di Roma. Ha scritto e curato volumi monografici di critica e storia del cinema, storia del teatro; ha scritto saggi e articoli di antropologia culturale, storia della musica, critica e storia per riviste accademiche, pubblicazioni specialistiche, settimanali e quotidiani. È stato direttore dei festival del cinema di Pesaro, Rotterdam, Locarno e Venezia; ha realizzato e curato programmi televisivi. Dal 1997 è produttore cinematografico e attualmente è direttore del Festival Internazionale del Film di Roma.

Graduated in the humanities with degrees in Contemporary Literature (Shenyang) and Contemporary History (Nanking); lectured at the University of Rome. He has written and edited monographic volumes of criticism and history of the cinema, history of the theatre, he has written essays and articles on cultural anthropology, the history of music, criticism and history for academic reviews, specialist publications, weeklies and dailies. He has been director of the film festivals of Pesaro, Rotterdam, Locarno, Venice, he has made and produced television programs. Since 1997 he is a film producer and at present is director of the International Film Festival of Rome.

**Andrea Nardi**

Architetto, consegue il Bachelor presso il Politecnico di Milano nel 2006; diplomato *cum laude* all'Accademia di Mendrisio nel 2010 con Valerio Olgiati. Nel 2009 ottiene il primo premio nel concorso G.C.C., con un progetto di restauro e riutilizzo di una ex Casa Balilla di Luigi Moretti a Trecate. Ha lavorato presso lo studio Antonio Citterio and Partners e collaborato con diversi architetti italiani e svizzeri.

Architect, achieved the Bachelor degree at the Milan Polytechnic in 2006; he graduated *cum laude* at the Mendrisio Academy of Architecture in 2010 with Valerio Olgiati. In 2009 he received the first prize in G.C.C. competition, with a restoration and reuse project for an ex Casa Balilla by Luigi Moretti in Trecate. He worked for Antonio Citterio and Partners studio and collaborated with various Swiss and Italian architects.

**Nicola Navone**

Vicedirettore dell'Archivio del Moderno dell'Accademia di architettura. Dopo gli studi al Politecnico di Zurigo, svolge dal 1996 attività di-

dattica e di ricerca all'Accademia di architettura e all'Archivio del Moderno. I suoi interessi si focalizzano attorno a due poli tematici: la diffusione della cultura architettonica italiana in Russia tra Sette e Ottocento e le fonti e i modelli dell'architettura in Ticino nel secondo Novecento. Ha curato mostre e convegni in Svizzera e all'estero (Londra, San Pietroburgo, Vicenza e Venezia).

Deputy Director of the Archivio del Moderno at the Academy of Architecture. After studying at the Zurich Polytechnic, since 1996 he has lectured and conducted research at the Academy and the Archivio. His interests are focused around two thematic poles: the spread of Italian architectural culture in Russia in the eighteenth and nineteenth centuries and the sources and models of architecture in Canton Ticino in the later 1900s. He has curated exhibitions and conferences in Switzerland and abroad (London, Saint Petersburg, Vicenza and Venice).

**Gabriele Neri**

Architetto, ha studiato al Politecnico di Milano e alla FAUP di Porto (Portogallo). Ha conseguito un PhD in Storia dell'architettura e dell'urbanistica al Politecnico di Torino con una tesi dal titolo *Capolavori in miniatura. Pier Luigi Nervi e la modellazione strutturale* (Mendrisio 2014). È docente a contratto di Storia del design al Politecnico di Milano. Attualmente svolge attività di ricerca sul rapporto tra satira e architettura nel Novecento. Collabora con il supplemento domenicale del "Sole 24 Ore".

Architect, studied at the Milan Polytechnic and the FAUP in Porto (Portugal). Gained a PhD in History of Architecture and Urbanism from the Turin Polytechnic with a thesis entitled *Capolavori in miniatura. Pier Luigi Nervi e la modellazione strutturale* (Mendrisio 2014). He is adjunct profes-

## Biografie Biographies

sor of History of Design at the Milan Polytechnic. Currently conducts research into relations between satire and architecture in the 20<sup>th</sup> century. Contributes to the Sunday supplement of "Il Sole 24 Ore".

### Alfio Norghauer

Diplomato in Architettura prima alla Scuola Tecnica Superiore di Lugano e poi al Politecnico di Losanna (EPFL), dal 2004 ha il proprio studio a Lugano.

Graduated in Architecture first at the Scuola Tecnica Superiore di Lugano and then the EPFL Lausanne. Since 2004 has his own practice in Lugano.

### Thomas Nouailler

Architetto (Obras Architectes, Paris), project leader, docente all'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture di Nantes.

Architect (Obras Architectes, Paris), project leader, professor at the Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Nantes.

### Carlo Nozza

Laureato in Architettura al Politecnico di Milano, dopo diverse esperienze di studio e di ricerca all'estero (Porto, Stoccarda, Santo Domingo, Dar es Salaam), dal 1998 al 2004 è collaboratore nello studio Souto Moura a Porto, dove dal 2000 al 2004 è capo progetto per lo Stadio di Braga. Ha insegnato al Politecnico di Milano e dal 2004 è titolare di uno studio di architettura a Bergamo (Biennale di Shanghai 2004, Laboratorio Italia 2005).

Graduated in Architecture from the Milan Polytechnic, after experience of study and research abroad (Porto, Stuttgart, Santo Domingo,

Dar es Salaam). From 1998 to 2004 worked for the Souto Moura office in Porto, where from 2000 to 2004 he was project leader for the Braga Stadium. He has taught at the Polytechnic of Milan and in 2004 opened an architectural firm in Bergamo (Shanghai Biennale 2004, Laboratorio Italia 2005).

### João Nunes

Laureato in Architettura del paesaggio all'Istituto superiore di agronomia di Lisbona, ha conseguito il Master presso l'ETSAB di Barcellona. Docente presso l'Istituto dove si è laureato e professore ospite all'ETSAB e alla facoltà di Architettura di Alghero, ha tenuto seminari presso varie scuole: Harvard, UPenn, ETSAB, Università IUAV, Politecnico di Milano, École National Supérieure du Paysage di Versailles. Con PROAP, di cui è fondatore e CEO, ha realizzato progetti riconosciuti da premi internazionali, tra i quali: Parco del Tejo, Cava do Viriato, Parco del Mondego, Waterfront di Anversa.

Graduate Degree in Landscape Architecture at the Agronomics Institute from the Technical University of Lisbon and Master degree from the ETSAB, Barcelona. Lecturer at the Institute where he graduated and Visiting Professor at ETSAB UPC Barcelona, FA Alghero USS. Attended seminars at several schools: Harvard, UPenn, ETSAB, Università IUAV, Politecnico di Milano, École National Supérieure du Paysage di Versailles. At PROAP Landscape Architecture, as a founder and CEO, he is the author and main responsible of some internationally recognized and awarded projects: Tejo and Trancão Park, Cava Viriato, Mondego Green Park, and Antwerp Waterfront.

### Valerio Olgiati

Laureato in Architettura nel 1986 al Po-

litenico di Zurigo (ETH). Dal 1993 al 1995 ha vissuto e lavorato a Los Angeles. È stato professore invitato a Zurigo (ETH), Stoccarda (HFT), Londra (AA), New York (Cornell) e nel 2009 alla cattedra Kenzo Tange della Harvard University di Cambridge (USA). È titolare di uno studio di architettura a Flims.

Graduated in architecture in 1986 from the Federal Polytechnic of Zurich (ETH). From 1993 to 1995 lived and worked in Los Angeles. Has been Visiting Professor in Zurich (ETH), Stuttgart (HFT), London (AA) and New York (Cornell). In 2009 has been Kenzo Tange Visiting Professor in Harvard University (Mass.). At present he has an architectural practice in Flims.

### Margherita Palli Rota

Nasce a Mendrisio, studia in Svizzera e in Italia, si diploma all'Accademia di Belle Arti di Brera. Ha lavorato nell'atelier dello scultore Alik Cavaliere, con Pierluigi Nicolin per la XVI Triennale di Milano, con Gae Aulenti come assistente per spettacoli teatrali e al progetto del Musée d'Orsay. Nel 1984 apre il suo studio e inizia una costante collaborazione con Luca Ronconi. Collabora inoltre con i registi: Mauro Avogadro, Franco Branciaroli, Andrea Barzini, Liliana Cavani, Daniel Erzalow, Valter Malosti, Mario Martone, Cesare Lievi. Cura allestimenti per eventi della moda, del design e mostre d'arte. Dal 1991 è titolare della cattedra di Scenografia e dal 2003 è direttore del Triennio di scenografia alla Nuova accademia di belle arti di Milano (NABA); dal 2000 è professore a contratto all'Università IUAV di Venezia; è stata professore di Scenografia al Politecnico di Milano-Bovisa.

Born in Mendrisio, studied in Switzerland and Italy, and graduated from the Accademia di Belle Arti di Brera. Worked in the studio of the sculptor Alik Cavaliere, with Pierluigi Nicolin for the sixteenth Milan Triennale, with Gae Aulenti as

assistant for the theatrical productions and the Musée d'Orsay project. In 1984 she opened her own practice and began to collaborate regularly with Luca Ronconi. She also collaborates with film and theatrical directors Mauro Avogadro, Franco Branciaroli, Andrea Barzini, Liliana Cavani, Daniel Erzalow, Valter Malosti, Mario Martone and Cesare Lievi. She has curated installations for fashion and design events and art exhibitions. Since 1991 she has been Full Professor of Scenography and since 2003 director of the three-year course in design at the Nuova Accademia di Belle Arti (NABA) in Milan; since 2000 she has been Adjunct Professor at the IUAV (Venice). She was formerly a lecturer of Scenography at the Milan-Bovisa Polytechnic.

#### **Montserrat Pardo**

Laureata in Architettura all'Accademia di Mendrisio.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture.

#### **Axel Paulus**

Architetto, è docente di Architettura e processi della costruzione al Politecnico di Zurigo, dove è responsabile della ricerca e della didattica. Attualmente i suoi studi sono volti a indagare il ruolo dell'architetto all'interno del processo progettuale, i servizi e le forme organizzative proprie della progettazione professionale, gli sviluppi futuri del processo progettuale-costruttivo, temi sui quali svolge anche attività di consulenza. È membro dello Stiftung der Schweizerischen Register (REG A), della Società svizzera ingegneri e architetti (SIA), e dell'Association suisse pour l'Economie de la Construction (AEC).

Architect and lecturer at the Chair for Architecture and the Building Process at the ETH

Zurich where he is responsible for research and teaching. Currently he is focusing his research on the role of the architect within the design process, the services and organizational forms of the design professionals as well as future trends and developments in the design- and building process. Additionally he is acting as an advisor and expert for matters regarding the building process and is a member of several professional commissions. He is a registered member of the Stiftung der Schweizerischen Register (REG A), the Swiss Society of Engineers and Architects (SIA) and the Association suisse pour l'Economie de la Construction (AEC).

#### **Bruno Pedretti**

Storico dell'arte, saggista e scrittore, ha lavorato per case editrici quali Einaudi, Electa e La Nuova Italia. Dal 1989 al 1996 ha curato le pagine culturali della rivista "Casabella", è stato assistente del direttore al "Giornale dell'Architettura" e ha insegnato Storia dell'arte contemporanea alla I facoltà di Architettura del Politecnico di Torino. Autore di saggi su arte, architettura ed estetica (*La forma dell'incompiuto*, Torino 2007), ha inoltre pubblicato testi letterari (*Patmos*, Milano 2008, *La sinfonia delle cose mute*, Milano 2012).

Art historian, essayist and writer, he has been working for several publishers, namely Einaudi, Electa and La Nuova Italia. From 1989 to 1996 he was an editor for the architectural review "Casabella", and has been assistant to the editor-in-chief of the magazine "Il Giornale dell'Architettura". He has taught History of Contemporary Art at the I Faculty of Architecture of the Turin Polytechnic. He has written about art, architecture, aesthetics (*La forma dell'incompiuto*, Torino 2007), as well as novels (*Patmos*, Milano 2008, *La sinfonia delle cose mute*, Milano 2012).

#### **Martino Pedrozzi**

Si diploma in Architettura al Politecnico di Losanna e nel 1997 apre uno studio a Lugano. Nel 1999 e nel 2006 riceve un riconoscimento nell'ambito del premio Architettura Contemporanea Alpina. Nel 1999 lavora due mesi a Rio de Janeiro con Oscar Niemeyer e incontra a Montevideo Eladio Dieste. Nel 2007 riceve il premio SIA-Ticino. Ha tenuto conferenze presso le Università di Tucumán (Argentina), Mexicali (Messico), Nanjing (Cina), Johannesburg (Sudafrica), Al Ain (Emirati Arabi Uniti) e Ginevra.

Graduated in architecture from the Lausanne Polytechnic, in 1997 opened a practice in Lugano. In 1999 and in 2006 he received awards under the Contemporary Alpine Architecture Award. In 1999 he worked for two months in Rio de Janeiro with Niemeyer and met Eladio Dieste in Montevideo. In 2007 he received the SIA-Ticino award. He has lectured at the Universities of Tucumán (Argentina), Mexicali (Mexico), Nanjing (China), Johannesburg (South Africa), Al Ain (United Arab Emirates) and Geneva (Switzerland).

#### **Stefano Perregrini**

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio, ha partecipato a concorsi nazionali e internazionali. Collabora con studi professionali in Italia e Svizzera.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, has participated in national and international competitions. Works with professional firms in Italy and Switzerland.

#### **Paolo Perulli**

Professore ordinario di Sociologia economica all'Università del Piemonte Orientale, ha insegnato anche all'Università IUAV di Venezia, al MIT di Boston, all'Université de Paris Sud e all'U-

## Biografie Biographies

niversità del Molise. Recentemente ha pubblicato, con A. Pichierrì, *La crisi italiana nel mondo globale* (Torino 2010), *Il dio Contratto. Origine e istituzione della società contemporanea*, (Torino 2012).

Full professor in Economic Sociology at the Università del Piemonte Orientale. He has also taught at University IUAV in Venice, MIT in Boston, Université de Paris Sud and Università del Molise. His latest books are *La crisi italiana nel mondo globale* (with A. Pichierrì, Torino 2010), and *Il dio Contratto. Origine e istituzione della società contemporanea*, (Torino 2012).

### Matea Pessina

Ha studiato a Basilea, conseguendo nel 1987 la licenza in Diritto, nel 1990 il dottorato e nel 1997 la specializzazione in Pianificazione del territorio presso il Politecnico federale di Zurigo. Dal 1999 è docente di Diritto presso la SUPSI. È titolare di uno studio legale a Lugano.

Studied in Basel, in 1987 graduating in Law and gaining a PhD in 1990. In 1997 qualified as a specialist in regional planning at the ETH Zurich. Professor of Law at the SUPSI since 1999; is currently in practice in Lugano.

### Andréanne Pochon

Laureata al Politecnico di Zurigo (ETHZ) nel 2001, ha collaborato con diversi studi a Zurigo e nella Svizzera romanda. Tra il 2005 e il 2011 ha lavorato come architetto capoprogetto da Gigon-Guyer a Zurigo. Dal 2011 ha un proprio studio di architettura.

Graduated from the ETH Zurich in 2001. Has collaborated with various practices in Zurich and the Suisse Romande. In 2005-2011 she worked as architect and project manager for Gigon-Guyer in Zurich. Since 2011 has run her own architecture firm.

### Nicolas Polli

Studi di architettura all'Accademia di Mendrisio. Ha lavorato con Peter Zumthor a Haldestein e con Durisch+Nolli a Lugano. È titolare di uno studio a Mendrisio.

Studied at the Mendrisio Academy of Architecture. He has worked in Peter Zumthor's architectural firm at Haldestein and in Durisch+Nolli's at Lugano. He has an architectural practice in Mendrisio.

### Alberto Pottenghi

Laureato in Architettura al Politecnico di Milano (2006), ha lavorato presso Yasui Architects & Engineers a Tokyo, e Claudio Silvestrin a Milano. Nel 2009 fonda a Milano, assieme a Mariana Fernandes Sendas, MONOatelier.

Graduated in Architecture from the Milan Polytechnic (2006), worked for Yasui Architects & Engineers, Tokyo and Claudio Silvestrin, Milan; in 2009 establishes with Mariana Fernandes Sendas, MONOatelier based in Milan.

### Annamaria Prandi

Laureata nel 2002 all'Università IUAV di Venezia con Bernardo Secchi, è co-fondatrice dello studio Ludens a Reggio Emilia.

Graduated at Venice IUAV with Bernardo Secchi in 2002, she is co-founder of Ludens, an Italian architectural office based in Reggio Emilia.

### Maritza Prosdocimi

Laureata in Architettura, sta svolgendo il dottorato di ricerca sul tema "John Nash: Regent's Park e Regent Street" (prof. relatore C. Frank).

Graduated in Architecture; currently completing a PhD on the topic "John Nash: Regent's Park and Regent Street" (supervisor Prof. C. Frank).

### Francesco Pusterla

Laureato all'Accademia di architettura nel 2012, durante gli studi ha lavorato presso Asymptote Architecture a New York e con il collettivo NAU a Zurigo. Dal 2011 collabora con lo studio RPArch di Como sviluppando progetti architettonici focalizzati sull'uso di materiali ed energie rinnovabili.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2012, while studying he spent a year working actively at Asymptote Architecture in New York, and later with NAU collective in Zurich. He collaborates with the RPArch office in Como developing architectural projects focused on the use of renewable energies and materials.

### Margherita Pusterla

Laureata in Architettura al Politecnico di Milano, ha collaborato con diversi studi in Svizzera e in Italia. Vive e lavora vicino a Varese.

Graduated in Architecture from the Polytechnic of Milan, she has worked for various architectural practices in Switzerland and Italy. She lives and works close to Varese.

### Giulia Radice

Diplomata all'Accademia di architettura di Mendrisio, lavora nello studio Lorenzo Felder a Lugano.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; works for the Lorenzo Felder office in Lugano.

## Docenti e assistenti Lecturers and Assistants

### Ruggero Ragonese

Dottore di ricerca in Psicologia e Semiotica della comunicazione, è docente di Estetica e Semiotica presso il Politecnico di Milano e l'Università di Modena Reggio Emilia.

PhD in Psychology and Semiotics of Communication. Lecturer in Aesthetics and Semiotics at the Milan Polytechnic and the Università di Modena Reggio Emilia.

### Matteo Rella

Laureato in Architettura alla Scuola Tecnica Superiore di Trevano, è titolare di uno studio di architettura a Vezio.

Graduated from the Scuola Tecnica Superiore of Trevano, he runs a practice in Vezio.

### Nicola Rinaldi

Laureato in Ingegneria edile presso il Politecnico di Milano. Dal 2011 è assistente presso l'Accademia di architettura di Mendrisio.

Graduated in Construction Engineering from the Milan Polytechnic, since 2011 assistant at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Francesco Rizzi

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio, collabora come architetto-ricercatore al progetto PNR 65 *Lo spazio pubblico nella "Città Ticino" di domani*.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, he collaborates as architect-researcher to the PNR 65 project *Public Space in the "Città Ticino" of Tomorrow*.

### Andrea Roscetti

Ingegnere e ricercatore al Politecnico di Milano (dipartimento Energia), è responsabile di progetti di ricerca e pubblicazioni a livello internazionale.

Engineer and researcher at the Milan Polytechnic (Department of Energy); in charge of research projects and publications on the international level.

### Annina Ruf

Diplomata al Politecnico di Losanna (EPFL). Ha collaborato con lo studio Mestelan & Gachet a Losanna. Assistente del professor Cantàfora all'EPFL, è professore all'Università di Bologna.

Graduated from the Lausanne Polytechnic, she has worked for Mestelan & Gachet in Lausanne. Assistant of professor Cantàfora at EPFL, she is lecturer at the University of Bologna.

### Roberto Russo

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio nel 2009, collabora con uno studio professionale.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture in 2009. Works for a professional office.

### Nicoletta Sala

Laurea in Fisica-cibernetica, dottorato di ricerca in Scienze della comunicazione, specializzazioni biennali *post-lauream* in Comunicazione e nuovi media. Fondatrice e co-editor della rivista scientifica "Chaos and Complexity Letters" (Nova Science, New York). Autrice di oltre 300 pubblicazioni scientifiche; autrice e curatrice di 30 libri

di matematica, informatica, caos e complessità, ultimo dei quali è *Chaos and Complexity. Research Compendium vol. 3* (con F. Orsucci, 2013).

With a degree in Physics-Cybernetics and a Ph.D. in Communication Sciences, completed a two-year postgraduate specialization in Communication and New Media. Founder and co-editor of the scientific journal "Chaos and Complexity Letters" (Nova Science, New York). Author of over 300 scientific publications, author and editor of 30 books on mathematics, computer science, chaos and complexity, the latest being *Chaos and Complexity. Research Compendium vol. 3* (with F. Orsucci, 2013).

### Giulio Sampaoli

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio, dove sta svolgendo un dottorato con una tesi dal titolo *La luce elettrica nell'architettura del XX secolo. Un nuovo materiale da costruzione* (relatore prof. arch. F. Graf).

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, where he is taking a PhD with a thesis entitled *Electric Light in the Architecture of the Twentieth Century. A New Building Material* (supervisor Prof. Arch. F. Graf).

### Davide Scardua

Diplomato all'Accademia di architettura di Mendrisio, vive e lavora a Lugano.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, he lives and works in Lugano.

### Andrea Scheuber

Laureata all'Accademia di Mendrisio, è co-titolare di uno studio di architettura a Mendrisio.

## Biografie Biographies

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; is partner in a practice in Mendrisio.

### Monica Sciarini

Laureata in Architettura al Politecnico di Zurigo nel 1996. Nel 2003 apre uno studio di architettura a Bellinzona. Nel 2006 ottiene un master MAS in Storia e teoria dell'architettura al Politecnico di Zurigo.

Graduated in Architecture from the Polytechnic of Zurich (ETH) in 1996. In 2003 she opened an architectural practice in Bellinzona. In 2006 she gained a Master's degree (MAS) in History and Theory of Architecture from the ETH, Zurich.

### Jonathan Sergison

Laureato all'Architectural Association di Londra nel 1989, ha lavorato negli studi di David Chipperfield e Tony Fretton. Nel 1996 apre con Stephen Bates lo studio Sergison Bates Architects, i cui lavori ricevono numerosi riconoscimenti e vengono pubblicati sulle maggiori riviste di architettura. La mostra a loro dedicata, *Brick-work, thinking and making*, inaugurata al Politecnico di Zurigo nel 2005 e subito dopo al RIBA di Londra, ha fatto poi tappa a Dresda, Amburgo, Vienna, Barcellona e Mendrisio. Jonathan Sergison ha svolto attività didattica in diverse scuole di tutta Europa.

Graduated from the Architectural Association (London) in 1989, he worked for David Chipperfield Architects and Tony Fretton Architects. In 1996 he established Sergison Bates Architects with Stephen Bates. Several of their projects have received awards and the practice's work has been published in a number of architectural journals. Their exhibition *Brick-work, thinking and*

*making*, first shown at Zurich Polytechnic in 2005 and subsequently at RIBA in London, has since travelled to Dresden, Hamburg, Vienna, Barcelona, Mendrisio. Jonathan Sergison has taught at a number of schools in Europe.

### Dario Sironi

Laureato al Politecnico di Milano, è stato nella stessa università dapprima assistente e poi docente a contratto. Come libero professionista ha realizzato alcuni importanti edifici pubblici in Italia. Attualmente collabora con diverse società di ingegneria, milanesi ed europee.

Graduated from the Milan Polytechnic, where he was assistant and then adjunct professor. Working freelance he has completed a number of important public buildings in Italy. Currently works with various engineering companies in Milan and Europe.

### Samuele Squassabia

Ha studiato Architettura al Politecnico di Milano e all'Accademia di Mendrisio, dove si è laureato con lode nel 2011 con Valerio Olgiati. Ha lavorato in vari studi, in Italia, Svizzera e Giappone.

He studied Architecture at the Milan Polytechnic and at the Mendrisio Academy, where he graduated with honours in 2011 with Valerio Olgiati. He worked in various offices in Italy, Switzerland and Japan.

### Melanie Stocker Lee

Diplomata all'Accademia di architettura di Mendrisio, ha lavorato nello studio Lorenzo Felder e dal 2005 è partner di uno studio d'architettura a Mendrisio.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture; has worked in Lorenzo Felder's office and since 2005 as a partner in an architectural practice in Mendrisio.

### Christian Sumi

Dopo la laurea al Politecnico di Zurigo ha collaborato con l'Istituto di Storia e Teoria dell'Architettura, sempre al Politecnico di Zurigo. Ha svolto attività didattiche alla Harvard University, al Politecnico di Losanna e alla University of Strathclyde di Glasgow. Dirige uno studio di architettura a Zurigo insieme a Marianne Burkhalter. Lo studio ha acquisito fama internazionale grazie, tra le altre cose, agli innovativi edifici in legno e alle particolari colorazioni policrome. Attualmente lo studio si occupa di ristrutturazioni di edifici industriali e di urbanizzazione dello spazio alpino, nonché di allestimenti di mostre: *Gottfried Semper*, Zurigo 2004; *Robots*, Zurigo 2009.

Graduated from the Zurich Polytechnic, where he worked for the Institute of History and Theory of Architecture. He has taught at Harvard University, the Lausanne Polytechnic and the University of Strathclyde in Glasgow. He runs an architectural practice in Zurich with Marianne Burkhalter. The firm acquired an international reputation by, among other things, its innovative wooden buildings and distinctive use of polychrome colours. Currently it is engaged in restructuring industrial buildings and the urbanization of Alpine space, as well as designing exhibition installations: *Gottfried Semper*, Zurich 2004; *Robots*, Zurich 2009.

### Vincenza Sutter

Laureata in Architettura d'interni alla SUPSI nel 2005, e nel 2011 all'Accademia di ar-

## Docenti e assistenti Lecturers and Assistants

chitettura di Mendrisio, ha collaborato con alcuni studi di architettura in Ticino.

Graduated in Interior Design from the SUPSI in 2005, and in 2011 from the Mendrisio Academy of Architecture. Has worked for architectural firms in Ticino.

### Remigio Tartini

Diploma in Matematica e Fisica teorica all'Università di Zurigo. Dal 2011 è assistente presso l'Accademia di architettura di Mendrisio.

Graduated in Mathematics and Theoretical Physics from the Zurich University, since 2011 assistant at the Mendrisio Academy of Architecture.

### Vega Tescari

Laureata in Lingue e letterature straniere (indirizzo artistico-letterario) all'Università IULM di Milano; svolge in seguito un Master in Lingua, letteratura e civiltà italiana all'Istituto di studi italiani dell'Università della Svizzera italiana e consegue il dottorato presso la stessa università. È borsista del FNS presso il Kunsthistorisches Institut in Florenz. Il suo ambito di ricerca riguarda i rapporti tra parola e immagine, letteratura e arti visive, in un'ottica interdisciplinare e comparatistica.

Graduated in Foreign Languages and Literature (artistic and literary track) at the IULM in Milan; completed an MA in Italian Language, Literature and Civilization at the Institute for Italian Studies at the Università della Svizzera italiana and gained a PhD at the same University. She is a post-doctoral researcher at the Kunsthistorisches Institut in Florenz, with a fellowship from the Swiss National Science Foundation (SNSF). Her research field is in relations between word and image, litera-

ture and the visual arts in an interdisciplinary and comparative approach.

### Donata Tomasina

Laureata presso l'Accademia di architettura di Mendrisio, svolge il ruolo di assistente di progettazione architettonica presso la stessa.

Graduated from the Mendrisio Academy of Architecture, she is assistant in architectural design studio at the same school.

### Gian Paolo Torricelli

Geografo, PhD in Scienze economiche e sociali, libero docente, ha insegnato nelle Università di Ginevra, Buenos Aires, Grenoble e Milano. Dopo il dottorato ha lavorato presso l'Istituto di Ricerche Economiche (IRE, Università della Svizzera italiana) e nel 2003, nel quadro della revisione del Piano direttore cantonale, è stato chiamato a realizzare l'Osservatorio dello sviluppo territoriale, uno strumento di monitoraggio e controllo delle politiche territoriali del Cantone Ticino.

Geographer with a PhD in Economic and Social Sciences, he has taught at the Universities of Geneva, Buenos Aires, Grenoble and Milan. After completing his degree he worked at the Istituto di Ricerche Economiche (IRE, Università della Svizzera italiana), and in 2003, within the framework of the revision of the Cantonal Master Plan, he was commissioned to create the Observatory of Territorial Development, an instrument for monitoring and controlling the territorial policies of the Canton Ticino.

### Francesca Torzo

Laureata in Architettura all'Università IUAV di Venezia, è titolare di uno studio a Genova.

Graduated in Architecture from the Università IUAV in Venice; has a practice in Genova.

### Matteo Trentini

Studia Architettura a Milano e a Vienna, città dove collabora con numerosi studi e da cui scrive di architettura su riviste e quotidiani come "Costruire", "Il Giornale dell'Architettura" e "Il Manifesto". Da settembre 2013 è dottorando presso l'Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura (ISA) all'Accademia di architettura.

Studied architecture in Milan and Vienna, where he works for numerous practices and writes about architecture for magazines and newspapers such as "Costruire", "Il Giornale dell'Architettura" and "Il Manifesto". Since September 2013 he has been a PhD student at the Institute for the History and Theory of Art and Architecture (ISA) in the Mendrisio Academy of Architecture.

### Ruggero Tropeano

Diplomato al Politecnico di Zurigo, dove dal 1991 al 1999 è docente e professore associato. Autore di diverse pubblicazioni sull'arredo svizzero degli anni Trenta, su Le Corbusier e su Jean Prouvé. Dal 2009 lavora nello studio Ruggero Tropeano architetti. Dal 1986 è architetto responsabile del Technopark di Zurigo e della riconversione dell'area Sulzer Escher-Wyss; seguono diversi incarichi per il restauro di edifici del Movimento Moderno a Zurigo, Francoforte (Henry e Emma Budge-Heim), Dessau (Bauhaus) e Brno (Villa Tugendhat). Dal 1994 al 2006 è membro della Denkmalpflege Kommission di Zurigo e dal 1999 della Commissione dei Beni culturali e ambientali del Cantone di Zurigo. Presiede dal 1990 al 1999 do.co.mo Svizzera ed è membro ICOMOS dal 2001.

Graduated from the ETH Zurich, where

## Biografie Biographies

he was lecturer and associate professor from 1991 to 1999. Author of several publications on Swiss interiors in the thirties, Le Corbusier and Jean Prouvé. Since 2009 he has worked for the Studio Ruggero Tropeano Architetti. In 1986 he was appointed architect in charge of the Technopark in Zurich and the conversion of the Sulzer-Escher Wyss site. This was followed by various commissions for restoration of buildings by the Modern Movement in Zurich, Frankfurt (Henry and Emma Budge-Heim), Dessau (Bauhaus) and Brno (Villa Tugendhat). From 1994 to 2006 he was a member of the Denkmalpflege Kommission in Zurich and since 1999 of the Commission for the Cultural and Environmental Heritage of the Canton of Zurich. In 1990-1999 he chaired do.co.mo.mo Switzerland and has been a member of ICOMOS since 2001.

### Thomas Tschöel

Studia Architettura all'Università Tecnica di Graz, dove si laurea con Hrvoje Njiric. La sua tesi di laurea riceve il GAD Award 2005 e l'Oesterreichische Bau-Preis 2006. Ha collaborato con diversi architetti, tra i quali Daniele Marques, Walter Angonese e il collettivo Splitterwerk. Vive e lavora a Merano.

Studied Architecture at the Technical University of Graz, where he graduated with Hrvoje Njiric. His Diploma thesis was awarded with the GAD Award 2005 and the Oesterreichische Bau-Preis 2006. He has been working with different architects, amongst others: Daniele Marques, Walter Angonese and the collective Splitterwerk. He currently lives and works in Merano.

### Matteo Vegetti

Dottore in Filosofia, è docente al Politecnico di Milano (Bovisa). Tra le sue pubblicazioni: *La fine della storia* (Milano 2000), *Hegel e i confini dell'Occidente* (Napoli 2005), *Lessico socio-*

*filosofico della città* (curatela, con P. Perulli, Varese 2006), *Filosofie della metropoli* (curatela, Roma 2009).

PhD in Philosophy, he teaches at the Milan Polytechnic (Bovisa). His publications include: *La fine della storia* (Milano 2000), *Hegel e i confini dell'Occidente* (Napoli 2005), *Lessico socio-filosofico della città* (ed., with P. Perulli, Varese 2006), *Filosofie della metropoli* (ed., Roma 2009).

### Francesco Venezia

Laurea alla facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli, dove ha inizio da subito la carriera universitaria. Insegna all'Università degli Studi di Genova, alla Sommerakademie di Berlino, al Politecnico di Losanna, alla Harvard University di Cambridge (Massachusetts, USA). È professore ordinario di Composizione architettonica all'Università IUAV di Venezia.

Graduated from the Faculty of Architecture, University of Naples, where he immediately began an academic career. Teaches at the University of Genoa, the Sommerakademie in Berlin, at EPFL, Harvard University, Cambridge (Massachusetts, USA). He is full professor of Architectural Design at the University of Venice (IUAV).

### Paolo Venzi

Studi e dottorato in Matematica al Politecnico di Zurigo, periodi di ricerca a Vancouver e all'Istituto di Ricerche Matematiche del Politecnico di Zurigo. Dal 1981 è insegnante liceale, dal 1997 è attivo all'Accademia di architettura di Mendrisio. È autore di numerose pubblicazioni su temi della geometria differenziale, dei processi iterativi. Ha elaborato i testi (*preprints*) per i suoi corsi e numerosi manoscritti sui rapporti tra la matematica e l'architettura.

Graduated and completed a PhD in Mathematics from the Polytechnic of Zurich; spent periods for research at Vancouver and the Institute for Mathematical Research at the Zurich Polytechnic. Since 1981 he has been a high school teacher; since 1997 he has worked at the Mendrisio Academy of Architecture. He is the author of numerous publications on topics in differential geometry and iterative processes. He has developed texts (preprints) for his courses and numerous manuscripts on the relationships between mathematics and architecture.

### Alfredo Vitiello

Architetto, ha studiato alla Mackintosh School of Architecture di Glasgow e all'Accademia di architettura di Mendrisio, dove ora è assistente. Collabora al gruppo di ricerca sullo *Spazio pubblico nella "Città Ticino"* di domani diretto da Michele Arnaboldi.

Architect. Studied at the Mackintosh School of Architecture in Glasgow and at the Academy of Architecture in Mendrisio, where he is now an assistant. Collaborates to the research project *Public Space in the "Ticino City"* of Tomorrow of professor Michele Arnaboldi.

### Martina Voser

Laureata in Architettura al Politecnico di Zurigo (ETH), ha approfondito il tema del paesaggio collaborando con diversi studi della Svizzera tedesca. Ha insegnato all'Istituto di Architettura del paesaggio dell'ETH e alla FH Lausitz di Cottbus, in Germania. Dal 2012 è titolare dello studio mavo Landschaften, che si occupa di urbanistica e architettura del paesaggio.

Graduated in Architecture from the ETH Zurich Polytechnic (ETH); gained further experience in landscape design by collaborating with various architectural practices in German Switzerland.

land. Taught at the Institute of Landscape Architecture at the ETH and at the FH Lausitz at Cottbus in Germany. In 2012 she founded the mavo Landschaften firm, specializing in urban planning and landscape architecture.

**Corinne Weber**

Laurea al Politecnico di Zurigo nel 2010, esperienze professionali a Basilea e a Londra, attualmente vive e lavora a Zurigo.

Graduated from ETH Zurich in 2010. She gained professional experience in Basel and London and currently lives and works in Zurich.

**Philipp Wüdrich**

Laureato in Architettura alla TU di Berlino e all'Accademia di Mendrisio. Dal 2011 al 2013 è stato assistente di progettazione al Politecnico di Milano. Dopo anni di esperienze lavorative presso studi d'architettura a Berlino e a Milano, nel 2012 fonda lo studio Tochtermann Wüdrich, con sedi a Milano e a Monaco di Baviera.

Graduated in Architecture from the TU Berlin and the Mendrisio Academy. From 2011 to 2013 was a design assistant at the Milan Polytechnic. After years of experience working for architectural firms in Berlin and Milan, in 2012 he founded Tochtermann Wüdrich, with offices in Milan and Munich.

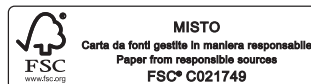
**Graziella Zannone Milan**

Ha studiato alla Scuola Tecnica Superiore di Lugano, allo IUAV di Venezia e all'Ecole doctorale del Politecnico di Losanna. Ha svolto ricerche sugli architetti ticinesi del XIX e XX secolo, pubblicando una guida multimediale e curando la mostra itinerante *Architetture ticinesi nel mondo*. Dal 1998 è redattrice della rivista "archi".

Studied at the Scuola Tecnica Superiore of Lugano, the IUAV in Venice and the Ecole Doctorale of the Lausanne Polytechnic. She has conducted research into Ticinese architects of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, publishing a multimedia guide and curating the travelling exhibition *Ticinese Architecture Around the World*. Since 1998 she has been on the editorial staff of the periodical "archi".

Finito di stampare  
nel mese di novembre 2014  
da Arti grafiche Veladini, Lugano

Stampato su carta  
prodotta secondo criteri rispettosi  
dell'ecosistema



printed in  
switzerland



